MANUAL
do Proprietário



MITSUBISHI
MOTORS

Airtrek TURBO

MITSUBISHI MOTORS

Introdução

Obrigado por escolher um produto MITSUBISHI como seu novo veículo.

Este Manual do Proprietário tem a finalidade de ajudá-lo a compreender e a usufruir de todas as vantagens que o veículo pode lhe oferecer.

As informações foram preparadas de forma que você se familiarize com a maneira adequada de operação e mantenha o seu veículo em ótimas condições de dirigibilidade.

A MITSUBISHI MOTORS CORPORATION reserva o direito de fazer mudanças no design e especificações e/ou fazer adições para melhorar o seu produto, sem a obrigação de instalá-las nos produtos fabricados anteriormente.

É também muito importante que o motorista conheça bem todas as leis e regulamentações referentes a veículos.

Este manual foi escrito de acordo com as leis e regulamentações vigentes por ocasião da impressão. Portanto, algumas leis e regulamentações podem ter sofrido emendas após esta data.

Por favor, em caso de venda, deixe este Manual no veículo. O próximo proprietário irá gostar muito de ter acesso às informações constantes neste manual.

www.mitsubishimotors.com.br
sac@mmcb.com.br

SAC MITSUBISHI
Serviço de Atendimento ao Cliente
0800-702-0404
Você sugere e a Mitsubishi melhora



Utilize somente Peças Genuínas MITSUBISHI:

- Peças com qualidade e tecnologia MITSUBISHI.
- Manutenção de desempenho, qualidade e segurança originais.
- Preços competitivos.
- Originalidade do veículo.



Utilize sempre uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS:

- Equipamentos e diagnósticos avançados.
- Profissionais treinados e certificados (Senai/ASE)
- Serviços personalizados.
- Comprometimento com a Satisfação do Cliente.

Você encontrará em todo o Manual duas palavras:

ADVERTÊNCIA E ATENÇÃO

Elas servem para lembrá-lo para ter cuidados especiais. Falta de atenção a estas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou em danos ao veículo.

⚠ ***ADVERTÊNCIA*** alerta sobre a grande possibilidade de ferimento pessoal sério e até morte se as instruções não forem seguidas.

⚠ ***ATENÇÃO*** significa perigo ou procedimento inseguro, o qual pode causar pequenos ferimentos pessoais ou danos ao veículo.

Você encontrará também outro símbolo importante:

OBSERVAÇÃO: dá informações úteis.

Indicação de aplicabilidade

Os equipamentos marcados com "*" podem diferir conforme o modelo do veículo ou podem ser opcionais ou acessórios à venda nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS, veja o catálogo de venda.

Índice dos capítulos



Informações gerais ..... págs. 6 a 24

Vista geral – Instrumentos e controles
Interior
Compartimento de bagagem
Exterior
Instalação de acessórios
Modificações / alterações nos sistemas elétrico e de combustível
Transporte de cargas
Veículos com bagageiro de teto
Trilho do bagageiro de teto
Precauções ao carregar bagagem no teto
Reboque de trailer
Peças Genuínas
Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor
Direção, álcool e medicamentos
Técnicas para uma direção segura
Número do chassi
Número do motor
Plaqueta de identificação do veículo
Número de identificação do veículo (VIN)
Número de identificação da carroceria
Etiquetas autodestrutíveis
Gravação nos vidros
Emissões
Nível de Ruído
Etiqueta com pressão dos pneus
Seleção de combustível
Abastecendo o veículo
Capacidade do reservatório de combustível
Reabastecimento



Abertura e fechamento do veículo ..... págs. 25 a 40

Chaves
Imobilizador eletrônico (Sistema de partida antifurto)
Sistema de abertura sem a chave
Portas
Travamento central das portas
Segurança para crianças nas portas traseiras
Tampa traseira
Controle do vidro elétrico
Teto solar e teto de vidro



Bancos e cintos de segurança ..... págs. 41 a 78

Bancos
Ajuste do banco
Banco dianteiro
Banco traseiro
Apoios para cabeça
Colocando o banco na horizontal
Cintos de segurança
Segurança para mulheres grávidas
Sistema pré-tensionador e sistema limitador de força do cinto de segurança
Segurança para crianças
Inspeção dos cintos de segurança
Sistema de Segurança Suplementar (SRS) – airbag



Instrumentos e controles ..... págs. 79 a 104

Instrumentos
Display múltiplo central
Luzes indicadoras e de advertência
Luzes indicadoras
Luzes de advertência
Interruptor combinado dos faróis e comutador do farol alto/baixo
Interruptor de elevação dos faróis
Alavanca dos indicadores de direção
Interruptor das luzes de advertência
Farol de neblina dianteiro
Luz de neblina traseira
Reostato (controle de iluminação do painel de instrumentos)
Limpador e lavador do pára-brisa
Interruptor do lavador do farol
Desembaçador do vidro traseiro
Buzina



Partida e condução do veículo ..... págs. 105 a 132

Direção econômica
Recomendações para amaciamento
Freio de estacionamento
Estacionamento
Regulagem da altura do volante de direção
Espelho retrovisor interno
Espelhos retrovisores externos
Ignição
Trava do volante de direção
Partida
Tração integral nas 4 rodas
Funcionamento da tração nas 4 rodas
Inspeção e manutenção após dirigir em rodovia ruim
Cuidados ao dirigir veículos com tração nas 4 rodas
Reboque
Freios
Sistema de freios antibloqueio (ABS)
Direção hidráulica
Piloto automático



Para uma condução confortável..... págs. 133 a 162

Ventilação
Ar-condicionado manual
Ar-condicionado automático
Informações importantes para manuseio do ar-condicionado
Purificador de ar (com função desodorizante)
Antena
Pára-sóis
Espelho de cortesia
Cinzeiros
Acendedor de cigarros
Soquete traseiro para acessórios
Relógio
Luzes internas
Porta-objetos
Porta-luvas
Porta-objetos no console do assoalho
Porta-copo
Cobertura do porta-malas
Ganchos para bagagem



Cuidados com o veículo..... págs. 163 a 170

Cuidados com o veículo
Limpeza interna do veículo
Limpeza externa do veículo



Situações de emergência..... págs. 171 a 192

Se o veículo deixar de funcionar
Partida de emergência
Motor superaquecido
Ferramentas e macaco
Para levantar o veículo com o macaco
Roda sobressalente
Para trocar um pneu
Calotas
Reboque
O que fazer se a rotação do motor ficar irregular após a substituição da bateria
Funcionamento sob condições adversas
Extintor de incêndio



Manutenção ..... págs. 193 a 232

Cuidados na revisão
Catalisador
Capô
Óleo do motor
Líquido de arrefecimento
Líquido lavador
Fluido de freio / Fluido de embreagem
Fluido da direção hidráulica
Bateria
Pneus
Curso livre do pedal da embreagem
Curso livre do pedal do freio
Curso da alavanca do freio de estacionamento
Palhetas do limpador
Manutenção geral
No inverno e na neve
Ligações dos fusíveis
Fusíveis
Substituição de lâmpadas



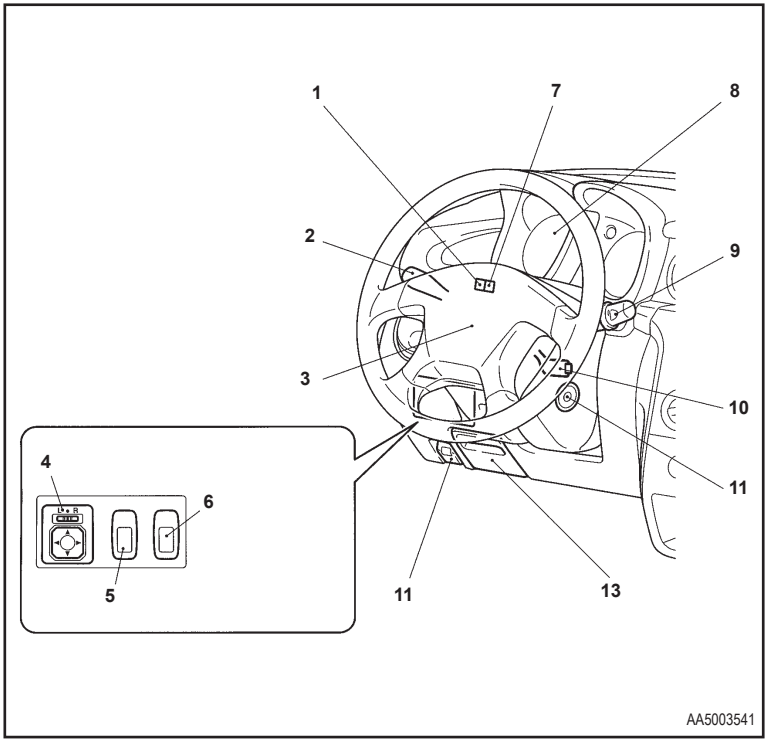
Dados técnicos..... págs. 233 a 242

Dimensões
Desempenho
Pesos
Motor
Transmissão
Sistema elétrico
Rodas e pneus
Outras especificações
Consumo de combustível
Capacidades

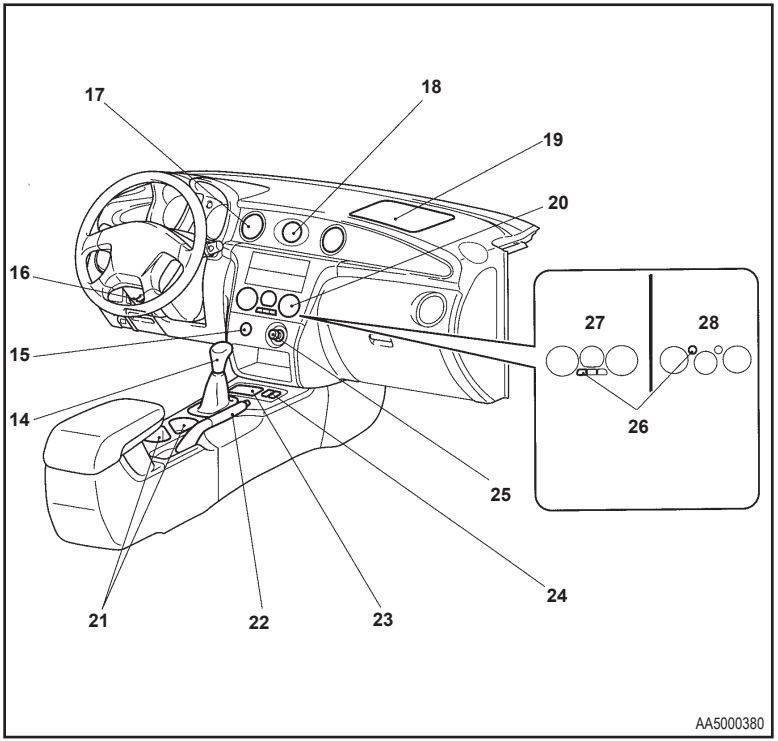
Índice alfabético..... págs. 243 a 248

Vista Geral – Instrumentos e Controles

1 – Interruptor do farol de neblina dianteiro → pág. 98
2 – Interruptor combinado dos faróis e comutador → pág. 93
Alavanca dos indicadores de direção → pág. 96
Interruptor do lavador do farol* → pág. 102
3 – Sistema de segurança suplementar – “airbag” (para o motorista) → pág. 64
Buzina → pág. 104
4 – Interruptor dos retrovisores externos → pág.112
5 – Reostato (controle de iluminação do painel) → pág. 99
6 – Interruptor de elevação dos faróis→ pág. 95
7 – Interruptor da luz de neblina traseira → pág. 98
8 – Instrumentos → pág. 80
9 – Limpador e lavador do pára-brisa → pág. 99
Limpador e lavador do vidro traseiro → pág. 101
10 – Alavanca de controle do piloto automático* → pág. 127
11 – Ignição → pág. 113
12 – Alavanca de liberação do capô → pág. 195
13 – Porta-objetos → pág. 155
Fusíveis → pág. 214

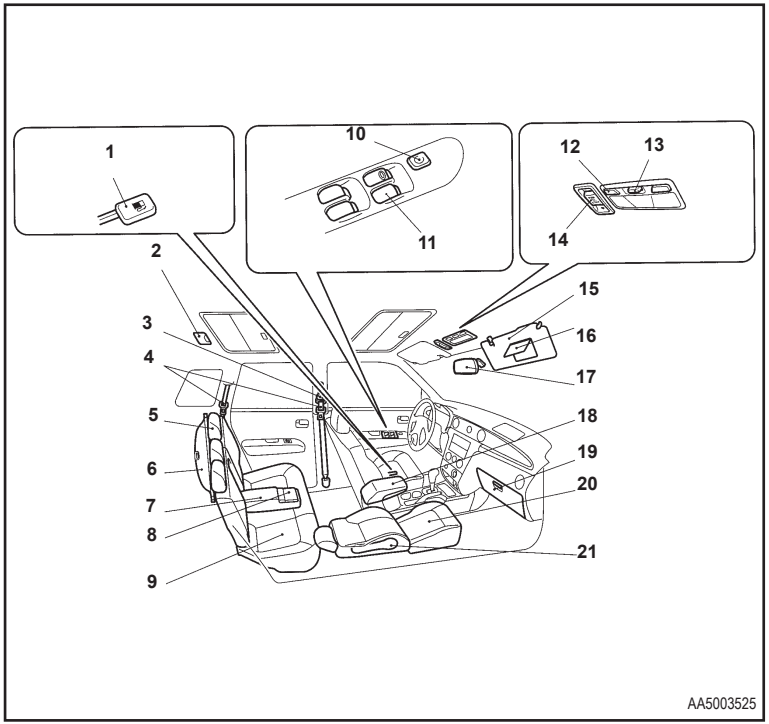


14 – Alavanca seletora → pág. 117
15 – Interruptor das luzes de advertência → pág. 97
16 – Regulagem da altura do volante da direção → pág. 110
17 – Ventiladores → pág. 134
18 – Relógio → pág. 153
19 – Sistema de segurança suplementar – “airbag” (para o passageiro dianteiro) → pág. 64
20 – Ar-condicionado manual → pág. 137
Ar-condicionado automático* → pág. 142
21 – Porta-copo (para os bancos dianteiros) → pág. 158
22 – Alavanca do freio de estacionamento → pág. 209
23 – Cinzeiro (para os bancos dianteiros) → pág. 150
24 – Interruptor do banco aquecido* → pág. 45
25 – Acendedor de cigarros → pág. 152
26 – Interruptor do desembaçador do vidro traseiro → pág. 103
27 – Ar-condicionado manual → pág. 137
28 – Ar-condicionado automático* → pág. 142



Indicação de aplicabilidade

Os equipamentos opcionais indicados com “ * ” podem diferir, de acordo com o país onde os veículos são comercializados ou conforme a classificação de venda. Consulte o catálogo de venda.

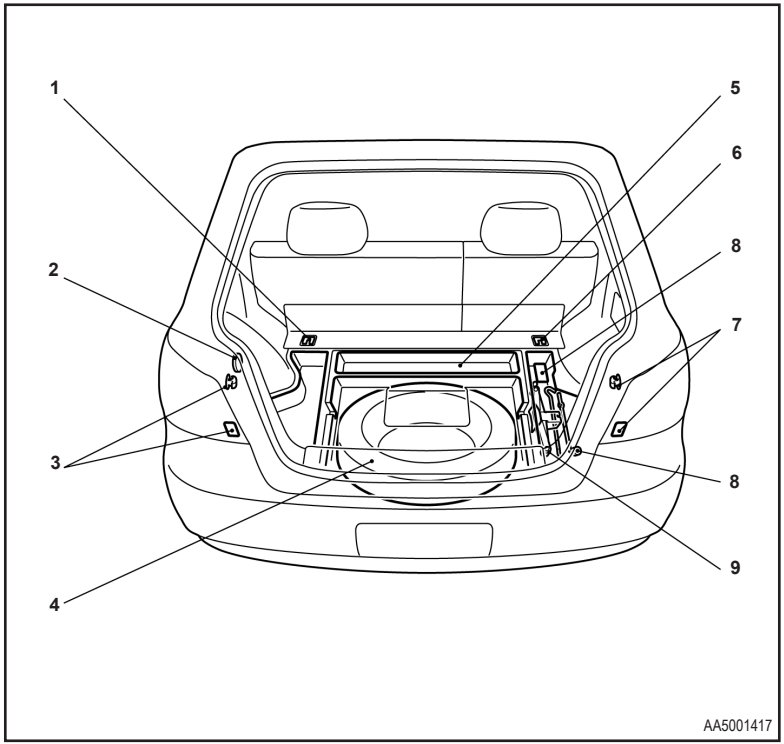


Interior

1 – Alavanca de liberação da porta de abastecimento do reservatório de combustível → pág. 24
2 – Luz interna (traseira) → pág. 154
3 – Ancoragem ajustável do cinto de segurança (para os bancos dianteiros) → pág. 55
4 – Cintos de segurança → pág. 53
5 – Apoios para cabeça → pág. 48
6 – Cobertura do porta-malas → pág. 160
7 – Descansa-braço → pág. 47
8 – Porta-copo (para os bancos traseiros) → pág. 158
9 – Banco traseiro → pág. 46
10 – Interruptor da trava → pág. 36
11 – Controle do vidro elétrico → pág. 34
12 – Luzes de leitura → pág. 154
13 – Luzes internas dianteiras → pág. 154
14 – Interruptor do teto solar* → pág. 38
15 – Pára-sóis → pág. 149
16 – Espelho de cortesia → pág. 149
17 – Espelho retrovisor interno → pág. 111
18 – Porta-objetos no console do assoalho → pág. 156
19 – Porta-luvas → pág. 156
20 – Bancos dianteiros → pág. 43
21 – Sistema de segurança suplementar – airbag lateral (para os bancos dianteiros)* → pág. 64

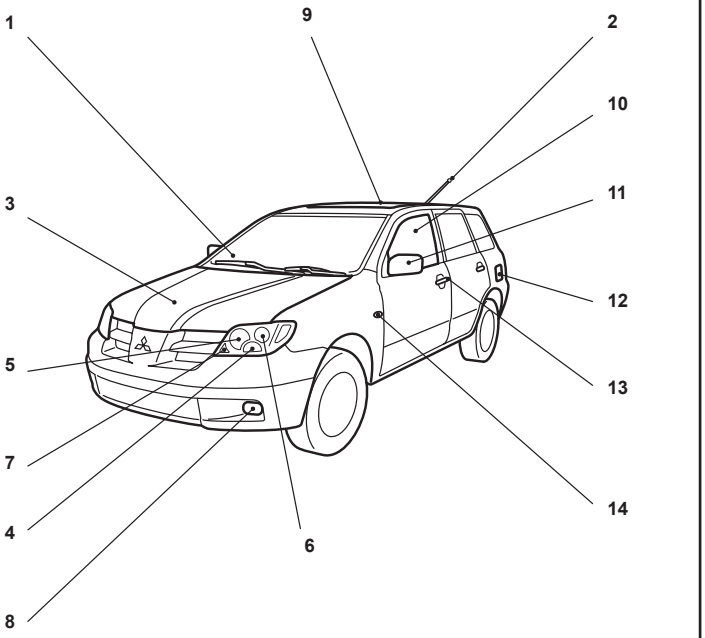
Compartimento de bagagem

1 – Gancho para bagagem → pág. 162
2 – Soquete para acessórios → pág. 153
3 – Ganchos para bagagem → pág. 162
4 – Roda sobressalente → pág. 180
5 – Porta-objetos no assoalho do porta-malas → pág. 158
6 – Gancho para bagagem → pág. 162
7 – Ganchos para bagagem → pág. 162
8 – Ferramentas → pág. 177
9 – Macaco → pág. 177



Indicação de aplicabilidade

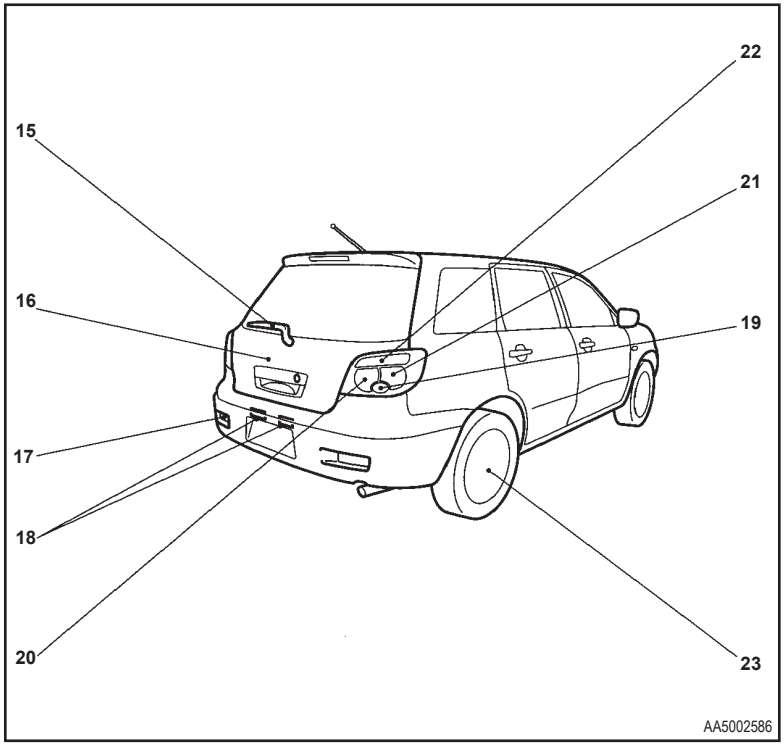
Os equipamentos opcionais indicados com " * " podem diferir, de acordo com o país onde os veículos são comercializados ou conforme a classificação de venda. Consulte o catálogo de venda.



Exterior

1 – Limpadores e lavadores do pára-brisa → pág. 99
2 – Antena → pág. 148
3 – Capô → pág. 195
4 – Indicadores de direção dianteiros → pág. 93, 222
5 – Faróis, farol alto → pág. 93, 219
6 – Faróis, farol baixo → pág. 93, 219
7 – Lanternas → pág. 93, 222
8 – Faróis de neblina, dianteiros* → pág. 98, 224
9 – Teto solar* e teto de vidro* → pág. 38
10 – Controle do vidro elétrico → pág. 34
11 – Espelhos retrovisores externos → pág. 112
12 – Abastecimento de combustível → pág. 23
13 – Travamento e destravamento → pág. 29
Sistema de abertura sem chave* → pág. 27
14 – Luzes indicadoras de direção laterais → pág. 96

15 – Limpador e lavador do vidro traseiro → pág. 101
16 – Tampa traseira → pág. 32
17 – Luz de neblina traseira (lado do motorista) → pág. 98
18 – Luzes da placa de licença → pág. 229
19 – Luzes da marcha-à-ré → pág. 228
20 – Lanternas e luzes do freio → pág. 222
21 – Lanternas traseiras → pág. 222
22 – Indicadores de direção, traseiros → pág. 228
23 – Pressão dos pneus → pág. 204
Troca de pneus → pág. 206
Rodízio dos pneus → pág. 206
Corrente para pneus → pág. 207
Calotas* → pág. 186



Indicação de aplicabilidade

Os equipamentos opcionais indicados com " * " podem diferir, de acordo com o país onde os veículos são comercializados ou conforme a classificação de venda. Consulte o catálogo de venda.

Instalação de acessórios

Antes de instalar qualquer acessório, consulte a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

1. A instalação de acessórios, peças opcionais etc. somente deve ser feita dentro dos limites prescritos nas leis de seu país e de acordo com as diretrizes e advertências constantes nos documentos que acompanham este veículo.

   Somente devem ser instalados em seu veículo acessórios aprovados pela MITSUBISHI MOTORS.
2. Instalação inadequada de componentes elétricos pode causar incêndio. Portanto, veja o item “Modificações/Alterações nos sistemas elétrico e de combustível”, nesta página.
3. Para usar um sistema de comunicação do tipo telefone celular ou rádio transmissor dentro do veículo é necessário a instalação correta de uma antena externa específica. Quando o telefone celular ou o rádio transmissor é usado dentro do veículo somente com uma antena interna, ele pode interferir com o sistema elétrico do veículo e afetar negativamente as operações de segurança do veículo.
4. Pneus e rodas fora das especificações recomendadas não devem ser utilizados.

   Consulte o capítulo “Dados Técnicos” para informações sobre rodas e tipos de pneus recomendados.
5. Leia o manual do acessório antes da instalação de acessórios, peças ou efetuar outras modificações no veículo.

Pontos importantes!

Devido ao grande número de acessórios e peças de reposição de diversos fabricantes existentes no mercado, não é possível, tanto para a MMC como também para a Concessionária MITSUBISHI MOTORS, saber se a instalação dessas peças afeta a segurança do seu veículo MITSUBISHI.

Mesmo quando essas peças são oficialmente autorizadas ou uma simples inspeção permite observar a fixação ou instalação dessas peças, não se pode concluir que a segurança ao dirigir não foi afetada.

Considere também que não existe uma confiabilidade básica nessa peça. Somente peças (de reposição originais MITSUBISHI ou acessórios MITSUBISHI), que sejam recomendadas e liberadas por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, bem como instaladas por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, podem garantir que foram atendidas as condições ideais de segurança. O mesmo abrange também modificações nos veículos MITSUBISHI referentes às especificações da fábrica. Para sua segurança, nestes casos você só deve efetuar modificações de acordo com as recomendações de uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível

A MITSUBISHI MOTORS fabrica veículos de alta qualidade e seguros. Conseqüentemente, para manter a qualidade e a segurança, é muito importante que a instalação de qualquer acessório ou qualquer modificação que envolva o sistema elétrico ou de combustível seja feita dentro das diretrizes da MITSUBISHI MOTORS.

⚠ *ATENÇÃO*

Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS a respeito de qualquer modificação.

Se os fios interferirem com a carroceria do veículo ou forem utilizados métodos inadequados para instalação (sem inclusão de fusíveis protetores etc.), equipamentos eletrônicos podem ser prejudicados, resultando em incêndio ou outro acidente.

Transporte de cargas

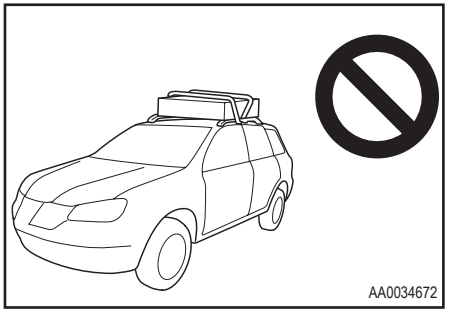
Precauções no transporte de cargas

⚠ *ATENÇÃO*

- **Nunca carregue carga ou bagagem mais alta do que o topo do encosto do banco. Certifique-se que a carga ou bagagem não pode se mover quando o veículo estiver em movimento.**

  Se a visão traseira estiver bloqueada ou a carga for atirada na cabine durante uma freada brusca, pode acontecer um sério acidente ou ferimento.

- **Carregue carga ou bagagem pesada na parte dianteira do veículo. Se o peso na traseira do veículo for muito, a direção pode se tornar instável.**

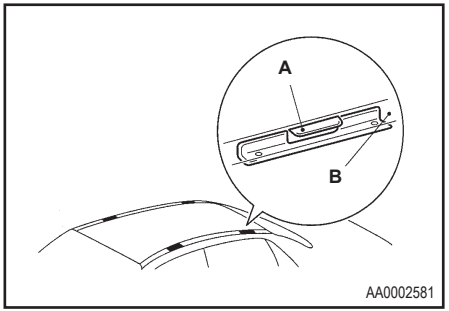


Veículo com bagageiro de teto*

⚠ *ATENÇÃO*

Não carregue a bagagem diretamente sobre o teto. Use um bagageiro de teto adequado ao veículo.

Para instalação, veja o manual de instruções do próprio bagageiro de teto.



Trilho do bagageiro de teto*

Ao instalar um bagageiro de teto, use os suportes (A). Os suportes (A) estão instalados sob cada trilho do bagageiro de teto (B).

OBSERVAÇÃO

Recomendamos usar somente bagageiro de teto genuíno MITSUBISHI MOTORS, pois os suportes têm um formato especial. Para detalhes, recomendamos consultar a Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Precauções ao carregar bagagem no teto*

⚠ *ATENÇÃO*

- **Certifique-se que o peso da bagagem não excede a carga admissível para o teto.**

  Se a carga admissível para o teto for excedida, isto pode danificar o veículo.

  A carga para o teto é a carga total admissível no teto (o peso do bagageiro de teto mais o peso da bagagem colocada sobre o bagageiro).

  Para detalhes específicos, consulte "Carga máxima no teto", na página 235.

- **Quando a bagagem for carregada sobre o veículo, dirija lentamente e evite manobras excessivas como freadas súbitas ou curvas rápidas.**

  Além disso, coloque a bagagem no bagageiro de modo que o peso seja distribuído igualmente com o item mais pesado no fundo. Não carregue itens mais largos do que o bagageiro de teto.

  O peso adicional no teto pode elevar o centro de gravidade do veículo e afetar as características de dirigibilidade do veículo.

  Como resultado, erros na condução ou manobras de emergência podem acarretar perda de controle e resultar em acidentes.

- **Antes de dirigir e após viajar uma distância curta, verifique sempre a carga para se certificar que ela está presa firmemente no bagageiro de teto.**

  Durante a viagem, verifique periodicamente se a carga está segura. Se a carga não estiver segura, ela pode cair do veículo e danificá-lo, danificar outro veículo ou gerar perigo na rodovia.

OBSERVAÇÃO

1. Para evitar ruído do vento ou redução na economia de combustível, remova o bagageiro de teto quando não estiver em uso.
2. Antes de usar um lava-rápido automático, verifique com o atendente se o bagageiro de teto deve ser removido.
3. Certifique-se de manter a folga adequada para levantar o teto solar (se equipado) e/ou a tampa traseira, quando instalar o bagageiro de teto.

Reboque de trailer

Para rebocar um trailer com seu veículo, instale um equipamento de reboque que atenda à regulamentação. Para tanto, consulte a Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

A legislação referente a reboque de trailer pode ser específica para o país.

⚠ *ATENÇÃO*

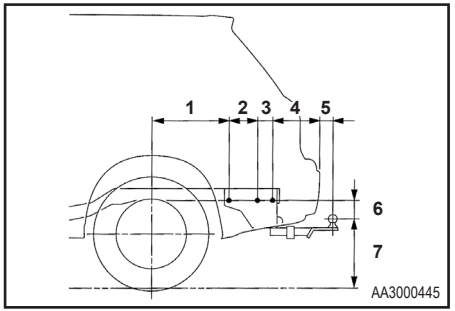
Uma barra de reboque deve ser instalada de acordo com as orientações da MITSUBISHI MOTORS.

OBSERVAÇÃO

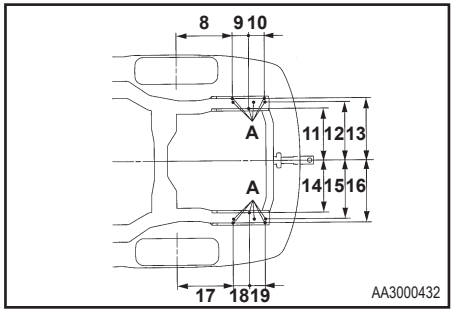
Antes de rebocar um trailer, leia atentamente os pontos a seguir.

Peso máximo de reboque com freio e peso máximo do nariz do trailer.

- Nunca exceda o peso máximo de reboque com freio e o peso máximo do nariz do trailer, conforme listado nas especificações (consulte a página 235).
- Se precisar rebocar um trailer em altitude superior a 1.000 m acima do nível do mar, reduza o peso em cerca de 10% do peso bruto combinado a cada aumento de 1.000 m acima do nível do mar, pois a potência do motor é reduzida devido à redução da pressão atmosférica.



Especificações para fixação da barra de reboque.



Veja a tabela a seguir quanto aos pontos de fixação (A) da barra de reboque.

1	448 mm
2	166,5 mm
3	89 mm
4	276,5
5	75,5
6	100 mm
7	416 mm
8	452 mm
9	124 mm
10	132 mm
11	428 mm
12	480 mm
13	511 mm
14	428 mm
15	480 mm
16	511 mm
17	444 mm
18	132 mm
19	123,5 mm

Item 7: no peso em ordem de marcha

OBSERVAÇÃO

O valor do item 7 é aplicável a veículos sem carga. Este valor também pode variar, dependendo do tamanho dos pneus, equipamentos opcionais e condições da suspensão.

Sugestões ao dirigir

- Não deixe a embreagem deslizar (somente veículos com transmissão manual) e não aumente a rotação do motor mais do que o necessário ao dar a partida.
- Certifique-se que a velocidade não exceda 100 km/h quando rebocar um trailer.

  Recomenda-se também obedecer à legislação local, caso a velocidade para rebocar um trailer seja inferior a 100 km/h.
- Para evitar choques na frenagem, primeiro pressione levemente o pedal do freio e então com mais força.
- Para obter o melhor resultado do freio-motor, mude para uma marcha inferior antes de descer uma ladeira.
- A carroceria, freios, embreagem e o chassi estarão sob esforço adicional ao rebocar um trailer.
- O peso maior e a resistência do ar aumentam o consumo de combustível.

Precauções adicionais para veículos equipados com transmissão automática

Recomenda-se a 2ª marcha (no modo esportivo) em ladeiras ou baixa velocidade. Use a 1ª marcha (no modo esportivo) em áreas montanhosas para melhorar o uso do freio-motor e para ajudar o sistema de freio. Entretanto, certifique-se que a velocidade não exceda ao limite máximo para a marcha selecionada.

Peças Genuínas

Não troque por peças substitutas.

A MITSUBISHI MOTORS cada vez mais se esforça para oferecer a você um veículo de altíssima qualidade e confiabilidade. Não quebre esse compromisso com a qualidade e a confiabilidade usando peças substitutas.

Use sempre Peças Genuínas MITSUBISHI, projetadas e fabricadas para manter o alto desempenho do seu veículo. O funcionamento dos componentes do veículo pode ser menos eficiente no caso de uso de peças não genuínas.

Não usar Peças Genuínas MITSUBISHI pode invalidar qualquer reclamação futura em garantia. A MITSUBISHI MOTORS não se responsabiliza por qualquer mau funcionamento em seu veículo ocasionado pelo uso indevido de peças substitutas, ao invés do uso adequado de Peças Genuínas MITSUBISHI.

Na Concessionária MITSUBISHI MOTORS você pode contar com a orientação correta e a instalação das Peças Genuínas por profissionais altamente especializados.

As Peças Genuínas MITSUBISHI são identificadas por estas marcas e estão disponíveis nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS.





Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor

⚠ *ADVERTÊNCIA*

1. **O contato prolongado e repetido com óleo do motor pode causar sérios problemas na pele, inclusive dermatites e câncer.**
2. **Evite o contato do óleo com a pele, sempre que possível, e lave muito bem depois de qualquer contato.**
3. **Mantenha fora do alcance das crianças.**

Direção, álcool e medicamentos

Dirigir sob o efeito do álcool é uma das mais freqüentes causas de acidente. A sua habilidade ao dirigir pode ficar seriamente prejudicada se o nível de álcool no sangue estiver acima do máximo permitido por lei. Se você beber não dirija. Peça para um motorista que não bebeu levar o seu carro, chame um táxi, um amigo ou use um transporte coletivo.

Da mesma maneira, medicamentos com e sem receita médica afetam sua percepção e tempo de reação. Consulte seu médico antes de dirigir enquanto estiver sob influência de qualquer medicamento.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

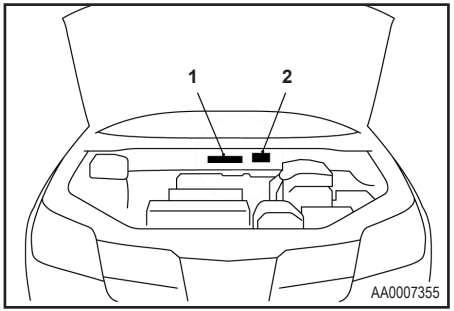
NUNCA BEBA E DIRIJA.

Sua percepção fica menos apurada, seus reflexos mais lentos e seu julgamento prejudicado.

Técnicas para uma direção segura

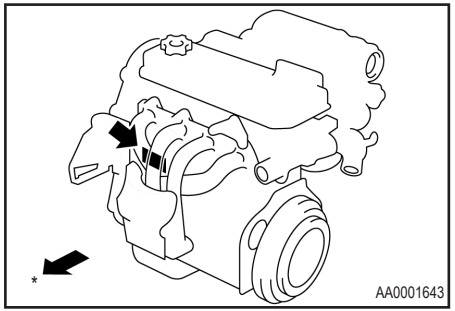
Proteção total e direção segura não podem ser totalmente asseguradas. Entretanto, recomendamos que você tenha atenção extra com os seguintes pontos:

- Antes de dar a partida no veículo, tenha a certeza que você e todos os passageiros estejam usando corretamente o cinto de segurança.
- Nunca deixe o seu veículo sozinho com a chave na ignição e crianças dentro dele. As crianças podem brincar com os controles e isto pode levar a um acidente.
- Certifique-se que bebês e crianças pequenas estejam adequadamente protegidos, de acordo com as leis e regulamentações, para a máxima proteção em caso de acidente.
- Não permita que as crianças fiquem no compartimento de bagagens. Isto é especialmente perigoso quando o veículo está em movimento.
- Ao carregar o compartimento de bagagens, tenha o cuidado de não colocar bagagens acima da altura do segundo ou terceiro banco. Isto é perigoso não somente por impedir a visão traseira, como também o objeto pode ser arremessado de encontro ao passageiro, em caso de freada brusca.



Número do chassi

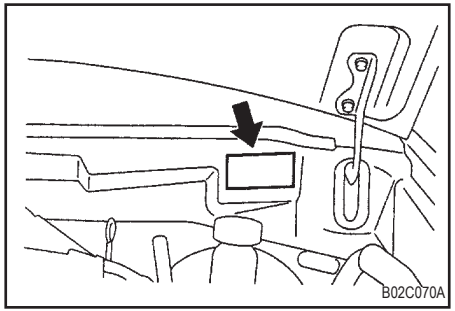
O número do chassi está estampado no painel, dentro do compartimento do motor, conforme indicado na ilustração.



Número do motor

O número do motor está estampado no bloco de cilindros, conforme indicado na ilustração.

*: Frente do veículo

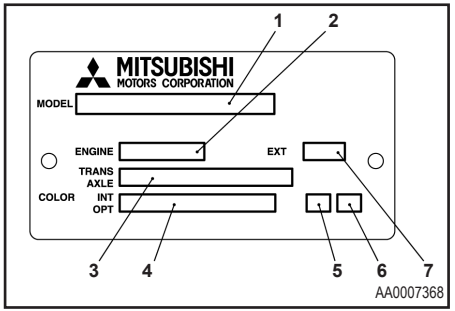


Plaqueta de identificação do veículo

A plaqueta de identificação do veículo está fixada com rebites, conforme indicado na ilustração.

A plaqueta indica os códigos do modelo, do modelo do motor, do modelo da transmissão e da cor da carroceria etc.

Use estes códigos quando for adquirir peças de reposição.



1. Código do modelo
2. Código do tipo de motor
3. Código do tipo de transmissão
4. Código da cor da carroceria
5. Código do interior
6. Código de opcional
7. Código do exterior

Número de identificação do veículo (VIN)

O número de identificação do veículo está estampado no painel, dentro do compartimento do motor.

Gravado:

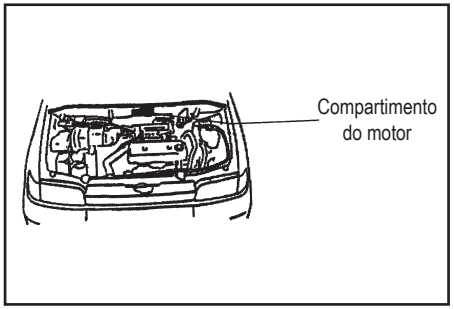
No pára-brisa, no vidro traseiro e nos vidros das portas.

Etiquetas:

Na coluna lateral da porta do passageiro dianteiro e no compartimento do motor.

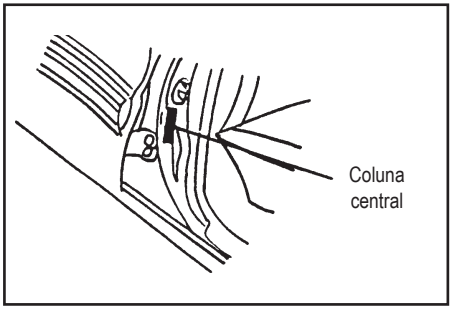
Número de identificação da carroceria

O número de identificação da carroceria está gravado em uma plaqueta rebitada na coluna lateral dianteira da porta do motorista.

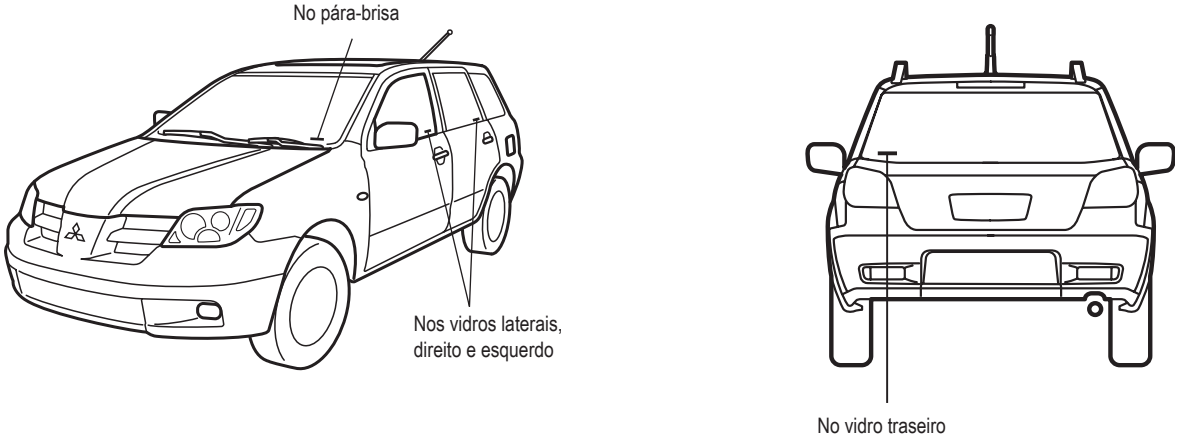


Etiquetas auto-destrutíveis

Estão localizadas, conforme indicado na ilustração, no compartimento do motor.



Na coluna central da porta dianteira do passageiro (lado direito).



Gravação nos vidros

Estão gravados conforme indicado na ilustração.

Emissões

Controle de Emissões – Atendimento às Resoluções 18/86, 15/95 e 315/02 do CONAMA.

Este veículo está equipado com dispositivos anti-poluição, atendendo às resoluções quanto aos sistemas que controlam a recirculação dos gases do cárter.

O atendimento às normas de manutenção periódica, contidas no Livrete de Bordo, e o uso de Peças Genuínas MITSUBISHI são imprescindíveis para o bom desempenho e o correto funcionamento do seu veículo.

Ao fazer isto, você também contribui para a melhoria do meio ambiente.

Recomendamos fazer todos os ajustes e regulagens no seu veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

marcha lenta 850 ±100 rpm
rotação de potência máxima 5.500 rpm

Veículos com motor a gasolina

Índice de CO em marcha lenta: 0,5 %

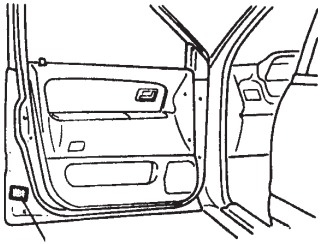
Nível de ruído

Atendimento às Resoluções 01/93, 08/93 e 272/00 do CONAMA.

Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora para veículos automotores.

Limite máximo de ruído (dB) para fiscalização* CONAMA 08/93; 01/93; 272/00	
Airtrek	71,3

* Veículo parado



Etiqueta com a pressão dos pneus

A etiqueta com a especificação de pressão dos pneus está localizada na porta do motorista, conforme indicado na ilustração.

Seleção de combustível

Combustível recomendado	Gasolina com adição de álcool

Seu veículo deve utilizar somente gasolina com adição de álcool.

Gasolina com adição de álcool

Uma mistura de gasolina sem chumbo e álcool anidro pode ser usada em seu veículo.

Metanol

Não abasteça seu veículo com gasolina contendo metanol (álcool de madeira). O uso deste tipo de álcool pode acarretar problemas no desempenho do veículo e danificar peças críticas do sistema de combustível.

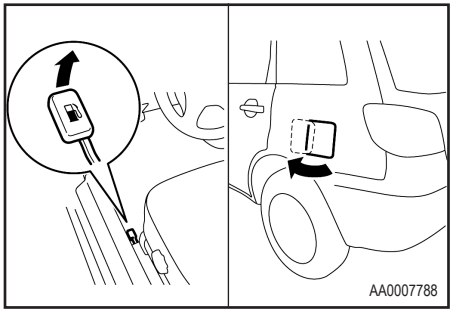
Abastecendo o veículo

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **A gasolina é altamente inflamável e explosiva. Você pode se queimar ou sofrer ferimentos graves ao manuseá-la. Ao abastecer seu veículo, desligue sempre o motor e mantenha afastadas chamas, faíscas e materiais inflamáveis. Manuseie sempre a gasolina em áreas abertas e bem ventiladas.**
- **Antes de remover a tampa do combustível, certifique-se de se livrar da eletricidade estática do corpo tocando uma parte de metal do veículo ou da bomba de combustível. Qualquer eletricidade estática no seu corpo pode gerar uma faísca que incendeie o vapor do combustível.**
- **Não saia de perto do gargalo do reservatório de combustível até terminar o abastecimento. Se você se mover e fizer algo mais (por exemplo, sentar) durante o processo de abastecimento, você pode absorver uma nova carga de eletricidade estática.**
- **Tome cuidado para não respirar o vapor do combustível, pois ele contém substâncias tóxicas.**
- **Mantenha as portas e janelas fechadas enquanto abastece o veículo. Se estiverem abertas, o vapor do combustível pode penetrar no compartimento de passageiros.**

Capacidade do reservatório de combustível

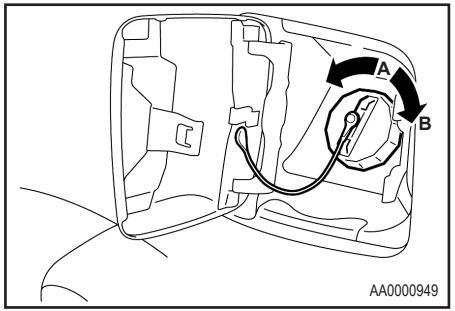
60 litros



Reabastecimento

1. Antes de abastecer, desligue o motor.
2. O bocal de abastecimento de combustível está localizado do lado esquerdo traseiro de seu veículo.

   O bocal do reservatório de combustível pode ser aberto de dentro do veículo com a alavanca de liberação da tampa localizada ao lado do banco do motorista.



3. Abra a tampa do reservatório de combustível girando lentamente a tampa no sentido anti-horário.

   A – Remover

   B – Fechar

⚠ *ATENÇÃO*

Como o sistema de combustível pode estar pressionado, remova a tampa do reservatório de combustível lentamente. Isto libera qualquer pressão ou vácuo que possa existir no reservatório de combustível. Se a tampa estiver liberando vapor ou você ouvir um assobio, espere até parar antes de remover a tampa. Do contrário, o combustível pode espirrar, ferindo você ou outras pessoas.

4. O abastecimento correto de combustível depende principalmente do manuseio da pistola de abastecimento. Não balance a pistola de abastecimento. Insira a pistola na porta de abastecimento até o final.
5. Quando a pistola parar automaticamente, remova a pistola até a metade da porta de abastecimento. Após a segunda parada automática, não continue a abastecer.

⚠ *ATENÇÃO*

Para evitar respingos e vazamento de combustível, não abasteça demais.

6. Para fechar, gire lentamente a tampa no sentido horário até ouvir um clic e então feche suavemente a tampa do reservatório de combustível.

⚠ *ATENÇÃO*

Se você precisar trocar a tampa do reservatório de combustível, use somente a peça especificada para o seu veículo.



Abertura e fechamento do veículo

Chaves

Imobilizador eletrônico (Sistema de partida antifurto)

Sistema de abertura sem a chave

Portas

Travamento central das portas

Segurança para crianças nas portas traseiras

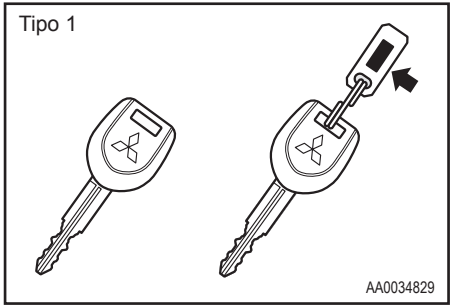
Tampa traseira

Controle do vidro elétrico

Teto solar e teto de vidro



Tipo 1

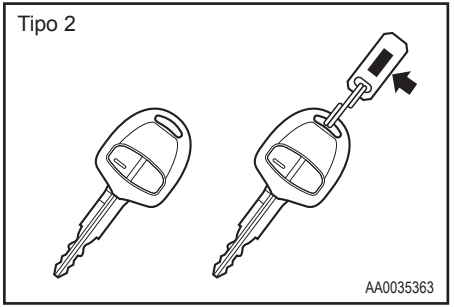


Chaves

São fornecidas duas chaves. Elas funcionam em todas as travas.

Mantenha uma em local seguro, como chave reserva.

Tipo 2



OBSERVAÇÃO

- O número da chave está estampado na etiqueta, conforme indicado na ilustração.

  Anote este número em local separado da chave. No caso de perda da chave original, este número será útil para solicitar a cópia da chave em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- O motor foi projetado de modo a não dar a partida se o código de identificação registrado no computador do imobilizador e o código de identificação da chave não combinarem. Veja o item "Imobilizador eletrônico" para detalhes e uso da chave.

  As chaves nunca devem ficar em locais que contenham objetos magnéticos ou metálicos, pois eles podem interferir com o transponder.

Imobilizador eletrônico (Sistema de partida antifurto)*

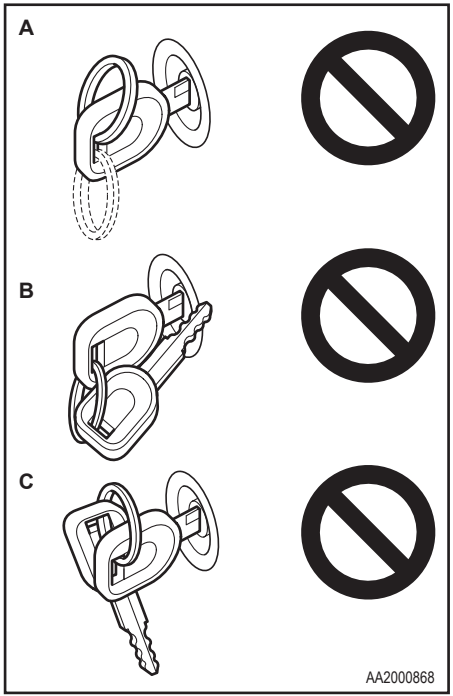
O imobilizador eletrônico foi projetado para reduzir significativamente a possibilidade de furto do veículo. A finalidade do sistema é imobilizar o veículo se ocorrer uma partida não autorizada. Uma partida autorizada só pode ocorrer (sujeita a certas condições) utilizando a chave "registrada" no sistema do imobilizador.

OBSERVAÇÃO

Nos casos a seguir, o veículo pode não conseguir receber o código de identificação registrado da chave. Isto significa que o motor não dará a partida mesmo quando a chave registrada é colocada na posição "Start" (Partida).

- Quando a chave entrar em contato com um chaveiro ou outro objeto metálico magnético (Tipo A)
- Quando a chave entrar em contato com metal ou outra chave (Tipo B)
- Quando a chave entrar em contato ou estiver perto de outras chaves imobilizadoras (inclusive chaves de outros veículos) (Tipo C)

  Nestes casos, remova o objeto ou chave adicional do chaveiro e gire novamente a chave para a posição "ACC" ou "LOCK". Tente novamente dar partida no motor. Se o motor não girar, consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



OBSERVAÇÃO

- Tome cuidado para não danificar a chave com objetos cortantes, pois existe um transponder dentro da chave.
- São fornecidas duas chaves.

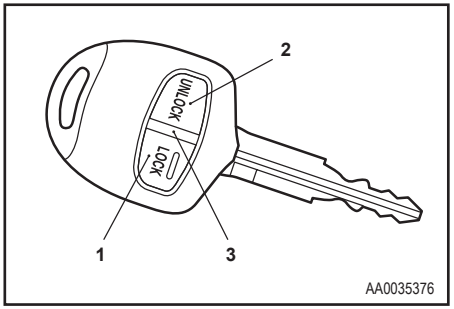
  Se você perder uma delas, encomende uma chave na Concessionária MITSUBISHI MOTORS o mais rápido possível.

  Para obter uma chave, leve seu veículo e a chave remanescente à Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

  Se você precisar de uma chave-reserva adicional, leve seu veículo e TODAS as chaves à Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Todas as chaves devem ser registradas novamente na unidade do computador do imobilizador. O imobilizador permite até 8 diferentes códigos de identificação e você pode ter um máximo de 8 chaves.

⚠ *ATENÇÃO*

Não faça alterações ou adições ao sistema do imobilizador, pois isso pode danificar o imobilizador.



Sistema de abertura sem a chave*

Ao pressionar o botão no controle remoto, todas as portas e a tampa traseira serão travadas ou destravadas, conforme desejar.

1 – LOCK (TRAVAR)

2 – UNLOCK (DESTRAVAR)

3 – Luz indicadora

Para travar

Pressionando o botão TRAVAR (LOCK) (1), todas as portas e a tampa traseira são travadas. Quando as portas são travadas com a luz interna na posição [●], a luz interna e as luzes dos indicadores de direção também piscam duas vezes.



Para destravar

Pressionando o botão DESTRAVAR (UNLOCK) (2), todas as portas e a tampa traseira são destravadas. Quando as portas são destravadas com a luz interna na posição [●], ela acende aproximadamente 15 segundos e as luzes dos indicadores de direção piscam uma vez.

OBSERVAÇÃO

- A luz indicadora (3) acende cada vez que um botão é pressionado.
- Se o botão UNLOCK (DESTRAVAR) (2) é pressionado e qualquer uma das portas ou a tampa traseira não for aberta dentro de cerca de 30 segundos, o travamento ocorrerá automaticamente.
- A função de confirmação (isto indica travamento ou destravamento das portas e tampa traseira com o piscar dos indicadores de direção) pode ser desativada. Para maiores informações, contate sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- O sistema de abertura sem a chave não funciona nas seguintes condições:
  - Se a chave for deixada na ignição
  - Se uma das portas ou a tampa traseira estiver aberta.
- O controle remoto funciona até a distância de 4 m do veículo. Contudo, o controle remoto pode sofrer interferência se o veículo estiver estacionado próximo a uma torre de transmissão de TV ou rádio ou estação da rede elétrica.
- Se um dos seguintes problemas ocorrer, a bateria pode estar descarregada. Substitua a bateria em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
  - O botão do controle remoto é acionado na distância correta do veículo, porém as portas e a tampa traseira não respondem ao travamento/destravamento.
  - A luz indicadora (3) fica fraca ou não acende.
- Se você perder ou danificar o controle remoto, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para adquirir outro controle.
- Se você quiser um controle remoto adicional, entre em contato com a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Podem ser disponibilizados até 4 controles por veículo.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não deixe o controle remoto exposto diretamente aos raios solares.**
- **O controle remoto é um acessório eletrônico de precisão. Portanto, tenha os seguintes cuidados:**
  - **Evite o choque do controle remoto com outros objetos nem o deixe cair.**
  - **Mantenha o controle remoto seco.**
  - **Não desmonte o controle remoto.**

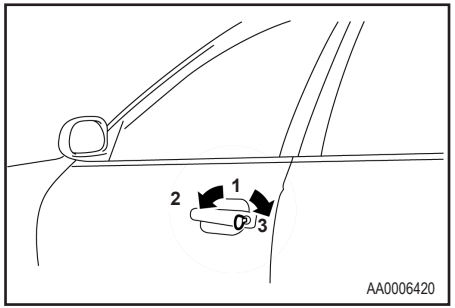
Portas

⚠ *ATENÇÃO*

- **Certifique-se que as portas estão fechadas: dirigir com as portas parcialmente fechadas é muito perigoso.**
- **Nunca deixe crianças sozinhas no veículo.**
- **Tome cuidado para não travar as portas enquanto a chave está dentro do veículo**.

OBSERVAÇÃO

Quando a porta do motorista estiver aberta, nem a chave nem o botão-trava pode ser usado para travar.

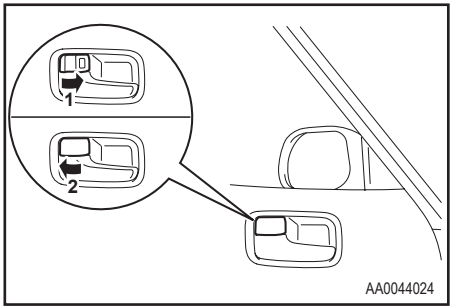


Para travar ou destravar com a chave

1 – Para inserir ou remover a chave

2 – Travar

3 – Destravar



Para travar ou destravar pelo lado de dentro do veículo

1 – Travar

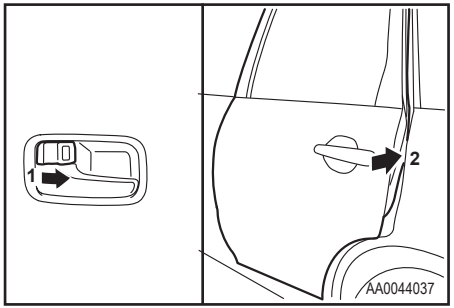
2 – Destravar

Puxe a maçaneta da porta em sua direção para abri-la.

OBSERVAÇÃO

- A porta do motorista pode ser aberta sem usar o botão-trava puxando a maçaneta interna da porta.

  Todas as outras portas e a tampa traseira são destravadas ao mesmo tempo.



Para travar sem a chave

Porta do passageiro dianteiro, Porta traseira

Coloque o botão-trava interno (1) na posição travado e feche a porta (2).

OBSERVAÇÃO

A porta do motorista não pode ser travada usando o botão-trava interno enquanto ela estiver aberta.

Mecanismo de destravamento sensível a impactos

Ao dirigir, se ocorrer um impacto forte o suficiente para ferir o motorista ou os passageiros, todas as portas são automaticamente destravadas.

Esta função é projetada para facilitar o trabalho de resgate no caso de um acidente.

OBSERVAÇÃO

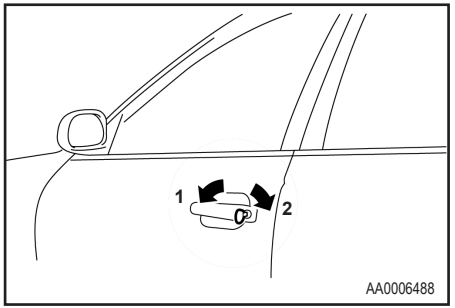
Em um impacto leve, as portas podem permanecer travadas.

Travamento central das portas

OBSERVAÇÃO

- Cada uma das portas pode ser travada ou destravada independentemente, usando o botão-trava interno.
- O acionamento contínuo repetido da trava/destrava pode ativar o circuito de proteção embutido no sistema de travamento central das portas, que impede o sistema de funcionar. Se isto ocorrer, espere cerca de um minuto antes de acionar o botão-trava interno ou usar a chave.

Todas as portas e a tampa traseira podem ser travadas e destravadas como já foi descrito.

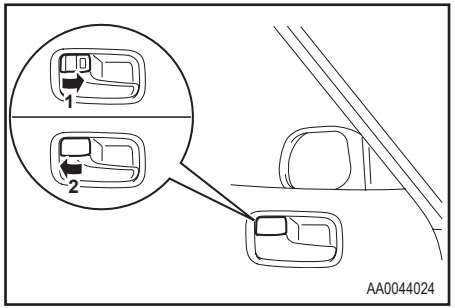


Portas dianteiras com chave

Gire a chave na porta (lado do motorista ou do passageiro) em direção à frente do veículo, para travar as portas e a tampa traseira e em direção à traseira do veículo para destravar as portas e a tampa traseira.

1 – Travar

2 – Destravar

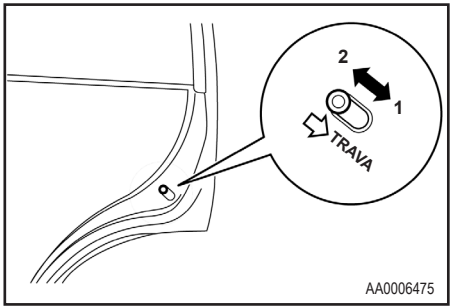


Porta do motorista com o botão-trava interno

Coloque o botão-trava interno da porta do motorista em direção à frente do veículo, para travar as portas e a tampa traseira. Coloque o botão-trava interno da porta do motorista em direção à traseira do veículo, para destravar as portas e a tampa traseira.

1 – Travar

2 – Destravar



Segurança para crianças nas portas traseiras

1 – Travada

2 – Liberada

O sistema de segurança para crianças ajuda a evitar que as portas sejam abertas acidentalmente, especialmente com crianças pequenas no banco traseiro.

Cada uma das portas traseiras tem uma alavanca-trava.

Se esta alavanca é colocada na posição travada, as portas traseiras não podem ser abertas pelo lado de dentro do veículo.

Para abrir a porta traseira com o sistema de segurança para crianças acionado, puxe a maçaneta externa da porta traseira.

Se a alavanca-trava estiver na posição liberada (FREE), o sistema de segurança para crianças não está funcionando.

⚠ *ATENÇÃO*

Quando dirigir com uma criança no banco traseiro, use o sistema de segurança para crianças para evitar que a porta seja aberta acidentalmente e, desta forma, cause um acidente.

Tampa traseira

⚠ *ADVERTÊNCIA*

É perigoso dirigir com a tampa traseira aberta, pois o monóxido de carbono (CO) pode entrar na cabine.

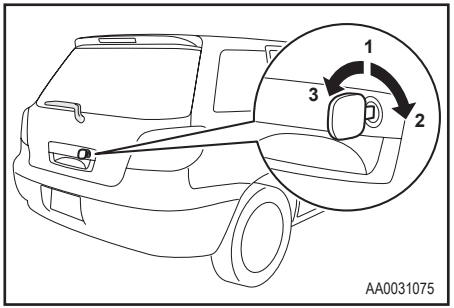
Você não pode ver o monóxido de carbono (CO) nem sentir o seu odor. Ele pode causar inconsciência e até mesmo a morte.

⚠ *ATENÇÃO*

Não fique atrás do escapamento ao carregar e descarregar bagagem. O calor do escapamento pode ocasionar queimaduras.

OBSERVAÇÃO

Ao travar/destravar a porta do motorista com a chave, com o botão-trava interno (lado do motorista), ou com o sistema de abertura sem chave (se equipado), a tampa traseira também é travada/destravada.

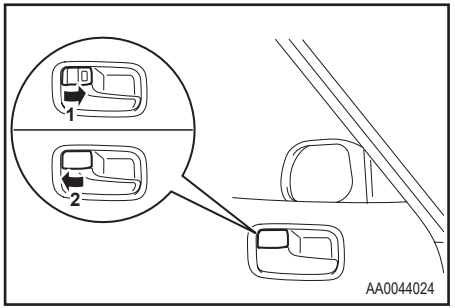


Para travar ou destravar pelo lado de fora do veículo

1 – Inserir (ou remover) a chave

2 – Travar

3 – Destravar



Para travar ou destravar do lado de dentro do veículo

A tampa traseira pode ser travada ou destravada através do botão-trava interno (lado do motorista), independente da posição da chave na ignição.

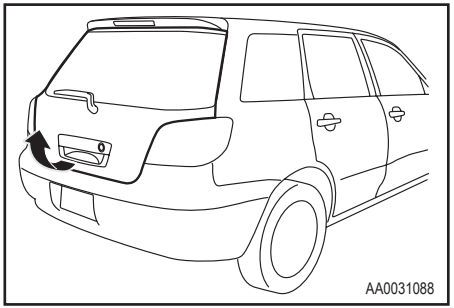
1 – Travar

2 – Destravar

Se a tampa traseira é travada ou destravada com o botão-trava interno (porta do motorista), ela ainda pode ser travada e destravada com a chave.

OBSERVAÇÃO

O acionamento contínuo repetido da trava/destrava pode ativar o circuito de proteção embutido no sistema de travamento central das portas, o que impede o sistema de funcionar. Se isto ocorrer, espere cerca de um minuto antes de acionar o botão-trava interno ou usar a chave.

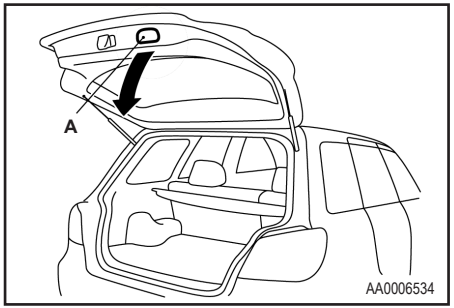


Para abrir

Para abrir a tampa traseira, puxe a maçaneta para cima.

⚠ *ATENÇÃO*

Certifique-se que não há ninguém perto ao abrir a tampa traseira.



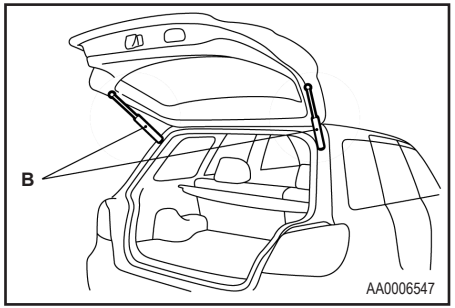
Para fechar

Para fechar a tampa traseira, puxe a alça (A) para baixo, conforme indicado na ilustração e solte-a, antes que tampa traseira feche completamente. Cuidadosamente bata com força a tampa traseira, pelo lado de fora, para que ela fique completamente fechada.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Para evitar ferimento nas mãos ou no braço, não tente fechar a tampa traseira sem soltar a alça.**
- **Antes de dirigir, certifique-se de que a tampa traseira está bem fechada.**

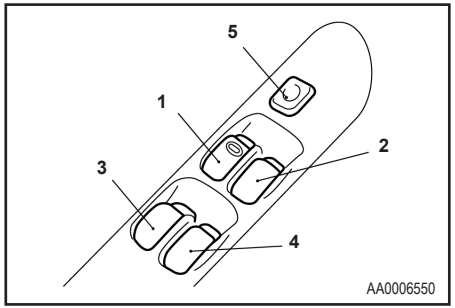
  Se ela se abrir ao dirigir, a bagagem pode cair na pista e provocar um acidente.



OBSERVAÇÃO

Foram instalados amortecedores a gás (B) nos locais ilustrados, para apoiar a tampa traseira. Para evitar dano ou falha de funcionamento, observe o seguinte:

- Não segure, não empurre nem puxe os amortecedores a gás ao fechar a tampa traseira.
- Não fixe qualquer material plástico, fita adesiva etc. nos amortecedores a gás.
- Não amarre cordas etc. ao redor dos amortecedores a gás.
- Não pendure qualquer objeto nos amortecedores a gás.



Controle do vidro elétrico

Os vidros elétricos só funcionam com a ignição ligada.

Interruptor de controle do vidro elétrico

Cada vidro abre ou fecha enquanto o interruptor correspondente é acionado.

1 – Vidro da porta do motorista

2 – Vidro da porta do passageiro dianteiro

3 – Vidro da porta traseira esquerda

4 – Vidro da porta traseira direita

5 – Botão-trava

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Antes de acionar o controle do vidro elétrico, verifique se não há risco de prender nada (cabeça, mão, dedos etc.).**
- **Nunca deixe o veículo sem antes retirar a chave da ignição.**
- **Nunca deixe uma criança (ou outra pessoa que não possa manusear os controles dos vidros com segurança) sozinha no veículo.**

OBSERVAÇÃO

Acionamento repetido dos vidros com o motor desligado pode descarregar a bateria. Sempre que possível acione os vidros com o motor do veículo funcionando.

Controles na porta do motorista

Os controles na porta do motorista podem ser usados para acionar o vidro de todas as portas. Um vidro pode ser aberto ou fechado acionando-se o controle correspondente.

Pressione o controle para baixo para abrir o vidro e para cima para fechá-lo.

Se o controle do vidro da porta do motorista é pressionado totalmente, o vidro abre completa e automaticamente.

Se você quiser parar o movimento do vidro, acione levemente o controle.



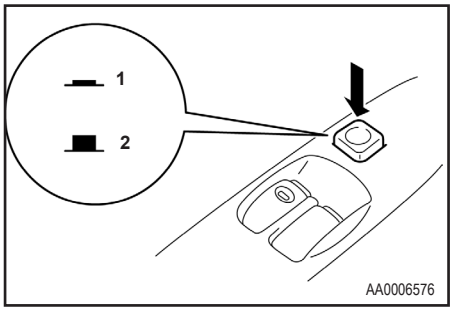
Controles nas portas dos passageiros

Ao serem acionados, os controles nas portas dos passageiros abrem o vidro das portas correspondentes.

Pressione o controle para baixo para abrir o vidro e para cima para fechá-lo.

OBSERVAÇÃO

Nas portas traseiras o vidro só abre até a metade.



Botão-trava

Quando este botão é acionado, os vidros das portas dos passageiros não podem ser abertos ou fechados através dos seus respectivos controles e o controle na porta do motorista somente abrirá o vidro da sua respectiva porta.

Para destravar, pressione-o novamente.

1 – Travar

2 – Destravar

OBSERVAÇÃO

O controle do motorista pode abrir ou fechar qualquer vidro das portas.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Se uma criança mexer no controle do vidro, pode ficar com a cabeça ou a mão presa no vidro. Quando dirigir com uma criança no veículo, acione o botão-trava para desativar os controles nas portas dos passageiros.

Função temporizador

Os vidros das portas ainda podem ser abertos ou fechados por 30 segundos depois da ignição ser desligada. Se a porta do motorista é aberta durante este período, o vidro poderá ser aberto ou fechado por outros 30 segundos.

Contudo, fechando a porta do motorista o vidro não poderá mais ser aberto.

Mecanismo de segurança

Se a mão ou a cabeça ficar presa ao fechar o vidro, ele abaixará automaticamente.

Mesmo assim, certifique-se que ninguém coloque a cabeça ou a mão para fora da janela quando estiver fechando o vidro.

O vidro que abaixa dessa forma estará operacional em poucos segundos.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

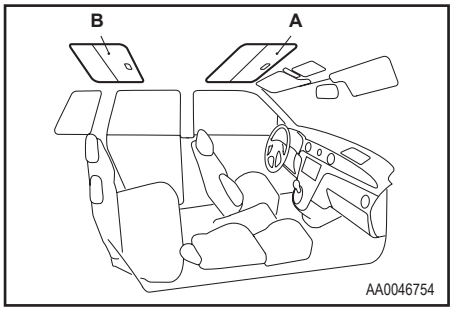
Se o mecanismo de segurança for ativado sucessivamente três vezes ou mais, o mecanismo de segurança será temporariamente cancelado.

⚠ *ATENÇÃO*

O mecanismo de segurança é cancelado logo antes do vidro fechar totalmente, pois isto permite que o vidro feche totalmente. Portanto, tenha cuidado especial para não prender os dedos no vidro.

OBSERVAÇÃO

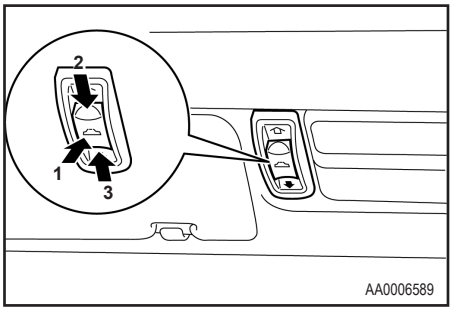
- O mecanismo de segurança pode ser ativado se as condições de condução ou outras circunstâncias sujeitarem os vidros das portas a um choque físico semelhante àquele causado por uma mão ou a cabeça presa.
- Se o mecanismo de segurança for ativado sucessivamente três vezes ou mais, o mecanismo de segurança será cancelado e o vidro não fecha corretamente.
- Neste caso, deve ser adotado o seguinte procedimento para reparar esta situação. Se o vidro estiver aberto, levante repetidamente o controle do vidro até que esse vidro fique totalmente fechado. Em seguida, libere o controle, aperte mais uma vez o controle para cima e segure-o nesta posição por no mínimo um segundo, liberando-o em seguida. Isto deve permitir o funcionamento normal de todos os vidros.



Teto solar* e teto de vidro*

A – Teto solar

B – Teto de vidro



Teto solar*

O teto solar somente pode ser acionado com a ignição ligada (ON).

Para abrir

Ao pressionar o interruptor (3), o teto solar abre automaticamente.

Para interromper o movimento do teto solar, pressione o interruptor (1) ou (2).

Para fechar

Ao pressionar o interruptor (2), o teto solar fecha automaticamente.

Para interromper o movimento do teto solar, pressione o interruptor (1) ou (3).

Para levantar

Quando o interruptor (1) é pressionado, a parte de trás do teto solar levanta para ventilação.

OBSERVAÇÃO

Quando o teto solar é levantado, o protetor solar automaticamente abre um pouco.

Para abaixar

Pressione o interruptor (2).

Mecanismo de segurança

Se uma mão ou a cabeça ficar presa ao fechar o teto solar, ele abre automaticamente.

Mesmo assim, quanto estiver abrindo ou fechando o teto solar, tenha a certeza que ninguém coloque na abertura as mãos ou a cabeça.

O teto solar aberto desta forma estará operacional em poucos segundos.

Se o mecanismo de segurança for ativado 5 vezes ou mais consecutivamente, o fechamento normal do teto solar será interrompido. Neste caso, siga estes passos:

1. Pressione o controle (2) repetidamente, até que o teto solar feche completamente.
2. Ao atingir a posição totalmente fechado, pressione novamente e mantenha o controle (2) pressionado por no mínimo 3 segundos.

3. Após pressionar o controle (3) para abrir totalmente, pressione o controle (2) para fechar totalmente o teto solar.

OBSERVAÇÃO

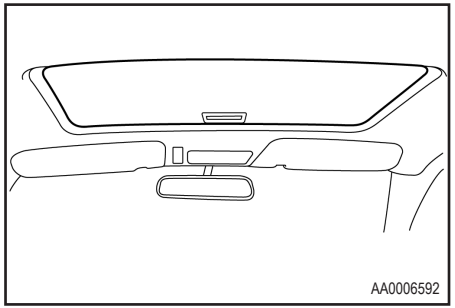
- O mecanismo de segurança pode ser ativado se as condições de condução ou outras circunstâncias fizerem o teto solar ser submetido a um choque físico idêntico àquele causado pela mão ou cabeça presa.
- Evite interromper o teto solar antes de finalizar a operação de abertura ou fechamento. Se isso acontecer acidentalmente, repita o processo a partir do passo 1.

⚠ *ATENÇÃO*

- **O mecanismo de segurança é cancelado justamente um pouco antes da posição totalmente fechado. Isto permite que o teto solar feche completamente.**

  Portanto, tenha cuidado especialmente com os dedos, para que eles não fiquem presos no teto solar.

4. Seguindo este procedimento, é possível operar o teto solar do modo normal.



Protetor solar

Deslize o protetor solar manualmente, para abrir e fechar.

⚠ *ATENÇÃO*

Tome cuidado para que as mãos não fiquem presas ao fechar o protetor solar.

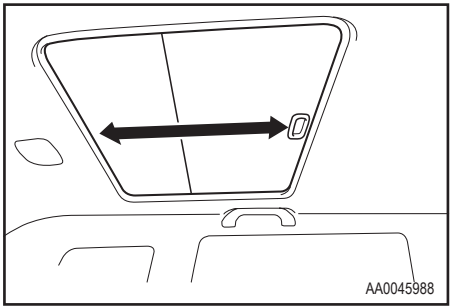
OBSERVAÇÃO

- O protetor solar funciona junto com o teto solar quando o teto solar é aberto.
- Certifique-se de abaixar o teto solar antes de fechar o protetor solar.
- O protetor solar não pode ser fechado com o teto solar aberto. Não tente fechar o protetor solar com o teto solar aberto.

OBSERVAÇÃO

- Ao deixar o veículo sozinho, certifique-se que o teto solar está fechado e a chave da ignição removida.
- Não tente acionar o teto solar se ele estiver congelado (depois de neve ou em temperaturas extremamente baixas).
- Não sente nem coloque bagagem pesada sobre o teto solar ou próximo à abertura do teto.
- Assim que o teto solar alcançar a posição totalmente aberto ou fechado, libere o interruptor.
- Se o teto solar não funcionar quando o controle for acionado, libere o interruptor e verifique se algo está preso no teto solar. Se nada estiver preso, faça uma verificação do teto solar na Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- Dependendo do modelo de bagageiro de teto, o teto solar pode entrar em contato com o suporte quando for levantado. Tome cuidado ao levantar o teto solar, se houver um bagageiro de teto instalado.

- Certifique-se de fechar totalmente o teto solar quando lavar o veículo ou quando deixá-lo sozinho.
- Certifique-se de não usar qualquer tipo de cera sobre a borracha de vedação (borracha preta), em volta da abertura do teto solar. Se entrar em contato com cera, a borracha de vedação não pode manter a vedação à prova de água do teto solar.
- Depois de lavar o veículo ou depois de chuva forte, remova qualquer resíduo de água do teto solar antes de abri-lo
- Acionar o teto solar repetidamente, com o motor desligado, descarrega a bateria. Acione o teto solar enquanto o motor estiver funcionando.



Teto de vidro*

O protetor solar sob o teto de vidro pode ser aberto e fechado sozinho.

A parte de vidro não pode ser aberta e fechada.

Protetor solar*

Deslize manualmente o protetor solar, para abrir e fechar.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Não coloque a cabeça, as mãos ou qualquer outra coisa na abertura do teto solar com o veículo em movimento.**
- **Nunca deixe uma criança (ou outra pessoa que não tenha capacidade de operar o teto solar com segurança) sozinha no interior do veículo.**
- **Antes de acionar o teto solar, verifique se não há risco de prender algo (cabeça, mão, dedos etc.).**



Bancos e cintos de segurança

Bancos

Ajuste do banco

Banco dianteiro

Banco traseiro

Apoios para cabeça

Colocando o banco na horizontal

Cintos de segurança

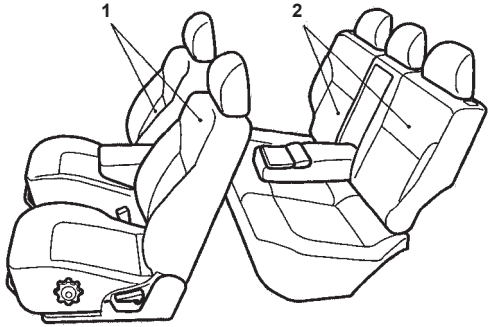
Segurança para mulheres grávidas

Sistema pré-tensionador e sistema limitador de força do cinto de segurança

Segurança para crianças

Inspeção dos cintos de segurança

Sistema de Segurança Suplementar (SRS) – airbag



AA1001057

Bancos

1 – Bancos dianteiros

- Para ajustar para a frente ou para trás → 44
- Para reclinar o encosto → 44
- Para ajustar a altura do assento → 44
- Para ajustar o apoio lombar (somente banco do motorista)* → 44
- Descansa-braço* → 45
- Bancos aquecidos* → 45

2 – Banco traseiro

- Para reclinar o encosto → 44
- Para dobrar o encosto para frente → 44
- Descansa-braço → 45

Ajuste do banco

Ajuste o banco do motorista na posição que possibilite uma ampla visão dianteira e seja mais fácil para controlar os pedais, o volante da direção e os interruptores dos instrumentos no painel.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Se necessário, sempre ajuste o banco antes de colocar o veículo em movimento. Depois do ajuste, verifique se o banco está corretamente travado em sua posição, movimentando-o para a frente e para trás, sem usar o mecanismo de ajuste.**
- **É muito perigoso viajar no compartimento de bagagem de um veículo (dentro ou fora). O compartimento de bagagem e os bancos traseiros nunca devem ser usados como área de lazer para crianças. Em uma colisão, pessoas ou crianças viajando sem cinto de segurança podem se ferir seriamente ou até mesmo falecer.**

  Não permita que pessoas ou crianças viajem em qualquer lugar do veículo que não tenha banco ou cinto de segurança e certifique-se que todos estejam sentados e com o cinto de segurança atado ou, no caso de crianças, protegidas por um sistema específico.

  Para sua própria segurança, as crianças nunca devem ajustar os bancos.

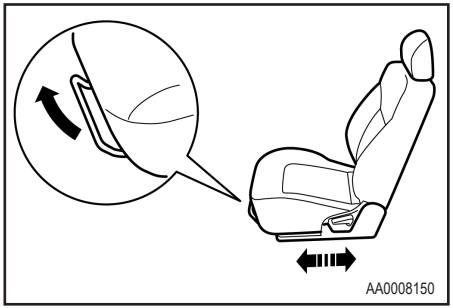
⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Para minimizar o risco de ferimento pessoal, numa eventual freada brusca ou em caso de acidente, os encostos dos bancos do motorista e do passageiro dianteiro devem permanecer sempre na posição mais vertical possível. Se os encostos estiverem reclinados, a proteção oferecida pelos cintos de segurança é significativamente reduzida. Neste caso, o passageiro corre o risco de escorregar por baixo do cinto e sofrer sérios ferimentos.**

⚠ *ATENÇÃO*

- **O banco somente deve ser ajustado por um adulto.**

  Se ele for ajustado por uma criança, um acidente inesperado pode acontecer.
- **Não coloque almofada ou algo semelhante entre as costas e o encosto do banco quando estiver dirigindo, pois a proteção oferecida pelo apoio para cabeça será significativamente reduzida, em caso de acidente.**
- **Quando reclinar ou deslizar o banco para trás, tenha cuidado com o passageiro do banco traseiro.**



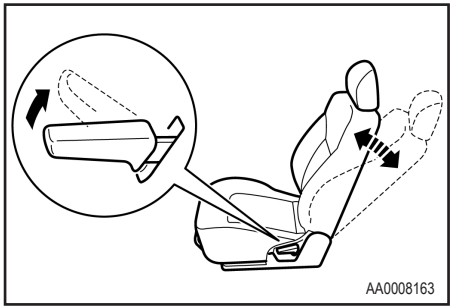
Banco dianteiro

Ajuste para frente e para trás

Puxe a alavanca de ajuste e movimente o banco para frente ou para trás, até a posição desejada. Depois do ajuste, solte a alavanca para travar o banco na posição.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Para ter certeza que o banco está travado seguramente na posição, tente movimentar o banco para frente e para trás, sem usar a alavanca de ajuste.

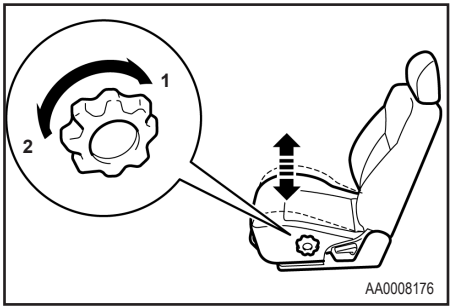


Para reclinar o encosto do banco

Para reclinar o encosto do banco, incline-se levemente para a frente, puxe para cima a alavanca-trava do encosto e depois incline-se para trás, até a posição desejada e solte a alavanca. O encosto do banco ficará travado nesta posição.

⚠ *ATENÇÃO*

O mecanismo de reclinar do encosto do banco é acionado por uma mola, o que causa o seu retorno à posição vertical quando a alavanca-trava é acionada. Ao acionar a alavanca, sente-se bem junto ao encosto do banco ou segure-o com uma das mãos.

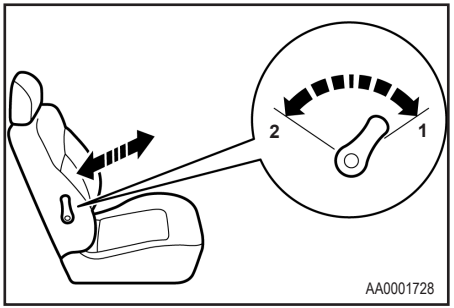


Para ajustar a altura do assento

A altura do assento do banco pode ser ajustada.

1 – Levantar

2 – Abaixar

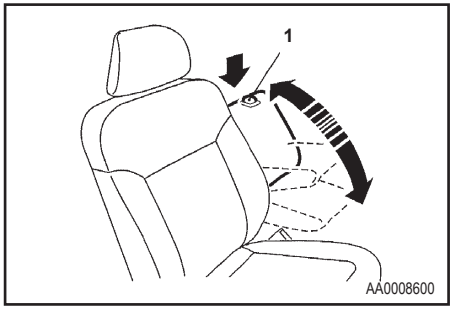


Ajuste do apoio lombar (somente banco do motorista)*

Um ajuste do apoio lombar está localizado no encosto do banco do motorista.

1 – Forte

2 – Fraco



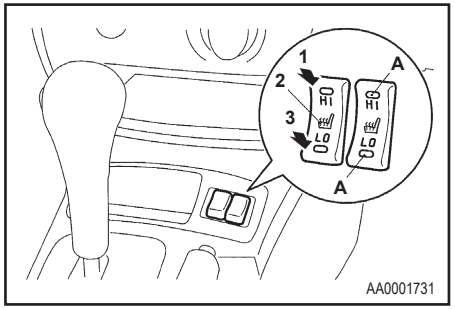
Descansa-braço*

Para usar o descansa-braço, pressione o botão (1) na parte superior do descansa-braço e dobre-o para baixo, na posição desejada.

Para retornar à posição original, empurre-o para trás até que ele fique preso com firmeza.

⚠ *ATENÇÃO*

Ao guardar o descansa-braço, empurre-o até ouvir um clic, para evitar que ele caia enquanto o veículo está sendo conduzido.



Bancos aquecidos*

Os bancos aquecidos podem ser acionados com o interruptor de ignição na posição “ON”.

1. Aquecedor alto (para aquecimento rápido)
2. Aquecedor desligado
3. Aquecedor baixo (para manter o banco aquecido)

A luz indicadora (A) acende enquanto o aquecedor estiver ligado.

⚠ *ATENÇÃO*

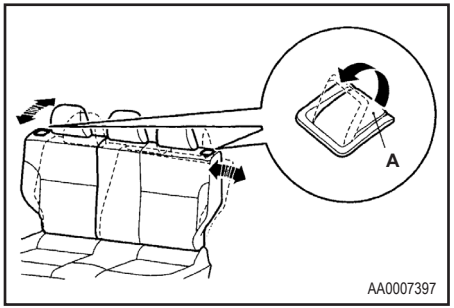
Acione a posição alta para aquecimento rápido. Quando o banco estiver aquecido, coloque o aquecedor em baixa para manter o banco quente. Pequenas variações na temperatura do banco podem ser sentidas enquanto estiver usando os bancos aquecidos. Isto é causado pelo funcionamento do termostato interno do aquecedor e não indica mau funcionamento.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Se os seguintes tipos de pessoas utilizarem os bancos aquecidos, eles podem se tornar muito quentes ou receberem queimaduras leves (pele avermelhada, bolhas etc.):**
  - **Crianças, idosos ou doentes**
  - **Pessoas com pele muito sensível**
  - **Pessoas muito fatigadas**
  - **Pessoas sob influência de álcool ou soníferos**
- **Não use cobertor, almofada ou outro material com propriedades de alto isolamento térmico sobre o banco enquanto o aquecedor estiver ligado, pois isto pode fazer o elemento do aquecedor superaquecer.**
- **Desligue imediatamente o aquecedor se ocorrer um mau funcionamento durante o uso.**

OBSERVAÇÃO

- Não coloque objetos pesados sobre o banco nem prenda alfinetes, agulhas ou outros objetos pontiagudos no banco.
- Ao limpar o banco, não use benzina, gasolina, álcool ou outros solventes orgânicos, pois isto pode danificar a superfície do banco e o elemento do aquecedor.
- Se derramar água ou outro líquido sobre o banco, seque-o completamente antes de tentar usar o aquecedor.



Banco traseiro

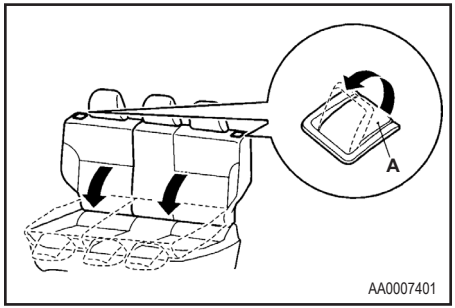
Para reclinar o encosto do banco

Para reclinar o encosto do banco, incline-se levemente para a frente, puxe a alavanca-trava (A) do encosto do banco para cima e depois incline-se para trás, até a posição desejada, e solte a alavanca. O encosto do banco fica travado nesta posição.

OBSERVAÇÃO

- Se o encosto traseiro encostar na cobertura do porta-malas, mova a cobertura para trás.

  Veja “Cobertura do porta-malas”, na página 160.
- Não deixe o encosto do banco traseiro destravado e apoiado somente pela cobertura do porta-malas. A cobertura do porta-malas não pode receber peso excessivo, pois suas peças podem quebrar.



Para dobrar os encostos do banco para frente

Objetos maiores podem ser transportados no veículo se o encosto do banco for dobrado para frente.

Para dobrar

Puxe o botão (A) na direção do centro da cabine e dobre o encosto do banco para a frente.

Para retornar à posição

1. Puxe o botão (A) na direção do centro da cabine e levante o encosto até que ele trave com segurança no lugar.
2. Empurre levemente o encosto do banco para confirmar se ele está bem seguro.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

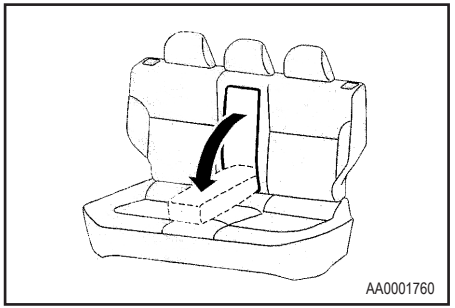
O compartimento de bagagem na traseira do veículo nunca deve ser usado como área de distração para crianças. As crianças devem ficar sentadas com os cintos de segurança atados quando o veículo estiver em movimento. Certifique-se que os encostos traseiros estejam na posição totalmente para cima e travados no local.

⚠ *ATENÇÃO*

Prenda toda a bagagem no lugar e não coloque bagagem acima da altura do banco traseiro. É perigoso ignorar estas precauções, pois sua visão traseira ficará obstruída e a bagagem pode ser atirada sobre os passageiros no caso de uma freada repentina.

OBSERVAÇÃO

Em veículos com roda sobressalente compacta, você pode colocar a cobertura do porta-malas no assoalho quando não estiver em uso. Veja “Cobertura do porta-malas” na página 160.



Descansa-braço

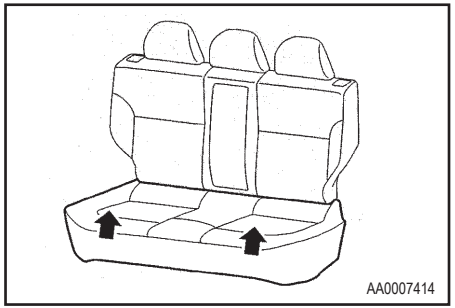
Para usar o descansa-braço, dobre-o para baixo.

Para retornar à posição original, empurre-o para trás (no encosto do banco) até que ele fique preso com firmeza.

OBSERVAÇÃO

- A superfície superior do descansa-braço contém um porta-copo para os passageiros traseiros.

  Veja “Porta-copo” na página 158.

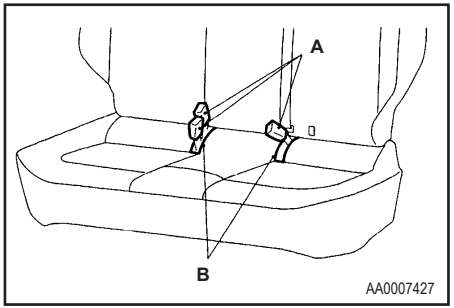


Assento do banco traseiro

O assento do banco traseiro pode ser removido, por exemplo para colocar uma capa.

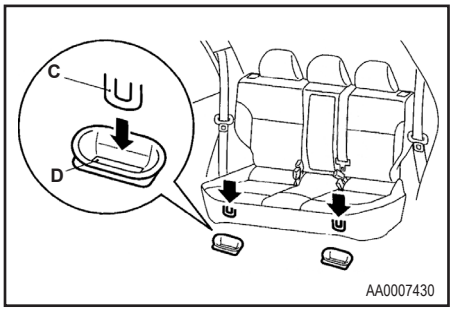
Para remover

Levante ambas as extremidades dianteiras do assento do banco traseiro para liberá-lo do assoalho.



Para instalar

1. Passe os fechos (A) através dos recortes (B) no assento do banco.



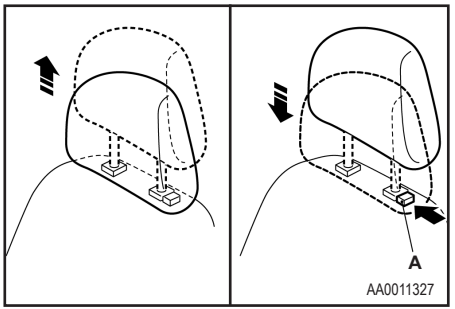
2. Puxe o assento do banco ao máximo, pressione os ganchos (C) no lado inferior do assento do banco nos orifícios de fixação direito e esquerdo (D) até ouvir um clic.
3. Após fixar o assento do banco, balance-o ligeiramente para verificar se ele está travado na posição.

Apoios para cabeça

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Os apoios para cabeça somente oferecerão proteção se estiverem corretamente ajustados.**
- **Uma almofada ou objeto similar não deve ser colocado entre o encosto do banco e o passageiro, uma vez que esse procedimento aumenta a distância entre a cabeça do passageiro e o apoio para cabeça e desta forma, reduzirá a eficiência do apoio para cabeça.**
- **É perigoso dirigir sem o apoio para cabeça instalado ou incorretamente ajustado. Mantenha-o sempre ajustado quando usar o veículo.**

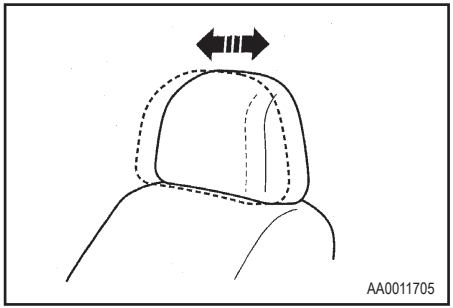
  Não seguir este procedimento pode causar sérios ferimentos em caso de acidente.



Ajuste da altura

Ajuste a altura do apoio para cabeça de forma que o centro do apoio fique na altura dos olhos, para reduzir o risco de ferimento em uma eventual colisão. Para pessoas muito altas, cujo apoio para cabeça não alcance o nível dos olhos, o apoio para cabeça deve ser ajustado na posição mais alta possível.

Para levantar o apoio para cabeça, movimente-o para cima. Para abaixar o apoio para cabeça, movimente-o para baixo, enquanto pressiona o botão de ajuste (A) na direção da seta. Depois do ajuste, empurre o apoio para baixo, para certificar-se que está bem travado.

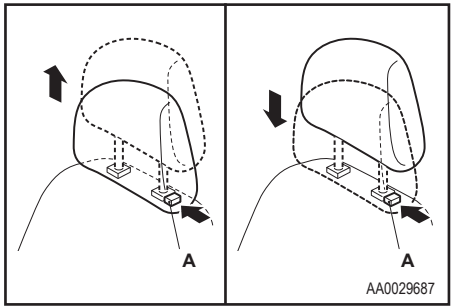


Ajuste para frente ou para trás

Deslize o apoio para cabeça em sua direção para ajustar para frente. Para ajustar para trás, deslize o apoio para cabeça para trás.

⚠ *ATENÇÃO*

Os apoios para cabeça dos bancos dianteiros e traseiros têm tamanhos diferentes. Ao instalar os apoios para cabeça, certifique-se que os apoios para cabeça dianteiros e traseiros estão instalados em seus respectivos bancos.

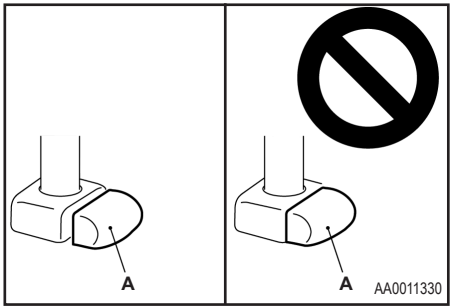


Remoção do apoio para cabeça

Para remover o apoio para cabeça, levante-o com o botão de ajuste de altura (A) pressionado.

Instalação do apoio para cabeça

Para instalar o apoio para cabeça, primeiro confirme se ele está voltado para a direção correta e depois insira-o no encosto do banco, enquanto pressiona o botão de ajuste de altura (A) na direção indicada pela seta.



⚠ *ATENÇÃO*

- **Confirme se o botão de ajuste (A) está corretamente ajustado, conforme indicado na ilustração, e também movimente o apoio para cabeça para certificar-se que ele não vai sair do encosto do banco.**
- **Os apoios para cabeça dos bancos dianteiros e traseiros têm tamanhos diferentes. Ao instalar os apoios para cabeça, certifique-se que os apoios para cabeça dianteiros e traseiros estão instalados em seus respectivos bancos.**

Colocando o banco na horizontal

Removendo o apoio para cabeça e reclinando totalmente o encosto do banco, é possível obter um espaçoso banco horizontal.

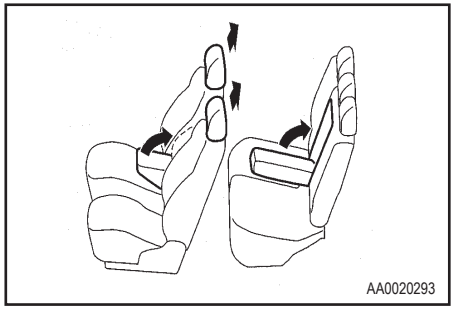
⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Nunca dirija com bagagem ou passageiros no banco na horizontal, pois isto é muito perigoso.**
- **Numa colisão, as pessoas ou crianças viajando sem cinto de segurança nestas áreas podem receber sérios ferimentos ou falecer.**
- **Não permita que pessoas ou crianças viajem em qualquer lugar do veículo que não tenha banco ou cinto de segurança e certifique-se que todos estejam sentados e com cinto de segurança atado ou, no caso de crianças, protegidas por um sistema específico.**
- **Para sua própria segurança, as crianças nunca devem ajustar os bancos.**

⚠ *ATENÇÃO*

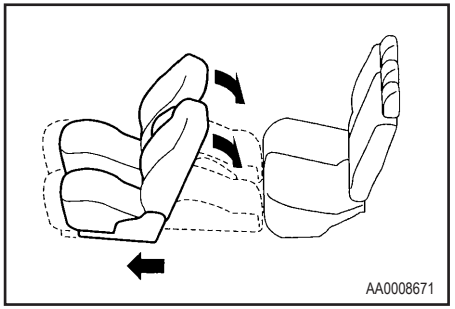
- **Para colocar o banco na horizontal, pare o veículo em local seguro.**
- **O ajuste do banco deve ser feito por um adulto.**

  Se o banco for ajustado por uma criança, poderá ocorrer um acidente.
- **Ao deslizar o banco, tenha cuidado para não prender a mão ou a perna.**
- **Não ande sobre a parte de cima do banco, quando este estiver em posição horizontal.**
- **Para verificar se os bancos estão travados seguramente, tente movimentá-los para a frente e para trás.**
- **Não pule nem provoque impacto forte sobre o encosto do banco.**
- **Para levantar o encosto do banco, sente-se no banco e levante o encosto lentamente com a mão. Não permita que uma criança faça esta operação, pode ocorrer um acidente.**



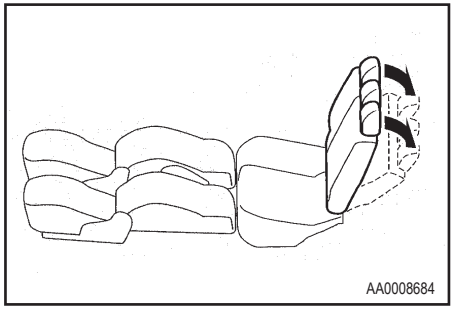
Um banco na horizontal cujo banco traseiro reclina

1. Remova os apoios para cabeça dos bancos dianteiros e levante o descança-braço. (Veja “Apoios para cabeça” na página 48 e “Descansa-braço” na página 45.)



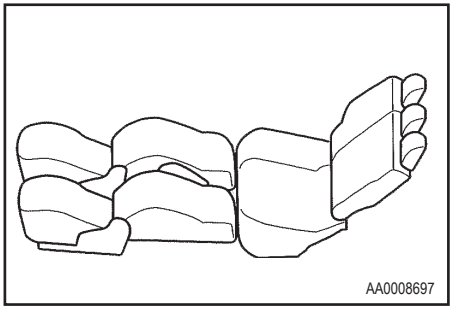
2. Deslize os bancos dianteiros totalmente para a frente e então recline os encostos para trás, para obter uma superfície horizontal.

   (Veja “Ajuste para frente e para trás” na página 43 e “Reclinar o encosto” na página 44.)



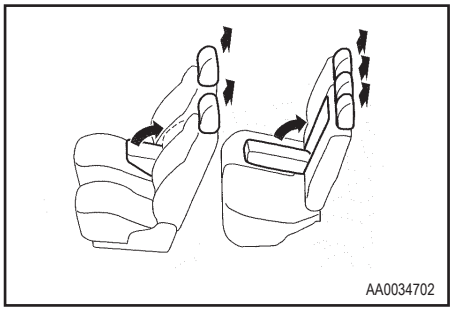
3. Recline os encostos do banco traseiro para trás.

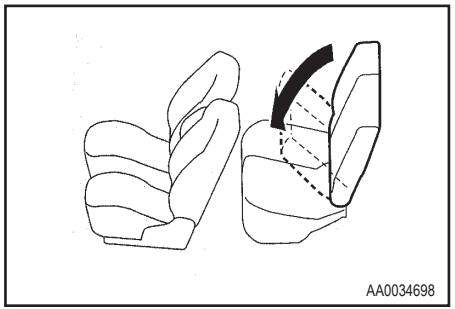
   (Veja “Reclinar o encosto” na página 44.)

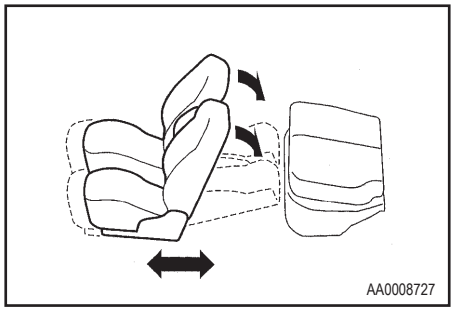


4. A configuração do banco totalmente na horizontal agora está completa.

   Para retornar os bancos à posição normal, reverta o procedimento anterior.





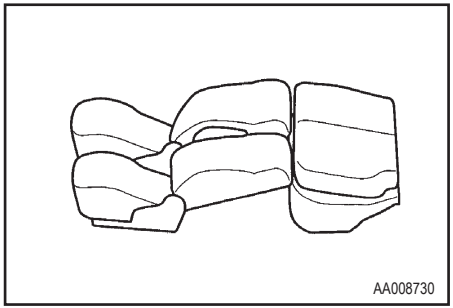


Um banco na horizontal cujo banco traseiro inclina para a frente

1. Remova os apoios para cabeça dos bancos traseiros e levante o descansa-braço. (Veja “Apoio para a cabeça” na página 48 e “Descansa-braço” na página 45.)
2. Dobre para a frente os encostos do banco traseiro.

   (Veja “Dobrando os encostos para frente” na página 46.)
3. Recline os encostos dos bancos dianteiros para trás, para obter uma superfície horizontal e então deslize os bancos dianteiros para trás, até que os encostos toquem nos bancos traseiros.

   (Veja “Reclinar o encosto” na página 44 e “Ajuste para frente e para trás” na página 43.)



4. A configuração do banco totalmente na horizontal agora está completa.

   Para retornar os bancos à posição normal, reverta o procedimento anterior.

Cintos de segurança

Para proteger todos os ocupantes do veículo em caso de acidente, é muito importante que os cintos de segurança sejam usados corretamente.

Os cintos de segurança dianteiros têm um sistema de pré-tensionador. Estes cintos são usados do mesmo modo que o cinto de segurança convencional.

Veja “Sistema pré-tensionador e sistema limitador de força do cinto de segurança”, página 56.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Nunca passe uma parte do cinto por baixo do braço ou em qualquer outra posição incorreta.**
- **Um cinto de segurança deve ser usado somente por uma pessoa. De outra forma, é extremamente perigoso.**
- **A proteção oferecida pelo cinto de segurança será ainda maior se o encosto do banco for colocado na posição totalmente vertical. Quando o encosto do banco é reclinado, existe grande risco do passageiro escorregar por baixo do cinto de segurança, especialmente em impactos frontais, causando ferimentos pelo próprio cinto ou decorrentes do impacto contra o painel do veículo.**

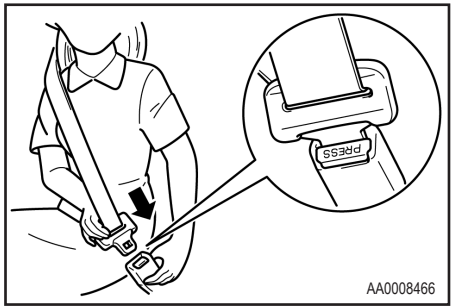
⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **O motorista e todos os passageiros no veículo devem usar corretamente o cinto de segurança, inclusive as crianças com altura para usar um cinto adequadamente.**
- **Quando estiver usando o cinto, deixe-o esticado sem qualquer dobra.**
- **Nenhuma modificação ou adição deve ser feita pelo usuário, que possa evitar o ajuste do cinto de segurança ou remoção de folga.**
- **Para reduzir o risco de ferimento sério ou até fatal, inclusive com o acionamento do airbag, o motorista deve ajustar o banco na posição mais atrás possível, mas que ainda permita boa visibilidade e total controle do volante de direção, do pedal do freio e do pedal do acelerador e dos instrumentos no painel.**



⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Nunca segure uma criança no colo ou nos braços quando estiver com o veículo em movimento, mesmo que você esteja usando o cinto de segurança. Fazendo isso, a criança corre o risco de sofrer ferimento sério ou até fatal, em caso de colisão ou freada repentina.**
- **Ajuste sempre o cinto de segurança na posição mais confortável.**



Cinto de segurança de três pontos (com mecanismo de travamento de emergência)

Este tipo de cinto não necessita de ajuste no comprimento. Uma vez colocado, ele ajusta-se aos movimentos do corpo. Em caso de freada repentina ou batida forte, o cinto de segurança trava automaticamente, segurando o passageiro no banco.

Para colocar

1. Puxe o cinto lentamente, segurando a lingüeta de encaixe.

OBSERVAÇÃO

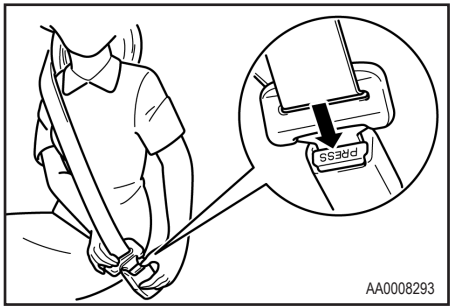
Quando o cinto de segurança não puder ser puxado e ficar travado, puxe fortemente uma vez o cinto e deixe que ele retorne. Depois, puxe novamente o cinto, lentamente.

2. Coloque a plaqueta na fivela até ouvir o “clic” de travamento.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Nunca coloque o cinto de segurança sobre o abdômen. Em caso de acidente, o cinto pode pressionar o abdômen e aumentar o risco de ferimento.**
- **Os cintos de segurança não devem ficar torcidos, principalmente quando em uso.**

3. Puxe o cinto de segurança e ajuste-o na posição mais confortável.

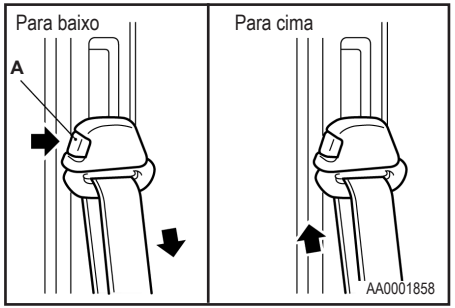


Para soltar

Segure a lingüeta de encaixe e pressione o botão na fivela.

OBSERVAÇÃO

Uma vez que o cinto de segurança retorna automaticamente, segure a lingüeta de encaixe enquanto o cinto retorna para o seu alojamento lentamente. Caso contrário, pode causar danos no veículo.



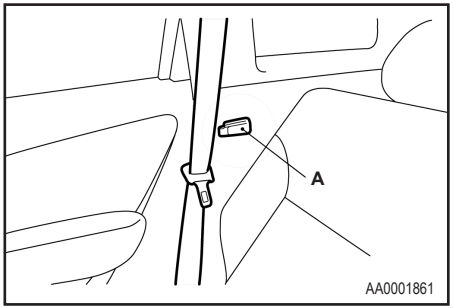
Ancoragem ajustável do cinto de segurança (bancos dianteiros)

A altura da ancoragem do cinto de segurança pode ser ajustada.

Mova a ancoragem do cinto de segurança com o botão-trava (A) pressionado. Para mover a ancoragem para cima, deslize-a sem pressionar o botão-trava (A).

⚠ *ATENÇÃO*

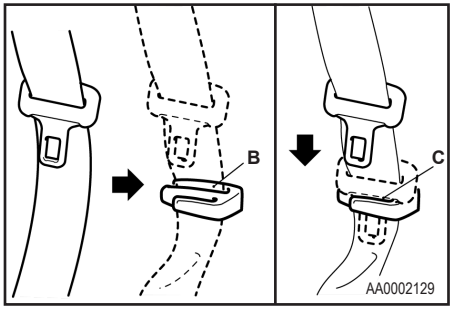
Quando ajustar a ancoragem do cinto de segurança, coloque-a numa posição suficientemente alta de modo que o cinto tenha contato total com o ombro porém não tenha contato com o pescoço.



Para guardar o cinto de segurança traseiro

Quando o cinto de segurança não estiver em uso, guarde-o neste alojamento, conforme indicado na ilustração.

As aberturas na frente e atrás do suporte (A) podem ser usadas para guardar o cinto de segurança.



Após passar o cinto através do encaixe traseiro (B), insira a placa no encaixe dianteiro (C).

Segurança para mulheres grávidas

⚠ *ADVERTÊNCIA*

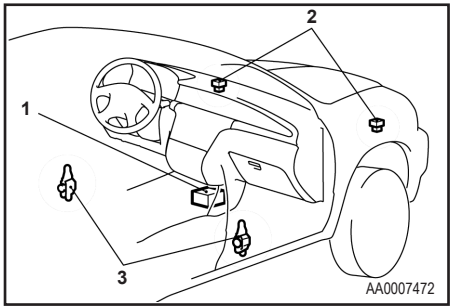
Os cintos de segurança servem para todos, inclusive mulheres grávidas. Mulheres grávidas devem usar os cintos de segurança disponíveis no veículo. Isto reduz a possibilidade da mãe e o feto sofrerem ferimentos. O cinto abdominal deve ser posicionado e ajustado o mais embaixo possível, sobre os quadris, nunca sobre a cintura. Qualquer dúvida consulte o médico.

Sistema pré-tensionador e sistema limitador de força do cinto de segurança

O banco do motorista e o banco do passageiro dianteiro têm um cinto de segurança equipado com um sistema pré-tensionador.

Sistema pré-tensionador

O sistema pré-tensionador retrai os cintos de segurança instantaneamente, maximizando assim a eficácia do cinto de segurança no caso de um forte impacto frontal suficiente para ferir o motorista e/ou o passageiro dianteiro, com a ignição ligada e na posição Partida (START).



O sistema pré-tensionador inclui os seguintes componentes:

1 – Unidade de controle do airbag
2 – Sensores dianteiros de impacto
3 – Pré-tensionadores do cinto de segurança

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Para obter os melhores resultados do pré-tensionador do cinto de segurança, certifique-se de fazer o seguinte:

- **Ajuste o banco na posição adequada.**

  Veja "Banco dianteiro" na página 43.
- **Coloque o cinto de segurança adequadamente.**

  Veja "Cintos de segurança" na página 53.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Qualquer instalação de equipamento de áudio ou consertos próximos ao pré-tensionador do cinto de segurança ou console do assoalho devem ser efetuados por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. É importante fazer isto, pois esses serviços podem afetar os sistemas do pré-tensionador.**
- **Se você precisar sucatear o veículo, consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. É importante fazer isto, pois a ativação inesperada dos pré-tensionadores do cinto de segurança pode causar ferimentos graves.**

OBSERVAÇÃO

- Os pré-tensionadores dos cintos de segurança serão ativados se o veículo sofrer um impacto frontal severo, mesmo que os cintos de segurança não estejam atados.
- Os pré-tensionadores dos cintos de segurança são projetados para funcionar somente uma vez. Após os pré-tensionadores dos cintos de segurança serem ativados, eles devem ser substituídos em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Luz de advertência do SRS

A mesma luz de advertência é compartilhada pelo Sistema de Segurança Suplementar (SRS) e os pré-tensionadores dos cintos de segurança.

Veja "Luz de advertência do SRS" na página 77.

Reparos no sistema do pré-tensionador

O pré-tensionador do cinto de segurança deve ser inspecionado por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS 10 anos após a data de fabricação.

Para informações detalhadas, veja "Manutenção do sistema SRS" na página 78.

Sistema limitador de força

Caso ocorra uma colisão, cada sistema limitador de força absorve efetivamente a carga aplicada ao cinto de segurança, de forma a minimizar o impacto no passageiro.

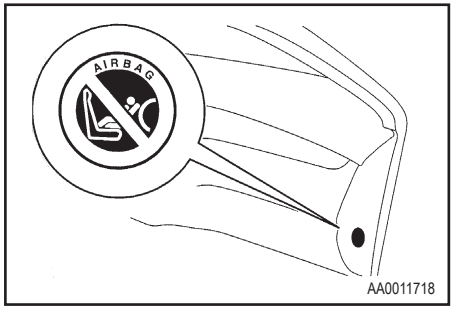
Segurança para crianças

Quando transportar crianças em seu veículo, algum tipo de sistema de segurança deve ser utilizado (isto é obrigatório em alguns países), de acordo com o tamanho da criança.

A legislação referente a dirigir com criança no banco da frente pode variar de país para país e você deve seguir os regulamentos locais.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Estatísticas de acidentes indicam que as crianças estão seguras quando são colocadas no banco traseiro e utilizam sistema de segurança adequado ao tamanho delas. Sempre que possível, leve as crianças no banco traseiro.**
- **Segurar uma criança nos braços não substitui um sistema de segurança. Falha no uso de um sistema de segurança adequado pode resultar em ferimentos graves ou até fatais para a criança.**
- **Cada sistema de segurança deve ser utilizado somente por uma única criança.**
- **Ao instalar um sistema de segurança para crianças no banco traseiro, coloque os encostos dianteiros na posição reta, senão a criança pode se ferir gravemente no caso de uma freada brusca ou colisão.**



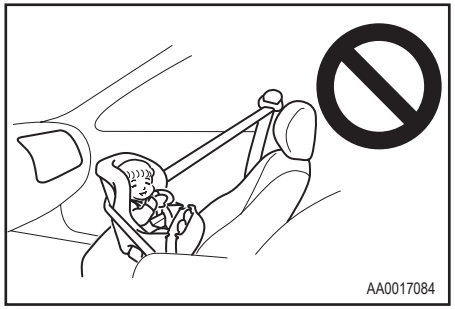
AA0011718

Cuidados na instalação de um sistema de segurança para crianças em veículos com airbag para o passageiro dianteiro

⚠ *ADVERTÊNCIA*

PERIGO EXTREMO!

Não use um sistema de segurança para crianças voltado para trás em um banco protegido por um airbag em frente a ele.


AA0017084

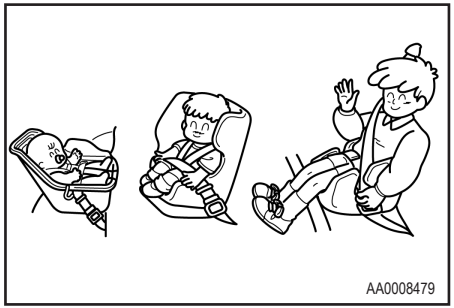
⚠ *ADVERTÊNCIA*

NÃO USE UM SISTEMA VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO no banco dianteiro do passageiro, com airbag instalado! A força com que o airbag do passageiro infla poderá empurrar o sistema de segurança para crianças de encontro ao encosto do banco e causar sérios ferimentos na criança. Um sistema de segurança voltado para a traseira do veículo só deve ser instalado no banco traseiro.



⚠ *ADVERTÊNCIA*

UM SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A FRENTE DO VEÍCULO deve ser instalado sempre que possível no banco traseiro. Se for necessário instalar no banco dianteiro, ajuste o banco na posição mais atrás possível.



Bebês e crianças

Ao transportar bebês e crianças no seu veículo, siga estas instruções.

- Bebês devem usar o sistema de segurança adequado. Crianças sentadas cuja altura permita que o cinto de segurança tenha contato com o rosto ou o pescoço, também devem utilizar o sistema de segurança.
- O sistema de segurança deve ser adequado ao peso e tamanho da criança e se ajustar perfeitamente ao veículo. Para aumentar ainda mais a segurança, INSTALE O SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS NO BANCO TRASEIRO.
- Antes de comprar um sistema de segurança para crianças, primeiro instale-o no banco traseiro do seu veículo. Devido à localização e formato das fivelas do cinto de segurança, pode ser difícil a instalação de alguns tipos de sistemas de segurança.

  Se o sistema de segurança pode ser puxado para a frente facilmente sobre o assento do banco, depois de ter sido ajustado, escolha outro tipo de sistema de segurança.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Ao instalar o sistema de segurança, siga as instruções do fabricante. Falhas na instalação do sistema podem resultar em ferimentos graves ou até fatais para a criança.**
- **Depois da instalação do sistema, movimente-o para a frente, para trás e para os lados, para certificar-se que está corretamente instalado. Se o sistema não estiver corretamente instalado, ele poderá causar ferimentos na criança ou em outros ocupantes do veículo.**
- **Quando o sistema não estiver em uso, mantenha-o preso pelo cinto de segurança ou retire-o do veículo, para evitar ferimento na criança.**

OBSERVAÇÃO

- Dependendo da posição dos bancos no veículo e do sistema de segurança para crianças existente, o sistema de segurança para crianças pode ser instalado usando o local a seguir:
  - No cinto de segurança (consulte a página 53).

Crianças maiores

Crianças maiores para utilizar um sistema de segurança devem sentar no banco traseiro e usar o cinto de segurança de três pontos.

O cinto abdominal deve ser ajustado e posicionado abaixo do abdômen, de forma que ele fique bem junto aos quadris. De outra forma, o cinto poderá pressionar o abdômen da criança e causar sérios ferimentos em caso de acidente.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Crianças que não estiverem usando um sistema de segurança adequado podem ser jogadas para fora do veículo em caso de acidente.**
- **Crianças que não estiverem usando um sistema de segurança adequado podem ser jogadas de encontro aos outros ocupantes.**
- **Nunca deixe uma criança sozinha no interior do veículo. Ao deixar o veículo, leve a criança com você.**

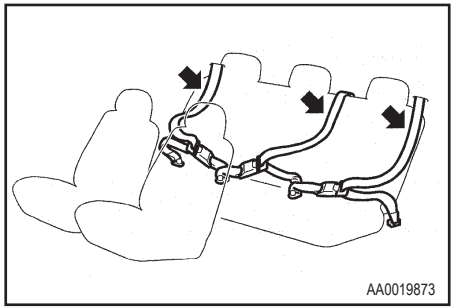
⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Se existir algum material estranho dentro ou perto dos conectores, remova-o antes de instalar o sistema de segurança para criança. Certifique-se também que o cinto de segurança não está perto dele, enrolado através dele ou interferindo nele. Se o material estranho não for removido e/ou o cinto de segurança interferir com o sistema de segurança para criança, o sistema não estará adequadamente preso e pode se mover para frente no caso de freada repentina ou colisão, ferindo gravemente a criança e talvez outros ocupantes do veículo.**
- **Use a cinta de trava superior ao prender um sistema de segurança para criança com fixações ISOFIX.**

  Caso contrário, a criança pode se ferir gravemente no caso de freada repentina ou colisão.
- **Quando o veículo estiver em movimento, não ajuste o banco onde o sistema de segurança para criança estiver instalado.**

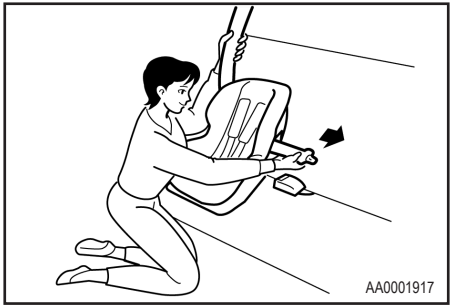
Para remover

Remova o sistema de segurança para criança de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante do sistema.



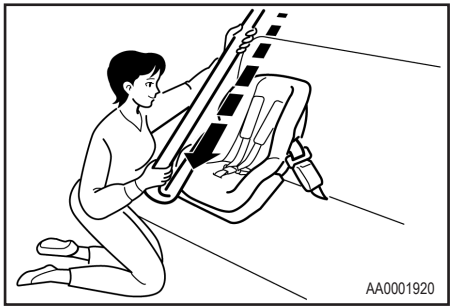
Instalação de um sistema de segurança para crianças com um cinto de segurança de 3 pontos (com mecanismo de travamento automático de emergência)

Os cintos de segurança de 3 pontos no banco traseiro podem ser convertidos no modo retrator trava de emergência (ELR) para o modo retrator trava automático (ALR). Faça a conversão ao instalar um sistema de segurança para crianças.

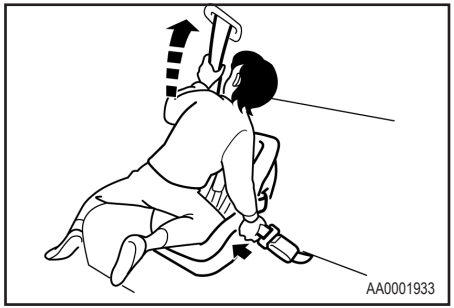


Instalação:

1. Coloque o sistema de segurança para crianças na posição no banco traseiro conforme mostrado na ilustração.
2. Passe o cinto através do sistema de segurança para crianças, de acordo com as instruções do fabricante do sistema e então insira a placa da fivela no fecho.



3. Para ativar o modo ALR, puxe lentamente a parte do ombro do cinto até o final até que ela pare, deixando então o cinto retornar ao retrator.
4. Após o cinto se retrair, puxe-o. Se ele estiver travado, você não poderá puxá-lo para fora. Se você puder puxá-lo para fora, ele não está travado e você precisará repetir estes passos.



5. Após confirmar que o cinto está travado, segure a parte do ombro do cinto perto da fivela e puxe-o para remover qualquer folga. Lembre-se, se o cinto não estiver apertado, o sistema de segurança para criança não estará seguro. Pode ser útil colocar peso sobre o sistema de segurança para criança ou empurrar o encosto enquanto puxa o cinto.
6. Antes de colocar a criança no sistema de segurança, empurre e puxe o sistema de segurança em todas as direções, para certificar-se que esteja preso. Faça isso antes de cada uso.

OBSERVAÇÃO

Se o cinto de segurança não travar, rebobine-o totalmente e então execute novamente os passos 2 a 6.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

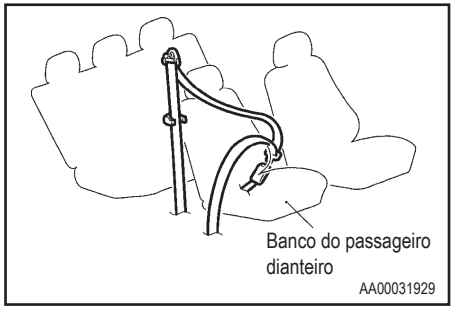
- **Antes de colocar a criança no sistema de segurança, esteja absolutamente seguro de ter feito a conversão do retrator do modo ELR para o modo ALR. Fazendo isso, o sistema de segurança para criança estará sempre preso firmemente ao banco pela trava automática. Se não for feita essa conversão, o sistema de segurança para criança pode se mover para frente no caso de freada repentina ou de um acidente, ferindo gravemente a criança ou outros ocupantes.**
- **Se uma pessoa usando o cinto de segurança mover muito a parte superior do corpo de modo que o cinto desenrole totalmente, o retrator pode mudar para o modo ALR e travar, impossibilitando assim outros movimentos. Se isto acontecer, a pessoa deve colocar o retrator de volta no modo ELR, removendo o cinto de segurança e rebobinando-o totalmente. A pessoa deve então colocar o cinto de segurança novamente.**

Remoção

1. Remova a fivela do fecho e então remova o cinto de segurança do sistema de segurança para criança.
2. Rebobine totalmente o cinto de segurança, para desativar o modo ALR.

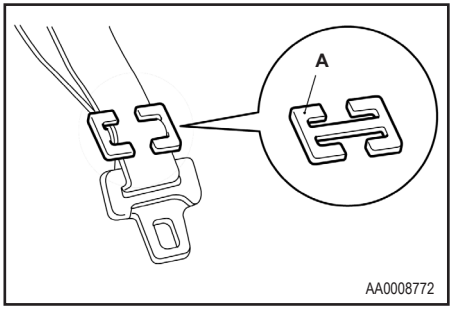
Instalação de um sistema de segurança para crianças com um cinto de segurança de 3 pontos (com mecanismo de travamento de emergência)

Por segurança, sugerimos instalar o sistema de segurança para crianças em um cinto de segurança de 3 pontos com mecanismo de travamento de emergência/automático. Se for necessário instalar o sistema usando outro tipo de cinto de segurança, siga estas instruções.



Instalação:

1. Aperte o cinto de segurança para colocar o sistema de segurança para criança. Certifique-se de ouvir um “clic” ao inserir o fecho da fivela.
2. Remova toda folga do cinto puxando-o através do ajuste.



3. Empurre e puxe o sistema de segurança para criança em todas as direções, para certificar-se de que está seguro.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Para alguns tipos de sistemas de segurança para crianças, a presilha de travamento (A) deve ser usada para ajudar a evitar ferimento pessoal, em caso de colisão ou parada repentina.**
- **Ela deve ser ajustada e usada de acordo com as instruções do fabricante do sistema de segurança.**
- **A presilha-trava deve ser removida quando o sistema de segurança para criança for removido.**

Inspeção dos cintos de segurança

- Verifique os cintos quanto a cortes, desgaste ou tecido desfiado e se a parte metálica não está trincada ou deformada. Substitua os cintos em caso de defeito.
- O tecido do cinto de segurança deve ser limpo com detergente neutro, dissolvido em água morna. Depois de limpar com água, deixe secar na sombra. Não tente descolorir ou tingir os cintos, pois afetará negativamente as suas características.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Todos os componentes do cinto de segurança, inclusive retratores e peças de fixação, devem ser inspecionados em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, logo após uma colisão. Recomendamos que os cintos de segurança em uso durante uma colisão sejam substiuídos, a menos que a colisão tenha sido leve e os cintos continuem a funcionar normalmente.**
- **Não tente consertar ou substituir qualquer peça do cinto de segurança; este trabalho deve ser realizado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Qualquer falha no conserto dos cintos de segurança pode reduzir a eficiência dos cintos e resultar em sérios ferimentos em uma eventual colisão.**
- **Uma vez que o pré-tensionador tenha sido ativado, ele não pode ser reutilizado.**

  Ele deve ser substituído junto com o retrator.
- **Todo o sistema do pré-tensionador do cinto de segurança deve ser inspecionado por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.**

Sistema de Segurança Suplementar (SRS) – airbag

As informações descritas neste item, Sistema de Segurança Suplementar (SRS), são pontos importantes sobre os airbags do motorista e passageiro dianteiro.

O Sistema de Segurança Suplementar (SRS) – airbag – é um complemento ao cinto de segurança, para oferecer proteção adicional à cabeça e ao tórax do motorista e passageiro dianteiro, em caso de colisão frontal moderada a severa.

Os airbags laterais foram projetados para suplementar os cintos de segurança e fornecer ao motorista e passageiro dianteiro proteção contra ferimentos no peito e no abdômen, em determinadas colisões com impacto lateral moderado a severo.

Os airbags NÃO são um substituto dos cintos de segurança. Para proteção máxima em todos os tipos de colisões e acidentes, os cintos de segurança DEVEM SEMPRE ser usados tanto pelo motorista como pelos passageiros do veículo. (Bebês e crianças no sistema de segurança para criança e crianças maiores com o cinto de segurança no banco traseiro.)

⚠ *ADVERTÊNCIA*

É MUITO IMPORTANTE USAR SEMPRE O CINTO DE SEGURANÇA, MESMO EM VEÍCULO EQUIPADO COM AIRBAG.

- **O cinto de segurança mantém o passageiro posicionado corretamente, o que reduz o risco de ferimento em todas as colisões e reduz o risco de ferimentos graves ou fatais quando o airbag infla.**

  Durante uma freada brusca antes de uma colisão, o motorista ou passageiro dianteiro mal seguro pode mover-se para frente, tendo contato direto com o airbag que estará inflando.

  O estágio inicial quando o airbag infla é muito forte, o que pode causar ferimentos graves ou fatais se os ocupantes tiverem contato com ele nessa fase.

- **Os cintos de segurança reduzem o risco de ferimentos em capotamentos, colisões laterais e traseiras e impactos frontais em baixa velocidade, uma vez que o airbag não foi projetado para inflar nestas situações.**

- **O cinto de segurança reduz o risco do passageiro ser jogado para fora do veículo, em caso de colisão ou capotamento.**

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **É MUITO IMPORTANTE POSICIONAR-SE CORRETAMENTE NO BANCO.**

  O motorista ou passageiro do banco dianteiro muito perto do volante da direção ou painel de instrumentos pode sofrer ferimentos graves ou até fatais quando o airbag infla.

  O airbag infla rapidamente e com muita força.

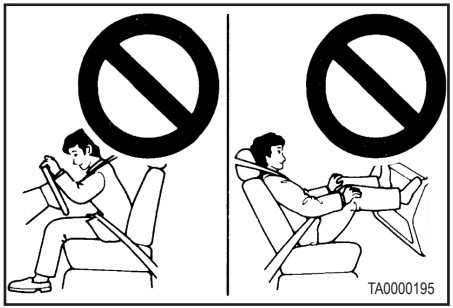
  Se o motorista e o passageiro dianteiro não estiverem sentados corretamente, o airbag poderá não protegê-los adequadamente e ainda causar ferimentos no momento em que inflar.

- **Antes de colocar o veículo em movimento, ajuste os bancos do motorista o mais atrás possível, mas de forma que ainda permita total controle dos pedais e dos instrumentos no painel.**

- **Antes de colocar o veículo em movimento, ajuste os bancos do passageiro o mais atrás possível.**

- **Certifique-se de que todos os ocupantes do veículo estão bem seguros, usando os cintos de segurança disponíveis.**

- **Com os cintos de segurança adequadamente ajustados, o motorista e o passageiro do banco dianteiro devem se sentar bem atrás e com as costas retas, sem se reclinar na janela ou porta.**

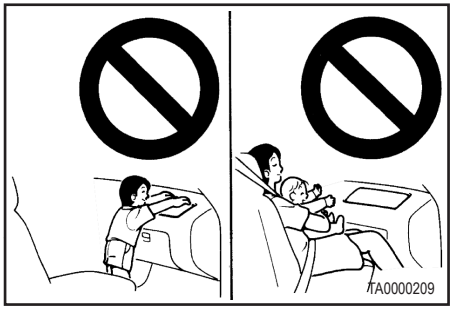


⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Não sente na borda do assento ou deixe a cabeça e o tórax junto ao volante de direção ou painel de instrumentos. Não coloque os pés ou pernas sobre ou junto ao painel de instrumentos.**

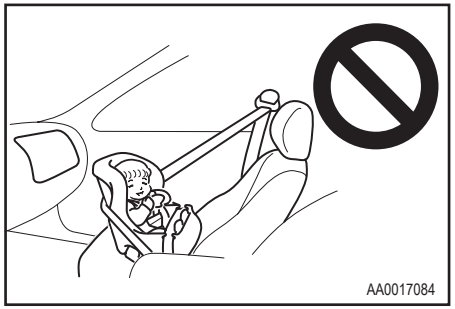
- **Coloque as crianças e bebês no banco traseiro devidamente seguros, usando um sistema apropriado para crianças.**

  O banco traseiro é o local mais seguro para crianças e bebês.



⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Crianças e bebês nunca devem ficar desprotegidos em frente ao painel de instrumentos ou ser carregados no colo. Eles podem sofrer ferimentos graves ou mesmo fatais em uma colisão, inclusive quando os airbags inflam. Eles devem estar sentados corretamente no banco traseiro, com um sistema apropriado para crianças. Veja o item "Segurança para Crianças" neste capítulo.**



⚠ *ADVERTÊNCIA*

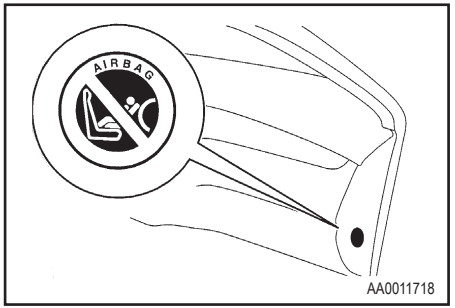
- **SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO NUNCA deve ser utilizado no banco do passageiro dianteiro, pois devido à força com que o airbag infla, poderá empurrar o sistema de segurança de encontro ao encosto do banco e causar ferimentos graves ou até fatais na criança.**

  Este tipo de sistema de segurança deve ser instalado somente no banco traseiro do veículo.



⚠ *ADVERTÊNCIA*

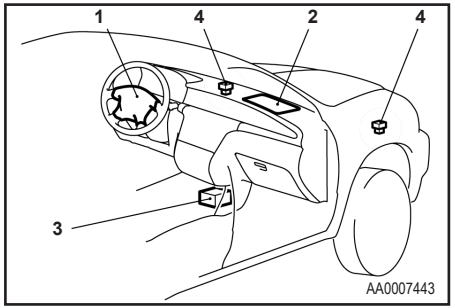
- **SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS VOLTADO PARA A FRENTE DO VEÍCULO sempre que possível deve ser instalado no banco traseiro; se for necessário usar no banco do passageiro dianteiro, ajuste o banco na posição mais atrás possível. Não fazer isto pode causar ferimentos graves ou até fatais na criança.**
- **Crianças maiores devem sentar-se no banco traseiro, com o cinto de segurança e se necessário um sistema melhorado.**



Cuidado ao instalar o sistema de segurança para criança em veículos com airbag do passageiro dianteiro

A etiqueta mostrada aqui está fixada em veículos com airbag do passageiro dianteiro.

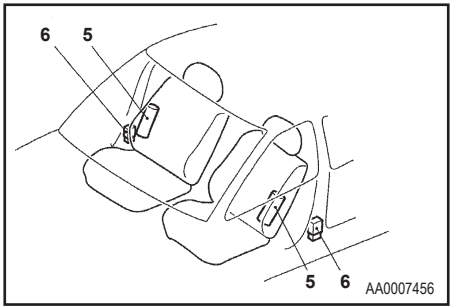
- **PERIGO EXTREMO!**
- **Não use um sistema de segurança para crianças voltado para trás num banco protegido por um airbag em frente a ele.**



Funcionamento do Sistema de Segurança Suplementar (SRS)

O SRS inclui os seguintes componentes:

1. Módulo airbag (motorista)
2. Módulo airbag (passageiro)
3. Unidade de controle do airbag
4. Sensor de impacto frontal



5. Módulos dos airbags laterais*
6. Sensores de impactos laterais*

O airbag somente é acionado quando a ignição estiver na posição “ON” (ligada) ou “START” (partida).

Quando os sensores de impacto detectam um impacto frontal suficientemente forte, um circuito automatizado é acionado no inflador para gerar gases e inflar os airbags.

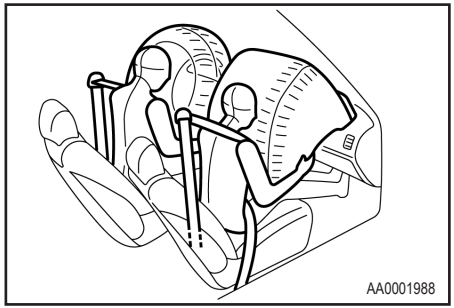
O acionamento do airbag produz um ruído repentino e alto e libera um pouco de fumaça e pó, porém isto não é prejudicial e não indica fogo no veículo. Pessoas com problemas respiratórios podem sentir uma irritação temporária causada pelos produtos químicos usados para o acionamento. Abra os vidros depois do acionamento do airbag, para maior segurança.

Os airbags esvaziam rapidamente depois de acionados, desta forma eles impedem a visão apenas por alguns segundos.

O tempo exigido pelos sensores para detectar um impacto até o airbag inflar é mais rápido do que um piscar de olhos.

⚠ *ATENÇÃO*

Os airbags inflam em velocidade muito rápida. Em certas situações, o contato com os airbags que inflam pode causar cortes leves, arranhões ou algo semelhante.

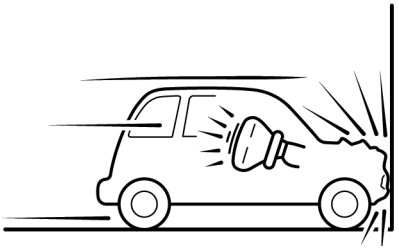


Airbag do motorista e passageiro dianteiro

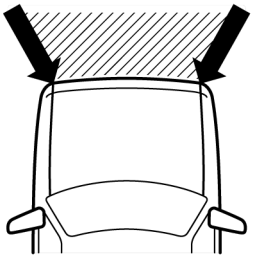
O airbag do motorista está localizado embaixo da cobertura central do volante de direção. O airbag do passageiro dianteiro está localizado no painel, acima do porta-luvas.

Os airbags do motorista e do passageiro dianteiro são projetados para inflar ao mesmo tempo, mesmo que o banco do passageiro não esteja ocupado.

Colisão frontal com uma parede sólida à velocidade aproximada de 25 km/h ou mais



Impacto frontal moderado a severo dentro da área mostrada entre as setas



AA1000050

Acionamento dos airbags dianteiros

Os airbags SÃO PROJETADOS PARA INFLAR quando...

Os airbags dianteiros são projetados para inflar quando o veículo sofre um impacto frontal moderado a severo. Um exemplo típico é mostrado na ilustração.

Os airbags frontais inflam se a força do impacto está dentro dos níveis pré-estabelecidos, comparáveis a uma velocidade de aproximadamente 25 km/h ao chocar-se diretamente com uma parede sólida, que não se move nem deforma. Se a força do impacto estiver abaixo dos níveis pré-estabelecidos, os airbags frontais podem não se inflar. Contudo, esta velocidade pré-estabelecida será consideravelmente maior se o veículo chocar-se com um objeto que absorve o impacto ou por deformação ou por movimento (por exemplo, outro veículo estacionado, um poste ou defensa lateral).

Como as colisões frontais podem facilmente movimentar você de sua posição, é importante usar sempre os cintos de segurança. Seus cintos de segurança manterão você a uma distância segura do volante da direção e do painel de instrumentos durante o estágio inicial de acionamento do airbag. O estágio inicial de inflar do airbag é muito forte e pode causar ferimentos graves ou mesmo fatais. Além disso, os cintos de segurança do seu veículo são o principal meio de proteção em uma colisão. Os airbags do Sistema de Segurança Suplementar (SRS) são projetados para proporcionar proteção adicional. Portanto, para sua segurança e de todos os ocupantes, certifique-se que todos estão usando os cintos de segurança.

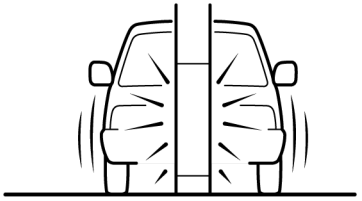
Os airbags dianteiros PODEM NÃO INFLAR quando...

Em alguns tipos de colisão frontal, a estrutura da carroceria do veículo é projetada para absorver o choque para evitar ferimentos nos ocupantes. (A área frontal da carroceria do veículo pode deformar bastante ao absorver o impacto.) Nestas circunstâncias, os airbags dianteiros podem não expandir apesar da deformação e dano à carroceria do veículo.

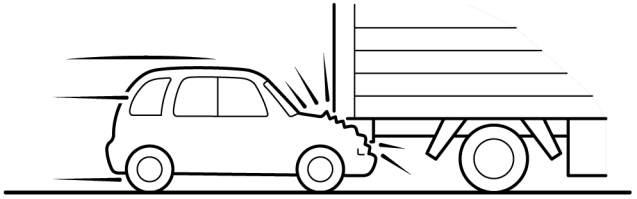
Como os airbags não protegem os ocupantes em todos os tipos de colisões frontais, certifique-se que todos estejam usando os cintos de segurança.

Exemplos de algumas condições típicas são mostrados na ilustração.

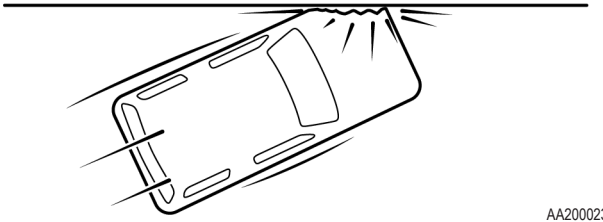
Colisão contra um poste, árvore ou objeto estreito



O veículo entra debaixo da carroceria de um caminhão



Impactos frontais oblíquos



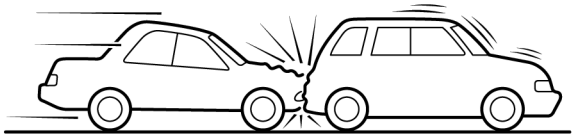
AA2000233

Os airbags dianteiros NÃO SÃO PROJETADOS PARA INFLAR quando...

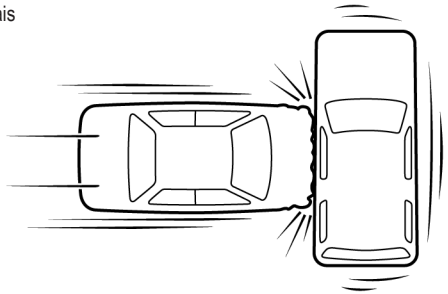
Os airbags dianteiros não são projetados para expandir quando não puderem efetivamente proporcionar proteção aos ocupantes. Tais condições são mostradas na ilustração

Como os airbags não protegem os ocupantes em todos os tipos de colisões frontais, certifique-se que todos estejam usando os cintos de segurança.

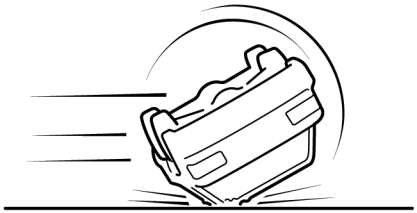
Colisões traseiras



Colisões laterais



Capotamento do veículo



AA2000220

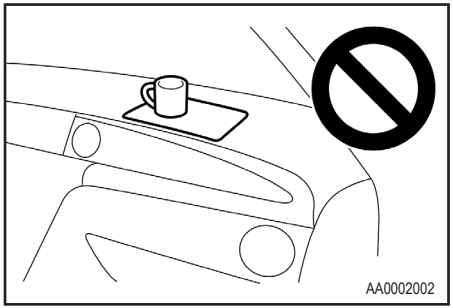
Os airbags dianteiros PODEM INFLAR quando...

Os airbags dianteiros podem inflar se a parte inferior do veículo sofrer um impacto moderado a severo (dano na parte inferior).

Exemplos de algumas condições típicas são mostrados na ilustração.

Como os airbags podem inflar em certos tipos de impactos inesperados, conforme mostrado na ilustração, movendo você para fora da posição, certifique-se que esteja usando o cinto de segurança. Seus cintos de segurança manterão você a uma distância segura do volante da direção e do painel de instrumentos durante o estágio inicial de acionamento do airbag. O estágio inicial de inflar do airbag é muito forte e pode causar ferimentos graves ou mesmo fatais se você tiver contato neste estágio.



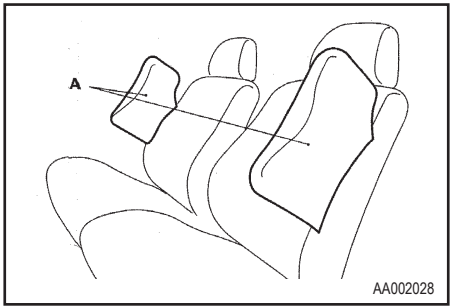


⚠ ADVERTÊNCIA

- **Não aplique nada na cobertura central do volante de direção, tipo adesivos, emblemas etc. Eles podem ferir o passageiro no momento em que o airbag é acionado.**
- **Não coloque nem aplique nada no painel de instrumentos, acima do porta-luvas. Eles podem ferir o passageiro no momento em que o airbag é acionado.**
- **Não fixe nem coloque acessórios em frente ou no pára-brisa. Estes objetos podem restringir o acionamento do airbag ou podem ser jogados contra o passageiro e causar sérios ferimentos quando o airbag inflar.**

⚠ ADVERTÊNCIA

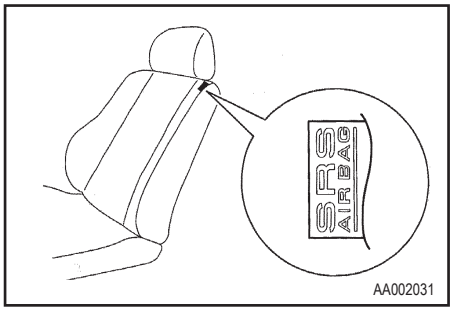
- **Não coloque pacotes, animais ou outros objetos entre os airbags e o motorista ou passageiro dianteiro. Isso pode afetar o desempenho do airbag ou causar ferimentos, quando ele é acionado.**
- **Logo após o acionamento do airbag, vários componentes do sistema ficam quentes. Não toque neles depois do acionamento do airbag.**
- **O sistema airbag é projetado para acionar uma única vez. Uma vez acionado, o airbag não funcionará mais. Ele deve ser substituído rapidamente e todo o sistema deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.**
- **Se o veículo se envolver em uma colisão frontal e os airbags não forem acionados, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema e, se necessário, para a troca.**



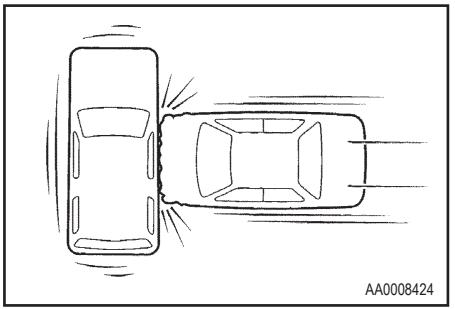
Sistema de airbags laterais*

Os airbags laterais (A) estão localizados nos encostos do banco do motorista e do passageiro dianteiro.

O airbag lateral é projetado para inflar somente no lado do veículo que sofreu o impacto, mesmo que não haja um passageiro no banco dianteiro.



A etiqueta mostrada está fixada nos encostos com airbags laterais.



Acionamento dos airbags laterais

Os airbags laterais SÃO PROJETADOS PARA INFLAR quando...

Os airbags laterais são projetados para inflar quando o veículo sofre um impacto lateral moderado a severo, na parte central do compartimento de passageiros.

A condição típica é mostrada na ilustração.

Os cintos de segurança do veículo são a principal proteção em uma colisão. Os airbags laterais são projetados para oferecer proteção adicional. Portanto, para sua segurança e de todos os passageiros, certifique-se que todos usem sempre o cinto de segurança.

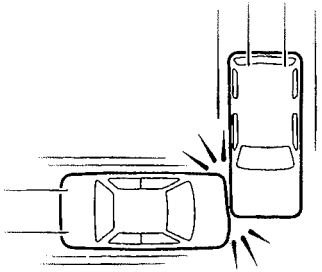
Os airbags laterais PODEM NÃO INFLAR quando...

Em certos tipos de colisões laterais, a estrutura da carroceria do veículo é projetada para absorver o choque, ajudando a proteger os passageiros de ferimentos. (A área lateral da carroceria do veículo pode deformar bastante ao absorver o impacto.) Nestas circunstâncias, os airbags laterais podem não inflar apesar da deformação e do dano à carroceria do veículo.

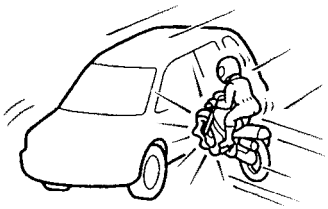
Exemplos de algumas condições típicas são mostrados nas ilustrações.

Como os airbags laterais não protegem os passageiros em todos os tipos de colisões laterais, certifique-se que todos usem sempre o cinto de segurança.

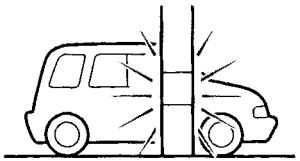
Impactos laterais em áreas afastadas do compartimento de passageiros



Motocicleta ou outro veículo pequeno se choque com a lateral do veículo

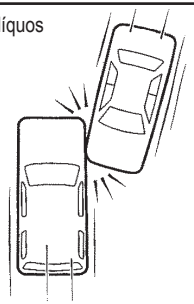


Colisão contra um poste, árvore ou outro objeto estreito

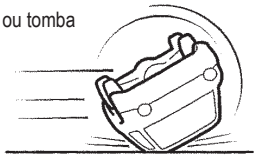


AA2000246

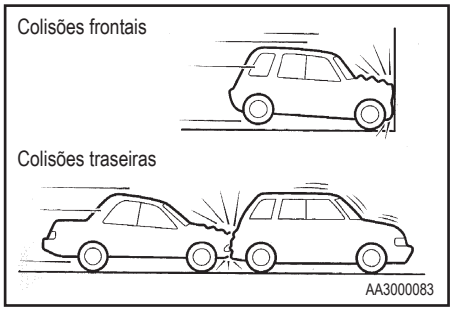
Impactos laterais oblíquos



Veículo capota ou tomba



AA3000461



Os airbags laterais NÃO SÃO PROJETADOS PARA INFLAR quando...

Os airbags laterais não são projetados para inflar em condições onde não possam oferecer proteção aos passageiros.

A condição típica é mostrada na ilustração.

Como os airbags laterais não protegem os passageiros em todos os tipos de colisões laterais, certifique-se que todos usem sempre o cinto de segurança.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Os airbags laterais são projetados para complementar os cintos de segurança do motorista e do passageiro dianteiro em determinados impactos laterais. Os cintos de segurança devem ser usados por todos os passageiros e o motorista e o passageiro dianteiro devem encostar bem no banco e em posição ereta, sem recostar na janela ou na porta.**



⚠ *ADVERTÊNCIA*

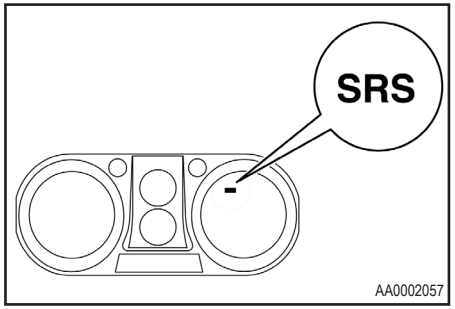
- **Os airbags laterais inflam com muita força. O motorista e o passageiro dianteiro não devem colocar o braço para fora da janela nem se recostar na porta, para reduzir o risco de ferimento grave ou fatal quando o airbag lateral inflar.**
- **Não permita que qualquer ocupante do banco traseiro se apóie no encosto dos bancos dianteiros, para reduzir o risco de ferimento durante o acionamento do airbag lateral. Deve-se tomar cuidado especial com as crianças.**
- **Não coloque quaisquer objetos perto ou defronte ao encosto de qualquer banco dianteiro. Eles podem interferir com o acionamento adequado do airbag lateral e também podem causar ferimentos ao serem lançados no interior do veículo devido ao acionamento do airbag lateral.**

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Não coloque adesivos, etiquetas ou revestimento adicional no encosto de qualquer banco dianteiro. Eles podem interferir com o acionamento adequado do airbag lateral.**
- **Não instale capas e nem revestimentos nos bancos que tenham airbag lateral. Eles podem interferir com o acionamento adequado do airbag lateral.**
- **Nunca instale um sistema de segurança para crianças voltado para trás no banco do passageiro dianteiro. Deve ser usado um sistema de segurança para crianças voltado para frente no banco traseiro, sempre que possível. Se precisar instalar um sistema de segurança para crianças voltado para trás no banco do passageiro dianteiro, ajuste o banco na posição mais afastada e tenha cuidado para garantir que a criança permaneça no sistema de segurança e longe da porta.**
- **Não permita que a criança se recoste na porta dianteira ou perto dela, mesmo que a criança esteja sentada em um sistema de segurança para criança.**

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **A cabeça da criança também não deve encostar ou ficar próximo da área do banco onde está localizado o airbag lateral. É perigoso caso o airbag lateral infle. Não seguir todas estas instruções pode levar a criança a sofrer ferimentos graves ou fatais.**
- **Recomendamos executar reparos ao redor ou no sistema de airbag lateral somente em Concessionárias MITSUBISHI MOTORS. Um reparo inadequado pode causar o acionamento acidental do airbag lateral ou desativar o airbag lateral, resultando em ferimentos graves.**



Luz de advertência do sistema SRS

A luz de advertência do Sistema de Segurança Suplementar (SRS) está localizada no painel de instrumentos. O sistema faz uma auto-verificação e a luz indica se existe algum problema. Quando a chave é girada para a posição “ON” (ligada) ou para a posição “START” (partida), a luz de advertência acende por vários segundos e depois apaga. Isto significa que o sistema está funcionando bem. Se um airbag ou pré-tensionador do cinto de segurança não funcionar, a luz de advertência acende e permanece acesa.

A luz de advertência do SRS é compartilhada pelos airbags do motorista e passageiro dianteiro, além dos pré-tensionadores dos cintos de segurança.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Se qualquer uma destas situações acontecer, o sistema SRS e/ou os pré-tensionadores dos cintos de segurança não estão funcionando adequadamente e você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS imediatamente.

- **A luz de advertência do sistema SRS não acende quando é dada a partida no motor.**
- **A luz de advertência do sistema SRS não apaga depois de alguns segundos.**
- **A luz de advertência do sistema SRS acende com o veículo em movimento.**

Manutenção do sistema SRS

Todo o sistema SRS, incluindo os pré-tensionadores dos cintos de segurança, deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS depois de 10 anos.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

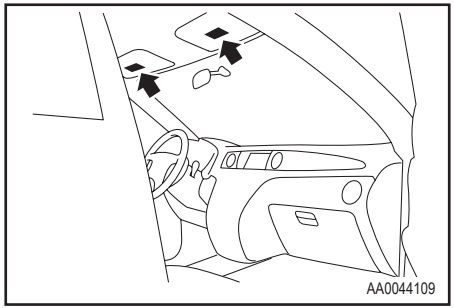
- **Qualquer serviço próximo ou nos componentes do sistema SRS deve ser executado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Não permita que qualquer pessoa faça reparos, inspeção, manutenção em qualquer sistema elétrico ou componentes do sistema SRS.**
- **Reparos inadequados nos componentes ou na parte elétrica do sistema SRS podem resultar em acionamento inesperado ou deixar o sistema inoperante; qualquer destas situações pode resultar em ferimentos sérios.**
- **Não faça modificações no volante de direção, no retrator do cinto de segurança ou em qualquer outro componente do sistema SRS. Por exemplo, substituição do volante de direção ou modificações no pára-choque dianteiro ou na estrutura da carroceria podem afetar negativamente a eficiência do sistema SRS e levar a possíveis ferimentos.**

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Se o seu veículo sofrer qualquer dano frontal, você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema e assegurar que ele está funcionando adequadamente.**
- **Em veículos com airbags laterais, não modifique os bancos dianteiros, coluna central e console central. Isso pode afetar adversamente o desempenho do SRS e causar ferimentos.**
- **Também se for encontrado qualquer costura aberta ou tecido rasgado na área próxima ao airbag lateral, recomendamos levar o veículo para inspecionar o banco.**

OBSERVAÇÃO

- Quando você vender o seu veículo, é importante que o novo proprietário seja avisado que o seu veículo está equipado com Sistema de Segurança Suplementar (SRS) e que deve consultar este capítulo, deste Manual.
- Se o veículo vai ser sucateado, recomendamos primeiro que seja levado a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para que o sistema SRS seja removido com segurança.



Etiqueta de advertência

As etiquetas de advertência estão fixadas conforme indicado na ilustração.

Instrumentos e Controles

Instrumentos

Display múltiplo central

Luzes indicadoras e de advertência

Luzes indicadoras

Luzes de advertência

Interruptor combinado dos faróis e comutador do farol alto/baixo

Interruptor de elevação dos faróis

Alavanca dos indicadores de direção

Interruptor das luzes de advertência

Farol de neblina dianteiro

Luz de neblina traseira

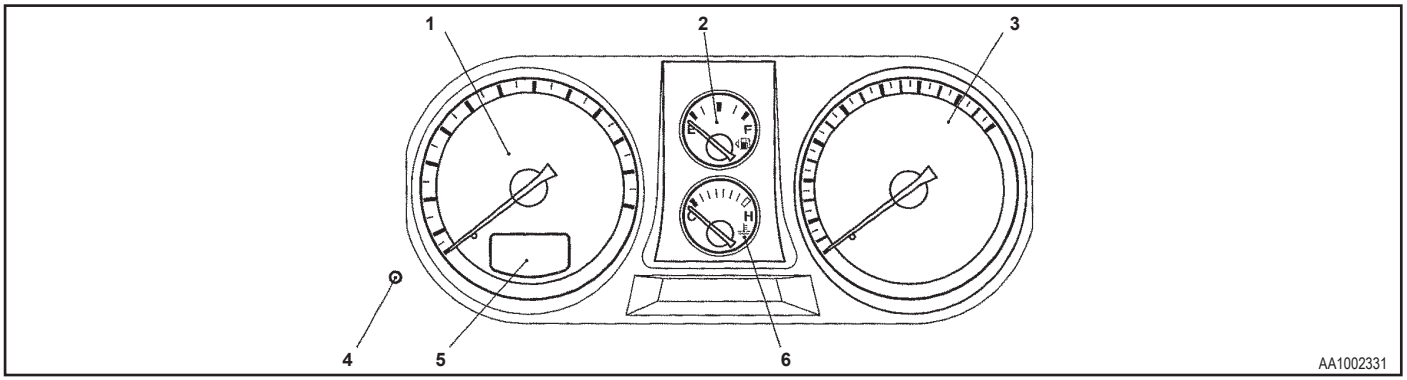
Reostato (controle de iluminação do painel de instrumentos)

Limpador e lavador do pára-brisa

Interruptor do lavador do farol

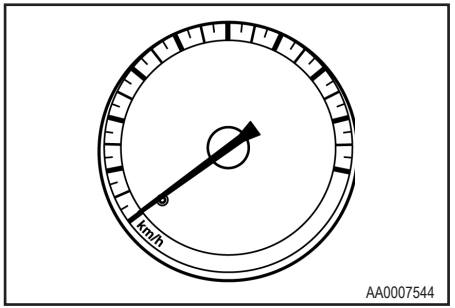
Desembaçador do vidro traseiro

Buzina



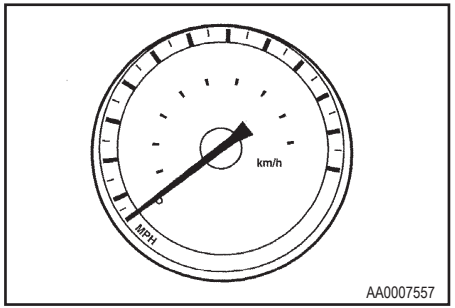
Instrumentos

1 – Velocímetro
2 – Indicador de combustível
3 – Tacômetro
4 – Hodômetro/hodômetro parcial
5 – Botão para zerar o hodômetro parcial
6 – Indicador da temperatura da água



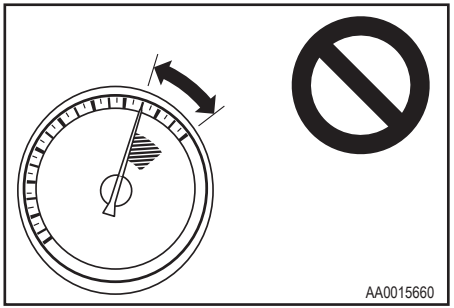
Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do veículo em quilômetros por hora (km/h).



Indicação em km/h e mph

O velocímetro indica a velocidade do veículo em milhas por hora (mph) e quilômetros por hora (km/h).

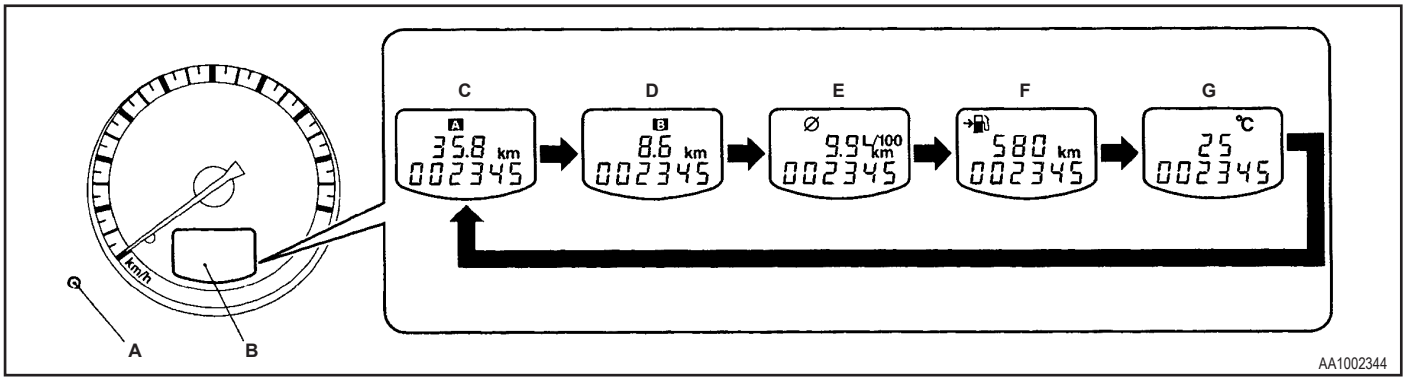


Tacômetro

O tacômetro indica as rotações por minuto do motor (rpm). O tacômetro pode ajudar o motorista a obter uma direção mais econômica e também alertar sobre rotação excessiva do motor.

⚠ *ATENÇÃO*

Durante a condução do veículo, verifique regularmente o tacômetro, para assegurar que o indicador não atingiu a zona vermelha (faixa de rotação excessiva do motor – rpm).



Display múltiplo central

A – Botão zerador

B – Display multiinformação

C – Hodômetro parcial A /Hodômetro

D – Hodômetro parcial B /Hodômetro

E – Consumo médio de combustível/Hodômetro

F – Quilometragem a percorrer/Hodômetro

G – Temperatura externa/Hodômetro

Quando o interruptor de ignição está na posição "ON" (ligado), o display mostra seqüencialmente os 5 itens (hodômetro parcial A , hodômetro parcial B , consumo médio de combustível, quilometragem a percorrer, temperatura externa) e retorna ao display original mostrado antes de colocar o interruptor de ignição na posição "OFF" (desligado).

Entretanto, se alguma das seguintes condições for cumprida quando o interruptor de ignição é colocado na posição "ON" (ligado), o modo é mudado e ocorre um aviso através de um som de alarme e do display piscando.

- A quilometragem a percorrer não é superior a 50 km (consulte "Quilometragem a percorrer" na página 85).
- A temperatura externa está na faixa de -5°C a 3°C (consulte "Temperatura externa" na página 86).

Se estas condições ocorrerem ao mesmo tempo, o aviso de quilometragem a percorrer tem prioridade sobre o aviso de temperatura externa.

OBSERVAÇÃO

- Se o botão zerador for pressionado enquanto o display está passando a seqüência mencionada acima, o display pára a exibição e mostra o último item que foi mostrado antes de colocar o interruptor de ignição na posição “OFF” (desligado).

  Ao mesmo tempo, o modo de quilometragem a percorrer não será mudado, mesmo que a de quilometragem a percorrer esteja abaixo de 50 km.

Hodômetro

O hodômetro indica a distância total que o veículo percorreu.

Quando o interruptor de ignição está na posição “ON” (ligado), o display mostra sempre o hodômetro.

Mudança de modo do display

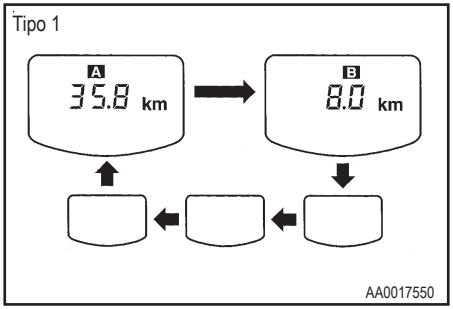
Hodômetro parcial A → Hodômetro parcial B → Consumo médio de combustível → Quilometragem a percorrer → Temperatura externa

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Não tente acionar o botão zerador enquanto estiver dirigindo, pois isto é perigoso.**
- **Acione sempre o botão zerador antes de começar a dirigir.**

OBSERVAÇÃO

- A luminosidade do display pode ser regulada conforme desejar (consulte “Reostato” na página 99).
- Os números apresentados no display variam de acordo com as condições em que o veículo está sendo conduzido (condições do pavimento, modo como o veículo está sendo dirigido etc.). Observe o display para referência, pois o número apresentado no display pode ser diferente do valor real.



Hodômetro parcial

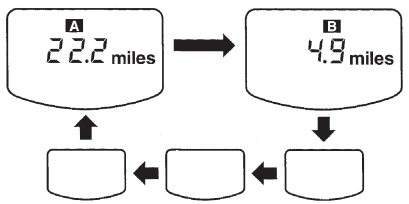
O hodômetro parcial indica a distância percorrida durante um determinado período ou percurso.

São dois displays do hodômetro parcial: A e B.

O display A pode ser utilizado para medir a distância percorrida desde que a viagem atual começou. Ao mesmo tempo, o display B pode ser usado para medir a distância a partir de um local intermediário.

Cada vez que o botão zerador é pressionado levemente (menos de 1 segundo), o display pode ser mudado.

Tipo 2



AA0017563

Para zerar o hodômetro parcial

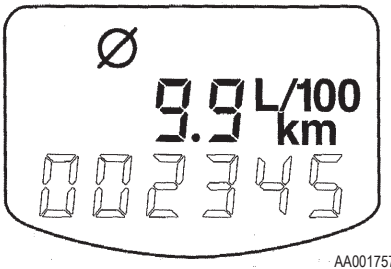
Para zerar o display, pressione o botão zerador por mais de 1 segundo. A cigarra soa e somente o valor indicado no momento será zerado.

Por exemplo, se o display A está sendo indicado, somente o display A será zerado.

observação

- Os displays A e B mostram uma distância máxima de 999,9 km.
- Ao desconectar o terminal da bateria por um longo período, as memórias dos displays A e B do hodômetro parcial são apagadas e o display volta a “0”.

Tipo 1



AA0017576

Consumo médio de combustível*

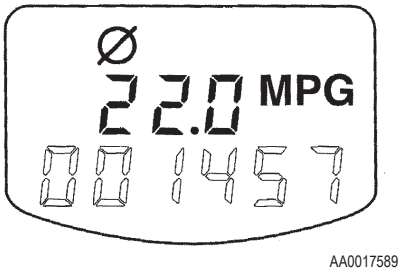
Este valor mostra o consumo médio de combustível (em L/100 km ou milhas) desde que o display foi zerado. Se o display for zerado no momento em que a medição foi iniciada, será mostrado o consumo médio de combustível a partir daquele ponto.

Para zerar o display

Aperte o botão zerador por mais de 1 segundo.

A cigarra soará e somente o valor atualmente mostrado será zerado.

Tipo 2

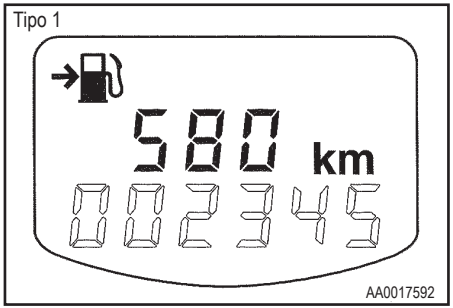


AA0017589

OBSERVAÇÃO

- Quando o interruptor de ignição está na posição “ON” (ligado), somente o consumo médio de combustível que estava sendo mostrado quando o interruptor de ignição foi colocado na posição “OFF” (desligado) será mostrado mais uma vez.
- O consumo médio de combustível varia de acordo com as condições em que o veículo está sendo conduzido (condições do pavimento, modo como o veículo está sendo dirigido etc.). Observe o display para referência, pois o consumo médio de combustível apresentado no display pode ser diferente do consumo real.

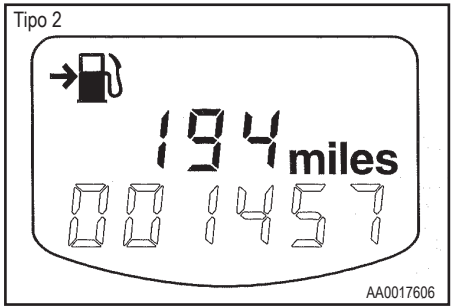
Tipo 1



Quilometragem a percorrer*

Este valor indica a distância que pode ser percorrida com o combustível restante no reservatório.

Tipo 2



Se a quilometragem a percorrer não for superior a 50 km, quando o interruptor de ignição está na posição “ON” (ligado) o modo de quilometragem a percorrer será mudado ao completar o modo de rolagem da tela e ocorre um aviso por cerca de 5 segundos através de um som de alarme e do display piscando. O display retorna ao modo em que estava logo antes de o interruptor de ignição ser colocado na posição “OFF” (desligado).

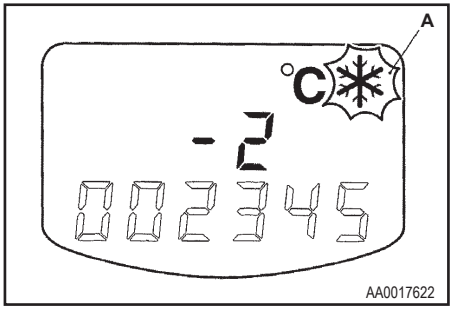
OBSERVAÇÃO

Se o botão zerador for pressionado enquanto o display está passando a seqüência, a indicação de aviso não será dada.

Durante a condução do veículo, um aviso ocorre por cerca de 5 segundos soando o alarme e piscando o display quando a quilometragem a percorrer cair até as seguintes distâncias: 50 km, 25 km e 10 km.

OBSERVAÇÃO

- Mesmo quando estiver sendo usado outro modo que não seja a quilometragem a percorrer, o modo quilometragem a percorrer é selecionado obrigatoriamente.
- Se o botão zerador for pressionado durante a rolagem da tela, nenhuma indicação de aviso será dada quando a quilometragem a percorrer cair para 50 km, 25 km e 10 km durante a condução do veículo.
- Quando o interruptor de ignição é colocado na posição “ON” (ligado), a quilometragem a percorrer que estava sendo mostrada quando o interruptor de ignição foi colocado na posição “OFF” (desligado) será mostrada mais uma vez.
- A quilometragem a percorrer varia de acordo com as condições do pavimento, modo como o veículo está sendo dirigido e outros fatores relacionados. Por isso, o display deve ser usado como guia. Complete novamente o combustível do reservatório logo que for possível.



Temperatura externa*

Este valor mostra a temperatura externa do veículo.

Se a temperatura externa estiver na faixa de -5°C a 3°C quando o interruptor de ignição for colocado na posição "ON" (ligado), o display muda obrigatoriamente para o modo de temperatura externa após completar o modo de rolagem da tela. Ocorre então um aviso por cerca de 5 segundos, através de um som de alarme e do display piscando. Após o alarme, somente o símbolo de aviso de superfície do pavimento congelada (A) aparece e o display retorna ao modo em que estava logo antes de o interruptor de ignição ser colocado na posição "OFF" (desligado).

Se em seguida a temperatura externa aumentar para 6°C ou mais e o símbolo de aviso de superfície do pavimento congelada (A) se apagar, ocorre então um aviso por cerca de 5 segundos, através do display piscando (o alarme não soa).

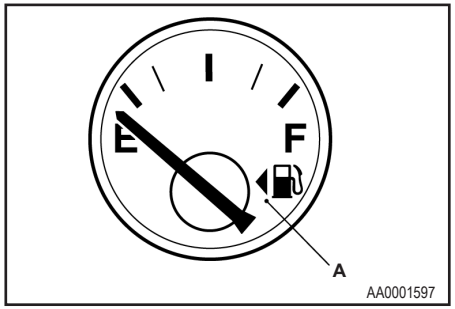
OBSERVAÇÃO

Se não existir aviso quando o interruptor de ignição for colocado na posição "ON" (ligado), porém a temperatura externa cair para 3°C ou menos enquanto o veículo estiver em movimento, ocorre um aviso por cerca de 5 segundos, através de um som de alarme e do display piscando.

Mesmo quando estiver sendo usado outro modo que não seja a temperatura externa, o modo temperatura externa é selecionado obrigatoriamente.

⚠ *ATENÇÃO*

Existe perigo de a rodovia estar congelada, mesmo que o símbolo (A) não esteja aceso, portanto tenha muito cuidado ao dirigir.



Indicador de combustível

Indica o nível de combustível existente no reservatório de combustível quando a ignição está ligada.

F – Cheio

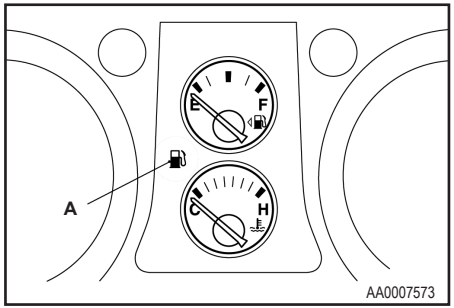
E – Vazio

⚠ *ATENÇÃO*

Não dirija o veículo com o reservatório de combustível no nível extremamente baixo: falta de combustível com o motor funcionando pode causar danos no catalisador.

Marca da tampa do reservatório de combustível

A seta (A) indica que a tampa do reservatório de combustível está localizada no lado esquerdo da carroceria (veja o item “Abastecendo o veículo”, na página 23).

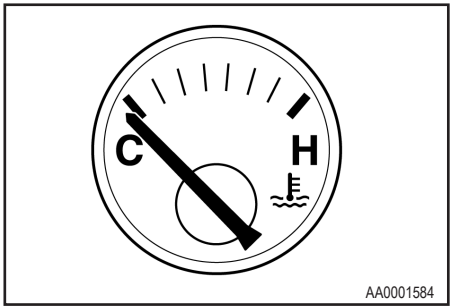


Luz de advertência de combustível baixo

A luz de advertência (A) acende quando o nível de combustível estiver baixo (aproximadamente 10 litros). Reabasteça o mais rápido possível.

OBSERVAÇÃO

Em inclinações ou curvas, devido ao movimento do combustível no reservatório, a luz de advertência de combustível baixo pode acender antes.



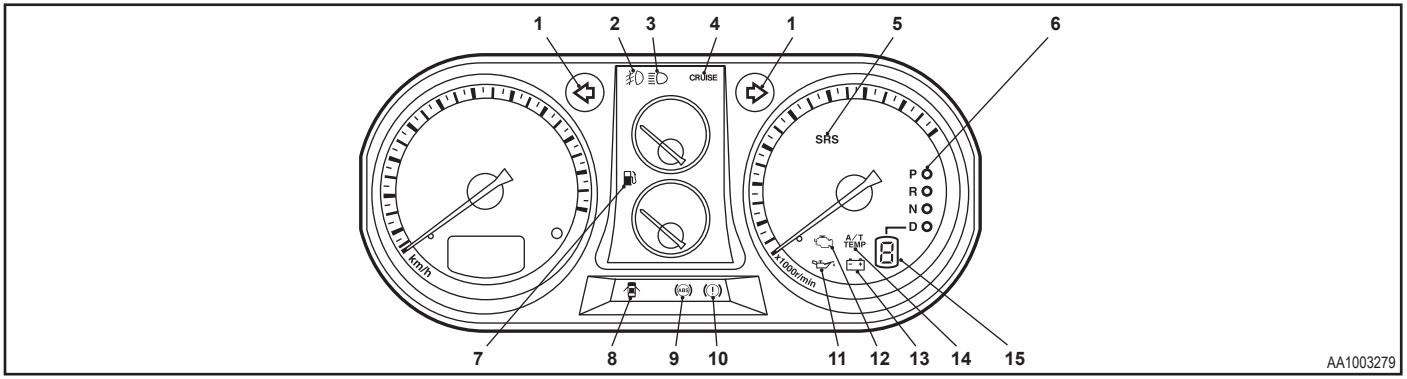
Indicador da temperatura da água

O indicador da temperatura da água indica a temperatura do líquido de arrefecimento do motor quando a ignição está ligada.

⚠ *ATENÇÃO*

Com o motor em funcionamento, se o indicador entrar na faixa H significa que o motor provavelmente está superaquecido. Estacione o veículo imediatamente em um local seguro e faça as correções necessárias. (Veja o item “Motor superaquecido”, na página 175).

Quando estiver dirigindo, tenha sempre o cuidado de manter a temperatura normal de funcionamento.



Luzes indicadoras e de advertência

1 – Luzes indicadoras de direção/Luzes de advertência

2 – Luz indicadora do farol de neblina dianteiro*

3 – Luz indicadora de farol alto

4 – Luz indicadora da luz de neblina traseira

5 – Luz indicadora do piloto automático* → página 127

6 – Luz de advertência do Sistema de Segurança Suplementar (SRS)* → página 57

7 – Luzes indicadoras de posição da alavanca seletora (Veículos com T/A luz indicadora “N” é usada também como luz de advertência da T/A)

8 – Luz de advertência de nível baixo de combustível → Página 87

9 – Luz de advertência da porta aberta

10 – Luz de advertência do freio

11 – Luz de advertência do ABS → Página 125

12 – Luz de advertência da pressão do óleo

13 – Luz de advertência de inspeção do motor

14 – Luz de advertência de carga da bateria

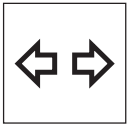
15 – Luz de advertência da temperatura do fluido da T/A veículos com T/A

16 – Luz indicadora do modo esportivo

OBSERVAÇÃO

Para encontrar informações referentes às luzes indicadoras ou de advertência indicadas com o símbolo “→ página XX”, consulte as páginas indicadas. Para as demais luzes indicadoras e de advertência, consulte as páginas seguintes.

Luzes indicadoras



Luzes indicadoras de direção/ Luzes de advertência

Estas luzes piscam quando o indicador de direção é acionado.

OBSERVAÇÃO

- Se a luz começar a piscar rapidamente, a causa pode ser falha na parte elétrica dos indicadores de direção ou lâmpada queimada.

Quando o interruptor das luzes de advertência é acionado, todas as luzes indicadoras de direção piscam continuamente.



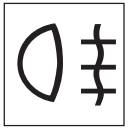
Luz indicadora de farol alto

Esta luz acende quando o farol alto é ligado.



Luz indicadora do farol de neblina dianteiro*

Esta luz acende quando os faróis de neblina dianteiros estão ligados.



Luz indicadora da luz de neblina traseira

Esta luz indicadora acende quando a luz de neblina traseira está ligada.

Luzes de advertência



Luz de advertência do freio

Esta luz acende quando a ignição está na posição “ON” (ligada) e apaga quando é dada a partida no motor.

Com a ignição na posição “ON” (ligada), a luz de advertência do freio acende nas condições descritas abaixo:

- Quando a alavanca do freio de estacionamento está acionada.
- Quando o nível do fluido do freio no reservatório está baixo.

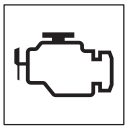
⚠ *ATENÇÃO*

- **Nas situações listadas a seguir, o desempenho do freio pode ficar comprometido se ele for aplicado repentinamente. Portanto, evite dirigir em altas velocidades ou aplicando os freios repentinamente. Além disso, o veículo deve ser estacionado em local seguro e contatada uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS imediatamente.**
  - **Se a luz de advertência do freio não acender quando pisar no pedal do freio ou não apagar quando ele for liberado.**
  - **A luz de advertência do freio permanecem acesa durante a condução.**

⚠ ATENÇÃO

- **Proceda da seguinte maneira para estacionar o veículo quando o desempenho do freio ficar comprometido.**
  - **Pressione o pedal do freio com mais força do que o habitual.**
  - **Falhando o freio, use o freio motor para reduzir a velocidade do veículo e lentamente acione o freio de estacionamento.**

    Pise no pedal do freio para acender a luz do freio, para alertar os motoristas que vêm atrás.



Luz de advertência de inspeção do motor

Esta luz é uma peça do sistema de diagnóstico de bordo, que monitora os sistemas de emissões, motor e transmissão automática.

Se for detectado um problema em um desses sistemas, esta luz acende ou pisca.

Embora você não precise parar o veículo e tampouco rebocá-lo, o sistema deve ser checado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, o mais breve possível.

Esta luz acende também por alguns segundos quando a ignição é colocada na posição “ON”. Se a luz não apagar depois de alguns segundos, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para inspeção.

⚠ ATENÇÃO

- **Conduzir o veículo por muito tempo com esta luz acesa pode causar problemas sérios no sistema de emissões. Isto pode afetar a economia de combustível e a dirigibilidade.**
- **Se a luz não acender quando a ignição é colocada na posição “ON” (ligada), leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.**
- **Se a luz acender enquanto o motor está funcionando, evite dirigir em altas velocidades e mande verificar o sistema em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.**

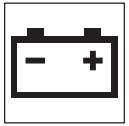
  Durante o funcionamento do motor com a luz acesa, o veículo pode não acelerar quando você pressionar o pedal do acelerador.

  Quando o veículo está parado com a luz acesa, você precisa pressionar o pedal do freio com mais força do que o habitual, pois a rotação da marcha lenta do motor é mais alta do que o habitual e o veículo com transmissão automática tem uma tendência mais acentuada a saltar para a frente.

OBSERVAÇÃO

O módulo de controle eletrônico do motor embutido no sistema de diagnóstico de bordo tem vários dados sobre falhas armazenados (principalmente sobre o sistema de emissões).

Estes dados serão apagados se o cabo da bateria for desconectado, o que dificultará um rápido diagnóstico. Não desconecte o cabo da bateria quando a luz de advertência de verificação do motor estiver acesa.



Luz de advertência de carga da bateria

Esta luz acende quando a ignição está na posição “ON” (ligada) e apaga quando é dada a partida no motor.

⚠ *ATENÇÃO*

Se esta luz acender com o motor funcionando, indica problema no sistema de carga do veículo. Se isto acontecer, pare imediatamente o veículo em um local seguro e contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima.



Luz de advertência da pressão do óleo

Esta luz acende quando a ignição está ligada e apaga quando é dada a partida no motor. Se a luz acender com o motor funcionando, a pressão do óleo está baixa.

Se a luz de advertência acender com o motor funcionando, desligue a ignição e contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima, para inspeção.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Se esta luz acender e o óleo do motor não estiver baixo, contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para inspeção.**
- **Esta luz de advertência não indica a quantidade de óleo existente no cárter. O nível do óleo deve ser verificado através da vareta medidora, com o motor desligado.**
- **Se você continuar dirigindo com o nível de óleo baixo ou com a luz de advertência acesa, poderá danificar o motor.**

OBSERVAÇÃO

A luz de advertência não deve ser tratada como um indicador de nível do óleo do motor. O nível do óleo deve ser verificado com a vareta medidora.



Luz de advertência de porta aberta

Esta luz acende quando qualquer uma das portas ou a tampa traseira está aberta ou parcialmente fechada.

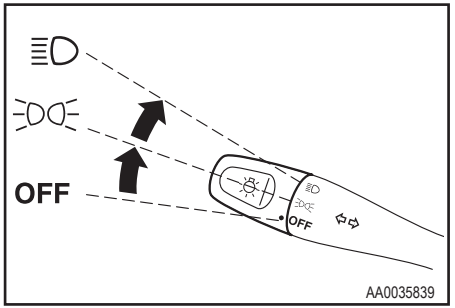
⚠ *ATENÇÃO*

Antes de colocar o veículo em movimento, verifique se esta luz está apagada.

OBSERVAÇÃO

Em veículos com o sistema de entrada sem chave, a luz permanece acesa por um certo período e depois apaga automaticamente, para evitar que a bateria descarregue por completo.

Veja “Função de desligamento automático das luzes”, na página 93.



Interruptor combinado dos faróis e comutador do farol alto/baixo

Faróis

Gire o interruptor para ligar as luzes.

OFF Todas as luzes apagadas

Lanterna, traseira, placa de licença e luzes do painel de instrumentos acesas

Faróis e outras luzes acesas

OBSERVAÇÃO

- Não deixe os faróis e outras luzes acesas muito tempo enquanto o motor está desligado, pois a bateria pode descarregar.
- Quando estiver chovendo ou quando o veículo for lavado, a parte interna das lentes às vezes fica embaçada. Este é o mesmo fenômeno de quando o vidro embaça devido à umidade e não indica um problema de funcionamento. Quando a luz é ligada, o calor elimina a umidade. Entretanto, se houver água dentro da lâmpada, verifique em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Veículos com luz de rodagem diurna*

Quando o interruptor de ignição for colocado na posição “ON” (ligado) e o interruptor das luzes estiver na posição “OFF” (desligado), as luzes do farol baixo e as lanternas etc. acenderão.

Função de desligamento automático das luzes (faróis, luzes de neblina etc.)

- Se a chave for colocada na posição “LOCK” ou “ACC” e as luzes permanecerem acesas por cerca de 3 minutos sem abrir a porta do motorista enquanto o interruptor da luz estiver na posição , o desligamento é automático.
- Se a chave for colocada na posição “LOCK” ou “ACC” ou for removida da ignição e a porta do motorista for aberta dentro de 3 minutos enquanto o interruptor da luz estiver na posição , uma cigarra soará para alertar o motorista que as luzes não foram desligadas e essas luzes não serão desligadas automaticamente.

OBSERVAÇÃO

- O desligamento automático das luzes não funcionará quando o interruptor da luz estiver na posição .
- Quando a ignição é colocada na posição “LOCK” ou “ACC” com o interruptor da luz na posição e o interruptor da luz é colocado novamente em OFF dentro de cerca de 3 minutos, a função de desligamento automático não será ativada.

Quando você quiser deixar as luzes acesas:

- Coloque a ignição na posição OFF para desligar todas as luzes enquanto a chave estiver na posição “LOCK” ou “ACC” ou remova-a da ignição.
- Acenda as luzes com o interruptor na posição ou novamente e então as luzes permanecerão acesas.

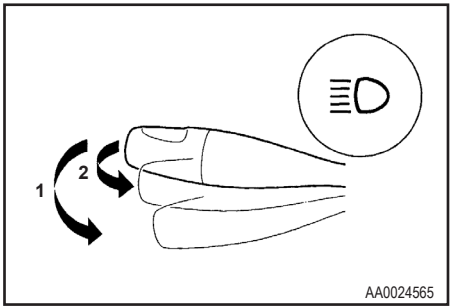
OBSERVAÇÃO

Em veículos com sistema de entrada sem chave, é possível alterar a função de desligamento automático. Para detalhes, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

- A função de desligamento automático nunca é ativada.

Cigarra do monitor das luzes

Se a porta do motorista for aberta com a chave na posição “LOCK” ou “ACC” ou for removida da ignição enquanto as lâmpadas estiverem acesas, soará uma cigarra para lembrar ao motorista que desligue as luzes. Quando a função de desligamento automático é ativada, a cigarra pára automaticamente. Quando esta função não estiver ativada, desligue o interruptor da luz para parar a cigarra.



Comutador (mudança entre farol alto/baixo)

Quando a luz está na posição ≣D, o farol muda de alto para baixo (ou de baixo para alto) cada vez que a alavanca é puxada para a posição (1). Enquanto o farol alto estiver ligado, a luz indicadora no painel de instrumentos permanece acesa.

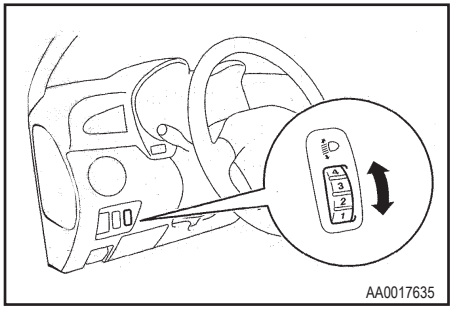
Lampejador de farol

O farol alto pisca quando a alavanca é puxada levemente para a posição (2) e apaga quando a alavanca é liberada.

Quando o farol alto está ligado, a luz indicadora no painel de instrumentos também acende.

OBSERVAÇÃO

- Também é possível piscar o farol quando as luzes estão apagadas.
- Se você desligar as luzes com os faróis na posição alta, os faróis retornam automaticamente à posição baixa na próxima vez que o interruptor das luzes for colocado na posição ≣D.



Interruptor de elevação dos faróis

O ângulo da luz do farol varia dependendo da carga transportada no veículo.

O interruptor de elevação dos faróis pode ser usado para ajustar a distância de iluminação dos faróis (quando o farol baixo está aceso), de maneira que o reflexo dos faróis não ofusque os motoristas dos veículos que vêm em sua direção.

Coloque o interruptor (conforme a tabela a seguir) na posição aproximada, de acordo com o número de pessoas e carga do veículo.

2WD

Condição do veículo				
Posição do interruptor	“0”	“1”	“3”	“3”

●: 1 pessoa

▨: Carga total

Posição do interruptor 0 – Somente motorista/Motorista + 1 passageiro dianteiro

Posição do interruptor 1 – 5 passageiros (incluindo motorista)

Posição do interruptor 3 – 5 passageiros (incluindo motorista) + carga total

Posição do interruptor 3 – Motorista + carga total

4WD

Condição do veículo				
Posição do interruptor	“0”	“1”	“2”	“3”

●: 1 pessoa

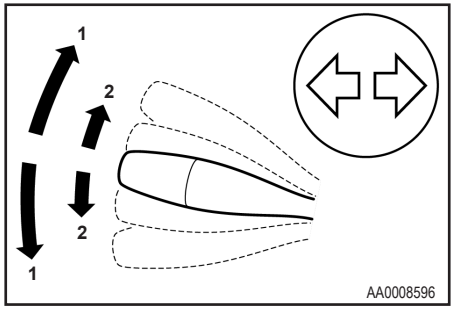
▨: Carga total

Posição do interruptor 0 – Somente motorista/Motorista + 1 passageiro dianteiro

Posição do interruptor 1 – 5 passageiros (incluindo motorista)

Posição do interruptor 2 – 5 passageiros (incluindo motorista) + carga total

Posição do interruptor 3 – Motorista + carga total



Alavanca dos indicadores de direção

As luzes dos indicadores de direção piscam quando o interruptor é acionado (com a ignição ligada). Ao mesmo tempo, as luzes indicadoras de direção piscam.

1 – Indicadores de direção

Ao fazer uma conversão normal, use a posição (1). A alavanca retorna automaticamente quando a conversão é completada.

Em alguns casos, a alavanca não retorna após a conversão. Isto acontece quando o volante da direção é girado levemente.

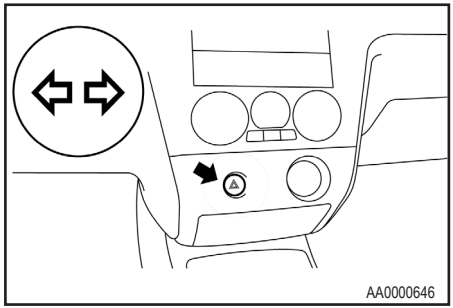
Neste caso, retorne a alavanca com a mão.

2 – Sinal de mudança de pista

Para mudar de pista use a posição (2). A alavanca retorna para a posição neutra ao ser liberada.

OBSERVAÇÃO

Se a luz piscar muito rápido, a lâmpada de um indicador de direção pode estar queimada. Leve o veículo para inspeção em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Interruptor das luzes de advertência

Use o interruptor das luzes de advertência quando precisar estacionar o veículo em rodovias em uma emergência.

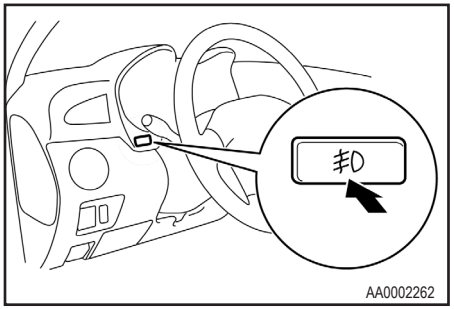
As luzes de advertência podem ser acionadas sempre, independente da posição da ignição.

Empurre o interruptor para acender as luzes de advertência, empurre-o novamente para desligar.

Quando este interruptor é acionado, todas as luzes indicadoras de direção piscam continuamente, bem como as luzes indicadoras do painel de instrumentos.

⚠ *ATENÇÃO*

Se as luzes piscarem por muito tempo, a bateria pode descarregar, resultando em dificuldade ou impossibilidade para dar a partida no motor.



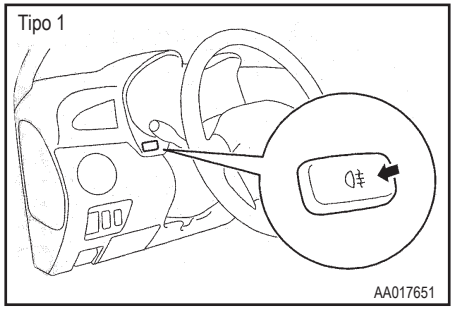
Farol de neblina dianteiro*

O farol de neblina dianteiro somente pode ser acionado quando os faróis ou luzes traseiras estiverem ligados. Pressione o interruptor para ligar o farol de neblina dianteiro e pressione-o novamente para desligá-lo.

A luz indicadora no painel de instrumentos acende enquanto o farol de neblina dianteiro estiver aceso.

OBSERVAÇÃO

- Os faróis de neblina dianteiros também desligam automaticamente quando os faróis e as luzes traseiras são desligados. Para ligar novamente os faróis de neblina dianteiros, pressione outra vez o interruptor com os faróis ou luzes traseiras ligados.
- No caso de veículos com luz de rodagem diurna, os faróis de neblina dianteiros podem ser acionados mesmo se o interruptor das luzes for colocado na posição “OFF” (desligado), pois o farol baixo, lanternas etc. acendem quando o interruptor das luzes for colocado na posição “ON” (ligado).

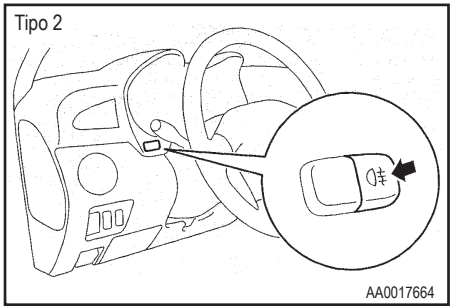


Luz de neblina traseira*

A luz de neblina traseira acende somente quando os faróis ou faróis de neblina dianteiros* estiverem ligados.

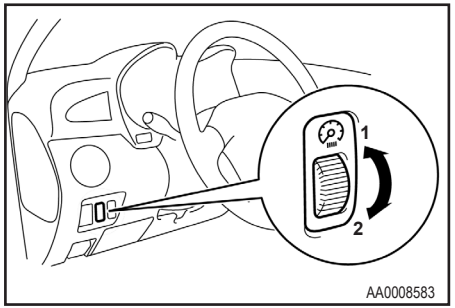
Aperte o interruptor para acender a luz de neblina traseira e aperte-o novamente para desligar.

A luz indicadora no painel de instrumentos fica acesa enquanto a luz de neblina traseira estiver ligada.



OBSERVAÇÃO

- A luz de neblina traseira desliga automaticamente quando os faróis e faróis de neblina dianteiros* estiverem apagados. Para ligar novamente a luz de neblina traseira, aperte o interruptor novamente quando os faróis ou faróis de neblina dianteiros* estiverem acesos.
- No caso de veículos com luz de rodagem diurna, a luz de neblina traseira pode ser acionada mesmo se o interruptor das luzes for colocado na posição “OFF” (desligado), pois o farol baixo, lanternas etc. acendem quando o interruptor das luzes for colocado na posição “ON” (ligado).



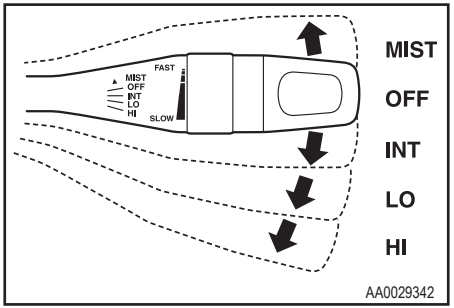
Reostato (controle de iluminação do painel de instrumentos)

O reostato pode ser ajustado enquanto o interruptor está na posição ou .

Gire o botão para ajustar a iluminação do painel de instrumentos à intensidade desejada.

1 – Para aumentar a intensidade

2 – Para diminuir a intensidade



Limpador e lavador do pára-brisa

Limpadores do pára-brisa

Os limpadores do pára-brisa podem ser acionados com a ignição ligada ou na posição “ACC” (acessório).

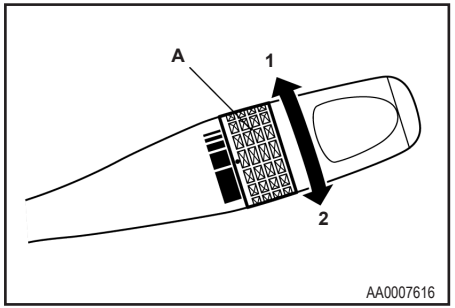
Movimente a alavanca para acionar o limpador ou para esguichar água.

MIST	Função neblina Os limpadores funcionam uma vez.
OFF	Desligado
INT	Sensível à velocidade O intervalo varia de acordo com a velocidade do veículo.
LO	Lento
HI	Rápido

OBSERVAÇÃO

Em veículos com o sistema de abertura sem chave, a função de funcionamento sensível à velocidade do limpador do pára-brisa pode ser desativada.

Para maiores informações, contate sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

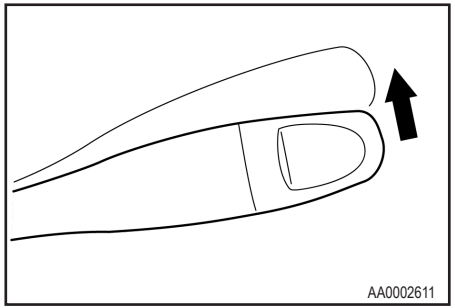


Para ajustar os intervalos intermitentes

Com a alavanca na posição “INT” (sensível à velocidade), os limpadores podem ser ajustados girando o botão de ajuste (A).

1 – Rápido

2 – Lento

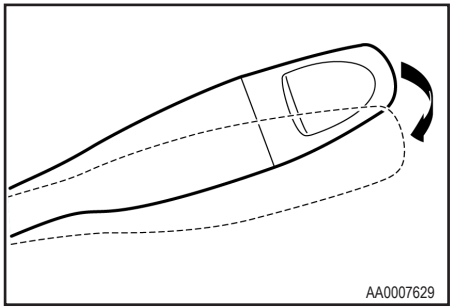


Função neblina

Movimente a alavanca na direção da seta e solte-a, os limpadores funcionam uma vez.

Use esta função quando estiver dirigindo sob neblina ou garoa.

Se a alavanca for mantida na posição superior (MIST), os limpadores continuam funcionando até que a alavanca seja liberada.



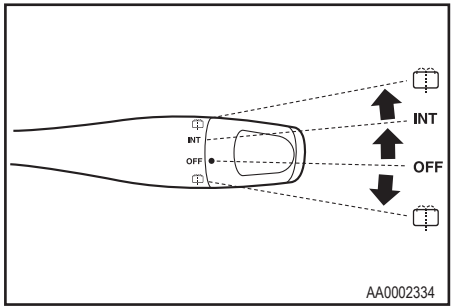
Lavador do pára-brisa

O lavador do pára-brisa pode ser acionado com a ignição na posição “ON” (ligada) ou “ACC” (acessórios).

O líquido do lavador do pára-brisa pode ser esguichado sobre o pára-brisa puxando a alavanca em sua direção. Os limpadores funcionam automaticamente, enquanto o líquido é esguichado sobre o pára-brisa.

⚠ *ATENÇÃO*

Se o lavador é utilizado em temperaturas extremamente baixas, o líquido do lavador pode congelar no pára-brisa ao ser esguichado e dificultar a visibilidade. Aqueça o vidro com o desembaçador, antes de usar o lavador.



Limpador e lavador do vidro traseiro

O limpador e lavador do vidro traseiro pode ser acionado com a ignição ligada “ON” ou na posição “ACC” (acessório).

Gire o botão para acionar o limpador e o lavador do vidro traseiro.

INT O limpador funciona continuamente por vários segundos e então funciona no modo intermitente, em intervalos de cerca de 8 segundos.

OFF Desligado

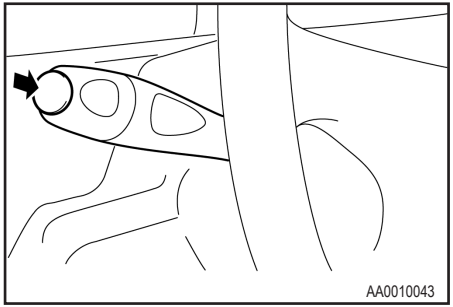
O líquido lavador será esguichado sobre o vidro traseiro quando o botão for totalmente girado em qualquer direção.

Os limpadores funcionam automaticamente várias vezes, enquanto o líquido é esguichado sobre o vidro traseiro.

OBSERVAÇÃO

Para garantir uma boa visibilidade traseira, o limpador executa várias varreduras contínuas mesmo quando o interruptor é colocado na posição “INT” ou quando a alavanca seletora é colocada na posição “R” enquanto o interruptor está na posição “INT”.

Se prosseguir este funcionamento contínuo, o limpador muda automaticamente para funcionamento intermitente.



Interruptor do lavador do farol*

O lavador do farol pode ser acionado com a ignição na posição “ON” ou “ACC” e o interruptor das luzes na posição ≣D .

Pressione o botão uma vez e o líquido lavador será esguichado sobre os faróis.

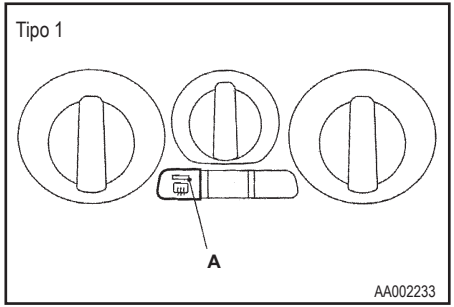
OBSERVAÇÃO

Verifique periodicamente os lavadores do farol para confirmar que o líquido lavador está sendo esguichado adequadamente sobre as lentes dos faróis.

Cuidados ao utilizar os limpadores e lavadores

- Se o movimento dos limpadores ficar bloqueado devido a gelo ou outros depósitos sobre o vidro, o motor pode queimar, mesmo que a alavanca do limpador seja colocada na posição “OFF” (desligado). Se ocorrer qualquer obstrução, estacione o veículo em local seguro, desligue a ignição e remova a obstrução do vidro, para que os limpadores funcionem suavemente.
- Não use os limpadores se o vidro estiver excessivamente sujo. Eles podem riscar a superfície do vidro ou as palhetas podem ter desgaste prematuro.
- Antes de usar os limpadores em temperatura extremamente baixa, verifique se as palhetas dos limpadores não estão congeladas junto ao pára-brisa. O motor pode queimar se os limpadores forem acionados e as palhetas estiverem congeladas no vidro.
- Evite usar o lavador continuamente por mais de 20 segundos. Não acione o lavador com o reservatório de líquido vazio. Caso contrário, o motor pode queimar.
- Verifique periodicamente o nível do lavador no reservatório e reabasteça, se necessário.

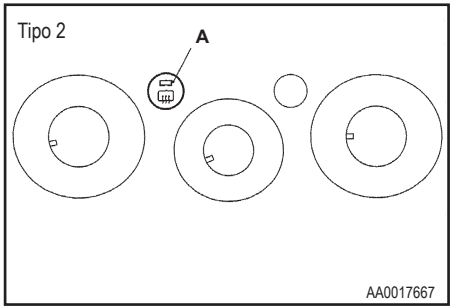
  Em temperatura extremamente baixa, recomendamos a adição de uma solução para não congelar a água no reservatório. Falta de atenção com isso resultará em mau funcionamento do lavador e danos nos componentes do sistema.



Interruptor de degelo do pára-brisa*

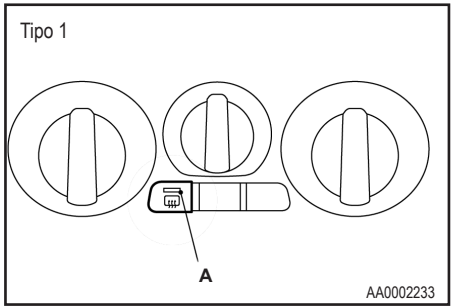
O interruptor de degelo do pára-brisa pode ser acionado com o interruptor de ignição na posição “ON” (ligado).

Quando os limpadores do pára-brisa estiverem congelados no vidro, ao ligar este interruptor o pára-brisa será aquecido e será possível acionar os limpadores. Aperte o interruptor e o degelo será realizado, com a luz indicadora (A) acesa.



OBSERVAÇÃO

O interruptor desliga automaticamente após funcionar cerca de 20 minutos. Para desligar o interruptor enquanto ele está funcionando, pressione o interruptor novamente.

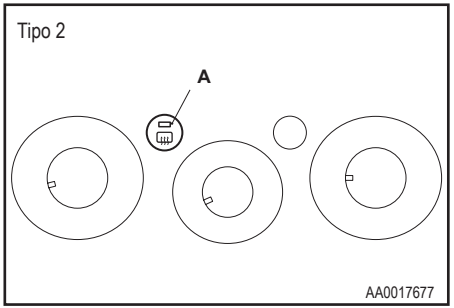


Desembaçador do vidro traseiro

O desembaçador do vidro traseiro pode ser acionado com a ignição ligada.

Pressione o interruptor para ligar o desembaçador do vidro traseiro. Ele desligará automaticamente em cerca de 20 minutos. Para desligar o desembaçador, pressione o interruptor mais uma vez.

A luz indicadora (A) permanece acesa quando o desembaçador está ligado.

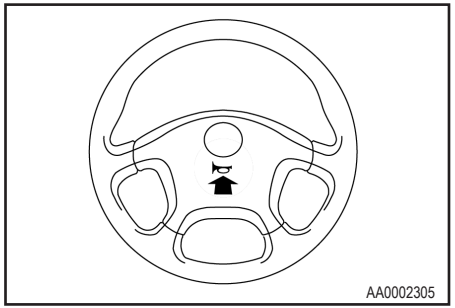


OBSERVAÇÂO

- Como seu veículo está equipado com retrovisores aquecidos, eles funcionam em conjunto com o desembaçador. Consulte “Retrovisor aquecido” na página 113.
- Se seu veículo estiver equipado com o circuito de degelo do pára-brisa, com o interruptor do desembaçador na posição “ON” (ligado) os filamentos do aquecedor do pára-brisa aquecem e permitem acionar os limpadores do pára-brisa quando eles congelarem no vidro.
- O desembaçador não derrete neve, mas limpa a cerração. Remova a neve antes de usar o desembaçador do vidro traseiro.

OBSERVAÇÂO

- Para evitar descarga desnecessária da bateria, não use o desembaçador durante a partida do motor ou quando o motor estiver desligado. Assim que o vidro desembaçar, desligue imediatamente o desembaçador do vidro traseiro.
- Ao fazer a limpeza interna do vidro traseiro, use um pano macio e limpe suavemente ao longo dos filamentos de aquecimento, tendo cuidado para não danificar os filamentos.
- Se um objeto é colocado próximo ao vidro traseiro, ele pode tocar os filamentos, devido ao movimento do veículo, e resultar em danos aos filamentos elétricos.



Buzina

Para acionar a buzina, pressione o símbolo estampado no volante da direção.

Partida e condução do veículo

Direção econômica
Recomendações para amaciamento
Freio de estacionamento
Estacionamento
Regulagem da altura do volante de direção
Espelho retrovisor interno
Espelhos retrovisores externos
Ignição
Trava do volante de direção
Partida
Tração integral nas 4 rodas
Funcionamento da tração nas 4 rodas
Inspeção e manutenção após dirigir em rodovia ruim
Cuidados ao dirigir veículos com tração nas 4 rodas
Reboque
Freios
Sistema de freios antiblocantes (ABS)
Direção hidráulica
Piloto automático

Direção econômica

Para uma direção econômica, estas são algumas recomendações técnicas que devem ser colocadas em prática. O pré-requisito para o baixo consumo de combustível é um motor bem regulado. Para alcançar maior vida útil do veículo e um funcionamento mais econômico, revise o seu veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS nos intervalos recomendados, conforme o Livrete de Bordo.

Consumo de combustível, emissão de gases pelo sistema de escape e ruídos são altamente influenciados pelo hábito individual de dirigir, como também pelas condições particulares de funcionamento. Os pontos a seguir devem ser observados para minimizar o desgaste dos freios, dos pneus e do motor, além de reduzir consideravelmente a poluição.

Partida

Evite acelerações e partidas rápidas; este tipo de condução resultará em consumo alto de combustível.

Troca de marcha

Efetue mudanças de marchas somente em velocidades e rotações do motor adequadas. Use sempre a marcha mais alta possível.

Trânsito urbano

Partidas e paradas freqüentes aumentam consideravelmente o consumo de combustível. Sempre que possível, escolha caminhos com tráfego mais livre. Ao dirigir em congestionamentos, evite o uso de uma marcha baixa com rotação alta do motor.

Marcha lenta

O veículo consome combustível mesmo durante a marcha lenta. Sempre que possível, evite prolongar a marcha lenta.

Velocidade

Velocidade alta consome mais combustível. Evite dirigir em alta velocidade. Mesmo uma leve liberação do pedal do acelerador ajuda a economizar combustível.

Pressão dos pneus

Verifique a pressão dos pneus em intervalos regulares. Pressão baixa dos pneus aumenta a resistência e o consumo de combustível. Além disso, pressão baixa dos pneus afeta desfavoravelmente o desgaste dos pneus e a dirigibilidade.

Carga

Não dirija com objetos desnecessários no porta-malas. Principalmente no trânsito urbano, onde as partidas e paradas são freqüentes, pois o aumento de peso aumenta consideravelmente o consumo de combustível. Assim, evite transportar bagagem desnecessária no porta-malas e sobre o teto. O aumento da resistência do ar faz o veículo consumir mais combustível.

Partida com o motor frio

Partida com o motor frio consome mais combustível.

Consumo desnecessário de combustível também é causado pelo motor em marcha lenta. Assim que é dada a partida no motor, coloque o veículo em movimento.

Ar-condicionado

O uso do ar-condicionado aumenta o consumo de combustível.

Recomendações para amaciamento

Durante o período de amaciamento, nos primeiros 1.000 km, recomendamos dirigir o seu novo veículo seguindo estas recomendações, para auxiliar na vida útil e também na economia e desempenho futuros.

- Não mantenha o motor em altas rotações.
- Evite partidas, acelerações e frenagens rápidas e condução prolongada em velocidade alta.
- Mantenha a velocidade dentro dos limites indicados a seguir.

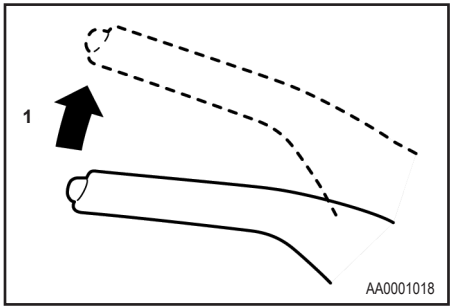
  Lembre-se, o limite de velocidade permitido por lei deve ser respeitado.
- Não exceda o limite de carga permitido.
- Evite rebocar um trailer.

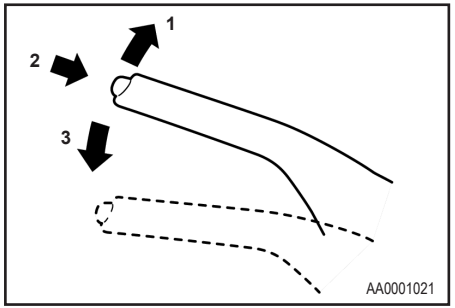
Veículos com transmissão manual

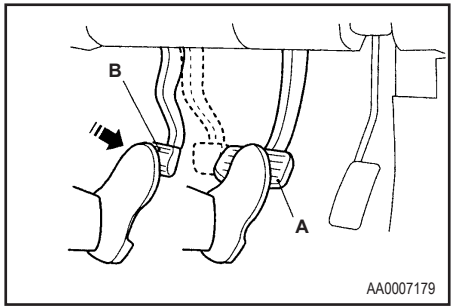
Ponto de troca	Limite de velocidade
1ª marcha	35 km/h
2ª marcha	55 km/h
3ª marcha	85 km/h
4ª marcha	120 km/h
5ª marcha	170 km/h

Veículos com transmissão automática

Ponto de troca	Limite de velocidade
1ª marcha	25 km/h
2ª marcha	70 km/h
3ª marcha	110 km/h
4ª marcha	160 km/h







Freio de estacionamento

Para estacionar o veículo, primeiro pare-o completamente e então coloque a alavanca de mudança em 1ª (em uma subida) ou ré (em uma descida), para veículos com transmissão manual. Em veículos com transmissão automática, coloque a alavanca seletora em "P" (Estacionamento).

Tipo 1

Para acionar

1. Puxe a alavanca para cima sem pressionar o botão localizado na extremidade da alavanca.

Para liberar

1. Puxe a alavanca levemente para cima.
2. Pressione o botão na extremidade da alavanca.
3. Empurre a alavanca para baixo.

Ao estacionar em uma descida, aplique o freio de estacionamento e gire as rodas dianteiras em direção à guia da sarjeta. Se for uma subida, gire as rodas dianteiras longe da guia da sarjeta.

Tipo 2

Para acionar

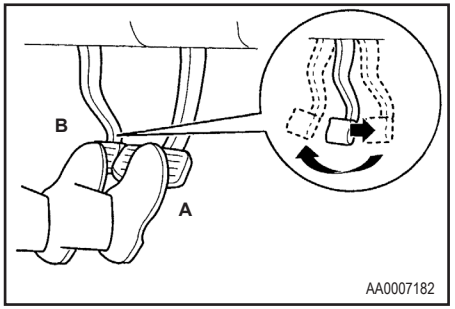
Pressione para baixo o pedal do freio (A) com seu pé direito.

Pressione totalmente o pedal do freio de estacionamento (B) com seu pé esquerdo.

OBSERVAÇÃO

Lembre-se que se pisar no pedal do freio de estacionamento após aplicar o freio de estacionamento, este será liberado.

Se desejar acionar novamente o freio de estacionamento, libere o freio uma vez e pise no pedal mais uma vez.



Para liberar

Pressione para baixo o pedal do freio (A) com seu pé direito.

Pressione novamente o pedal do freio de estacionamento (B) com seu pé esquerdo, até ouvir um clic.

Ao estacionar em uma descida, aplique o freio de estacionamento e gire as rodas dianteiras em direção à guia da sarjeta. Se for uma subida, gire as rodas dianteiras longe da guia da sarjeta.

⚠ *ATENÇÃO*

Antes de colocar o veículo em movimento, verifique se o freio de estacionamento está totalmente liberado e a luz de advertência no painel está apagada.

Se o veículo for colocado em movimento com o freio de estacionamento acionado, o freio ficará superaquecido, resultando em ineficiência do sistema de freios e possível falha.

Estacionamento

Estacionamento em uma ladeira

Para evitar que o veículo se movimente, siga estes procedimentos.

Estacionamento em uma descida

Gire as rodas dianteiras em direção à sarjeta e mova o veículo para frente, até que a roda voltada para a guia encoste levemente na sarjeta.

Acione o freio de estacionamento e coloque a alavanca de mudança em ré, para veículos com transmissão manual. Em veículos com transmissão automática, coloque a alavanca seletora em “P” (Estacionamento).

Se necessário, coloque calços nas rodas.

Estacionamento em uma subida

Gire as rodas dianteiras em direção contrária à sarjeta e mova o veículo para trás, até que a roda encoste levemente na sarjeta.

Acione o freio de estacionamento e coloque a alavanca de mudança em 1ª marcha, para veículos com transmissão manual. Em veículos com transmissão automática, coloque a alavanca seletora em “P” (Estacionamento).

Se necessário, coloque calços nas rodas.

OBSERVAÇÃO

Se seu veículo está equipado com transmissão automática, é importante acionar o freio de estacionamento antes de colocar a alavanca seletora em “P” (Estacionamento).

Isto evita carregar o freio de estacionamento contra a transmissão.

Quando isto ocorre, é difícil mover a alavanca seletora da posição “P” (Estacionamento).

Estacionar com o motor funcionando

Nunca deixe o motor funcionando enquanto descansa ou dorme um pouco. Nunca deixe o motor funcionando em um ambiente fechado ou com pouca ventilação. Deixar o motor funcionando traz risco de ferimento ou morte devido à movimentação acidental da alavanca de mudança (veículos com transmissão manual) ou da alavanca seletora (veículos com transmissão automática) ou ao acúmulo de fumaça tóxica no compartimento de passageiros.

Onde estacionar

O pára-choque dianteiro pode ficar danificado se você subir em guias de sarjeta ou sobre blocos de estacionamento. Tome cuidado ao trafegar em ladeiras íngremes, onde seu pára-choque pode bater no solo.

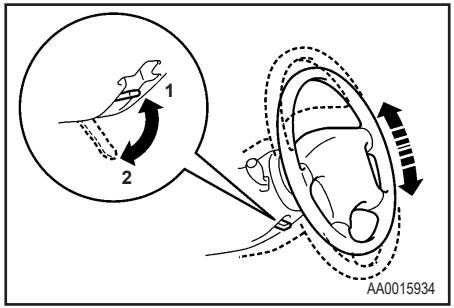
⚠ *ADVERTÊNCIA*

Evite estacionar em local que tenha material inflamável, do tipo grama e folhas secas, pois o sistema de escape produz muito calor e isto pode causar um incêndio.

Como deixar o veículo

Quando deixar o veículo estacionado, remova sempre a chave da ignição e trave todas as portas e a tampa traseira.

Tente estacionar o veículo sempre que possível em local bem iluminado.



Regulagem da altura do volante de direção

Para ajustar a altura do volante de direção, solte a alavanca-trava, segurando o volante com a mão e em seguida levante ou abaixe o volante, ajustando-o na posição desejada.

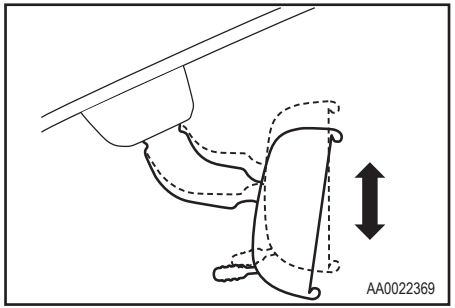
Depois do ajuste, trave firmemente a alavanca, empurrando-a para cima.

1 – Travada

2 – Liberada

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Depois de ajustar na altura desejada, verifique se a alavanca está travada.**
- **Não tente ajustar o volante de direção com o veículo em movimento.**
- **Liberando a alavanca-trava, movimentado-a para a posição (2), segure o volante com a mão, para evitar que ele caia de uma vez para a posição inferior.**



Espelho retrovisor interno

Ajuste o retrovisor somente após fazer todos os ajustes no banco, para ter a melhor visão da parte traseira do veículo.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

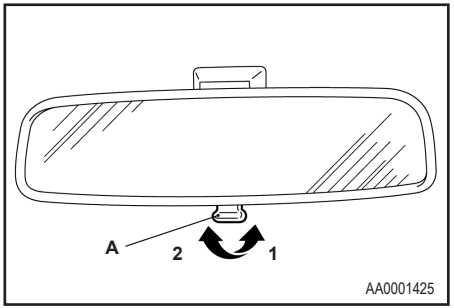
Não tente ajustar o espelho retrovisor com o veículo em movimento. Isto pode ser perigoso.

Sempre ajuste o espelho antes de colocar o veículo em movimento.

Ajuste o retrovisor para maximizar a visão através do vidro traseiro.

Ajuste da posição vertical do retrovisor

É possível mover o retrovisor para cima e para baixo, para ajustar sua posição.

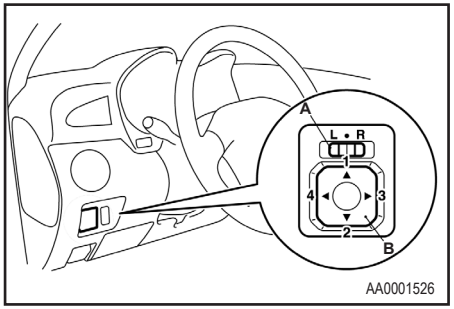


Para reduzir o reflexo

A alavanca (A) na base do espelho pode ser usada para ajustar o espelho no modo anti-ofuscante, que reduz o reflexo dos faróis dos veículos que vêm atrás durante a noite.

1 – Normal

2 – Antiofuscante



Espelhos retrovisores externos

Os espelhos retrovisores externos podem ser acionados quando a ignição estiver nas posições “ON” (ligada) e “ACC” (acessório).

Ajuste da posição do retrovisor

Coloque o botão (A) do mesmo lado do espelho que será ajustado.

L – Ajuste do retrovisor esquerdo

R – Ajuste do retrovisor direito

OBSERVAÇÃO

Após fazer os ajustes, recoloque o botão na posição (●).

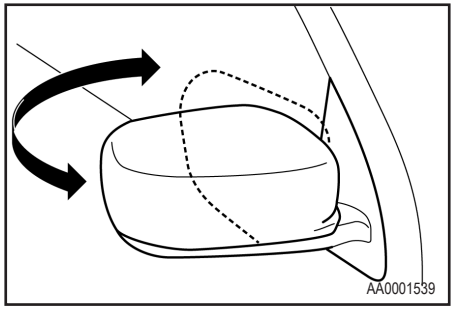
Pressione o botão (B) para a esquerda, direita, para cima ou para baixo, para ajustar o espelho retrovisor.

1 – Para cima

2 – Para baixo

3 – Para a direita

4 – Para a esquerda



Para dobrar o retrovisor

Os retrovisores externos podem ser dobrados em direção ao vidro, para evitar dano quando estacionar em áreas apertadas.

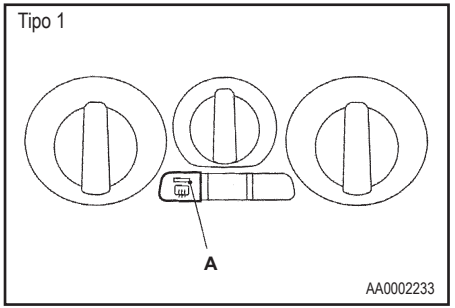
⚠ *ADVERTÊNCIA*

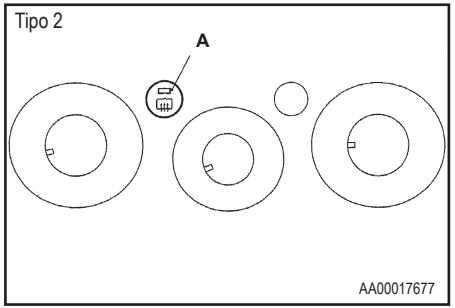
- **Não tente ajustar o espelho retrovisor com o veículo em movimento. Isto pode ser perigoso.**

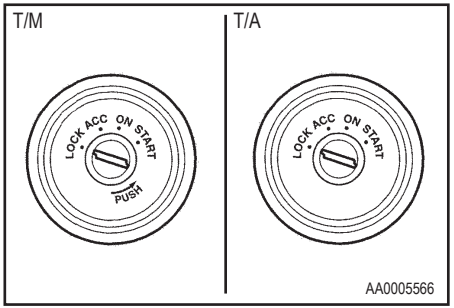
  Ajuste sempre os espelhos retrovisores antes de colocar o veículo em movimento.

- **Seu veículo está equipado com retrovisores convexos. Leve isto em consideração. Um objeto que você vê no retrovisor parecerá menor e mais distante do que realmente está, comparado com um retrovisor convencional.**

  Não use este retrovisor para calcular a distância dos veículos que vêm atrás ao mudar de faixa de trânsito.







Retrovisor aquecido*

Tipo 1

Quando o interruptor do desembaçador do vidro traseiro é pressionado, os retrovisores externos são desembaçados ou degelados. A corrente flui através do elemento aquecedor através dos espelhos, limpando assim o gelo ou a condensação.

A luz indicadora (A) acende enquanto o desembaçador estiver ligado. O aquecedor desliga automaticamente em cerca de 20 minutos.

Tipo 2

Ignição

LOCK (Trava)

Motor desligado e volante de direção travado. A chave somente pode ser inserida e removida quando a ignição está nesta posição.

ACC (Acessório)

Motor desligado, porém os equipamentos elétricos tais como rádio e acendedor de cigarro podem ser acionados.

ON (Ligado)

Motor funcionando e todos os sistemas podem ser acionados.

START (Partida)

Motor de partida funcionando. Depois de dar a partida no motor, solte a chave e ela retornará automaticamente para a posição “ON” (ligado).

OBSERVAÇÃO

Este veículo está equipado com iluminação do interruptor da ignição.

A iluminação do interruptor da ignição acende enquanto a porta do motorista é aberta e permanece acesa por cerca de 30 segundos, após fechar a porta do motorista.

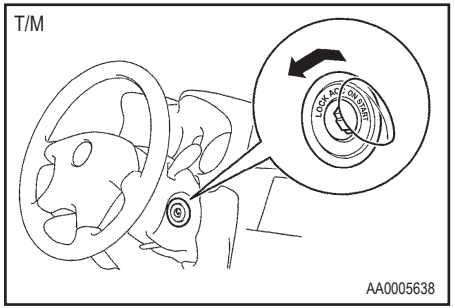
[Veículos com sistema de abertura sem chave]

Quando você deixar o veículo e remover a chave da ignição, ela acende por cerca de 30 segundos.

Entretanto, ela desliga mesmo enquanto a iluminação está ligada, se a ignição estiver na posição “ON” (Ligada).

Em veículos equipados com a luz de rodagem diurna, quando o interruptor de ignição está na posição “ON” (ligado), os faróis baixos etc. são ligados.

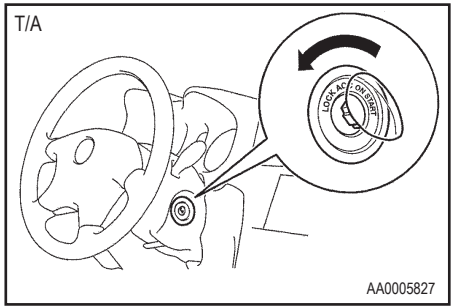
Se seu veículo estiver equipado com um imobilizador eletrônico, para dar a partida no motor o código de identificação que o transponder dentro da chave envia deve combinar com aquele registrado no computador do imobilizador (veja a página 26).



Para remover a chave

Transmissão manual

Em veículos com transmissão manual, ao remover a chave empurre-a na posição “ACC” (acessório) e mantenha-a pressionada até que ela gire para a posição “LOCK” (trava), removendo-a em seguida.

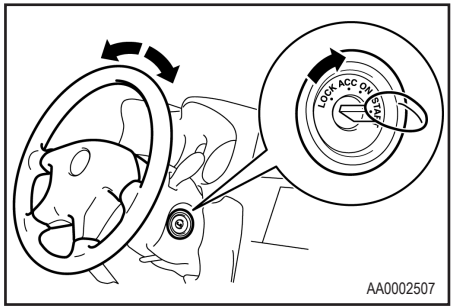


Transmissão automática*

Em veículos com transmissão automática, ao remover a chave coloque primeiro a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento) e então gire-a para a posição “LOCK” (trava), removendo-a em seguida.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não remova a chave da ignição com o veículo em movimento. O volante de direção trava e causa a perda de controle do veículo.**
- **Se o motor desligar com o veículo em movimento, o servofreio deixará de funcionar e a eficiência de frenagem será menor. Também o sistema de direção hidráulica não funcionará e será necessário aplicar mais força para girar o volante de direção.**
- **Não deixe a chave na ignição na posição "ON" (ligado) por muito tempo com o motor desligado, pois isso irá descarregar a bateria.**
- **Não gire novamente a chave para a posição "START" (partida) com o motor funcionando; pois isso poderá causar danos no motor de partida.**



Trava do volante de direção

Para travar

Remova a chave na posição "LOCK". Gire o volante até travar.

Para destravar

Coloque a chave na posição "ACC" (acessório) girando levemente o volante de direção.

⚠ *ATENÇÃO*

Remova a chave da ignição ao deixar o veículo.

OBSERVAÇÃO

Se as rodas dianteiras forem viradas, a trava antifurto pode dificultar girar a chave de "LOCK" para "ACC". Mova com firmeza a direção para a esquerda ou direita enquanto gira a chave.

Partida

Cuidados na partida

- Não acione o motor de partida continuamente por de mais de 10 segundos; isso poderá descarregar a bateria. Se não for possível dar a partida no motor, gire a chave para a posição "LOCK" (trava) e espere alguns segundos antes de uma nova tentativa.
- Se o motor não der a partida devido à bateria fraca ou descarregada, veja o item "Partida de Emergência" para informações sobre partida do motor.
- O motor está bem aquecido se o ponteiro do indicador do líquido de arrefecimento começar a se mover (a rotação do motor diminui). Estender o tempo de aquecimento resulta em consumo excessivo de combustível.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Nunca coloque o motor em funcionamento em um local fechado ou com pouca ventilação, por um tempo maior que o necessário para remover o veículo deste local. Monóxido de carbono é inodoro e pode ser fatal.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Nunca tente dar a partida no motor empurrando ou puxando o veículo. Isto pode ser muito perigoso. Principalmente com a transmissão automática, cuja estrutura é diferente da transmissão manual, não é possível dar a partida no motor usando esta técnica. Nunca tente isto pois a transmissão automática pode ser danificada.**
- **Não deixe o motor funcionar em alta rotação nem conduza o veículo em velocidade alta sem que o motor esteja aquecido. Solte a chave assim que o motor entrar em funcionamento, para evitar danos ao motor de partida.**
- **Se seu veículo está equipado com turbocompressor, não desligue o motor logo após dirigir em alta velocidade ou subindo uma ladeira. Deixe primeiro o motor em marcha lenta para permitir que o turbo esfrie.**

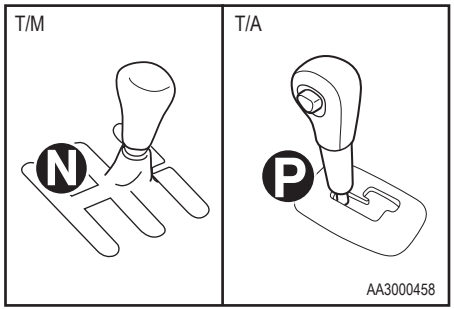
OBSERVAÇÃO

Após substituir a bateria, os dados do sistema de controle eletrônico do motor serão apagados.

Como resultado, a rotação do motor pode se tornar instável.

Se a rotação do motor se tornar instável, deverão ser feitos os ajustes iniciais do motor.

(Consulte “O que fazer se a rotação do motor se tornar instável após a substituição da bateria”, na página 191).



Partida do motor

Este veículo está equipado com um sistema de injeção de combustível controlado eletronicamente, com controle automático. Ao dar partida no motor, não pressione o pedal do acelerador.

Partida em condição normal

Os procedimentos de partida são os seguintes:

1. Insira a chave na ignição e coloque o cinto de segurança.
2. Acione o freio de estacionamento.
3. Pise no pedal do freio e mantenha-o pressionado.
4. Coloque a alavanca de mudança (T/M) na posição “N” (neutro) ou a alavanca seletora (T/A)* na posição “P” (estacionamento).
5. Pressione totalmente o pedal da embreagem (T/M).
6. Após girar a chave de ignição na posição “ON”, certifique-se que todas as luzes de advertência estão funcionando adequadamente antes de dar partida no motor.
7. Coloque a chave de ignição na posição “START” (partida) sem pressionar o pedal do acelerador e libere-o quando o motor começar a funcionar.

OBSERVAÇÃO

Um som de tique-taque pode ser ouvido após dar partida no motor. Isto não é uma condição anormal. O ruído desaparece logo após o motor começar a funcionar.

Se esse ruído continuar após o motor aquecer, recomendamos levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

Em temperatura ambiente muito baixa

Se o motor não der a partida, pressione o pedal do acelerador até a metade do curso enquanto aciona o motor de partida. Quando o motor começar a funcionar, libere o pedal do acelerador.

⚠ *ATENÇÃO*

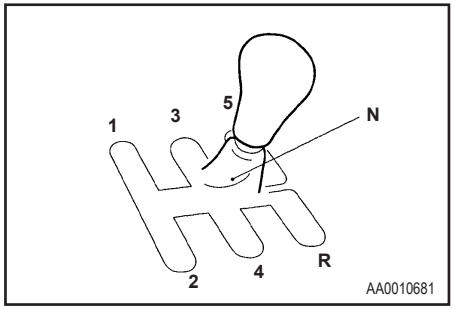
Ao dar partida no motor, pressione o pedal do freio. Em temperatura ambiente muito fria, pressione o pedal do freio imediatamente após o motor começar a funcionar.

Motor afogado

Se o motor afogar durante a partida, primeiro acione a partida por 5 a 6 segundos enquanto pisa totalmente no pedal do acelerador, depois dê a partida sem pisar no pedal do acelerador.

OBSERVAÇÃO

Para proteger o motor, o modo de alta velocidade não pode ser selecionado enquanto a temperatura do líquido de arrefecimento do motor estiver baixa. Neste caso, as rotações do motor não aumentam acima de 5.000 rpm, mesmo que o pedal do acelerador esteja pressionado.



Transmissão manual

O padrão de mudança é mostrado no botão da alavanca de câmbio. Certifique-se de sempre pressionar totalmente o pedal da embreagem antes de tentar acionar a alavanca.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não coloque a alavanca de mudança em ré enquanto o veículo estiver se movendo para frente, pois isto danificará a transmissão.**
- **Não descanse seu pé sobre o pedal da embreagem enquanto dirige, pois isto causa desgaste prematuro ou dano à embreagem.**

OBSERVAÇÃO

- Se estiver muito difícil colocar a alavanca de mudança em 1ª, pressione novamente o pedal da embreagem e a mudança ficará mais fácil.
- Para colocar a alavanca de mudança em ré a partir da 5ª marcha, mova a alavanca de mudança para a posição “N” (neutro) e então coloque a ré.

Troca de marchas

Tenha muito cuidado ao efetuar mudanças de marchas, para que a velocidade do veículo combine com a rotação do motor. A mudança de marcha correta melhora a economia de combustível e prolonga a vida útil do motor.

Evite reduzir a marcha em alta velocidade, pois isto pode causar rotação excessiva do motor (o ponteiro do tacômetro entra na área vermelha) e danificá-lo.

Velocidade econômica de condução

Os seguintes pontos de mudança são recomendados para garantir economia de combustível. O motorista pode variar estes pontos para atender às condições de direção e de carga.

Ponto de mudança	Limite de velocidade
De 1ª para 2ª	25 km/h
De 2ª para 3ª	40 km/h
De 3ª para 4ª	65 km/h
De 4ª para 5ª	90 km/h

Velocidade possível de condução

Ponto de mudança	Limite de velocidade
De 1ª para 2ª	55 km/h
De 2ª para 3ª	85 km/h
De 3ª para 4ª	130 km/h
De 4ª para 5ª	180 km/h

A 5ª marcha é uma sobremarcha e utiliza rotação reduzida do motor, abaixo daquela da 4ª marcha. Use a 5ª marcha, sempre que a velocidade do veículo permitir, para obter a máxima economia de combustível.

Tração integral nas 4 rodas*

Seu veículo foi projetado para uso em pisos pavimentados. Porém, seu sistema diferenciado de tração nas 4 rodas permite dirigir ocasionalmente em pisos não pavimentados, em campings, locais para piquenique e outros parecidos.

Isso não só garante melhor dirigibilidade em pisos secos e pavimentados, permite também maior tração ao dirigir em pisos escorregadios, molhados ou cobertos por neve e para desatolar da lama.

Porém, ele não é recomendado para uso intenso fora-de-estrada ou para reboque em condições difíceis.

É muito importante observar que a tração nas 4 rodas integral pode não proporcionar capacidade suficiente de vencer elevações e de freio motor em ladeiras íngremes. Evite dirigir em ladeiras íngremes com a tração nas 4 rodas integral.

Você deve também tomar muito cuidado ao dirigir em areia e lama e através da água, pois pode não ter tração disponível em certas circunstâncias.

Evite dirigir o veículo em locais onde os pneus podem atolar em areia ou lama profunda.

O funcionamento da tração nas 4 rodas exige habilidade especial ao dirigir.

Leia cuidadosamente o item “Funcionamento da tração nas 4 rodas”, na seqüência, e dirija sempre com segurança.

Funcionamento da tração nas 4 rodas

Veículos com tração nas 4 rodas têm melhor tração e estabilidade do que veículos com tração nas 2 rodas em superfícies escorregadias (por exemplo, neve, areia e lama) e em ladeiras íngremes. Entretanto, essas habilidades não são ilimitadas.

Ao usar tração nas 4 rodas em superfícies difíceis (neve, areia, lama etc.), é importante conduzir o veículo adequadamente.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Não deposite confiança ilimitada em veículos com tração nas 4 rodas. Mesmo veículos com tração nas 4 rodas têm limitação do sistema e da capacidade para manter o controle e a tração. Condução arriscada pode causar acidentes. Dirija sempre com cuidado, levando em conta as condições da estrada.**
- **A condução inapropriada deste veículo em piso pavimentado ou não pode provocar um acidente ou capotamento, no qual o motorista e os passageiros podem sofrer ferimentos graves ou fatais.**
  - **Siga todas as instruções e orientações do Manual do Proprietário.**
  - **Mantenha baixa velocidade e não dirija mais rápido do que as condições permitirem.**

OBSERVAÇÃO

- Dirigir em estradas ruins pode ser difícil para o veículo. Antes de deixar o pavimento, certifique-se que todas as revisões e serviços programados foram executados e que o veículo foi inspecionado. Dê atenção especial às condições dos pneus e verifique a pressão dos mesmos.
- A MITSUBISHI MOTORS não é responsável junto ao motorista por qualquer dano ou ferimento causado ou responsabilidade referente à condução inadequada ou negligente do veículo. Todas as técnicas de condução do veículo dependem da habilidade e experiência do condutor e outros participantes, pois qualquer falha quanto às instruções recomendadas são por sua conta e risco.
- Observe que a distância para parar veículos com tração nas 4 rodas é muito pouco diferente daquela dos veículos com tração nas 2 rodas. Ao dirigir em piso coberto por neve, escorregadio ou lamacento, certifique-se de manter distância suficiente entre seu veículo e aquele que estiver à sua frente.
- A postura ao dirigir deve ser a mais ereta possível e mais perto do volante do que o normal. Ajuste o banco em uma boa posição que facilite o acionamento do volante e dos pedais. Certifique-se de utilizar o cinto de segurança.

OBSERVAÇÃO

Após dirigir em rodovias ruins, verifique cada parte do veículo e lave-o muito bem com água. Veja as seções “Inspeção e manutenção após trafegar em rodovias ruins” e “Manutenção”.

Dirigindo em rodovias com neve ou gelo

Pressione gradualmente o pedal do acelerador para uma partida suave.

OBSERVAÇÃO

- É recomendado o uso de pneus para neve.
- Mantenha uma distância segura entre os veículos, evite freadas repentinas e use o freio motor (em descidas).

⚠ *ATENÇÃO*

Evite freadas repentinas, acelerações bruscas e curvas fechadas, pois isto pode causar deslizamentos e rodopios.

Dirigindo em rodovias com areia ou lama

Pressione gradualmente o pedal do acelerador para uma partida suave.

Mantenha a pressão no pedal do acelerador o mais constante possível e dirija em baixa velocidade.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não force o veículo nem dirija perigosamente em superfícies com areia. Em comparação com superfícies normais, o motor e outros componentes do sistema de acionamento recebem esforço excessivo e isto pode causar acidentes.**
- **Se o marcador no indicador de temperatura se aproximar da faixa de superaquecimento ou a luz indicadora "N" começar a piscar rapidamente (isto é, duas vezes por segundo), enquanto o veículo está sendo dirigido, pare imediatamente o veículo em um local seguro e inicie o procedimento apropriado para corrigir o problema de superaquecimento.**

  (Veja "Motor superaquecido" na página 175.)

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Ao tentar desatolar seu veículo, certifique-se que não haja ninguém nem objetos na área ao redor do veículo. O movimento de vai-e-vem pode fazer o veículo arrancar repentinamente para a frente ou para trás, causando ferimentos ou danos às pessoas ou objetos nas redondezas.

OBSERVAÇÃO

- Evite freadas, acelerações e curvas repentinas, pois isso pode fazer o veículo ficar atolado.
- Se o veículo ficar atolado em rodovias com areia ou lama, ele pode geralmente ser movido através do movimento de vai-e-vem. Mova a alavanca seletora alternadamente entre "Modo esportivo" e a posição "R" (Ré), enquanto pressiona levemente o pedal do acelerador.
- Dirigir em rodovias litorâneas ou com preparativos anti-deslizamento para derreter neve ou gelo pode resultar em ferrugem. Após conduzir o veículo nestas condições, lave-o muito bem.

Subindo/descendo ladeiras íngremes

Seu veículo pode não ter capacidade suficiente para subir ladeiras íngremes e freio motor para descer ladeiras íngremes. Tente evitar dirigir em ladeiras íngremes com tração nas 4 rodas integral.

Fazendo curvas fechadas

Em estradas ruins, a técnica básica para fazer curvas é dirigir em baixa velocidade e ajustar gradativamente o grau de esterço da direção, de acordo com a superfície.

Dirigindo através de trecho com água

Se o circuito elétrico ficar molhado, será impossível continuar dirigindo o veículo. Portanto, evite dirigir em trechos alagados se não ser absolutamente necessário. Se for realmente necessário dirigir em trecho com água, siga este procedimento:

- Verifique a profundidade da água e o terreno antes de tentar passar. Dirija lentamente, para evitar movimentar excessivamente a água.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Nunca dirija em trechos alagados fundos o suficiente para cobrir os cubos das rodas, eixos ou escapamento. Não mude as marchas enquanto dirige pela água.**

  Dirigir freqüentemente pela água pode prejudicar a vida útil do veículo. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS e faça a inspeção e o reparo do veículo.
- **Após dirigir através de trechos alagados aplique os freios para garantir que estejam funcionando adequadamente. Se os freios estiverem molhados e não funcionarem adequadamente, seque-os dirigindo devagar enquanto pressiona levemente o pedal do freio. Inspecione cada peça do veículo cuidadosamente.**

Inspeção e manutenção após dirigir em rodovia ruim

Após dirigir o veículo em rodovia ruim, execute os seguintes procedimentos de inspeção e manutenção:

- Verifique se o veículo não foi danificado por pedras, cascalho etc.
- Lave o veículo cuidadosamente com água.

  Dirija o veículo devagar enquanto pressiona levemente o pedal do freio para secar os freios. Se os freios ainda não funcionarem adequadamente, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS o mais rápido possível para verificar os freios.
- Remova insetos, grama seca etc. do radiador.
- Após dirigir em terreno alagado, verifique o óleo do motor, fluido da transmissão e do diferencial. Se o óleo, fluido ou a graxa estiver leitoso ou manchado devido à contaminação por água, substitua por um novo.
- Verifique o interior do veículo. Se houver entrada de água, seque o carpete etc.
- Inspecione os faróis. Se o alojamento do farol estiver alagado, drene-o em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para trocar a graxa dos rolamentos das rodas.

Cuidados ao dirigir veículos com tração nas 4 rodas

Pneus e rodas

Como o torque pode ser aplicado às quatro rodas, o desempenho do veículo ao acionar a tração nas 4 rodas é muito afetado pela condição dos pneus.

Preste muita atenção aos pneus.

- Instale pneus específicos em todas as rodas. Veja “Pneus”, página 204.
- Certifique-se de colocar os quatro pneus e rodas do mesmo tamanho e tipo.

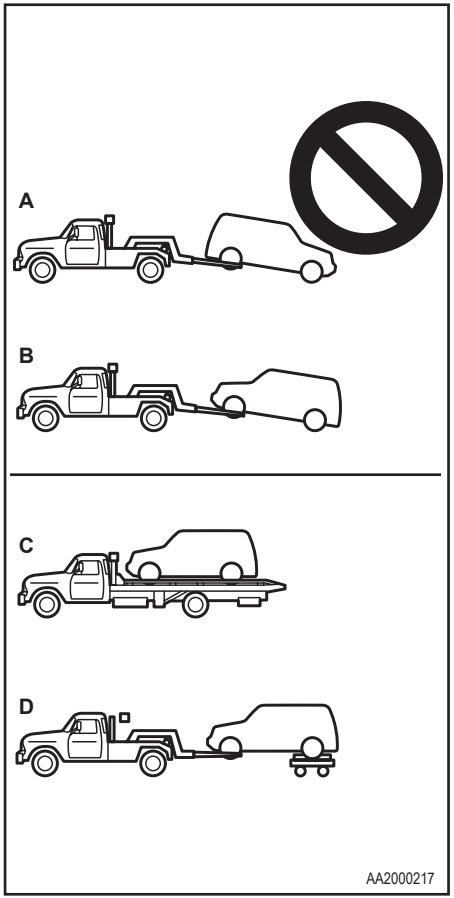
  Ao trocar qualquer dos pneus ou roda, substitua todos eles.
- Faça o rodízio em todos os pneus, sempre que for notada diferença de desgaste entre os pneus dianteiros e traseiros.

O bom desempenho do veículo só pode ser obtido se não houver diferença no desgaste dos pneus. Veja “Rodízio dos pneus”, página 206.

- Verifique regularmente a pressão dos pneus.

⚠ *ATENÇÃO*

Use sempre pneus do mesmo tamanho, tipo e marca, e que não tenham diferença de desgaste. O uso de pneus de diferentes tamanhos, tipos, marcas e níveis de desgaste aumenta a temperatura do fluido do diferencial, resultando em possível dano ao sistema de transmissão. Além disso, o sistema de transmissão estará sujeito a carga excessiva, levando a vazamento de óleo, aperto dos componentes ou outras falhas sérias.



Reboque

⚠ *ATENÇÃO*

Não reboque veículos com tração integral nas 4 rodas com as rodas dianteiras ou traseiras no solo (Tipo A ou Tipo B), conforme a ilustração. Isto pode danificar o sistema de tração do veículo ou o veículo pode se soltar durante o trajeto.

Se for rebocar veículos com tração integral nas 4 rodas, utilize equipamentos Tipo C ou Tipo D.

Levantando um veículo com tração nas 4 rodas com um macaco

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Não acione o motor enquanto estiver levantando o veículo com um macaco.

O pneu em contato com o solo pode girar e o veículo cair do macaco.

Freios

Todas as peças do sistema de freios são muito importantes para a segurança. Faça a manutenção do veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS nos intervalos regulares, de acordo com o Livrete de Bordo.

⚠ *ATENÇÃO*

Evite hábitos de direção que causem frenagens pesadas e nunca descanse o pé no pedal do freio durante a condução do veículo.

Isto pode causar superaquecimento e falha dos freios.

Sistema de freios

O freio de serviço está dividido em dois circuitos, de forma que quando um falha o outro continua funcionando. Se isto ocorrer, o pedal do freio deve ser pressionado com mais força que o usual. Pare o veículo assim que possível e mande reparar o sistema de freio na Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima.

Servofreios

Seu veículo está equipado com servofreios, para maior eficiência nas freadas com menos esforço no pedal.

Seus freios são projetados para funcionar com capacidade total, mesmo que o servofreio não esteja sendo usado.

Se o servofreio não estiver sendo usado, o esforço necessário para pressionar o pedal do freio é maior.

Se por qualquer motivo o servofreio não estiver funcionando, os freios ainda funcionarão.

Se o servofreio ou algum dos dois sistemas hidráulicos do freio pararem de funcionar adequadamente, o resto do sistema de freio ainda funcionará, porém o veículo não pára tão rapidamente.

Você saberá que isto está acontecendo quando precisar pressionar com mais força o pedal do freio ou quando a freada demorar mais, ou se a luz de advertência do freio acender.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Nunca desça uma ladeira com o motor desligado. Mantenha o motor funcionando sempre que o veículo estiver em movimento. Se você desligar o motor enquanto dirige, o servofreio deixa de funcionar e os freios não funcionarão tão bem.**

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Se perder o servofreio ou se o sistema hidráulico do freio deixar de funcionar adequadamente, leve imediatamente seu veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.**

Luz de advertência

A luz de advertência acende para indicar uma falha no sistema de freio. Veja “Luz de advertência do freio”, na página 89.

Quando o freio está molhado

Verifique o sistema de freio dirigindo em velocidade baixa, logo após dar a partida no motor, principalmente quando os freios estão molhados, para ver se eles estão funcionando normalmente.

Depois de dirigir sob chuva forte ou através de uma grande poça de água ou depois de lavar o veículo, um filete de água pode se formar no disco ou no tambor do freio e prejudicar o seu funcionamento normal. Se isto ocorrer, acione levemente repetidas vezes o pedal do freio com o veículo em baixa velocidade, para secar o freio.

Quando dirigir em descidas

Para obter um melhor resultado do freio-motor, engate uma marcha baixa no modo esportivo ao descer uma ladeira. Isto também evitará que o sistema de freio fique superaquecido.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Não deixe nenhum objeto ou coloque qualquer coisa no assoalho próximo ao pedal do freio; isto poderá impedir o curso total do pedal do freio, necessário em uma emergência. Tenha a certeza que o pedal do freio possa ser acionado livremente a qualquer hora. Certifique-se que o tapete do assoalho está firmemente preso no lugar.

Pastilhas e lonas do freio

- Com pastilhas ou lonas de freio novas, evite sempre que possível a aplicação total repentina do freio nos primeiros 200 km.
- Os discos do freio estão equipados com um dispositivo de advertência, que emite um som agudo quando o freio é acionado, para alertar que as pastilhas do freio estão no limite de uso.

  Se você ouvir este som, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para a substituição das pastilhas do freio.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Dirigir com pastilhas de freio gastas torna mais difícil parar o veículo e isso pode causar um acidente.

Sistema de freios antiblocantes (ABS)*

Diversos fatores podem afetar a frenagem. Durante uma frenagem repentina em rodovia, em condição de neve, gelo, óleo, água etc., pode ocorrer uma derrapagem. Nesta situação, o controle da direção e a eficiência de frenagem são reduzidos e a distância de frenagem é aumentada. O veículo pode também rodar descontroladamente.

O ABS ajuda a evitar que as rodas travem durante a frenagem e desta forma mantém a estabilidade direcional, assegurando controle e proporcionando maior força de frenagem.

Cuidados na direção

- Com o ABS, durante uma freada repentina (quando o ABS está operando), a direção difere levemente de quando os freios não foram aplicados.

  Dirija o veículo cuidadosamente nestas condições.
- Mantenha sempre a mesma distância do veículo que vai à sua frente, como se o seu veículo não estivesse equipado com ABS.

  Comparado com veículos não equipados com ABS, seu veículo pode necessitar uma distância de parada maior nos seguintes casos:
  - Dirigindo em rodovias com cascalho ou cobertas por neve.
  - Dirigindo com correntes nos pneus.
  - Dirigindo em rodovias onde a superfície tem buracos ou apresenta diferenças na altura.
  - Dirigindo em rodovias ruins.
- O funcionamento do ABS não está restrito a situações onde os freios são aplicados repentinamente. Este sistema pode funcionar também para evitar o travamento da roda quando você estiver dirigindo sobre valetas, placas de conserto de rodovias ou o veículo estiver trafegando sobre degraus ou diferenças de nível na rodovia, faixas de sinalização ou outras superfícies onde haja pouca aderência das rodas.
- Quando o ABS é ativado, você pode sentir uma pulsação no pedal do freio e ouvir um ruído característico. Ao mesmo tempo, você pode sentir como se o pedal tentasse resistir à pressão.

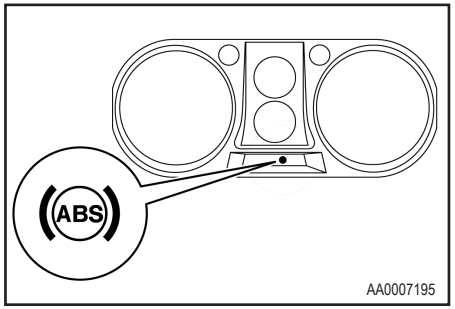
  Nesta situação, para que o ABS trabalhe por você, simplesmente mantenha o pedal do freio pressionado com mais firmeza. Não bombeie o freio, pois isto prejudica o desempenho do freio.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Mesmo o ABS não pode evitar a ação natural da lei da física sobre o veículo. Ele não pode evitar, por exemplo, acidentes decorrentes de excesso de velocidade em curvas, falta de distância segura do veículo que vai à frente ou aquaplanagem. Deve ser responsabilidade do motorista observar os cuidados de segurança, para conduzir o veículo nestas condições na velocidade adequada e aplicando os freios no momento certo.**
- **Use pneus do mesmo tipo e tamanho nas quatro rodas.**

  Se um pneu diferente for utilizado, o sistema ABS pode não funcionar normalmente.
- **Nunca instale um diferencial de deslizamento limitado que não seja uma peça genuína MITSUBISHI, pois o ABS poderá não funcionar normalmente.**

  Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Luz de advertência do ABS

A luz de advertência do ABS deve acender quando a ignição é ligada e apagar alguns segundos depois.

⚠ *ATENÇÃO*

Se a luz de advertência permanecer acesa ou não acender quando der a partida no motor, indica que o sistema ABS não está funcionando e que somente o sistema de freio convencional está disponível. Nestas condições, o sistema de freio hidráulico convencional ainda funcionará normalmente. Contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para inspecionar o veículo.

Se a luz acender com o veículo em movimento

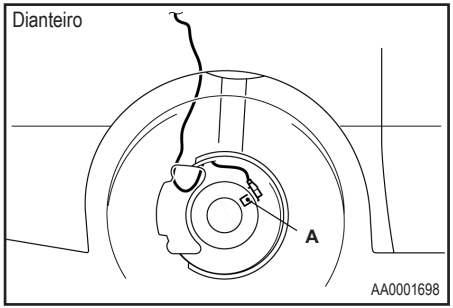
- Como sempre existe uma possibilidade de o veículo se tornar instável em freadas repentinas, procure pisar suavemente no pedal do freio e não dirigir em altas velocidades. Além disso, pare o veículo em um local seguro.

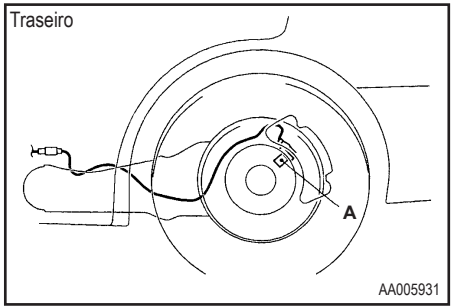
  Dê a partida novamente e verifique se a luz apaga após dirigir alguns minutos; se ela permanecer apagada com o veículo em movimento, não existe problema.

  Contudo, se a luz não apagar ou se acender com o veículo em movimento, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção, assim que possível.
- Depois de dar a partida no motor, usando cabos auxiliares, se você tentar sair com o veículo antes que a bateria esteja completamente carregada, o motor irá funcionar irregularmente e a luz de advertência do ABS acenderá, indicando que o veículo não deve continuar a ser dirigido.

  Esta situação, entretanto, é causada simplesmente pela insuficiência de carga da bateria e não é uma situação anormal.

  Se ocorrer tal condição, funcione o motor em marcha lenta por algum tempo para carregar a bateria.





OBSERVAÇÃO

- Imediatamente após o veículo ser colocado em movimento, logo em seguida à partida do motor, pode ser ouvido um ruído vindo do compartimento do motor. Se o pedal do freio é acionado neste momento, pode ser sentida uma pulsação no pedal do freio.

  Esta pulsação é devido à função de autodiagnóstico do sistema ABS e não indica mau funcionamento.

- Depois de dirigir em rodovias com neve, remova qualquer resíduo de neve ou gelo que tenha aderido na área das rodas.

  Ao fazer isso, tenha cuidado para não danificar os sensores de velocidade (A) e os cabos, localizados em cada uma das rodas dos veículos equipados com ABS.

- O ABS funciona em velocidade superior a cerca de 10 km/h. Ele deixa de funcionar quando o veículo desacelera a uma velocidade inferior a aproximadamente 5 km/h.

Direção hidráulica

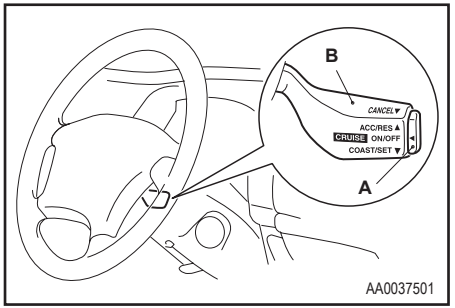
Quando o motor está parado, o sistema da direção hidráulica não funciona e será necessário grande esforço para girar o volante. Lembre-se disso, principalmente quando estiver rebocando o veículo. Nunca desligue o motor com o veículo em movimento.

Periodicamente verifique o nível do fluido da direção hidráulica.

⚠ *ATENÇÃO*

Não mantenha o volante da direção totalmente girado (para a esquerda ou para a direita), por mais de 10 segundos.

Isto pode causar danos na bomba da direção hidráulica, devido à lubrificação deficiente.



Piloto automático*

O piloto automático é um sistema de controle automático da velocidade. Ele permite que você dirija à mesma velocidade e pode ser usado a partir de 40 km/h. O controle do piloto automático não funciona em velocidades inferiores de 40 km/h.

A – Interruptor principal

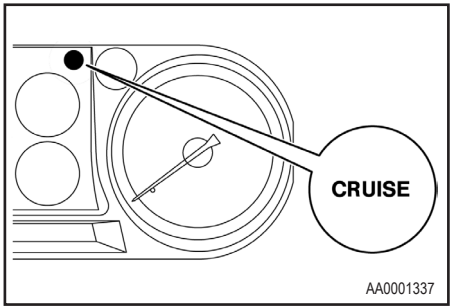
B – Alavanca de controle do piloto automático

⚠ *ATENÇÃO*

- **Por motivos de segurança, o interruptor principal (A) deve ser colocado na posição "OFF" (desligado) quando você não estiver usando o sistema de controle do piloto automático.**
- **O sistema de controle do piloto automático não é recomendado quando as condições de condução não permitem manter a mesma velocidade, por exemplo em tráfego pesado ou rodovias com ventos fortes, gelo, neve ou escorregadias, ou ao descer uma ladeira.**

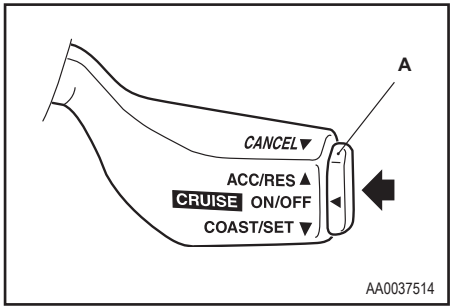
OBSERVAÇÃO

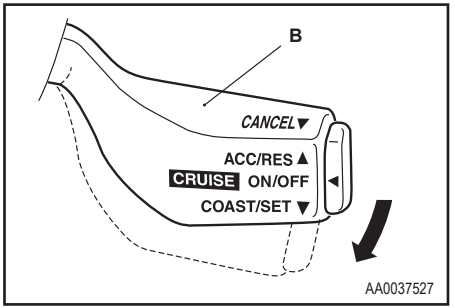
- O controle do piloto automático pode não ser capaz de manter a velocidade em subidas ou descidas.
- A velocidade pode diminuir ao subir uma ladeira. Você deve usar o acelerador, se quiser manter a velocidade.
- A velocidade pode aumentar acima da velocidade estabelecida ao descer uma ladeira. Você deve usar o freio para controlar a velocidade. Se a velocidade aumentar demais, desligue o controle do piloto automático. (Veja "Para desativar", na página 130.)

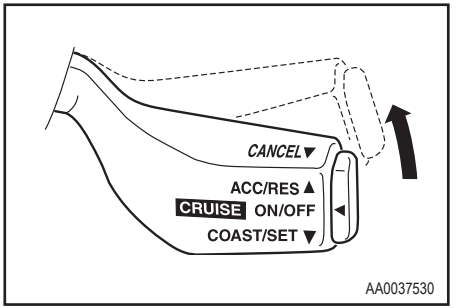


Luz indicadora "CRUISE" (Piloto Automático)

Esta luz acende quando o interruptor principal do controle do piloto automático estiver em "ON" (ligado).







Para ativar

1. Pressione o interruptor principal (A) na extremidade da alavanca do controle do piloto automático.
2. Puxe a alavanca (B) para baixo enquanto dirige na velocidade desejada.

OBSERVAÇÃO

- Se o interruptor principal estiver ligado quando a ignição estiver na posição “LOCK” (trava) ou “ACC” (acessório), o controle do piloto automático será ligado automaticamente da próxima vez em que você der a partida no motor. A luz indicadora CRUISE também acenderá. Você precisará restabelecer a velocidade, se quiser usar o controle do piloto automático.
- Se a voltagem da bateria não for suficiente, os dados da memória do interruptor principal serão apagados.

  Como resultado, a luz indicadora CRUISE (Piloto automático) pode não acender quando for dada a partida no motor.

  Se isto acontecer, empurre novamente o interruptor principal para ativar o sistema.

Para aumentar a velocidade estabelecida

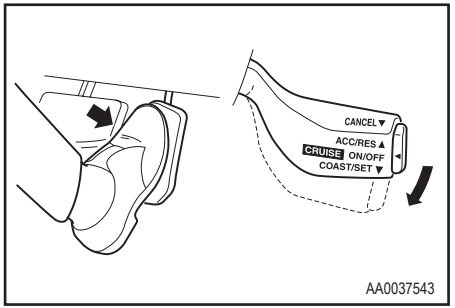
Há duas maneiras de aumentar a velocidade estabelecida.

Alavanca do controle do piloto automático

Empurre a alavanca do controle do piloto automático para cima e segure-a. Sua velocidade será aumentada gradualmente.

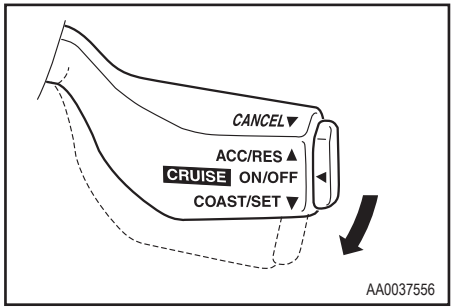
Ao atingir a velocidade desejada, libere o interruptor. Sua velocidade de cruzeiro já está estabelecida.

Para aumentar sua velocidade aos poucos, pressione a alavanca do controle do piloto automático para cima por menos de 1 segundo e libere-a. A cada vez que você pressionar a alavanca para cima, seu veículo rodará 1,6 km/h mais rápido.



Acelerador

Use o pedal do acelerador para atingir a velocidade desejada e então puxe a alavanca do controle do piloto automático para baixo.



Para diminuir a velocidade estabelecida

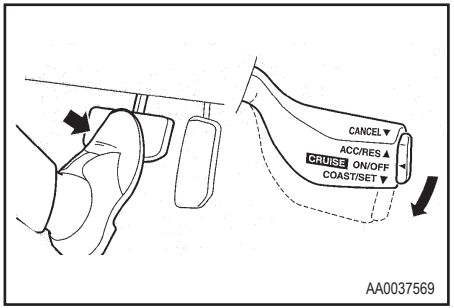
Há duas maneiras de diminuir a velocidade estabelecida.

Alavanca do controle do piloto automático

Empurre a alavanca do controle do piloto automático para baixo e segure-a enquanto dirige na velocidade estabelecida. Sua velocidade será reduzida gradualmente.

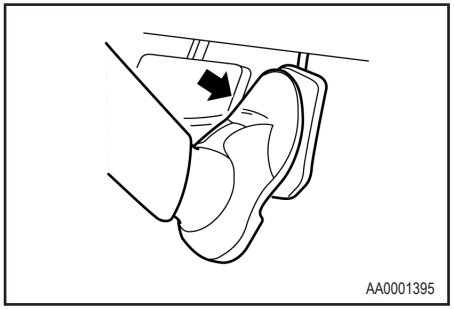
Ao atingir a velocidade desejada, libere o interruptor.

Para reduzir sua velocidade aos poucos, pressione a alavanca do controle do piloto automático para baixo por menos de 1 segundo e libere-a. A cada vez que você puxar a alavanca para baixo, seu veículo rodará 1,6 km/h mais lento.



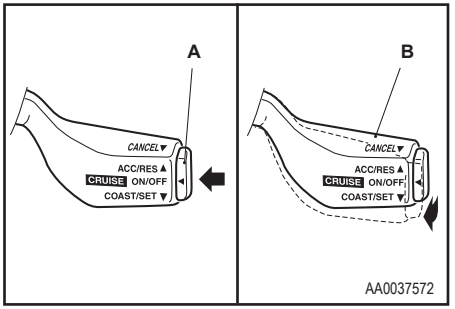
Pedal do freio

Use o pedal do freio (que desengata o piloto automático) e então puxe a alavanca do controle do piloto automático para baixo momentaneamente, para estabelecer uma nova velocidade de cruzeiro desejada.



Para acelerar em uma ultrapassagem

Pressione o pedal do acelerador como você faria normalmente. Ao liberar o pedal, você retornará à velocidade estabelecida.



Para desativar

O controle do piloto automático pode ser desligado, como segue:

- Empurre o interruptor principal (A) na extremidade da alavanca. (Interruptor principal desligado)
- Puxe a alavanca (B) do controle do piloto automático em sua direção.

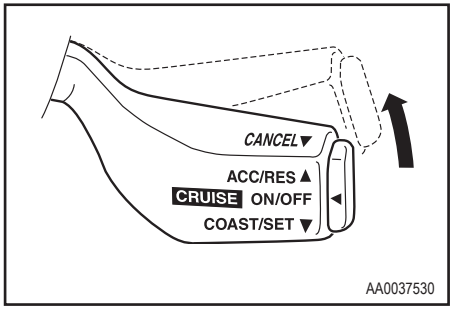
O controle do piloto automático pode ser desligado automaticamente em qualquer das situações seguintes.

- Pressionando levemente o pedal do freio ou pressionando-o para baixo para reduzir a velocidade.
- Movendo a alavanca seletora para a posição “N” (neutro).
- Quando sua velocidade for reduzida em 15 km/h ou mais abaixo da velocidade, devido a uma subida etc.
- Quando sua velocidade for reduzida para 40 km/h ou menos.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Embora o controle do piloto automático possa ser desligado movendo a alavanca seletora para a posição “N” (neutro), nunca mova a alavanca seletora para a posição “N” (neutro) enquanto estiver dirigindo.

Você perderá o freio motor e poderá provocar um acidente grave.



Para retomar a velocidade estabelecida

Se a memória da velocidade não foi apagada, retome a velocidade estabelecida previamente puxando a alavanca do controle do piloto automático para cima enquanto dirige à velocidade de 40 km/h ou mais.

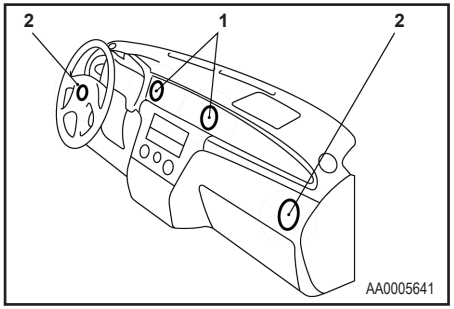
Em qualquer uma destas condições, o uso do interruptor não permite que você retome a velocidade estabelecida previamente. Nestas situações, repita o procedimento para estabelecer a velocidade:

- Ignição colocada em OFF (desligada).
- Interruptor principal desligado.



Para uma condução confortável

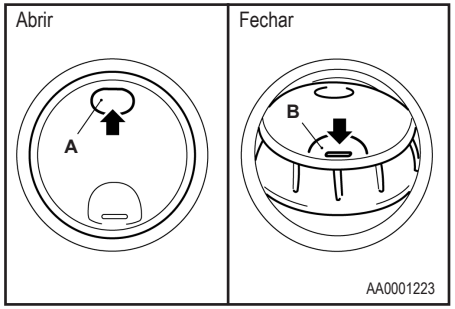
Ventilação
Ar-condicionado manual
Ar-condicionado automático
Informações importantes para manuseio do ar-condicionado
Purificador de ar (com função desodorizante)
Antena
Pára-sóis
Espelho de cortesia
Cinzeiros
Acendedor de cigarros
Soquete traseiro para acessórios
Relógio
Luzes internas
Porta-objetos
Porta-luvas
Porta-objetos no console do assoalho
Porta-copo
Cobertura do porta-malas
Ganchos para bagagem



Ventilação

1 – Ventilação central

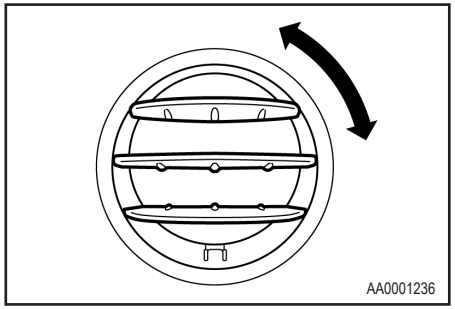
2 – Ventilação lateral



Ajuste da direção e do fluxo de ar

Pressione a seção dentada do ventilador (A) para abri-lo.

Feche os ventiladores empurrando a seção dentada (B).



Mude a direção do fluxo de ar girando o próprio ventilador.

OBSERVAÇÃO

- O ar refrigerado que flui pelas saídas de ventilação pode parecer uma névoa.

  Isto é o resultado da refrigeração rápida e não indica problema no sistema. Em alguns minutos o ar fica claro novamente.

Mudança da seleção de modo

Para mudar a posição e a quantidade do fluxo de ar dos ventiladores, gire o botão de seleção de modo.

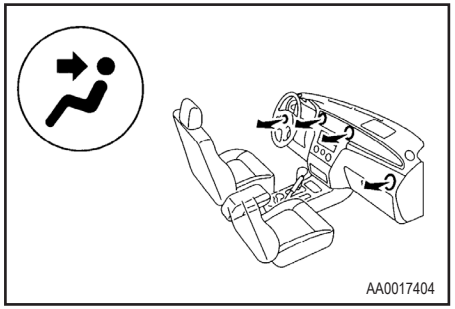
Consulte “Botão de seleção de modo”, na pagina 143).

Estes símbolos são usados nas próximas ilustrações, para demonstrar a quantidade de ar saindo dos ventiladores.

→ : Pequena quantidade de ar saindo dos ventiladores

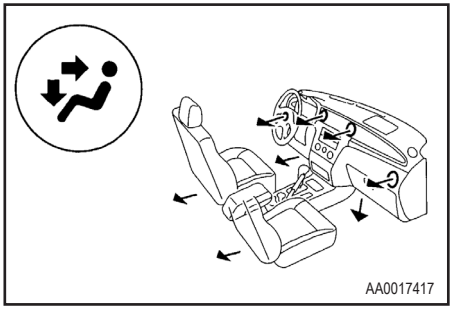
→ : Média quantidade de ar saindo dos ventiladores

→ : Grande quantidade de ar saindo dos ventiladores



Posição para o rosto

O ar flui somente para a parte superior do compartimento dos passageiros.

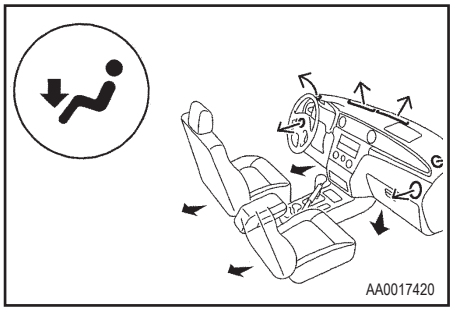


Posição para o rosto/pés

O ar flui para a parte superior do compartimento dos passageiros e para a área das pernas.

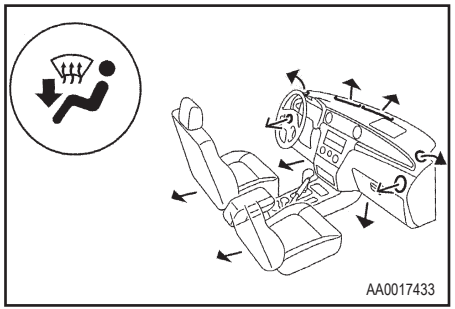
OBSERVAÇÃO

Com o botão de seleção de modo entre as posições “ ” e “ ”, o ar flui principalmente para a parte superior do compartimento dos passageiros. Com o botão de seleção de modo entre as posições “ ” e “ ”, o ar flui principalmente para a área das pernas.



Posição para os pés

O ar flui principalmente para a área das pernas.

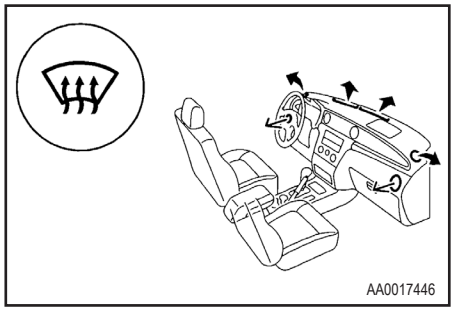


Posição para os pés/desembaçador

O ar flui para a área das pernas, pára-brisa e vidros das portas.

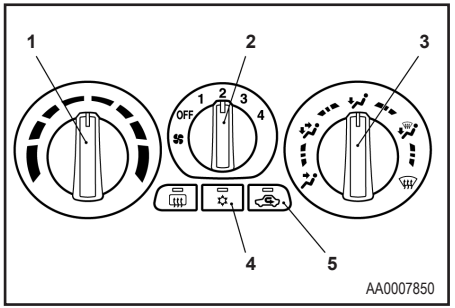
OBSERVAÇÃO

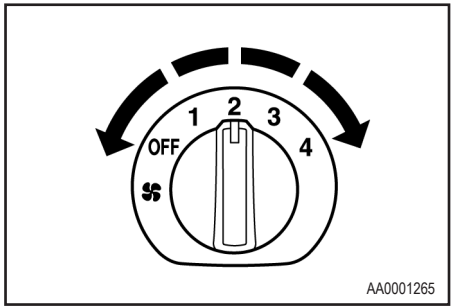
Com o botão de seleção de modo entre as posições " " e " ", o ar flui principalmente para a área das pernas. Com o botão de seleção de modo entre as posições " " e " ", o ar flui principalmente para o pára-brisa e vidros das portas.

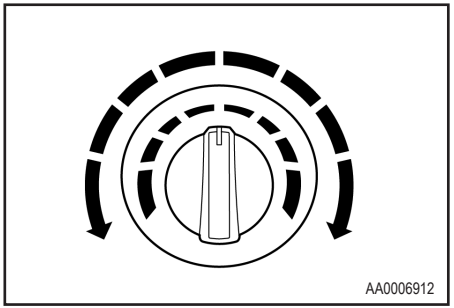


Posição desembaçador

O ar flui principalmente para o pára-brisa e vidros das portas







Ar-condicionado manual*

O ar-condicionado só pode ser usado enquanto o motor estiver ligado.

Painel de controle

1 – Botão de controle da temperatura
2 – Botão de seleção da velocidade do ventilador
3 – Botão de seleção do modo
4 – Interruptor do ar-condicionado
5 – Interruptor da seleção de ar

Botão de seleção da velocidade do ventilador

Selecione a velocidade do ventilador girando o botão de seleção da velocidade do ventilador no sentido horário ou anti-horário.

A velocidade do ventilador aumenta gradativamente à medida que o botão é girado para a direita.

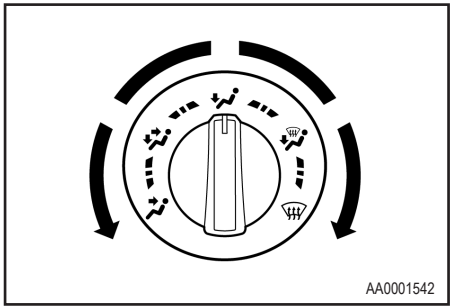
Quando o botão de seleção da velocidade do ventilador é colocado na posição “OFF” (desligado), todos os ventiladores desligarão.

Botão de controle da temperatura

Gire o botão de controle da temperatura no sentido horário para aquecer o ar. Gire-o no sentido anti-horário para esfriar o ar.

OBSERVAÇÃO

Enquanto a temperatura do líquido de arrefecimento do motor está baixa, a temperatura do ar do aquecedor será fria até que o motor aqueça, mesmo que você tenha selecionado o ar quente no botão.

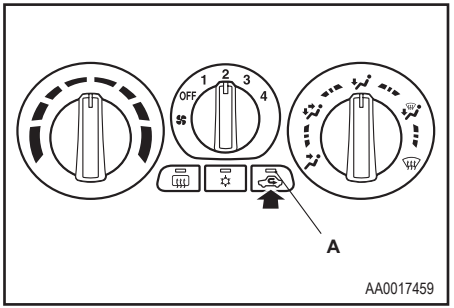


Botão de seleção do modo

Para mudar a quantidade de ar que flui dos ventiladores, gire o botão de seleção do modo. (Veja “Mudança de seleção de modo”, na página 135.)

⚠ *ATENÇÃO*

Ao usar o botão de seleção de modo entre as posições “ ” e “ ”, evite o embaçamento dos vidros colocando o interruptor de seleção de ar em ar externo.



Interruptor da seleção de ar

Para mudar a seleção de ar, pressione o interruptor da seleção de ar.

- Ar externo (luz indicadora (A) desligada)

  O ar externo é introduzido no compartimento dos passageiros.
- Ar recirculado (luz indicadora (A) ligada)

  O ar é recirculado dentro do compartimento dos passageiros.

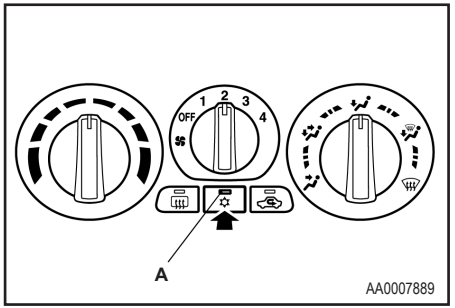
⚠ *ATENÇÃO*

- **Normalmente use a posição externa para manter o pára-brisa e vidros laterais limpos e para remover rapidamente a neblina ou gelo do pára-brisa.**

  Se desejar desempenho de alta refrigeração ou se o ar externo estiver sujo ou contaminado, use a posição recirculação. Mude periodicamente para a posição externa, para aumentar a ventilação, de modo que os vidros não fiquem embaçados.
- **O uso da posição recirculação por muito tempo pode embaçar os vidros.**

OBSERVAÇÃO

Quando o ar-condicionado funcionar com o interruptor da seleção na posição externa, o sistema determina automaticamente se continua usando o ar externo ou aciona a recirculação. Se a temperatura do ar externo estiver alta, o sistema seleciona a recirculação para obter resfriamento rápido e acende a luz indicadora do interruptor (A). Pressione o interruptor da seleção para retornar a introdução do ar externo.



Interruptor do ar-condicionado

Pressione o interruptor e o compressor do ar-condicionado ligará. A luz indicadora do ar-condicionado (A) acenderá.

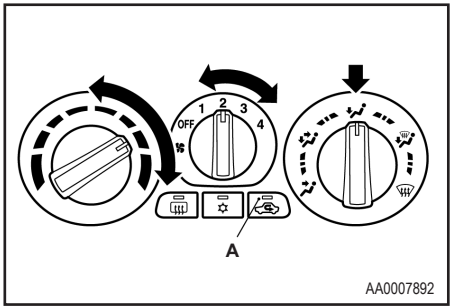
Pressione novamente o interruptor e o compressor do ar-condicionado desligará e a luz indicadora apagará.

⚠ *ATENÇÃO*

Ao usar o ar-condicionado, a rotação da marcha lenta pode aumentar ligeiramente, pois o compressor do ar-condicionado é acionado automaticamente. Especialmente em veículos com transmissão automática, enquanto o veículo está parado, pressione totalmente o pedal do freio para evitar que ele se movimente.

OBSERVAÇÃO

- Se for detectado um problema no sistema do ar-condicionado, a luz indicadora de funcionamento do ar-condicionado (A) pisca. Pressione o interruptor do ar-condicionado uma vez para desligar e então mais uma vez para ligá-lo novamente. Se a luz indicadora de funcionamento do ar-condicionado não piscar alguns instantes, não há nada errado. Se ela começar a piscar, faça uma inspeção em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- Às vezes, por exemplo após usar um lava-rápido de alta pressão, o condensador pode se molhar com a água e a luz indicadora de funcionamento (A) pode piscar temporariamente. Neste caso, não há nada errado. Espere um pouco, pressione o interruptor do ar-condicionado uma vez para desligar o sistema e então mais uma vez para ligá-lo novamente. Uma vez que a água se evapore, a luz não pisca mais.



Acionando o sistema de ar-condicionado

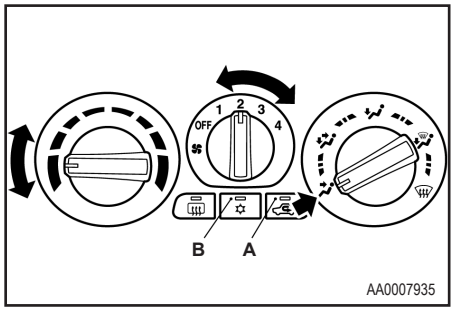
Aquecimento

Coloque o botão de seleção do modo na posição " " e coloque o interruptor de seleção do ar (A) na posição externa.

Gire o botão de controle da temperatura no sentido horário ou anti-horário até a temperatura desejada. Selecione a velocidade desejada do ventilador.

OBSERVAÇÃO

Para máximo aquecimento, coloque a velocidade do ventilador na 3ª posição.



Resfriamento

1 – Ajuste o botão de seleção de modo na posição " ".

2 – Ajuste o interruptor de seleção do ar (A) na posição externa.

3 – Pressione o interruptor do ar-condicionado (B).

4 – Mude a temperatura girando o botão de controle no sentido horário ou anti-horário.

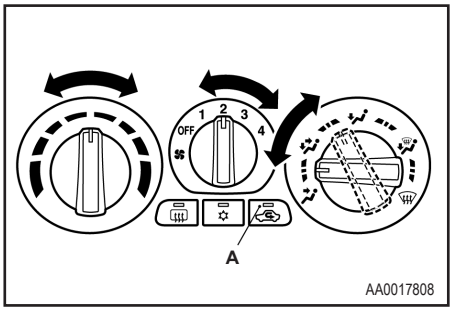
5 – Selecione a velocidade do ventilador desejada.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Se desejar desempenho de alta refrigeração ou se o ar externo estiver sujo ou contaminado, coloque o interruptor de seleção do ar na posição recirculação e o botão de controle da temperatura totalmente girado para a esquerda.**

  Mude periodicamente para a posição externa, para aumentar a ventilação, de modo que os vidros não fiquem embaçados.

- **Quando o ar-condicionado funcionar com o interruptor da seleção na posição externa, o sistema determina automaticamente se continua usando o ar externo ou aciona a recirculação. Se a temperatura do ar externo estiver alta, o sistema seleciona a recirculação para obter resfriamento rápido e acende a luz indicadora do interruptor. Pressione o interruptor da seleção para retornar a introdução do ar externo.**



Mistura de ar não aquecido com ar aquecido

Ajuste o botão de seleção de modo na posição indicada na ilustração e o interruptor da seleção de ar (A) na posição ar externo.

O ar fluirá diretamente para a área das pernas e para a parte superior do compartimento dos passageiros. Selecione a velocidade da ventilação desejada.

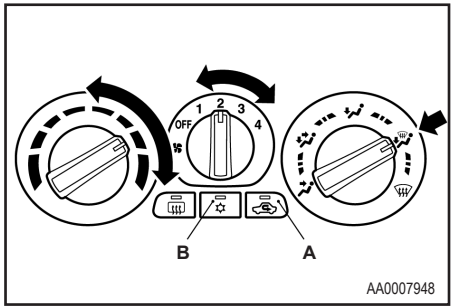
Ar aquecido fluirá para a área das pernas e não aquecido ou levemente aquecido (dependendo da temperatura estabelecida) para a parte superior do compartimento dos passageiros.

Desembaçar o pára-brisa e vidros das portas

⚠ *ATENÇÃO*

Para sua segurança, certifique-se que você tenha uma visão limpa através dos vidros.

Para remover gelo ou neblina do pára-brisa e vidros das portas, use o botão de seleção de modo (“ ” ou “ ”).



Para desembaçamento normal

Para manter o pára-brisa e os vidros das portas livres de neblina e a área das pernas aquecida (quando dirigir na chuva ou neve).

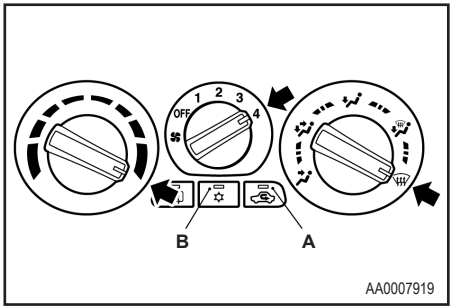
1 – Ajuste o botão seletor de ar (A) na posição ar externo.

2 – Ajuste o botão seletor de modo na posição “ ”.

3 – Ajuste a velocidade da ventilação desejada girando o botão de seleção de velocidade da ventilação.

4 – Selecione a temperatura desejada girando o botão de controle da temperatura.

5 – Pressione o interruptor do ar-condicionado (B).



Para desembaçamento rápido

1 – Ajuste o interruptor da seleção de ar (A) na posição ar externo.

2 – Ajuste o botão de seleção de modo na posição “ ”.

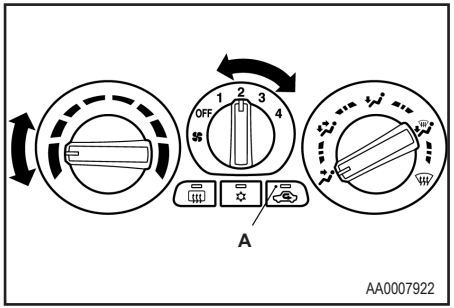
3 – Ajuste a velocidade da ventilação na posição máxima.

4 – Ajuste a temperatura na posição máxima.

5 – Pressione o interruptor do ar-condicionado (B).

OBSERVAÇÃO

- Para desembaçar totalmente, dirija os difusores de ar laterais diretamente para os vidros das portas.
- Não ajuste o botão de seleção de temperatura na posição de frio máximo. O ar frio fluirá junto dos vidros e formará uma neblina neles.

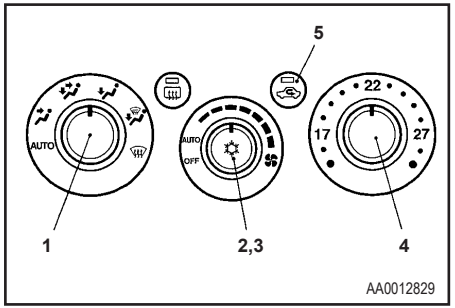


Entrada de ar externo

No verão, para a entrada de ar externo no veículo, ajuste o interruptor da seleção de ar (A) na posição ar externo e o botão de seleção de temperatura na posição indicada na ilustração. Verifique se o botão de controle da temperatura está totalmente à esquerda. Selecione a velocidade da ventilação desejada.

OBSERVAÇÃO

Gire o botão de seleção de modo no sentido horário para o ar fluir para a área das pernas e pára-brisa.

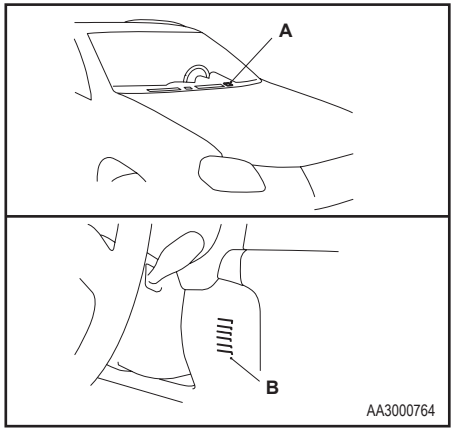


Ar-condicionado automático*

O ar-condicionado automático só pode ser usado quando o motor estiver ligado.

Painel de controle

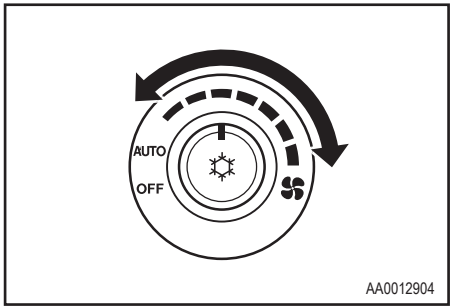
1 – Botão de seleção do modo
2 – Botão de seleção da velocidade do ventilador
3 – Interruptor do ar-condicionado
4 – Botão de controle da temperatura
5 – Interruptor da seleção de ar



OBSERVAÇÃO

Existe um foto-sensor (A) e um sensor da temperatura do ar interno (B) dentro do veículo.

Nunca coloque nada sobre esses sensores, pois isso prejudica o funcionamento deles.

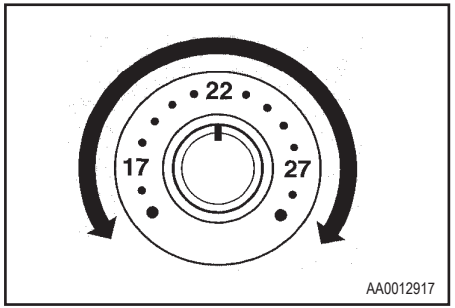


Botão de seleção da velocidade do ventilador

Selecione a velocidade do ventilador girando o botão de seleção da velocidade no sentido horário ou anti-horário.

A velocidade do ventilador aumenta gradativamente, à medida que o botão é girado para a direita.

Quando o botão de seleção da velocidade do ventilador é colocado na posição “OFF” (desligado), todos os ventiladores desligarão.

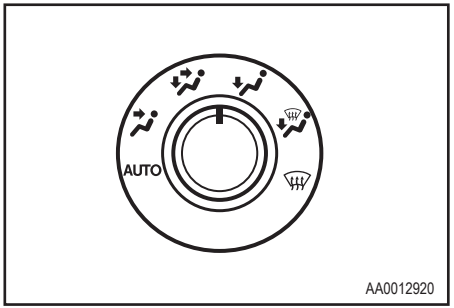


Botão de controle da temperatura

Gire o botão de controle da temperatura no sentido horário para aquecer o ar. Gire-o no sentido anti-horário para esfriar o ar.

OBSERVAÇÃO

Enquanto a temperatura do líquido de arrefecimento do motor estiver baixa, a temperatura do ar do aquecedor será fria até que o motor aqueça, mesmo que você tenha selecionado o ar quente no botão.

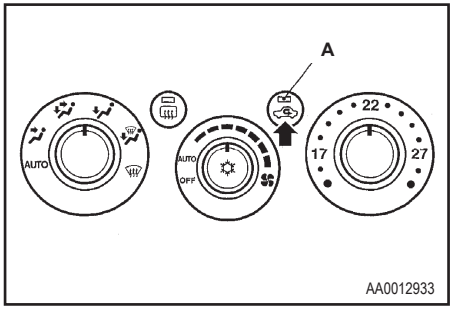


Botão de seleção do modo

Para mudar a quantidade de ar que flui dos ventiladores, gire o botão de seleção do modo. (Veja “Mudança de seleção de modo”, na página 135.)

⚠ *ATENÇÃO*

Quando usar o botão de seleção do modo entre as posições “ ” e “ ”, evite embaçamento dos vidros pressionando o interruptor da seleção do ar para selecionar o ar externo.



Interruptor da seleção de ar

Para mudar a seleção de ar, pressione o interruptor da seleção de ar.

- Ar externo (luz indicadora (A) desligada)

  O ar externo é introduzido no compartimento dos passageiros.
- Ar recirculado (luz indicadora (A) ligada)

  O ar é recirculado dentro do compartimento dos passageiros.

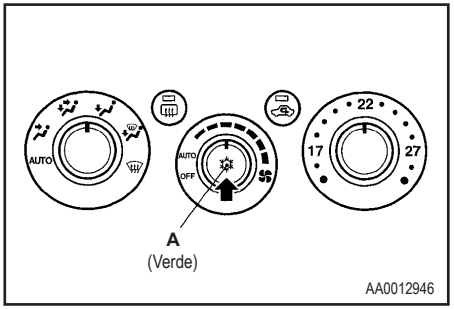
⚠ *ATENÇÃO*

- **Normalmente use a posição externa para manter o pára-brisa e vidros laterais limpos e para remover rapidamente a neblina ou gelo do pára-brisa.**

  Se desejar desempenho de alta refrigeração ou se o ar externo estiver sujo ou contaminado, use a posição recirculação. Mude periodicamente para a posição externa, para aumentar a ventilação, de modo que os vidros não fiquem embaçados.
- **O uso da posição recirculação por muito tempo pode embaçar os vidros.**

OBSERVAÇÃO

Quando o botão de seleção do modo ou o botão de seleção da velocidade do ventilador estiver na posição “AUTO” novamente após o funcionamento manual, o interruptor da seleção de ar também será controlado automaticamente.



Interruptor do ar-condicionado

Pressione o interruptor e o compressor do ar-condicionado ligará. A luz indicadora do ar-condicionado (A) acenderá.

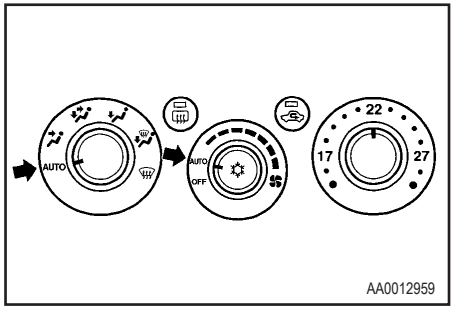
Pressione novamente o interruptor e o compressor do ar-condicionado desligará e a luz indicadora apagará.

⚠ *ATENÇÃO*

Ao usar o ar-condicionado, a rotação da marcha lenta pode aumentar ligeiramente, pois o compressor do ar-condicionado é ligado/desligado automaticamente. Especialmente em veículos com transmissão automática, enquanto o veículo está parado, pressione totalmente o pedal do freio para evitar que ele se movimente.

OBSERVAÇÃO

- Se for detectado um problema no sistema do ar-condicionado, a luz indicadora de funcionamento do ar-condicionado (A) pisca. Pressione o interruptor do ar-condicionado uma vez para desligar e então mais uma vez para ligar novamente. Se a luz indicadora de funcionamento do ar-condicionado não piscar alguns instantes, não há nada errado. Se ela começar a piscar novamente, faça uma inspeção em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- Ás vezes, por exemplo, após usar um lava-rápido de alta pressão, o condensador pode se molhar com a água e a luz indicadora de funcionamento (A) pode piscar temporariamente. Neste caso, não há nada errado. Espere um pouco, pressione o interruptor do ar-condicionado uma vez para desligar o sistema e então mais uma vez para ligá-lo novamente. Uma vez que a água se evapore, a luz não pisca mais.



Funcionamento do sistema no modo automático

Em condições normais, use o sistema no modo AUTO e siga estes procedimentos:

1. Coloque o botão de seleção da velocidade do ventilador na posição “AUTO”.
2. Selecione a temperatura desejada no botão de controle da temperatura. A temperatura pode ser mantida dentro de uma faixa de 15 a 29 A temperatura aumentará gradativamente à medida que girar o botão para a direita.
3. Coloque o botão de seleção da velocidade do ventilador na posição “AUTO”.
4. Aperte o interruptor do ar-condicionado para acionar o ar-condicionado. Quando o ar-condicionado funcionar, a luz indicadora ( ) acenderá.

A porta de saída (exceto “ ”), seleção recirculação/ar externo e velocidade do ventilador e liga/desliga do ar-condicionado serão controlados automaticamente.

OBSERVAÇÃO

- Escolha a temperatura em cerca de 22 em condições normais.
- Quando a temperatura for colocada no mais alto ou mais baixo no funcionamento AUTO, a seleção de ar e o ar-condicionado mudarão automaticamente, como segue.

  Também acionado manualmente após uma troca automática, será selecionado o funcionamento manual.

  - Aquecimento Rápido (quando a temperatura é colocada na posição mais alta)

    O ar externo será introduzido e o ar-condicionado pára.
  - Resfriamento Rápido (quando a temperatura é colocada na posição mais baixa)

    O ar interno será recirculado e o ar-condicionado funciona.

Acionando o sistema no modo de ar manual

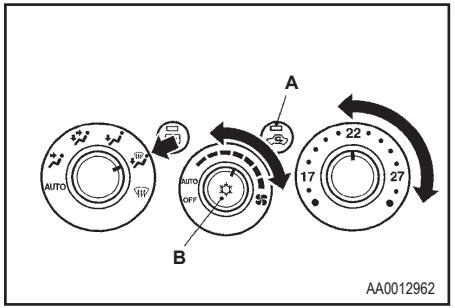
A velocidade e o modo do ventilador podem ser controlados manualmente, colocando o botão de seleção da velocidade do ventilador e o botão de seleção do modo nas posições desejadas. Para retornar ao funcionamento automático, coloque os botões na posição “AUTO”.

Desembaçar o pára-brisa e vidros das portas

⚠ *ATENÇÃO*

Para sua segurança, certifique-se que você tenha uma visão limpa através dos vidros.

Para remover gelo ou neblina do pára-brisa e vidros das portas, use o botão de seleção de modo (“ ” ou “ ”).



Para desembaçamento normal

Use este modo para manter o pára-brisa e os vidros das portas livres de neblina e a área das pernas aquecida (quando dirigir na chuva ou neve).

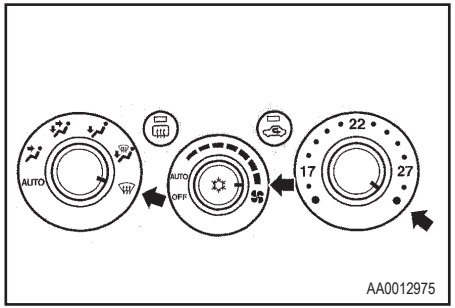
1 – Ajuste o botão seletor de ar (A) na posição ar externo.

2 – Ajuste o botão seletor de modo na posição “ ”.

3 – Ajuste a velocidade de ventilação desejada girando o botão de seleção de velocidade do ventilador.

4 – Selecione a temperatura desejada girando o botão de controle da temperatura.

5 – Pressione o interruptor do ar-acondicionado (B).



Para desembaçamento rápido

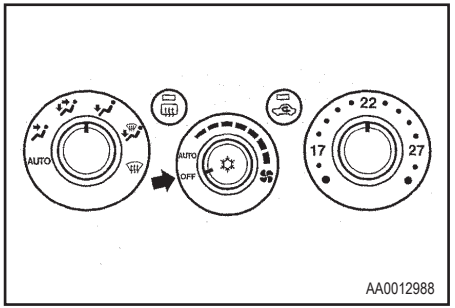
1 – Coloque o botão da seleção de modo na posição “ ”.

2 – Ajuste a velocidade da ventilação na posição máxima.

3 – Coloque a temperatura na posição máxima.

OBSERVAÇÃO

- Enquanto o botão da seleção de modo estiver na posição “ ”, o ar-condicionado funcionará automaticamente e a posição ar externo também será selecionada automaticamente.
- Para desembaçar com eficiência, direcione o fluxo de ar dos ventiladores laterais para os vidros das portas.
- Não ajuste o botão de seleção de temperatura na posição de frio máximo. O ar frio fluirá junto dos vidros e os embaçará.



Para desligar o ar-condicionado

Para desligar o ar-condicionado, coloque o botão de seleção de velocidade do ventilador na posição "OFF" (Desligado). Todas as operações param, exceto a seleção de ar.

Informações importantes para manuseio do ar-condicionado

- Estacione o veículo na sombra.

  Estacionar sob sol quente deixará o interior do veículo muito quente e será necessário um tempo maior para resfriamento.

  Se for necessário estacionar sob sol quente, abra os vidros nos primeiros minutos de funcionamento do ar-condicionado, para ajudar a saída do ar quente.
- Mantenha os vidros fechados quando o ar-condicionado estiver funcionando. A entrada de ar externo através dos vidros reduzirá a eficiência do ar-condicionado.
- Ar muito frio não é bom para a saúde. A temperatura interna deve ficar somente 5 a 6 °C abaixo da temperatura externa.
- Quando do funcionamento do sistema, mantenha as aberturas de tomada de ar, localizadas junto ao pára-brisa, livres de obstruções como folhas. Folhas presas nas aberturas de tomada de ar reduzem a quantidade de ar que flui e impedem a drenagem da água da chuva.

Recomendações sobre lubrificante e refrigerante do ar-condicionado

Se você perceber que o ar-condicionado não está resfriando adequadamente, a causa pode ser vazamento de líquido refrigerante. Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

O sistema de ar-condicionado do seu veículo deve ser recarregado com líquido refrigerante HFC-134a e o lubrificante SUN-PAG56.

O uso de qualquer outro refrigerante ou lubrificante poderá causar sérios danos e resultar na necessidade de troca de todo o conjunto do sistema de ar-condicionado. A liberação de refrigerante no meio ambiente não é recomendada.

O novo refrigerante HFC-134a utilizado em seu veículo não agride a camada de ozônio.

Recomendamos que o líquido refrigerante seja recuperado e reciclado para uso futuro.

Durante um longo período sem uso

O ar-condicionado deve ser colocado em funcionamento pelo menos cinco minutos a cada semana, mesmo no inverno. Isto evita a deficiência de lubrificação das partes internas do compressor e mantém o ar-condicionado em perfeitas condições de funcionamento. Se este procedimento não for feito, o sistema poderá exalar um odor anormal, mas isto não é uma falha.

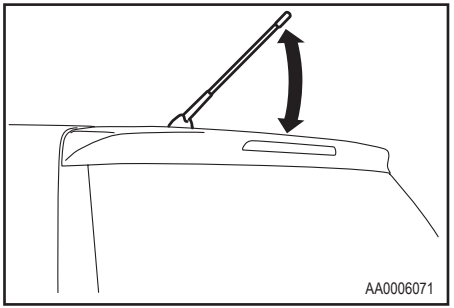
Purificador de ar (com função desodorizante)

Foi incorporado um filtro de ar no sistema de ar-condicionado para remover pólen, poeira, odor de cigarro e odores do escapamento do ar.

A capacidade do filtro de ar de coletar pólen e poeira é reduzida a medida que ele fica sujo, portanto substitua-o periodicamente. Para saber os intervalos de revisão, consulte o “Livrete de Bordo”.

OBSERVAÇÃO

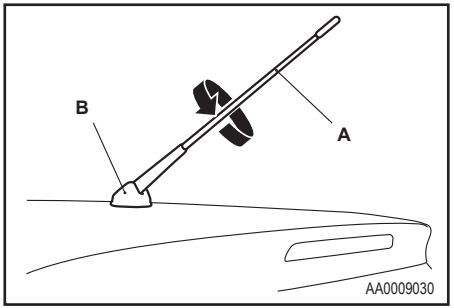
O funcionamento em determinadas condições, tais como dirigir em rodovia com poeira, e o uso constante do ar-condicionado podem reduzir a vida útil do filtro. Quando o fluxo de ar se reduzir repentinamente ou quando o pára-brisa ou os vidros embaçarem com facilidade, o filtro de ar deve ser substituído. Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para substituição.



Antena

Antena de teto

Ao ouvir o rádio, levante a antena até ouvir um clic.



Remoção

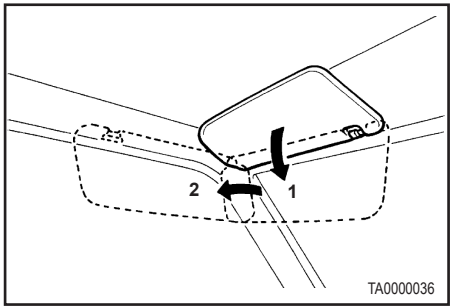
Gire a antena (A) no sentido anti-horário.

Instalação

Parafuse a antena (A) no sentido horário na base (B) até que ela fique bem presa.

OBSERVAÇÃO

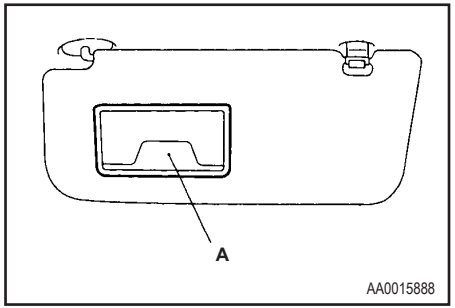
- Certifique-se de remover a antena nos seguintes casos:
  - Ao deixar o carro num lava-rápido.
  - Ao cobrir o veículo com uma capa.
- Ao dirigir sob uma estrutura com teto baixo, baixe a antena para evitar que ela bata no teto.



Pára-sóis

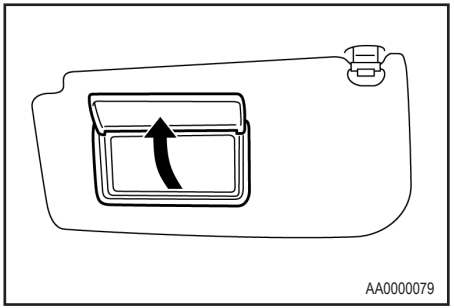
1 – Para eliminar reflexo frontal

2 – Para eliminar reflexo lateral



Porta-documentos

Documentos como cartões podem ser colocados na parte dianteira (A) ou traseira (B) da tampa do espelho de cortesia do motorista ou do passageiro dianteiro.



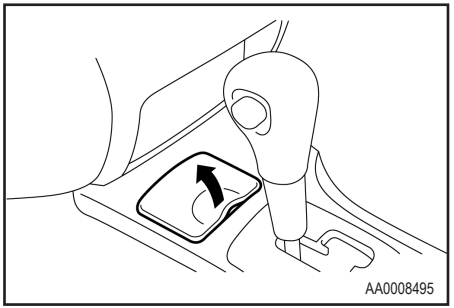
Espelho de cortesia

Os pára-sóis do motorista e do passageiro dianteiro têm um espelho de cortesia.

Cinzeiros

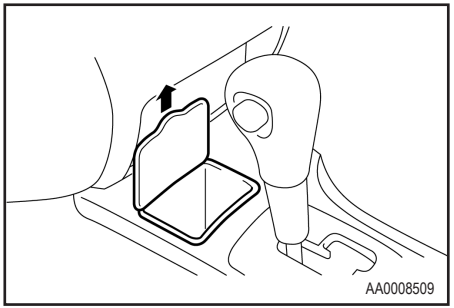
⚠ *ATENÇÃO*

- **Antes de colocar fósforos e cigarros no cinzeiro, apague-os.**
- **Não coloque no cinzeiro papel ou outro material inflamável. Se você fizer isso, cigarros ou outro material inflamável podem iniciar um incêndio e causar danos.**
- **Mantenha o cinzeiro fechado. Se ele for deixado aberto, um cigarro apagado pode reacender.**

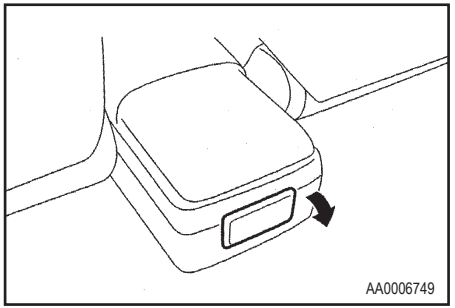


Cinzeiro dianteiro*

Para usá-lo, abra a tampa para cima.

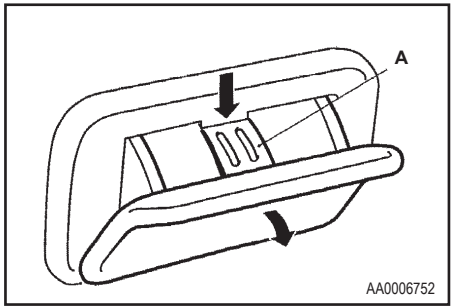


Para remover o cinzeiro, abra a tampa e puxe-o para cima, segurando a tampa.

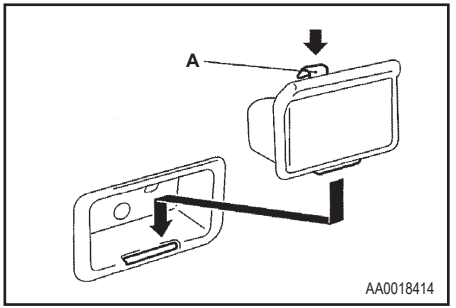


Cinzeiro traseiro*

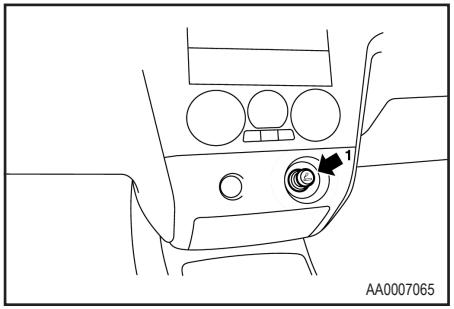
Puxe o cinzeiro para baixo para abrir.



Para remover o cinzeiro, puxe-o para fora enquanto pressiona a lingüeta (A).



Para instalar o cinzeiro, alinhe primeiro a parte inferior do cinzeiro com o entalhe e então insira-o enquanto pressiona a lingüeta (A).



Acendedor de cigarros*

O acendedor de cigarros pode ser usado com a ignição ligada ou na posição “ACC” (acessório).

1 – Pressione-o totalmente.

O acendedor de cigarros retornará automaticamente à sua posição original, com um “clic”, quando estiver pronto para uso. Puxe-o para fora para usar.

Depois de utilizá-lo, coloque o acendedor de cigarros novamente na tomada.

OBSERVAÇÃO

Não deixe o acendedor de cigarros fora da tomada, pois a tomada pode ficar obstruída com material estranho e causar um curto-circuito.

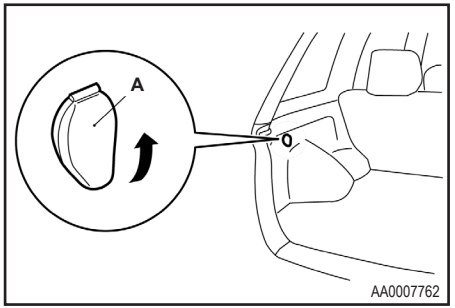
⚠ *ATENÇÃO*

- **Não toque nos filamentos de aquecimento ou no interior da tomada do acendedor, segure-o somente pelo botão para evitar queimaduras.**
- **Não permita que crianças acionem ou brinquem com o acendedor de cigarros, pois pode resultar em queimaduras.**
- **Alguma coisa está errada com o acendedor, se ele não retornar para a sua posição original 30 segundos após ser pressionado.**

  Deixar o acendedor por muito tempo pressionado pode causar incêndio. Se ele não retornar automaticamente, puxe-o para fora e leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não deixe o acendedor de cigarros pressionado e nem utilize o acendedor de outro veículo. Caso contrário, o acendedor pode ficar superaquecido e causar incêndio.**
- **Recomendamos que somente o acendedor de cigarros seja colocado na tomada. O uso para ligar outro tipo de acessório pode danificar a tomada e resultar em retenção de calor deficiente.**
- **Quando a tomada do acendedor de cigarros é utilizada com fonte de força para um equipamento elétrico, certifique-se que este equipamento elétrico funcione em 12V e tenha capacidade para 120W ou menos. Além disso, o uso prolongado de um equipamento elétrico sem o motor funcionando pode resultar na descarga da bateria.**



Soquete traseiro para acessórios

Abra a tampa (A) localizada no canto traseiro esquerdo do compartimento de bagagem para utilizar o soquete. Use-o para ligar um equipamento elétrico.

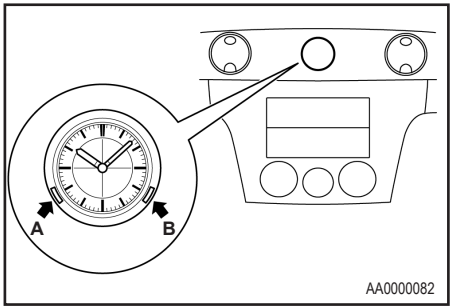
⚠ *ATENÇÃO*

- **Ao conectar um equipamento elétrico, tenha a certeza que o mesmo funciona em 12V e que tenha a capacidade para 120W ou menos. Lembre-se que o uso prolongado de um equipamento elétrico sem que o motor esteja funcionando pode descarregar a bateria.**
- **Quando não for mais necessário o uso do soquete, feche-o, pois se o soquete for obstruído por objetos estranhos pode causar um curto-circuito.**

OBSERVAÇÃO

O uso prolongado de um equipamento elétrico sem que o motor esteja funcionando pode descarregar a bateria.

Evite usá-lo, principalmente no acendedor de cigarro.



Relógio

O relógio indica a hora independente da posição da ignição.

Ajuste da hora

Ajuste a hora pressionando os vários botões, conforme descrito a seguir:

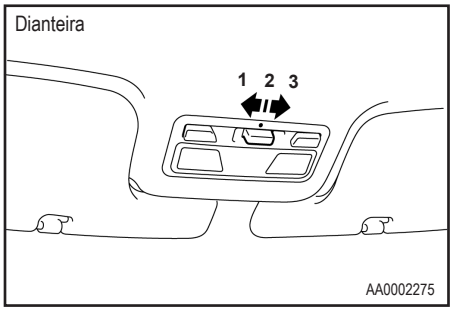
A – Atrasar o relógio

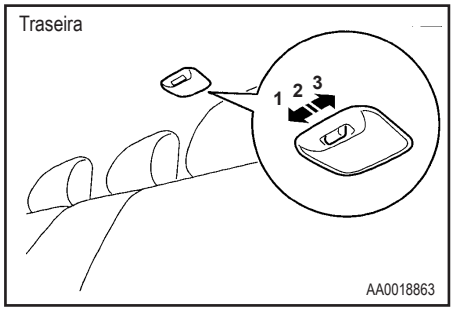
B – Adiantar o relógio

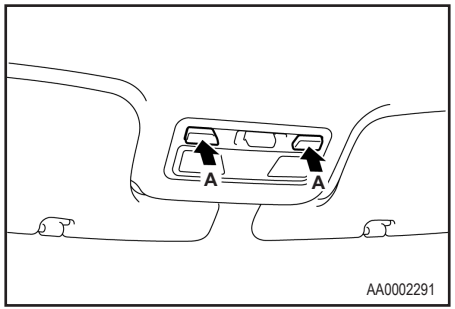
A mudança é mais rápida se o botão for mantido apertado.

OBSERVAÇÃO

Se os cabos da bateria são desconectados, ajuste o relógio após a conexão da bateria.







Luzes internas

1 (OFF) - A luz apaga

2 (●) - A luz interna acende quando uma porta for aberta. Quando todas as portas e a tampa traseira são fechadas, a luz interna acende e diminui gradualmente 15 segundos, apagando em seguida.

Entretanto, a luz apaga imediatamente sem diminuir nos seguintes casos:

- A ignição é ligada.
- Todas as portas e a tampa traseira são travadas usando o mecanismo da chave das portas dianteiras, o botão-trava das portas dianteiras ou o controle remoto do sistema de entrada sem chave*.

OBSERVAÇÃO

- Em veículos com sistema de abertura sem chave, se a chave for removida da ignição com as portas fechadas, a luz interna diminui gradualmente em 15 segundos, apagando em seguida.

  O período de diminuição da iluminação também é ajustável.

  Para maiores informações, contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- Se você deixar as luzes acesas sem funcionar o motor, a bateria descarregará. Antes de deixar o veículo, certifique-se que todas as luzes estejam apagadas.

3 (ON) - A luz acende.

Luzes de leitura

Pressione o interruptor (A) para acender a luz. Pressione-o novamente para desligar.

OBSERVAÇÃO

Se você deixar as luzes acesas sem funcionar o motor, a bateria descarregará. Antes de deixar o veículo, certifique-se que todas as luzes estejam apagadas.

Função de desligamento automático das luzes (internas etc.) (Veículos com sistema de abertura sem chave)

Se qualquer uma das luzes internas for deixada ligada com a ignição em qualquer posição que não seja “ON” (ligada) ou “ACC” (acessórios), ela apagará automaticamente após cerca de 30 minutos, para evitar que a bateria descarregue completamente.

A luz acende novamente se a ignição for colocada na posição “ON” (ligada) ou “ACC” (acessórios), se qualquer porta for aberta e fechada ou se o controle remoto de entrada sem chave for acionado.

OBSERVAÇÃO

A função de desligamento automático das luzes pode ser desativada.

Contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para obter informações detalhadas e assistência.

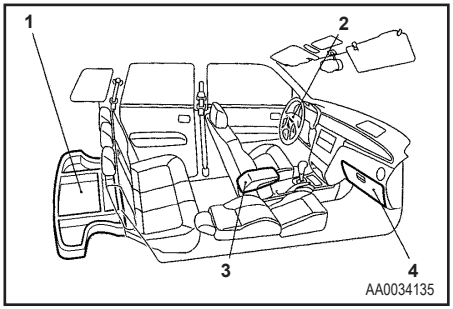
Porta-objetos

⚠ *ATENÇÃO*

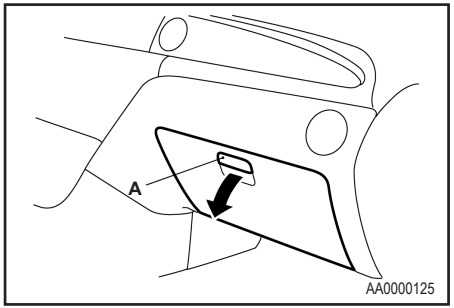
- **Nunca deixe isqueiros, recipientes de bebidas gasosas e óculos na cabine ao estacionar o veículo em um local com muito sol. A cabine se torna extremamente quente, portanto isqueiros e outros itens inflamáveis podem se incendiar e bebidas fechadas (inclusive cervejas) podem se romper. O calor também pode deformar ou trincar as lentes plásticas de óculos ou outras peças feitas de plástico.**
- **Mantenha as tampas dos porta-objetos fechadas enquanto dirige o veículo. A tampa ou o conteúdo de um porta-objetos pode causar ferimentos.**

OBSERVAÇÃO

Não guarde objetos ou valores nos compartimentos de armazenamento ao deixar o veículo.



1 – Porta-objetos no assoalho do porta-malas
2 – Porta-objetos pessoais
3 – Porta-objetos no console do assoalho
4 – Porta-luvas



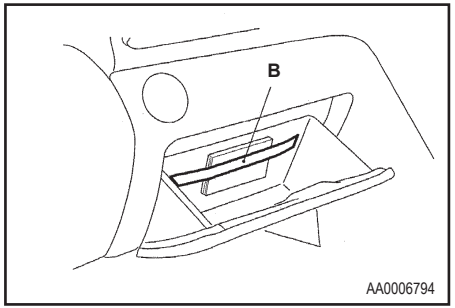
Porta-luvas

Para abrir, puxe a maçaneta (A).

OBSERVAÇÃO

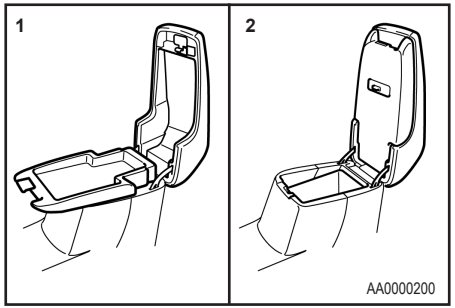
- Mantenha o porta-luvas fechado enquanto o veículo estiver em movimento.

  Se o porta-luvas estiver aberto, alguém pode se ferir pela tampa ou por objetos do porta-luvas.
- Se o porta-luvas estiver aberto e o interruptor das luzes na posição " ≡D◐ " ou " ≡D " , a luz do porta-luvas acende.



Cinta elástica*

A cinta elástica (B) dentro do porta-luvas pode ser usada para prender o manual do proprietário ou outros itens.



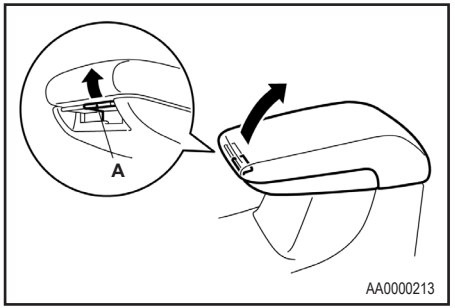
Porta-objetos no console do assoalho

Porta-objetos superior e inferior estão localizados no console do assoalho.

O console do assoalho também pode ser usado como descansa-braço.

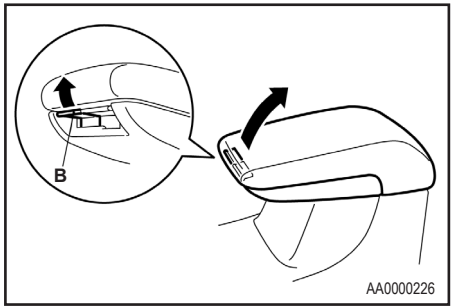
1 – Porta-objetos superior

2 – Porta-objetos inferior



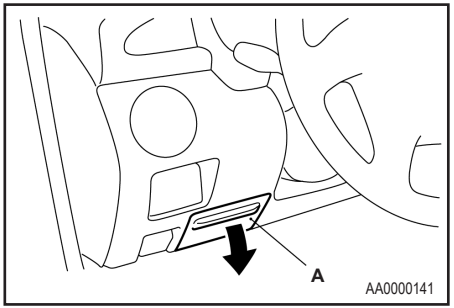
Porta-objetos superior

Para abrir o porta-objetos superior, levante a alavanca de liberação esquerda (A) e levante a tampa.



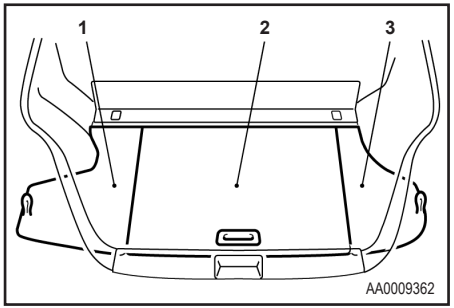
Porta-objetos inferior

Para abrir o porta-objetos inferior, levante a alavanca de liberação direita (B) e levante a tampa.



Porta-objetos pessoais

Para abrir, puxe a alavanca (A).



Porta-objetos no assoalho do porta-malas

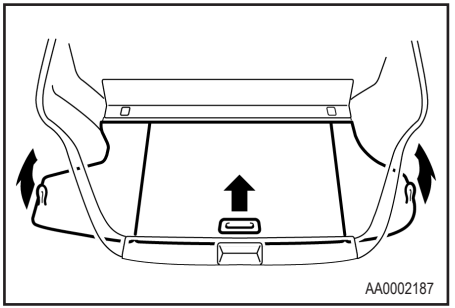
O compartimento para colocar objetos está localizado dentro do compartimento de bagagem.

1 – Porta-objetos no assoalho do porta-malas (lado esquerdo)

2 – Porta-objetos no assoalho do porta-malas (Central)*

3 – Porta-objetos no assoalho do porta-malas (lado direito)

Podem ser instalados ferramentas e macaco.

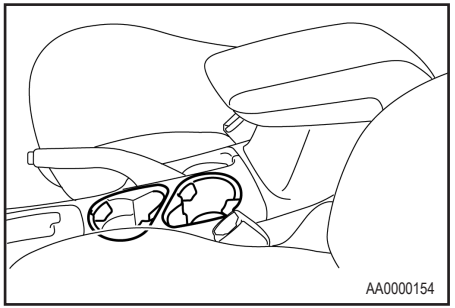


Para usar o compartimento, levante a tampa do assoalho do porta-malas

Porta-copo

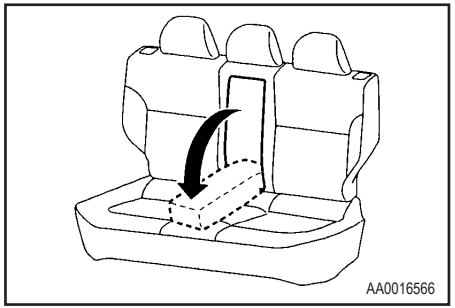
⚠ *ATENÇÃO*

Não beba enquanto estiver dirigindo; isto fará você se distrair e causar um acidente.



No banco dianteiro

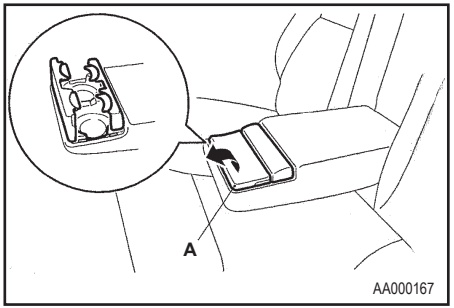
O suporte está localizado em frente ao porta-objetos do console do assoalho.



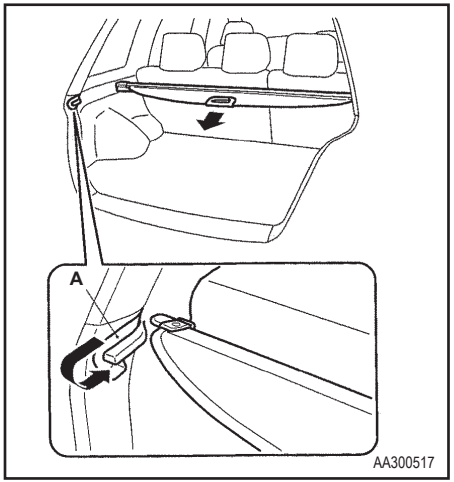
No banco traseiro

Este porta-copo está localizado no descansa-braço do banco traseiro.

1. Puxe para baixo o descansa-braço traseiro para usar o porta-copo.



2. Abra a tampa (A) enquanto segura a lateral da tampa com a mão



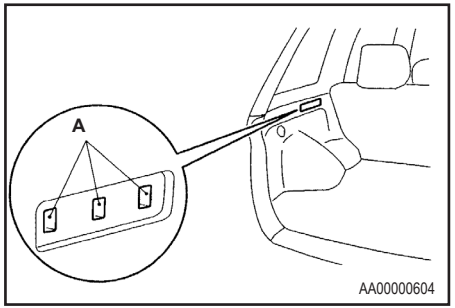
Cobertura do porta-malas

Para usar

1. Puxe para fora a cobertura retraída através da mola e coloque-a nos sulcos de fixação (A).
2. Remova a tampa dos sulcos de fixação e a tampa voltará à posição retraída.

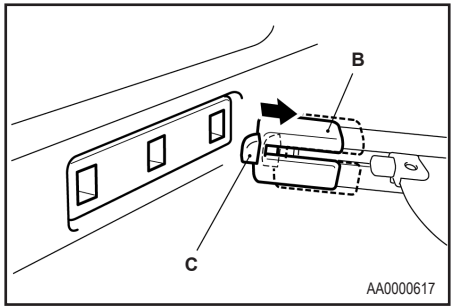
OBSERVAÇÃO

Não coloque bagagem pesada sobre a tampa do porta-malas.



Para mudar

Existem três orifícios de instalação (A) para a tampa do porta-malas.

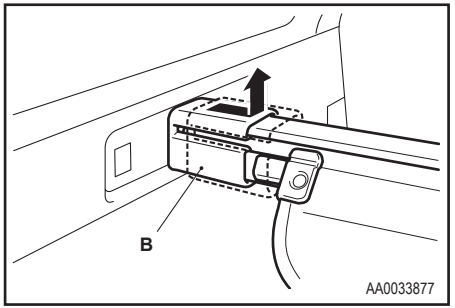


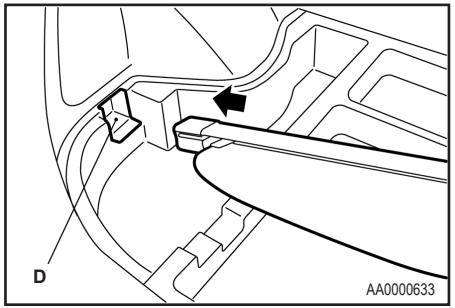
1. Mova um dos cursores (B) para o interior do veículo e prenda a parte protuberante (C) no orifício de instalação que será usado. Mova o cursor oposto do mesmo modo.
2. Após mudar a posição, balance levemente toda a tampa do porta-malas, para ter certeza que ela está bem presa.

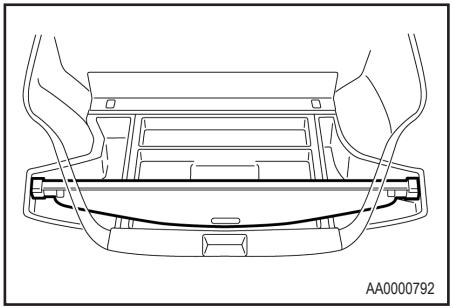
OBSERVAÇÃO

Se o encosto traseiro encostar na tampa do porta-malas, mova a tampa do porta-malas para trás.

A tampa do porta-malas pode se quebrar se ela suportar o encosto do banco traseiro.







Para remover

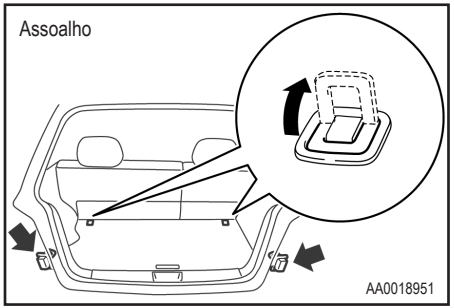
1. Puxe de volta a tampa do porta-malas.
2. Mova um dos cursores (B) para o interior do veículo e levante-o, para remover a tampa do porta-malas.

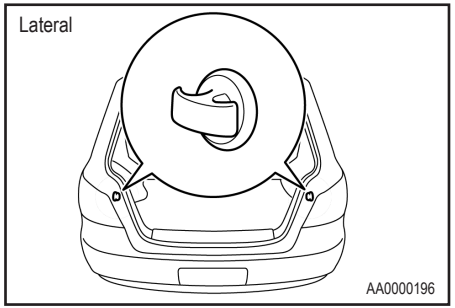
Para prender a tampa do porta-malas, siga os passos da remoção ao contrário. Após prendê-la, balance levemente toda a tampa do porta-malas, para ter certeza que ela está bem presa.

Para guardar (em veículos com roda sobressalente compacta)

Quando não estiver em uso, você pode guardar a tampa do porta-malas no porta-objeto no assoalho do porta-malas.

1. Remova a cobertura do assoalho do compartimento de bagagem.
2. Empurre o cursor em cada lado do orifício (D) no porta-objeto no assoalho do porta-malas.
3. Retorne a cobertura do assoalho do compartimento de bagagem à posição original.





Ganchos para bagagem

Existem ganchos no assoalho e na lateral do compartimento de bagagem.

Use os ganchos no assoalho para prender a bagagem.

⚠ *ATENÇÃO*

Não empilhe a bagagem acima da altura do encosto traseiro.

Prenda a bagagem com firmeza, caso contrário podem ocorrer acidentes graves devido à obstrução da visão traseira ou objetos arremessados no compartimento de passageiros em freadas repentinas.

OBSERVAÇÃO

Não prenda bagagem pesada (mais de 3 kg) no gancho (lateral).

Isto pode danificar o gancho.



Cuidados com o veículo

Cuidados com o veículo

Limpeza interna do veículo

Limpeza externa do veículo

Cuidados com o veículo

Para manter o valor de revenda do seu veículo, é necessário fazer as manutenções periódicas, seguindo os procedimentos recomendados. Mantenha o veículo de acordo com as regulamentações de controle de poluição ambiental. Selecione cuidadosamente os materiais para lavagem, verificando se eles não são corrosivos. Em caso de dúvida, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para ajudá-lo a selecionar este tipo de produto.

⚠ *ATENÇÃO*

Produtos para limpeza podem ser perigosos. Alguns são venenosos. Outros podem explodir, se jogados em chama aberta ou se caírem em alguma peça quente do veículo. Alguns são perigosos, se respirados em local fechado. Quando você utilizar qualquer tipo de produto de limpeza em seu veículo, leia antes as recomendações de uso, constantes na embalagem. Quando estiver fazendo a limpeza interna do veículo, mantenha os vidros e portas abertas. Nunca use os produtos especificados abaixo, na limpeza do seu veículo:

- **Gasolina**
- **Benzina**
- **Solvente**
- **Tetracloreto de carbono**
- **Removedor**
- **Acetona**
- **Solvente de tinta**
- **Aguarrás**
- **Solvente de laca**

Todos eles são perigosos e podem causar danos no veículo.

Limpeza interna do veículo

Depois da limpeza interna do veículo com água, produto de limpeza ou similar, enxugue e deixe secar à sombra, em local ventilado.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não use substâncias orgânicas (solventes, querosene, álcool, gasolina etc.) ou soluções alcalinas ou ácidas. Estes produtos químicos podem causar descoloração, manchas ou trincas na superfície.**

  Se você usar agentes de limpeza ou polimento, certifique-se que sua fórmula não inclui as substâncias mencionadas acima.

OBSERVAÇÃO

Sempre leia as instruções de uso, na embalagem do produto de limpeza.

Peças de plástico, couro sintético, vinil, tecido e estofado

1. Limpe suavemente com gaze ou outro pano macio, umedecido em solução aquosa com 3% de detergente neutro.
2. Molhe o pano em água limpa e seque-o bem. Usando este pano, remova totalmente o detergente.

OBSERVAÇÃO

Não use limpadores, condicionadores e protetores que contenham silicone ou graxa.

Esses produtos podem causar reflexos e visão obscurecida.

Tapeçaria

1. Para manter o valor de revenda de seu veículo novo, tenha cuidado com a tapeçaria e mantenha o interior do veículo limpo.

   Use um aspirador e uma escova para limpar os bancos. Se estiverem manchados, vinil e couro sintético devem ser limpos com um produto de limpeza adequado e os revestimentos de tecido podem ser limpos com produto de limpeza para tapeçaria ou uma solução de 3% de detergente neutro em água morna.
2. Limpe o carpete com um aspirador e remova as manchas com limpador de carpete. Óleo e graxa podem ser removidos levemente em pequenas partes, com um pano branco e removedor de mancha.

Couro genuíno

1. Limpe levemente as partes afetadas, utilizando uma gaze ou pano macio molhado em uma solução aquosa de 5% de detergente neutro.
2. Molhe um pano em água limpa e esprema cuidadosamente. Utilize este pano para eliminar todo resto de detergente.
3. Aplique um agente protetor de couro nas superfícies que tenham couro.

OBSERVAÇÃO

- Se uma superfície de couro molhar acidentalmente com água ou se for lavada com água, seque-a imediatamente com um pano macio.
- Para eliminar pequenas manchas da superfície do couro, utilize um limpador especial para couro.
- Não utilize escovas de náilon ou outro tipo de fibras sintéticas, pois a superfície do couro pode ser danificada.
- Solventes orgânicos tais como benzina, álcool ou gasolina, assim como solventes ácidos ou alcalinos podem afetar a cor do couro. Utilize somente detergentes neutros.
- A sujeira no banco de couro pode mofar. Tome muito cuidado com manchas de óleo e remova-as rapidamente.
- O couro genuíno pode endurecer ou encolher se ficar exposto à ação da luz solar durante várias horas. Ao estacionar o veículo, recomenda-se fazê-lo sempre à sombra.
- Quando a temperatura interna do veículo aumentar no verão, produtos de vinil deixados sobre o banco de couro podem deteriorar e aderir ao banco.

Limpeza externa do veículo

Se as substâncias descritas a seguir forem deixadas em contato com o veículo poderão causar corrosão, descoloração e manchas. Lave o veículo assim que possível.

- Água do mar, anticongelante usado em rodovias.
- Fuligem e poeira, pó de ferro de indústrias, substâncias químicas (ácido, soda cáustica, piche etc.).
- Dejetos de pássaros, insetos mortos, seiva de árvore etc.

Lavagem

Se deixadas em contato por muito tempo, poeira e lama contendo substâncias químicas, existentes na superfície da rodovia, podem danificar a camada de pintura e o chassi do seu veículo.

Encerar e lavar freqüentemente é a melhor forma de proteger o seu veículo quanto a danos. Também é uma proteção eficiente contra chuva, neve, sal etc.

Não lave o veículo sob a luz direta do sol. Estacione o veículo na sombra e pulverize com água, para remover a poeira. Em seguida, usando uma grande quantidade de água e uma esponja ou escova para lavar carro, lave o veículo, de cima para baixo.

Se necessário, use um shampoo suave para carro. Em seguida, enxágue e seque com um pano macio. Após lavar o veículo, limpe cuidadosamente as juntas e frestas das portas, capô etc., onde a sujeira geralmente fica.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não jogue água dentro da abertura do capô nos veículos com turbo; as aletas do intercooler do turbo (A) podem ficar danificadas. Também, não coloque suas mãos dentro da abertura, após a condução do veículo; este local estará extremamente quente e você poderá se queimar.**
- **Quando lavar embaixo do veículo, use luvas de borracha para proteger as mãos.**
- **Evite lavar o veículo em lava-rápido, as escovas podem riscar a pintura e causar a perda de brilho. Riscos são especialmente visíveis em veículos de cor escura.**
- **Nunca pulverize ou jogue água sobre os componentes elétricos do motor, pois isto pode afetar negativamente a partida do motor.**

  Tenha cuidado também quando lavar embaixo do veículo; não jogue água dentro do compartimento do motor.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Alguns tipos de equipamento para lavagem com água quente utilizam alta pressão e calor no veículo. Devido ao calor, eles podem distorcer e danificar as peças de resina e alagar o interior do veículo. Portanto, observe o seguinte:**
  - **Mantenha uma boa distância, aproximadamente 50 cm ou mais, entre o veículo e o bico da mangueira.**
  - **Quando estiver lavando em volta do vidro da porta, mantenha o bico da mangueira no mínimo a 50 cm e em ângulo reto em relação à superfície do vidro.**
- **Antes de lavar o veículo em um lava-rápido automático, consulte o Manual do Proprietário ou proprietário/operador do lava-rápido. Se não seguir este procedimento, pode ocorrer dano ao seu veículo.**
  - **Recolha os retrovisores externos.**
  - **Remova a antena.**
  - **Veja se o limpador do vidro traseiro está bem firme ou foi removido.**
  - **Se seu veículo tem aerofólio traseiro ou bagageiro de teto, consulte o operador antes de usar o lava-rápido.**

No inverno

O sal e outros produtos químicos espalhados nas rodovias em algumas regiões no inverno podem ter efeito negativo na carroceria do veículo. Nestas condições o veículo deve ser lavado com maior freqüência e de acordo com as nossas recomendações. Antes do período de inverno, recomendamos que seja aplicada uma camada protetora embaixo do assoalho do veículo, em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Depois de lavar o veículo, remova todos os resíduos de água das guarnições de borracha em volta das portas, para evitar que fiquem congeladas.

OBSERVAÇÃO

Para evitar que as guarnições de borracha das portas, capô etc. congelem, elas devem ser tratadas com silicone líquido.

Cera

Encerar o veículo ajuda a evitar a aderência de poeira e produtos químicos na pintura. Aplique uma solução de cera depois de lavar o veículo, ou pelo menos uma vez a cada três meses, para ajudar o deslizamento da água.

Não encere o veículo sob a luz solar direta. Encere somente depois que a superfície estiver fria.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Cera que contenha componentes altamente abrasivos não deve ser utilizada. Este tipo de cera remove ferrugem e manchas da pintura eficientemente, porém é prejudicial ao brilho.**

  Além disso, é prejudicial às superfícies polidas, do tipo grades, guarnições, molduras etc.
- **Não use gasolina ou thinner para remover piche ou substância similar aderida à superfície pintada.**
- **Não aplique cera nas áreas recobertas de borracha preta, pois pode causar descoloração irregular, marcas, manchas etc. Se acontecer o contato com cera, limpe imediatamente com um pedaço de pano macio e água morna.**
- **Tenha cuidado ao encerar em volta da abertura do teto solar, não aplique qualquer cera sobre a guarnição (borracha preta). Se ficar contaminada com cera, a guarnição de borracha não vedará eficientemente a abertura do teto solar.**

Polimento

O veículo somente deve ser polido se a pintura estiver manchada ou começar a perder o brilho. Peças de acabamento pretas e pára-choques de borracha não devem ser polidos. O polimento dessas peças resultará em manchas ou danos no acabamento.

Pintura danificada

Para evitar corrosão, pequenos riscos e arranhões na pintura devem ser retocados, assim que possível, com tinta para retoque MITSUBISHI.

Verifique cuidadosamente as partes da carroceria voltadas para a rodovia ou para os pneus, quanto a danos na pintura, causados por pedras ou similar. O número do código da pintura do seu veículo pode ser encontrado na plaqueta de identificação, no compartimento do motor.

Limpeza das peças plásticas

Use uma esponja ou flanela.

Se a cera aderir à superfície áspera, cinza ou preta do pára-choque ou moldura, ela ficará esbranquiçada. Neste caso, limpe com água morna e pano macio ou flanela.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não use escovão ou outras ferramentas duras. Elas podem danificar a superfície plástica das peças.**
- **Não use cera que contenha mistura composta (polidor) que possa danificar as superfícies plásticas das peças.**
- **Não deixe que as peças de plástico tenham contato com fluido de freio, óleo do motor, graxa, solventes e ácido sulfúrico (eletrólito da bateria), os quais podem manchar ou descolorir as peças de plástico.**

  Se tiverem contato com as peças de plástico, remova com um pano macio, flanela ou semelhante e uma solução aquosa de detergente neutro.

Peças cromadas

Para evitar manchas e corrosão das peças cromadas, lave com água, seque totalmente e aplique uma camada protetora especial. Isto deve ser feito mais freqüentemente no inverno.

Rodas de alumínio*

1. Remova a sujeira usando uma esponja e esguichando água na roda.
2. Use detergente neutro em qualquer sujeira que não possa ser facilmente removida com água.

   Enxágue o detergente neutro após lavar a roda.
3. Seque muito bem a roda usando uma flanela ou um pano macio.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Na limpeza das rodas de alumínio, não use produtos abrasivos, pois isto pode riscar as rodas.**
- **Não use produtos de limpeza que contenham substância abrasiva ou seja ácido ou alcalino. Isto pode remover a cobertura das rodas, deixá-las descoloridas ou manchadas.**
- **Não aplique água quente diretamente sobre a roda de liga leve, de lavador a vapor ou similar.**
- **Rodas expostas à água do mar ou a rodovias com produtos químicos devem ser limpas o mais rápido possível.**

Vidros

Os vidros podem ser limpos normalmente apenas com esponja e água.

Um produto específico para a limpeza de vidro pode ser usado para remover óleo, graxa, resíduos de insetos etc. Depois de lavar os vidros, seque-os com um pano seco, macio e limpo. Nunca use nos vidros o mesmo pano que foi usado para limpar a carroceria. Resíduos de cera da pintura podem aderir ao vidro e reduzir a transparência e visibilidade.

OBSERVAÇÃO

Para limpar a parte interna do vidro traseiro, use um pano macio e limpe o vidro ao longo dos filamentos de aquecimento, para não causar dano.

Palhetas do limpador do pára-brisa

Para remover graxa, resíduos de inseto etc. das palhetas do limpador, use um pano macio e um produto para limpeza de vidro. Substitua as palhetas quando elas não estiverem limpando adequadamente (consulte a página 209).

Limpeza do teto solar* e do teto de vidro*

Limpe a parte interna do teto solar e do teto de vidro com um pano macio. A sujeira mais forte deve ser retirada com um pano umedecido em uma solução de água morna e detergente neutro. Remova a solução com uma esponja molhada em água limpa.

OBSERVAÇÃO

A superfície tratada da parte interna do vidro pode ser removida, se for usado um pano áspero ou solvente orgânico (benzina, solvente etc.).

Proteção do chassi e parte inferior da carroceria

A parte inferior do veículo já vem tratada de fábrica contra ferrugem e corrosão. Algumas áreas foram injetadas com anticorrosivo e cera.

A eficiência destes recursos é reduzida por pedras, produtos químicos colocados na rodovia etc.

Você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS a cada 12 meses para inspeção da chapa de metal da carroceria. Além disso, recomendamos que a parte inferior do veículo seja verificada regularmente (no outono e na primavera) e, se necessário, seja aplicado um tratamento adicional.

Como nem todos os produtos disponíveis comercialmente são indicados para o seu veículo, recomendamos que este serviço seja executado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Quando lavar o veículo, especialmente no inverno, jogue água na parte inferior da carroceria, para remover lama e poeira que possam conter sal, produtos químicos etc.

Compartimento do motor

Limpe o compartimento do motor no início e no fim do inverno. Tenha cuidado especial com bordas, frestas e peças periféricas, quanto a lama, produtos químicos e outros materiais corrosivos.

Se na região em que o veículo é conduzido são aplicados sal e outros produtos químicos, limpe o compartimento do motor pelo menos uma vez a cada três meses.



Situações de emergência

Se o veículo deixar de funcionar

Partida de emergência

Motor superaquecido

Ferramentas e macaco

Para levantar o veículo com o macaco

Roda sobressalente

Para trocar um pneu

Calotas

Reboque

O que fazer se a rotação do motor ficar irregular após a substituição da bateria

Funcionamento sob condições adversas

Extintor de incêndio

Se o veículo deixar de funcionar

Se o veículo deixar de funcionar em uma rodovia, desloque-o até o acostamento e acione as luzes de advertência.

Se o motor parar/falhar

O funcionamento e o controle do veículo são afetados se o motor parar. Estacione o veículo em local seguro, procedendo da seguinte forma:

- O servofreio deixa de funcionar e será necessário aplicar mais força no pedal. Pise no pedal do freio com mais força que o usual.
- Uma vez que a bomba da direção hidráulica deixa de funcionar, será necessário maior esforço para girar o volante de direção. Gire o volante com mais força que o usual.

Partida de emergência

Se não é possível dar partida no motor porque a bateria está descarregada ou fraca, a bateria de um outro veículo pode ser usada com cabos auxiliares para dar partida no motor.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Para dar partida no motor usando a bateria carregada de um outro veículo, proceda conforme instruções constantes neste manual. Procedimentos incorretos podem resultar em fogo ou explosão ou danos no veículo.

1. Coloque os veículos próximos o suficiente para que os cabos auxiliares possam alcançar o outro, porém sem que se toquem. Se os veículos estiverem em contato, isto poderá causar uma conexão não desejada. Não será possível dar partida no motor e o mau contato poderá danificar o sistema elétrico do veículo.

⚠ *ATENÇÃO*

Verifique o outro veículo, ele deve ter uma bateria de 12V.

Se a outra bateria não é de 12V, um curto-circuito danificará os dois veículos.

2. Se os veículos se movimentarem, você poderá se machucar. Acione firmemente o freio de estacionamento dos dois veículos. Coloque a alavanca seletora da transmissão automática na posição “P” (estacionamento) ou a transmissão manual em “N” (neutra). Desligue a ignição.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Desligue a ignição em ambos os veículos, antes de começar a fazer a ligação. Tenha cuidado para que os cabos ou suas roupas não sejam presos pela hélice da correia. Podem ocorrer ferimentos pessoais.

OBSERVAÇÃO

Desligue todas as luzes, aquecimento e outros equipamentos elétricos. Isto evita faíscas e ajuda a preservar as duas baterias.

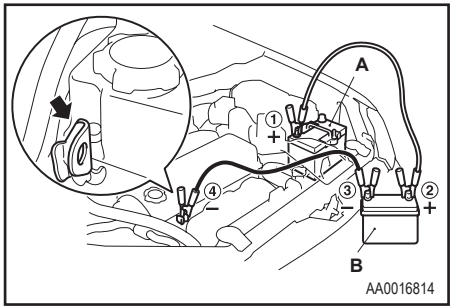
3. Certifique-se que o eletrólito da bateria está no nível adequado.

   Veja “Bateria”, na página 202.

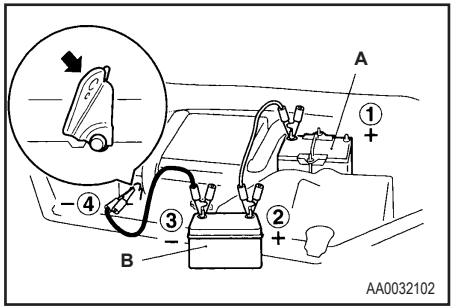
⚠ *ADVERTÊNCIA*

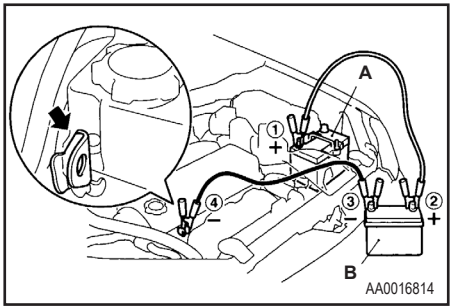
Se o eletrólito não estiver visível ou parecer congelado, NÃO TENTE DAR A PARTIDA COM CABOS AUXILIARES!

Uma bateria pode se romper ou explodir, se a temperatura estiver abaixo do ponto de congelamento ou se não tiver eletrólito no nível adequado.



4. Conecte a ponta de um cabo no terminal positivo (+) da bateria descarregada (A) e a outra ponta no terminal positivo (+) da bateria carregada (B).





5. Conecte a ponta do outro cabo no terminal negativo (–) da bateria carregada e a outra ponta no bloco do motor do veículo com a bateria descarregada, no ponto mais distante da bateria.

OBSERVAÇÃO

Remova a cobertura antes de conectar a bateria carregada no terminal positivo da bateria.

(Veja “Bateria” na página 202).

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Faça a conexão na seguinte seqüência ①→②→③→④.**
- **Verifique se a conexão ④ foi feita na posição apontada (mostrada na ilustração). Se a conexão for feita diretamente no lado negativo da bateria, os gases inflamáveis gerados pela bateria podem causar incêndio e explodir.**
- **Ao conectar o cabo auxiliar, não conecte o cabo positivo (+) no terminal negativo (–).**

  Desta forma, as faíscas podem causar explosão da bateria.

⚠ ATENÇÃO

- **Falta de cuidado pode fazer com que o cabo auxiliar fique preso na hélice ou em outras peças móveis do compartimento do motor.**
- **Use cabos adequados para o tamanho da bateria. De outra forma, o cabo poderá ficar danificado devido ao calor.**
- **Verifique os cabos auxiliares quanto a danos e corrosão, antes de utilizá-los.**

6. Dê a partida no motor com a bateria carregada, deixe o motor funcionar em marcha lenta por alguns minutos, depois dê a partida no motor do veículo com a bateria descarregada.

⚠ ATENÇÃO

Mantenha funcionando o motor do veículo com a bateria carregada.

7. Depois da partida do motor, desconecte os cabos na ordem inversa.

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Carregar a bateria com ela instalada no veículo pode causar fogo e explosão da bateria ou resultar em danos no veículo. Se a bateria tem que ser carregada nestas condições, desconecte o terminal negativo (–) da bateria do veículo.**
- **Mantenha faíscas, cigarros e chamas longe da bateria, pois a bateria pode causar uma explosão.**
- **Use ventilação adequada quando estiver carregando ou usando uma bateria em local fechado.**
- **Remova todas as tampas, antes de carregar a bateria.**

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Eletrólito é ácido sulfúrico diluído corrosivo.**

  Se o eletrólito (ácido da bateria) tiver contato com suas mãos, olhos, roupas e com a pintura do seu veículo, ele deve ser retirado totalmente com bastante água. Se o eletrólito cair em seus olhos, lave imediatamente com bastante água e procure um médico rapidamente.

⚠ ATENÇÃO

- **Não tente dar a partida no motor empurrando ou puxando o veículo. Isto pode danificá-lo.**
- **Sempre use óculos de proteção, quando estiver trabalhando próximo à bateria.**
- **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**

OBSERVAÇÃO

Em veículos com sistema de freios ABS, se o veículo for colocado em movimento sem que a bateria esteja totalmente carregada, pode causar rotação irregular do motor e a luz de advertência do ABS acenderá.

Veja o item “Sistema de freios antiblocantes (ABS)”, na página 124.

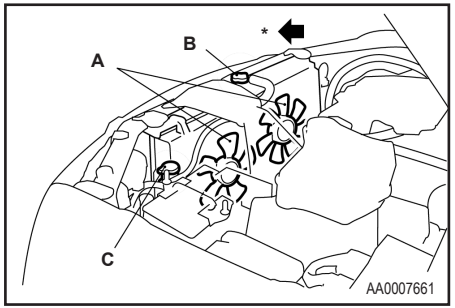
Motor superaquecido

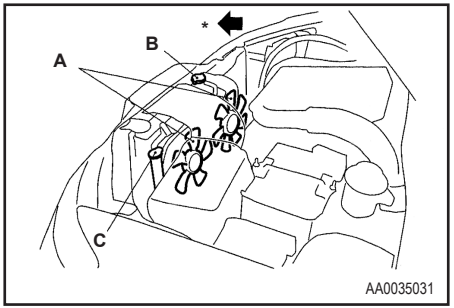
Se o indicador da temperatura do motor permanecer por muito tempo na faixa de superaquecimento, o motor pode estar superaquecido. Se isto acontecer, proceda da seguinte forma:

1. Pare o veículo em local seguro.
2. Com motor ainda funcionando, abra o capô para ventilar o compartimento do motor.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Lembre-se, dentro do compartimento do motor pode estar esguichando vapor quente ou a barra de sustentação do capô pode estar quente. Se o capô for aberto repentinamente, você pode se queimar.**
- **Tenha cuidado com o vapor quente que pode estar saindo pela tampa do reservatório.**
- **Não tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.**





A – Ventoinhas do radiador

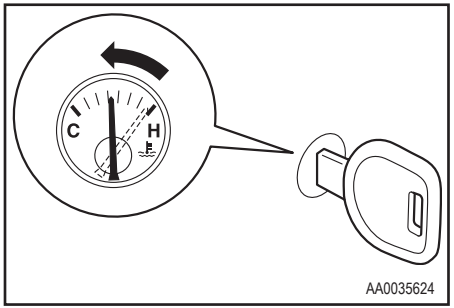
B – Tampa do radiador

C – Reservatório

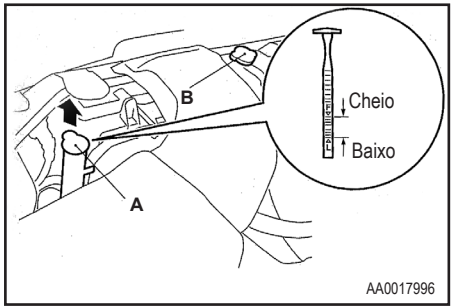
*: Dianteira do veículo

OBSERVAÇÃO

Verifique se a ventoinha do radiador está girando. Se a ventoinha não estiver girando, desligue o motor imediatamente e chame uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



3. Depois que o líquido de arrefecimento do motor atingir a temperatura normal, desligue o motor.

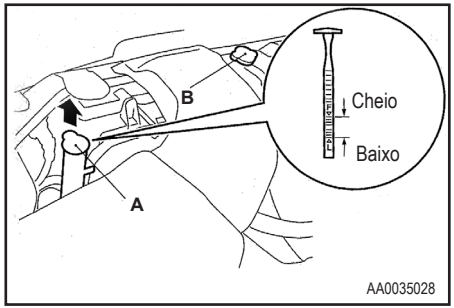


4. Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório. A tampa do reservatório (A) está equipada com uma vareta medidora.

   Remova a vareta medidora e limpe-a com um pano macio. Recoloque a vareta. Retire a vareta e verifique o nível do líquido de arrefecimento, que deve estar entre as marcas indicadas.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Se não houver líquido, antes de remover a tampa do radiador (B) tenha certeza de que o motor está frio, pois o vapor quente ou respingos de água que estiverem saindo pela tampa podem causar queimaduras.



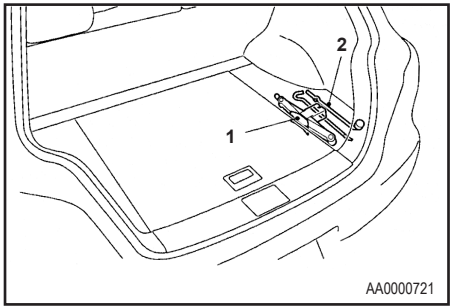
5. Adicione líquido de arrefecimento no radiador e/ou no reservatório, se necessário (veja o capítulo “Manutenção”).

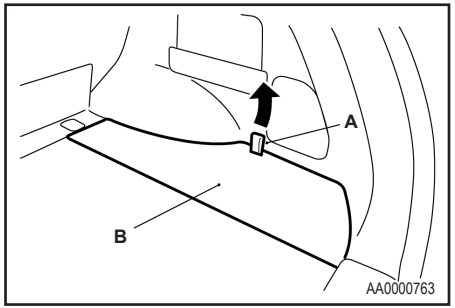
⚠ *ATENÇÃO*

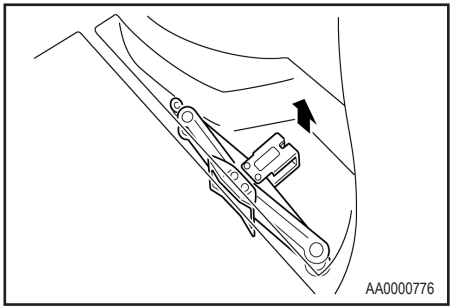
Adicionar água rapidamente com o motor quente pode causar rachadura no bloco. Adicione água aos poucos, com o motor funcionando.

6. Examine as mangueiras do radiador quanto a vazamentos e a correia de acionamento quanto a folga ou dano.

   Se encontrar alguma irregularidade no sistema, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.







Ferramentas e macaco

Para guardar

A localização das ferramentas e do macaco deve ser lembrada em caso de emergência.

1 – Macaco

2 – Ferramentas

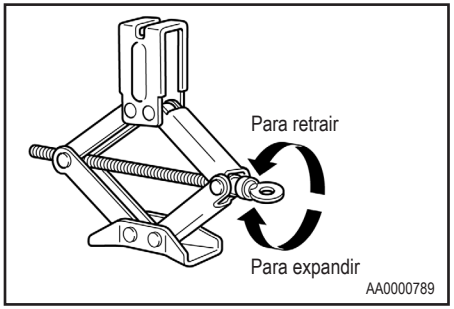
OBSERVAÇÃO

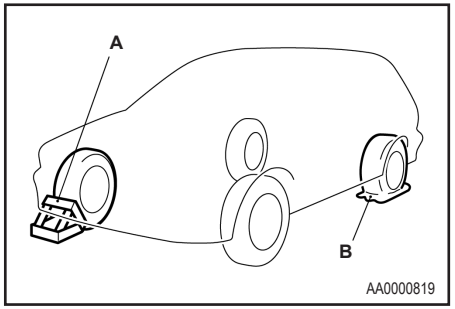
As ferramentas e o macaco estão guardados sob a tampa do assoalho do compartimento de bagagens.

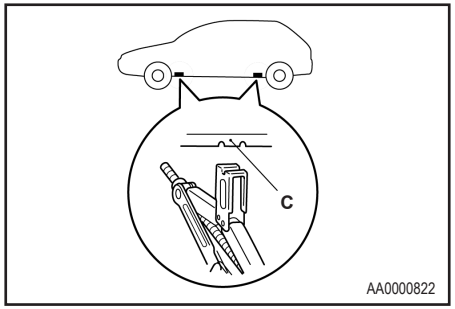
Macaco

Para remover

1. Puxe o cinto (A) para remover a tampa (B) do lado direito do assoalho do compartimento de bagagens.
2. Remova o macaco de sua posição.







Para guardar

1. Retraia o macaco e então retorne-o à posição original.
2. Retorne a tampa do assoalho do compartimento de bagagens à posição original.

Para levantar o veículo com o macaco

1. Estacione o veículo em piso nivelado e firme.
2. Acione as luzes de advertência e coloque a ignição na posição “LOCK”.
3. Acione firmemente o freio de estacionamento, coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento).
4. Coloque o triângulo de segurança a uma distância adequada do veículo e peça a todos os passageiros que saiam do veículo.
5. Para evitar que o veículo caia quando estiver levantado pelo macaco, coloque um calço ou bloco (A) no pneu diagonalmente oposto ao pneu (B) que será trocado.

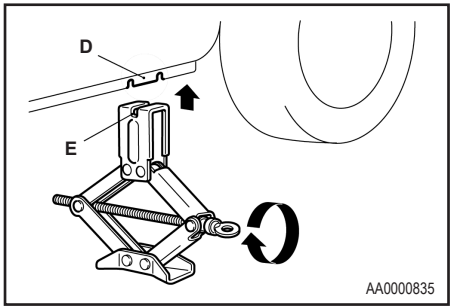
⚠ *ADVERTÊNCIA*

Certifique-se de colocar um calço no pneu oposto quando o macaco estiver levantando o veículo. Se o veículo se mover enquanto estiver sendo levantado, o macaco pode escorregar da posição, causando um acidente.

OBSERVAÇÕES

- O calço mostrado na ilustração não é fornecido com o veículo. Recomendamos que você obtenha um e leve no veículo, para uso quando necessário.
- Se não estiver disponível um calço, use uma pedra ou qualquer outro objeto, largo o suficiente para segurar a roda na posição.

6. Coloque o macaco embaixo de um dos pontos de apoio (C), indicados na ilustração. Use estes pontos de apoio para o macaco exclusivamente para a troca de pneu.

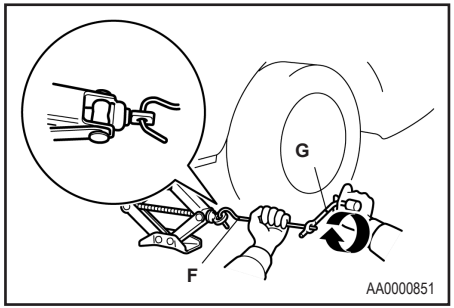


⚠ ADVERTÊNCIA

- **Não coloque o macaco em qualquer outra posição que não as especificadas. Se o macaco for colocado em uma posição incorreta, o veículo pode ser danificado ou cair para fora do macaco e causar ferimentos pessoais.**
- **Evite usar o macaco em terreno irregular ou macio.**

  Caso contrário, o macaco pode inclinar e sair da posição, e o veículo pode cair para fora do macaco e causar um acidente inesperado. Use sempre o macaco em terreno firme e nivelado. Antes de colocar o macaco, verifique se o piso não tem cascalho ou areia.

7. Gire o macaco com a mão, até que a parte com entalhe (D) se ajuste no encaixe (E) do topo do macaco.



8. Coloque a chave de parafuso da roda e a barra do compartimento de bagagem. (Veja “Ferramentas e macaco”, página 177)
9. Insira a barra (F) na chave de parafuso da roda (G). Depois, coloque a extremidade da barra na extremidade do eixo do macaco, conforme mostrado na ilustração.

   Gire lentamente a chave de parafuso da roda, até o pneu se afastar um pouco do chão.

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Levante o veículo somente o suficiente para o pneu se afastar um pouco do chão. É perigoso levantar o veículo além do necessário.**
- **Nunca fique embaixo do veículo quando estiver usando o macaco.**
- **Evite balançar o veículo levantado ou deixar o veículo levantado com o macaco por muito tempo. Ambos representam perigo.**
- **Use somente o macaco fornecido junto com o veículo.**
- **O macaco deve ser usado apenas para a troca de pneus.**
- **Quando o macaco estiver sendo usado, ninguém deve ficar dentro do veículo.**
- **Não dê partida ou coloque o motor em funcionando quando o veículo estiver levantado pelo macaco.**
- **Não gire a roda que estiver fora do chão. Os pneus que estiverem no chão podem girar e o veículo poderá cair para fora do macaco.**

Roda sobressalente

Verifique a pressão do pneu da roda sobressalente com freqüência, para que ela possa ser usada prontamente em caso de emergência.

Mantendo a pressão do pneu da roda sobressalente no nível mais alto, garante-se que ela possa ser usada em qualquer condição (cidade/estrada, peso variado de carga etc.).

A roda sobressalente está sob a tampa do assoalho do compartimento de bagagem.

⚠ *ATENÇÃO*

- **A pressão deve ser verificada periodicamente e mantida no nível específico enquanto o pneu estiver guardado.**

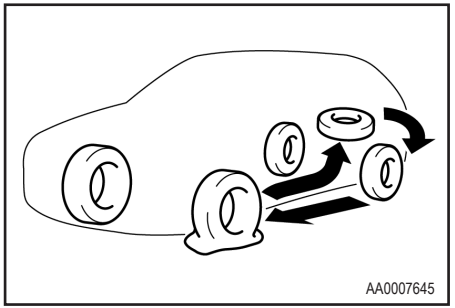
  Dirigir com um pneu com pressão insuficiente pode causar um acidente. Se você for obrigado a dirigir com um pneu com pressão insuficiente, mantenha baixa velocidade e calibre o pneu na pressão correta assim que for possível. (Veja "Pressão dos pneus" na página 204.)
- **Quando aparecer a marca indicadora de desgaste, o pneu deve ser substituído.**

Roda sobressalente compacta*

A roda sobressalente compacta tem o objetivo de ganhar espaço no porta-malas e o peso mais leve facilita o seu uso se um pneu furar.

⚠ *ATENÇÃO*

- **A roda sobressalente compacta só deve ser usada temporariamente e deve ser removida assim que a roda original for reparada ou substituída.**
- **O veículo não deve ser dirigido em velocidades superiores a 80 km/h enquanto estiver usando a roda sobressalente compacta**.
- **O pneu sobressalente compacto não tem a mesma qualidade do pneu padrão em controle e estabilidade do veículo. Quando for usado um pneu sobressalente compacto, evite partidas rápidas, freadas repentinas e curvas fechadas.**
- **Evite dirigir através de lava-rápidos automáticos e sobre obstáculos que possam danificar a parte inferior do veículo. Como a roda sobressalente compacta é menor do que a roda original, a altura do solo fica levemente reduzida.**
- **A roda sobressalente compacta é projetada especificamente para o seu veículo e não deve ser utilizada em nenhum outro veículo.**



⚠ ATENÇÃO

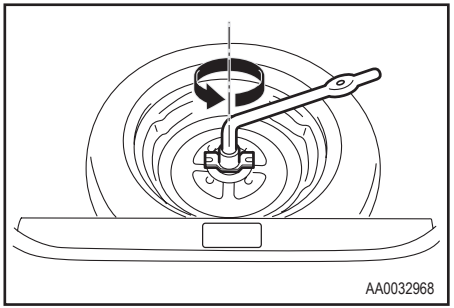
- **Não utilize corrente no pneu com a roda sobressalente compacta. Devido ao tamanho menor do pneu, a corrente não prenderá corretamente. Isto poderá danificar a roda e resultar em perda da corrente.**

  Se um pneu dianteiro furar enquanto usar corrente no pneu, primeiro substitua uma roda traseira com a roda sobressalente compacta e então use a roda traseira removida para substituir o pneu dianteiro furado, de modo que você possa continuar a usar as correntes.

⚠ ATENÇÃO

- **O pneu sobressalente compacto não deve ser usado em qualquer outra roda nem se deve usar pneus padrão, pneus para neve, calotas etc. com a roda sobressalente compacta. Se isto ocorrer, esses itens ou outros componentes do veículo podem ser danificados.**
- **Após a instalação do pneu sobressalente compacto, a altura total do veículo é ligeiramente reduzida, pois o pneu é menor em diâmetro do que o pneu padrão. Ao passar sobre obstáculos na rodovia, tenha cuidado para não dirigir o veículo do mesmo modo que com o pneu padrão.**
- **Não instale mais do que uma roda sobressalente compacta ao mesmo tempo.**
- **Quando aparecer o indicador de desgaste do pneu, ele deve ser substituído.**

  Veja "Condição da roda", página 205.

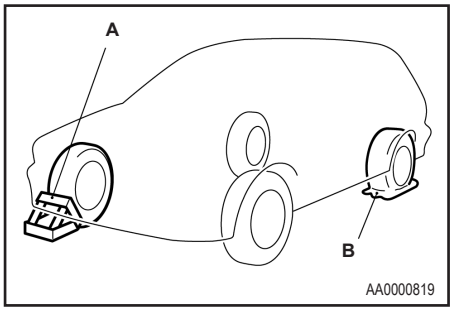


Para remover

1. Remova a tampa do assoalho e o porta-objetos do porta-malas.
2. Remova o parafuso que prende a roda sobressalente girando-o no sentido anti-horário com a chave de roda. Retire a roda sobressalente.

Para instalar

Para instalar a roda sobressalente, aperte com firmeza o parafuso com a chave de roda, girando-o no sentido horário até que a roda sobressalente não possa se mover.



Para trocar um pneu

Antes de trocar um pneu, primeiro estacione o veículo em um local seguro e plano.

1. Estacione o veículo em terreno plano e firme
2. Acione as luzes de advertência e coloque a ignição na posição “LOCK” (travado).
3. Acione o freio de estacionamento com firmeza e mova a alavanca seletora para a posição “P” (estacionamento).
4. Coloque o triângulo de segurança a uma distância segura do veículo. Todos os passageiros devem sair do veículo.
5. Para evitar que o veículo tombe quando estiver levantado pelo macaco, coloque um calço (A) na roda diagonalmente oposta à roda que será trocada (B).

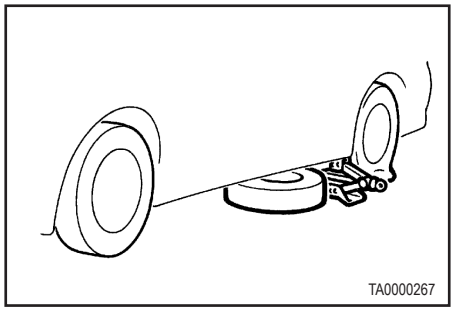
⚠ *ADVERTÊNCIA*

Certifique-se de colocar um calço no pneu oposto quando o macaco estiver levantando o veículo. Se o veículo se mover enquanto estiver sendo levantado, o macaco pode escorregar da posição, causando um acidente.

OBSERVAÇÕES

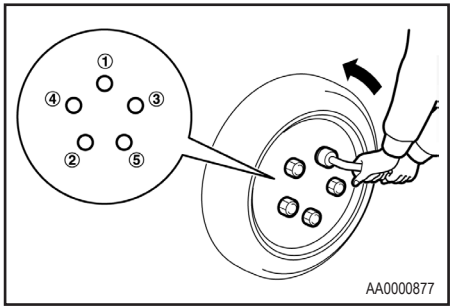
- O calço mostrado na ilustração não é fornecido com o veículo. Recomendamos que você obtenha um e leve no veículo, para uso quando necessário.
- Se não estiver disponível um calço, use uma pedra ou qualquer outro objeto, largo o suficiente para segurar a roda na posição.

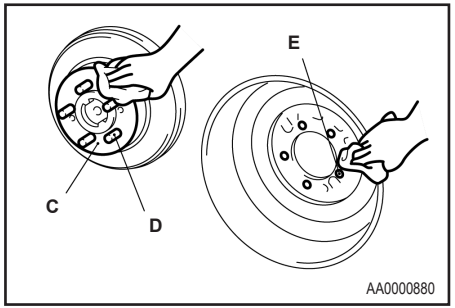
6. Deixe à mão a roda sobressalente, o macaco e a chave de parafuso de roda.

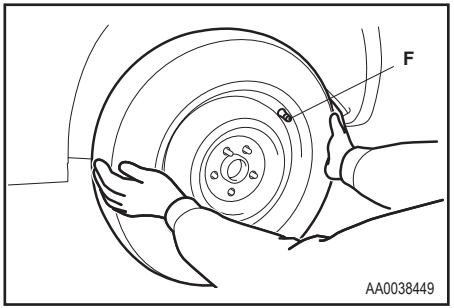


OBSERVAÇÃO

Coloque a roda sobressalente sob a carroceria do veículo, perto do macaco. Isto oferece maior segurança se o macaco deslizar da posição.







7. Afrouxe as porcas da roda com a chave de boca. Não remova ainda as porcas da roda.
8. Veja o item “Para levantar o veículo com o macaco”, na página 178 para selecionar o ponto de apoio mais próximo ao pneu que será trocado. Posicione o macaco e levante o veículo, até que o pneu se afaste um pouco do chão.
9. Remova as porcas da roda com a chave de parafuso de roda e então retire a roda.

⚠ *ATENÇÃO*

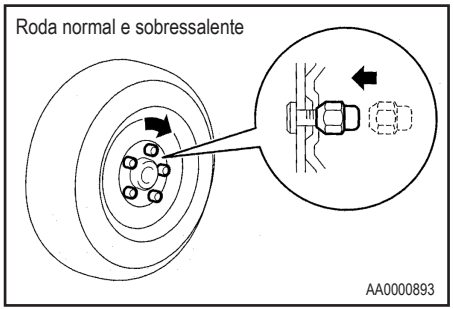
Manuseie a calota cuidadosamente ao trocar o pneu, para evitar riscar a superfície da roda, causando desgaste prematuro.

10. Limpe poeira, lama etc. da superfície do cubo (C), parafusos do cubo (D) ou furos de instalação (E) da roda e então coloque a roda sobressalente.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

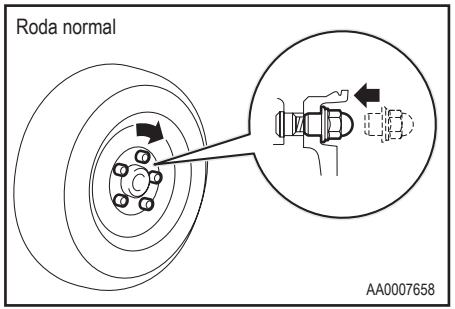
Instale a roda sobressalente com o bico da válvula (F) voltada para fora. Se você não puder ver o bico da válvula, a roda foi colocada voltada para dentro.

Rodar com o veículo com a roda sobressalente instalada ao contrário pode danificar o veículo e causar um acidente.



11. [Roda de aço]

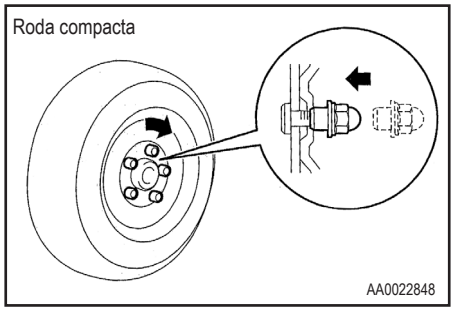
    Instale as porcas da roda com as faces cônicas voltadas para dentro e então aperte com a mão, até que não exista folga na roda.



[Roda de liga leve]

- Roda Normal

  Aperte provisoriamente as porcas da roda (porcas de flange) até que a seção flangeada entre em contato com a roda e não fique folgada.



- Roda sobressalente compacta

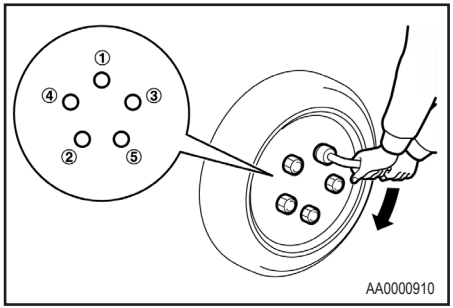
  Instale as porcas da roda com as faces cônicas voltadas para dentro e então aperte com a mão, até que não exista folga na roda.

⚠ *ATENÇÃO*

Nunca aplique óleo nos parafusos ou nas porcas, isto pode causar aperto excessivo.

OBSERVAÇÃO

- Porcas de flange podem ser usadas temporariamente nas rodas de aço, porém retorne para a roda e pneu originais assim que possível.
- Se todas as quatro rodas de alumínio forem trocadas por rodas de aço, use porcas cônicas.



12. Abaixe o veículo lentamente e depois aperte as porcas na ordem mostrada na ilustração, até o torque especificado.

    Torque de aperto

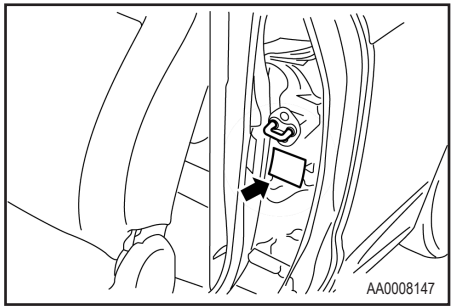
    88 até 108 Nm

    (Obtido pela aplicação da força de 350 a 420 N no final do aperto da chave de boca fornecida com o veículo.)

⚠ ATENÇÃO

Nunca use força extra, como os pés ou extensão na chave de roda, pois isto poderá causar aperto excessivo.

13. Abaixe e remova o macaco, guardando-o com a roda, o pneu furado e o calço. Repare o pneu furado o mais rápido possível.



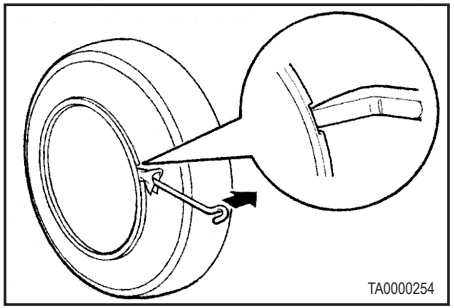
14. Verifique a pressão do pneu. A pressão recomendada está especificada na etiqueta da porta. Veja a ilustração.

⚠ ATENÇÃO

- **A pressão deve ser verificada periodicamente e mantida no nível específico enquanto o pneu estiver guardado.**
- **A roda sobressalente compacta só deve ser usada temporariamente quando o pneu padrão estiver danificado. Conserte o pneu danificado o mais rápido possível e use-o para substituir o pneu sobressalente compacto.**
- **Depois de trocar o pneu, dirija o veículo aproximadamente 1.000 km e reaperte novamente as porcas da roda.**

⚠ ATENÇÃO

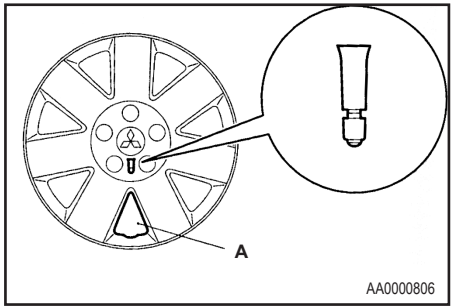
- **Se o volante da direção vibrar depois da troca de um pneu, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para balancear as rodas.**
- **Não misture vários tipos de pneu nem pneus de tamanho fora do especificado para o seu veículo.**



Calotas*

Para remover

Enrole um pedaço de pano na ponta da barra, encaixe a barra no entalhe existente na calota e faça a alavanca para remover a calota da roda. Use o mesmo procedimento para remover as calotas das demais rodas.



OBSERVAÇÃO

As calotas da roda são de plástico, tenha cuidado ao removê-las.

⚠ *ATENÇÃO*

Remover as calotas das rodas com as mãos pode causar ferimentos nos dedos.

Para instalar

Alinhe as porcas da roda com os orifícios de montagem da calota da roda e alinhe a válvula com a abertura para a válvula (A), existente na calota da roda.

Em seguida, dê leves pancadas com a mão, ao redor da calota, para encaixá-la no lugar.

OBSERVAÇÃO

Todas as calotas das rodas têm uma marca, localizada na parte interna, para indicar a localização da válvula de ar.

Antes de instalar a calota na roda, tenha certeza que a abertura com a marca está corretamente alinhada com a válvula.

Reboque

Se seu veículo precisar ser rebocado

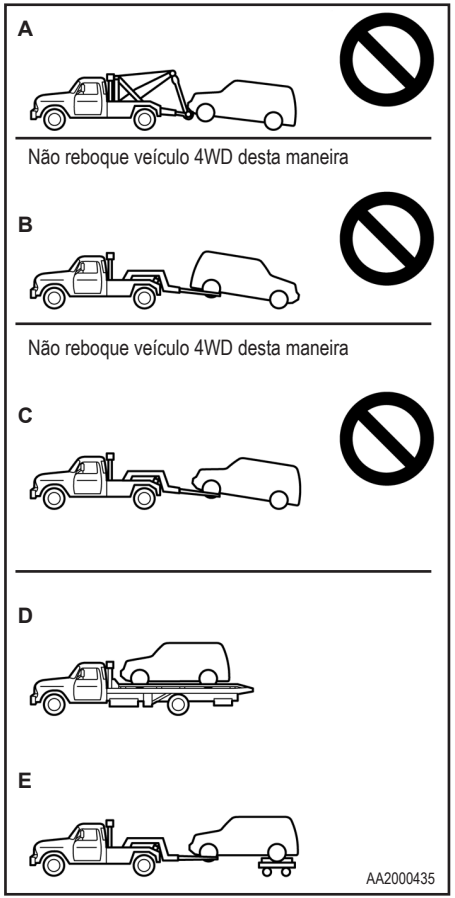
Se seu veículo precisar ser rebocado, recomendamos fazê-lo através de sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS ou por um serviço de guincho.

Nos seguintes casos, transporte o veículo utilizando um veículo guincho.

- O motor funciona porém o veículo não se move ou produz ruído anormal.
- Uma inspeção na parte inferior do veículo revela que existe vazamento de óleo ou outro fluido.

Somente quando você não puder ser atendido pela Concessionária MITSUBISHI MOTORS ou um serviço de guincho, reboque seu veículo cuidadosamente de acordo com as instruções dadas em “Reboque de emergência” neste capítulo.

As regulamentações referentes a reboque podem diferir de país para país. Recomendamos que você conheça as leis do país onde está dirigindo o veículo.



Rebocando o veículo com um caminhão guincho

⚠ *ATENÇÃO*

- **Este veículo não deve ser rebocado por guincho usando cabo de aço (tipo A), como mostra a ilustração, pois a frente e o pára-choque dianteiro ficarão danificados.**
- **Não reboque veículos 4WD com as rodas dianteiras ou traseiras sobre o solo (tipo B ou C), conforme a ilustração. Isto pode resultar em danos ao sistema de tração ou o veículo pode cair da plataforma. Se você rebocar veículos 4WD, use um equipamento tipo D ou E.**
- **Nos veículos 2WD, se a transmissão não estiver funcionando adequadamente ou se estiver danificada, transporte o veículo com as rodas de tração sobre uma plataforma (tipo C, D ou E), veja a ilustração.**
- **Se rebocar um veículo 2WD, com transmissão automática, com as rodas de tração no chão (tipo B), conforme ilustrado, certifique-se que a velocidade e a distância de reboque, indicadas a seguir, nunca sejam excedidas. Caso contrário, a transmissão será danificada.**

Velocidade de reboque: 50 km/h

Distância de reboque: 30 km

Reboque com as rodas traseiras fora do chão (tipo B)

Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (Neutro). Gire a chave na ignição para a posição “ACC” (acessório) e prenda o volante de direção com uma corda ou uma cinta para mantê-lo na posição reta.

Nunca coloque a ignição na posição “LOCK” (trava) quando estiver rebocando.

Reboque com as rodas dianteiras fora do chão (tipo C)

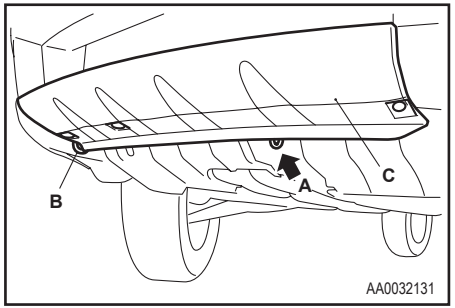
Solte o freio de estacionamento.

Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (Neutro).

Reboque de emergência

Se o guincho não estiver disponível em uma emergência, reboque seu veículo temporariamente com um cabo ou corrente preso ao gancho de reboque.

Se o seu veículo vai ser guinchado ou guinchar outro veículo, preste bastante atenção aos pontos a seguir.



Se o seu veículo vai ser guinchado por outro veículo

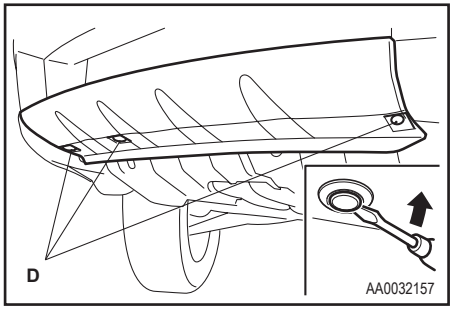
1. O gancho de reboque dianteiro (A) está localizado conforme mostra a ilustração. Prenda a corda de reboque ao gancho de reboque dianteiro.

   Remova a tampa (C) no centro do pára-choque dianteiro no lado inferior antes de rebocar os veículos.

OBSERVAÇÃO

- Rebocar o veículo sem remover a tampa pode fazer a corda do reboque interferir com o pára-choque, resultando em possível dano ou deformação.
- Não use o gancho (B) para reboque. Este gancho existe somente para o transporte do próprio veículo.

  Usar qualquer outra peça que não seja o gancho de reboque disponível (A) pode resultar em dano à carroceria do veículo.
- Usar um cabo de aço ou corrente de metal pode resultar em dano à carroceria do veículo. É melhor usar uma corda não metálica. Se você usar um cabo de aço ou corrente de metal, enrole um pano em todos os pontos onde houver contato com a carroceria do veículo.
- Tenha cuidado para que a corda de reboque seja mantida na posição mais horizontal possível. A inclinação do cabo pode danificar a carroceria do veículo.
- Nunca tente retirar o veículo de uma vala, pois o cabo pode não ficar na posição horizontal.



2. Remova cada uma das três presilhas (D) inserindo uma chave de fenda na ranhura da presilha e levantando-a em direção à carroceria do veículo. Remova a tampa.

   Após rebocar, recoloque a tampa revertendo os passos da remoção.

3. Mantenha o motor funcionando.

   Se o motor estiver desligado, coloque a ignição na posição "ACC" (acessório) ou "ON" (ligado) para destravar o volante da direção.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Quando o motor não estiver funcionando, o servofreio e a bomba da direção hidráulica não funcionam. Isto significa maior força para pressionar o freio e maior esforço para girar o volante da direção. Portanto, a condução do veículo é mais difícil do que o normal.**
- **Não deixe a chave na posição "LOCK" nem remova a chave da ignição enquanto dirige. O volante da direção travará, causando perda do controle.**

4. Coloque a alavanca seletora na posição "N" (neutro).
5. Ligue as luzes intermitentes de advertência se a lei o exigir. (Obedeça à legislação.)
6. Durante o reboque, os veículos devem ser conduzidos em baixa velocidade e ambos os motoristas devem ter contato visual.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Para evitar a entrada de gás do veículo que está rebocando, coloque seu interruptor de seleção do ar na posição recirculação.

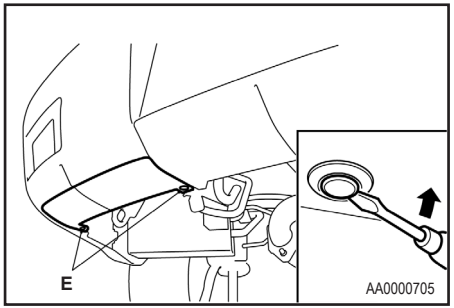
⚠ *ATENÇÃO*

- **Evite freadas bruscas, acelerações repentinas e curvas fechadas. Tais manobras podem danificar os ganchos ou cordas de reboque.**

  Pessoas ao redor do veículo podem se ferir.
- **Quando estiver descendo uma ladeira, o freio pode ficar superaquecido, reduzindo a sua eficiência. Reboque o veículo em carro guincho de plataforma.**
- **Se você rebocar um veículo com transmissão automática com as rodas de tração sobre o solo, lembre-se que a velocidade e a distância especificadas a seguir, nunca devem ser excedidas.**

  Velocidade de reboque: 50 km/h

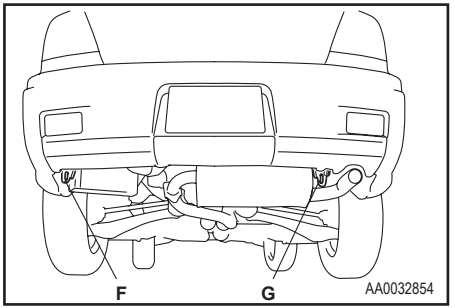
  Distância para reboque: 30 km



Se o seu veículo for rebocar outro

1. Remova cada uma das duas presilhas (E) inserindo uma chave de fenda na ranhura da presilha e levantando-a em direção à carroceria do veículo. Remova a tampa.

   Após rebocar, recoloque a tampa revertendo os passos da remoção.

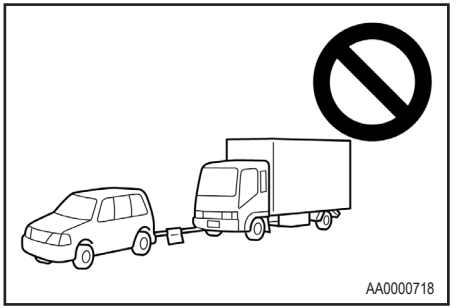


2. O gancho de reboque traseiro (F) está localizado conforme mostra a ilustração. Prenda a corda de reboque no gancho de reboque traseiro.

OBSERVAÇÃO

Não use o gancho (G) para reboque. Este gancho existe somente para o transporte do próprio veículo.

Usar qualquer outra peça que não seja o gancho de reboque disponível (F) pode resultar em dano à carroceria do veículo.



OBSERVAÇÃO

Seu veículo só deve ser usado para rebocar outro se o peso do outro for menor do que o do seu veículo.

O que fazer se a rotação do motor ficar irregular após a substituição da bateria

Se a rotação do motor ficar irregular após a substituição da bateria, reinicie o motor usando o seguinte método:

1. Pare o veículo em um local seguro.
2. Coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) na posição “N” (Neutro) ou a alavanca seletora (transmissão automática) na posição “P” (estacionamento). Desligue o motor.
3. Dê a partida no motor.
4. Desligue o ar-condicionado.
5. Deixe o motor aquecer até o indicador da temperatura da água estabilizar próximo ao centro do medidor.
6. Desligue e dê a partida novamente no motor.
7. Deixe o motor em marcha lenta por aproximadamente 10 minutos.
8. Quando a rotação do motor estabilizar, o procedimento de reiniciar o motor está completo.

OBSERVAÇÃO

Se a rotação do motor permanecer irregular após o procedimento de reiniciar o motor, recomendamos levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

Funcionamento sob condições adversas

Se o seu veículo ficar atolado na neve, barro ou areia

Se o veículo ficar atolado na neve, areia ou lama, muitas vezes ele pode sair com o movimento de vai-e-vem. Mova a alavanca seletora, alternadamente, entre a posição “D” e a posição “R” (MARCHA-À-RÉ), enquanto aplica uma leve pressão no pedal do acelerador.

Evite rotação excessiva do motor ou fazer as rodas derraparem. Esforço prolongado para tirar o veículo do atoleiro pode resultar em superaquecimento e falha da transmissão. Entre as tentativas, deixe o motor funcionar por alguns minutos em marcha lenta e espere a transmissão esfriar.

Se o veículo continuar atolado, depois de várias tentativas, procure outro tipo de ajuda.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Quando estiver tentando tirar o veículo de um atoleiro, tenha a certeza que a área ao redor do veículo esteja livre de pessoas e objetos. O movimento de vai-e-vem pode fazer com que o veículo salte para a frente ou para trás, causando ferimentos nas pessoas ou danos nos objetos que estiverem próximos.

Rodovia alagada

- Evite rodovias alagadas. A água pode entrar nos discos dos freios, resultando em falha temporária. Neste caso, pise levemente no pedal do freio, para confirmar se estão funcionando normalmente. Se não estiverem, pise várias vezes no pedal do freio, levemente, com o veículo em baixa velocidade, para secar as pastilhas do freio.
- Quando estiver dirigindo por uma rodovia com muitas poças de água, uma fina camada de água pode se formar entre os pneus e a rodovia.

  Isto reduz a tração das rodas com a rodovia, e pode causar a perda de estabilidade e capacidade de frenagem.

  Para enfrentar esta situação, observe o seguinte:

  (a) Dirija o veículo em velocidade baixa.

  (b) Não dirija com pneus gastos. Mantenha sempre a pressão dos pneus dentro do especificado.

Em rodovia coberta com gelo ou neve

- Ao dirigir por uma estrada coberta de gelo ou neve, recomendamos a instalação de pneus para neve ou a instalação de correntes nos pneus.

  Veja os itens “Pneus para neve” e “Correntes para Pneus”, na página 207.
- Evite alta velocidade, aceleração repentina, aplicação brusca dos freios e curvas fechadas.
- Nestas condições, pisar no pedal do freio nestas rodovias pode fazer o pneu deslizar e patinar. Quando a tração entre os pneus e a rodovia é reduzida, as rodas podem patinar e o veículo não poderá parar através da frenagem convencional. A frenagem será diferente, mesmo que o veículo esteja equipado com sistema de freio antiblocantes (ABS). Como seu veículo está equipado com ABS, freie pressionando com força o pedal do freio e mantenha-o pressionado.
- Mantenha distância segura entre o seu veículo e o que vai à frente e evite freadas repentinas.

Extintor de incêndio

Está localizado sob o banco do passageiro dianteiro. Para remover o extintor de incêndio, levante a presilha de fixação.

As instruções de utilização do extintor de incêndio estão localizadas no próprio extintor.

Verifique periodicamente a indicação de carga do extintor e seu prazo de validade. Se a carga do extintor estiver baixa, mande recarregar o extintor de incêndio. Se o prazo de validade estiver vencido, substitua o extintor de incêndio.



Manutenção

Cuidados na revisão
Catalisador
Capô
Óleo do motor
Líquido de arrefecimento
Líquido lavador
Fluido de freio / Fluido de embreagem
Fluido da direção hidráulica
Bateria
Pneus
Curso livre do pedal da embreagem
Curso livre do pedal do freio
Curso da alavanca do freio de estacionamento
Palhetas do limpador
Manutenção geral
No inverno e na neve
Ligações dos fusíveis
Fusíveis
Substituição de lâmpadas

Cuidados na revisão

Manutenção cuidadosa em intervalos regulares ajuda a preservar o valor e a boa aparência do seu veículo por muito mais tempo.

Alguns itens da manutenção podem ser feitos pelo proprietário (faça você mesmo), enquanto outros devem ser executados somente por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS (revisão periódica e manutenção). Esta seção descreve somente os itens que podem ser executados pelo proprietário. Em caso de mau funcionamento ou outro problema desconhecido, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Este capítulo contém informações e procedimentos para manutenções periódicas que você mesmo pode fazer, se preferir. Siga as instruções e cuidados para cada um dos vários procedimentos.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Quando estiver verificando ou trabalhando dentro do compartimento do motor, tenha certeza que o motor está desligado e frio.**
- **Se for necessário trabalhar no compartimento do motor com o motor funcionando, tenha cuidado especial com roupas, cabelo etc., para que não sejam presos pela ventoinha, correia ou outra peça móvel.**

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **A ventoinha pode entrar em funcionamento a qualquer momento, mesmo com o motor desligado. Coloque a ignição na posição "LOCK" (trava) e retire a chave, para maior segurança quando estiver trabalhando no compartimento do motor.**
- **Não fume ou provoque faíscas ou chamas abertas, quando estiver próximo ao combustível ou à bateria. O cigarro é inflamável.**
- **Tenha muito cuidado quando estiver trabalhando próximo à bateria. Ela contém ácido sulfúrico corrosivo e venenoso.**
- **Não entre embaixo do veículo se ele estiver levantado pelo macaco. Utilize um macaco automotivo padrão.**
- **Manuseio incorreto de componentes e materiais usados no veículo pode comprometer a sua segurança pessoal. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para as informações necessárias.**

Catalisador

No uso normal, não existem precauções a não ser o uso de gasolina sem chumbo.

O equipamento de limpeza dos gases do escapamento através do catalisador é extremamente eficiente para reduzir os gases nocivos. O catalisador está instalado no sistema do escapamento.

É importante manter o motor regulado, para garantir o funcionamento adequado do catalisador e evitar danos ao mesmo.

⚠ *ATENÇÃO*

Se o veículo não estiver em condições adequadas de funcionamento, pode ocorrer dano ao catalisador. Caso ocorra um mau funcionamento do motor envolvendo falha no motor ou perda aparente de desempenho, leve imediatamente seu veículo para revisão. Continuar rodando com o veículo em superaquecimento severo pode resultar em dano ao catalisador e ao veículo.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

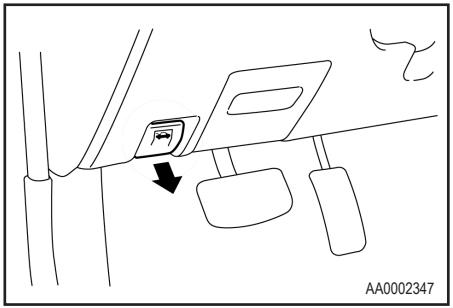
- **Como qualquer outro veículo, não estacione nem funcione o veículo em áreas onde haja materiais combustíveis, tais como grama ou folhas secas que possam entrar em contato com o escapamento aquecido, pois pode ocorrer um incêndio.**
- **Não se deve aplicar uma camada de tinta ao catalisador.**

O catalisador aquece rapidamente e pode ser danificado em caso de superaquecimento. Os pontos seguintes devem ser observados, para evitar a queima de gasolina não queimada dentro do catalisador.

- Não dirija o veículo com o reservatório de combustível no nível extremamente baixo: falta de combustível com o motor funcionando pode causar danos no catalisador.
- Use SOMENTE COMBUSTÍVEL SEM CHUMBO, do tipo recomendado na página 23..
- Não tente dar a partida no motor empurrando o veículo. Se a bateria estiver fraca ou descarregada, use outra bateria para dar a partida no motor.
- Não deixe o motor em marcha lenta com qualquer cabo de vela desconectado ou removido, como em testes de diagnóstico de desempenho.
- Não deixe o motor em marcha lenta por longos períodos em condições de mau funcionamento.
- Não acelere o motor ao desligar a ignição. Isto evita que o catalisador seja danificado devido a combustível não queimado.
- Pare o veículo se você considerar que o desempenho está muito ruim ou que a rotação do motor está muito alta ou que haja qualquer outro problema no motor, como a ignição etc.

  Se não for possível parar imediatamente, reduza a velocidade e dirija por pouco tempo. Leve rapidamente o veículo para inspeção na Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima.
- Em situações anormais, envolvendo mau funcionamento do motor, um odor de queimado pode indicar superaquecimento anormal do catalisador.

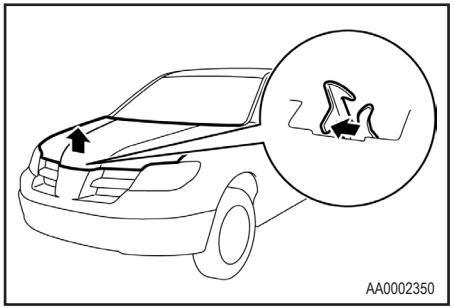
  Se isto ocorrer, estacione o veículo em local seguro, desligue o motor e aguarde que o motor esfrie. Uma vez que o motor esteja frio, procure assistência, seguindo as instruções do fabricante para regulagem do motor.



Capô

Para abrir

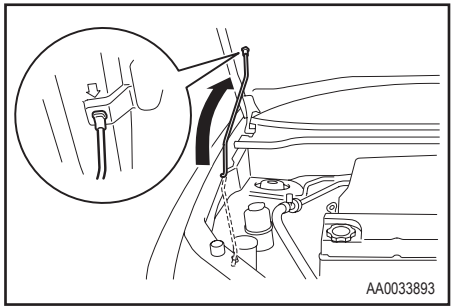
Puxe a alavanca de liberação em sua direção, para destravar o capô.



Levante o capô enquanto pressiona a trava de segurança.

OBSERVAÇÃO

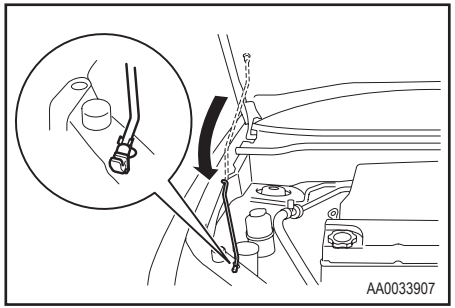
Somente abra o capô quando os limpadores estiverem na posição inferior. Se isto não for feito, poderá danificar a pintura/carroceria.



Apóie o capô inserindo a barra de suporte na fenda.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Observe que a barra de suporte pode desencaixar se o capô do motor for levantado por um vento forte.**
- **Insira sempre a barra de suporte no orifício existente especialmente para isso. Apoiar o capô em qualquer outro local pode resultar em deslizamento da barra de suporte e levar a um acidente.**



Para fechar

Libere a barra de suporte e prenda-a no suporte.

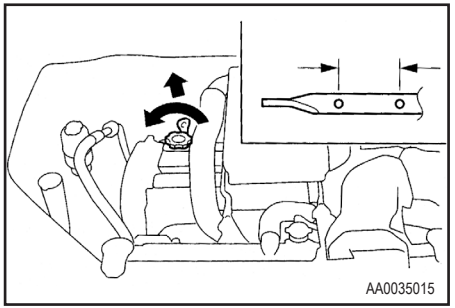
Abaixe lentamente o capô até uma posição 30 cm acima da posição fechada e deixe-a cair.

OBSERVAÇÃO

- Se o capô não fechar, libere-o de uma altura um pouco maior.
- Não pressione o capô para baixo com a mão, pois isso pode danificar o capô.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Tome cuidado para não prender as mãos ou os dedos ao fechar o capô.**
- **Antes de dirigir, certifique-se que o capô esteja firmemente travado. Um capô mal travado pode abrir repentinamente enquanto você dirige e isso pode ser muito perigoso.**



Óleo do motor

Para verificar e reabastecer o óleo do motor

O óleo usado tem um efeito significativo sobre o desempenho, vida útil e condição de partida do motor. Use somente óleo de qualidade e viscosidade recomendadas.

Todos os motores consomem uma certa quantidade de óleo durante o seu funcionamento normal e o consumo de óleo é influenciado também pela carga transportada, velocidade etc. Portanto, recomendamos verificar o nível de óleo regularmente ou antes de uma viagem longa.

Esta verificação deve ser feita com o motor quente, mas não funcionando. Estacione o veículo em local plano, desligue o motor e aguarde alguns minutos, para permitir que o óleo em circulação retorne ao cárter e assegure uma verificação correta.

Retire a vareta medidora e limpe-a com um pano limpo. Coloque a vareta novamente até o final e retire-a. Verifique o nível do óleo, que deve estar dentro da marca indicada.

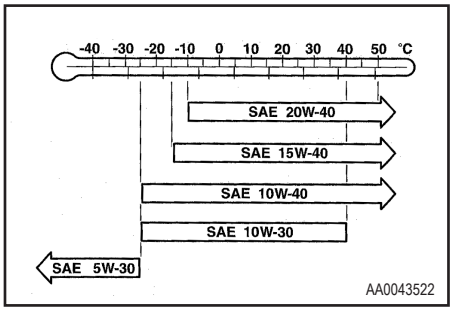
Se o nível do óleo estiver abaixo do limite especificado, remova a tampa, localizada no cabeçote e adicione óleo, até que o nível alcance a marca especificada.

Use somente óleo para motor recomendado e não misture vários tipos. Evite também misturar várias marcas de óleo, se possível.

Depois de adicionar o óleo, feche completamente a tampa.

OBSERVAÇÃO

- O consumo de óleo do motor é influenciado grandemente pela carga, rotação do motor etc. Ele pode chegar a 1 litro/1.000 km, dependendo do estilo de direção.
- O óleo do motor deteriorará rapidamente se o veículo for submetido a condições severas de uso (por exemplo, funcionamento constante em rodovias acidentadas, regiões montanhosas, rodovias com muitas descidas e subidas ou trajetos curtos). Conseqüentemente, o óleo deverá ser trocado antes do prazo.
- Quando ao manuseio de óleo, veja a página 17.



Escolha do óleo do motor

Primeira troca do óleo do motor

Selecione óleo do motor de número de viscosidade SAE adequado, de acordo com a temperatura atmosférica.

Use óleo do motor conforme a seguinte classificação:

- Classificação ACEA:
  "Para serviço A1, A2 ou A3"
- Classificação API:
  "Para serviço SG" ou superior

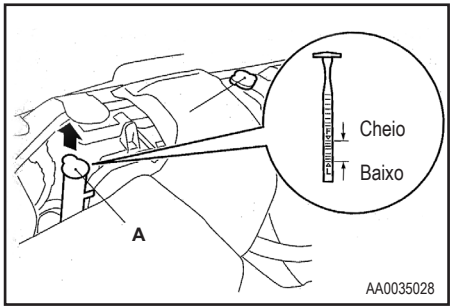
Segunda troca do óleo do motor e subseqüentes

Use óleo do motor sintético, o qual contenha os seguintes requisitos:

- Número da viscosidade SAE:
  "SAE 10W-30" ou "10W-40"
- Classificação ACEA:
  "Para serviço A3-02"
- Classificação API:
  "Para serviço SG" ou superior

OBSERVAÇÃO

- Falha ao usar o tipo especificado do óleo do motor pode causar mal funcionamento do motor.
- Não é recomendado o uso de aditivos, uma vez que eles podem reduzir a eficiência dos aditivos já existentes no óleo do motor. Isto pode resultar em falha do conjunto mecânico.



Líquido de arrefecimento

Para verificar o nível do líquido de arrefecimento

O reservatório translúcido está localizado no compartimento do motor.

Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório. A tampa do reservatório (A) está equipada com uma vareta medidora.

Remova a vareta e limpe-a com um pano. Coloque novamente a vareta e verifique o nível do líquido de arrefecimento, que deve estar entre as marcas “L” (baixo) e “F” (cheio), quando verificado com o motor frio.

Para adicionar líquido de arrefecimento

O sistema de arrefecimento é selado e normalmente a perda de líquido é muito pequena. Uma queda perceptível no nível do líquido indica vazamento. Se isto acontecer, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, o mais rápido possível, para inspeção do sistema.

Se o nível na vareta medidora estiver abaixo da marca “L”, adicione líquido no reservatório.

Também se o reservatório estiver completamente vazio, remova a tampa do radiador (B) e adicione líquido, até atingir o gargalo do reservatório.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Não abra a tampa do radiador com o motor quente. O sistema de arrefecimento está sob pressão e qualquer vazamento de líquido quente pode causar queimadura.

Anticongelante

O líquido de arrefecimento do motor contém agente anticorrosivo etilenoglicol. O cabeçote e o alojamento da bomba de água são de liga de alumínio e é necessária a troca periódica do líquido refrigerante, para evitar corrosão dessas peças.

Use “DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT” ou equivalente.

O líquido refrigerante genuíno MITSUBISHI proporciona excelente proteção contra corrosão e ferrugem de todas as peças metálicas, incluindo alumínio, e pode evitar entupimentos no radiador, aquecedor, cabeçote, bloco do motor etc.

Devido à necessidade deste agente anticorrosão, o líquido refrigerante não deve ser completado com água nem no verão. A concentração necessária de anticongelante difere, dependendo da temperatura ambiente.

Temperatura ambiente (minima) ºC	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Anticongelante Concentração %	30	35	40	45	50	60

⚠ *ATENÇÃO*

- **Não use álcool ou metanol anticongelante ou qualquer líquido refrigerante misturado com álcool ou metanol anticongelante. O uso de um anticongelante inapropriado pode causar corrosão dos componentes de alumínio.**
- **Para uma eficiente proteção e desempenho anticorrosivo e anticongelante, mantenha a concentração anticongelante dentro da faixa de 30 até 60%.**

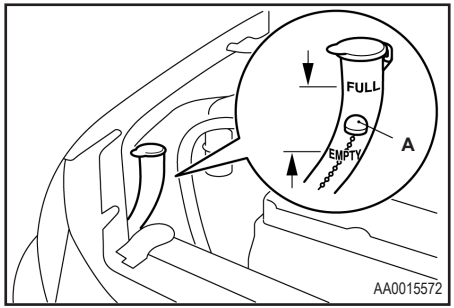
  Concentrações que excedem a 60% resultarão em uma redução do anticongelante e do desempenho do refrigerante, afetando negativamente o funcionamento do motor.
- **Não complete com água somente.**

  A água reduz as qualidades antiferrugem e anticongelantes do líquido refrigerante e tem um ponto de fervura mais baixo. Ela pode também danificar o sistema de refrigeração, em caso de congelamento. Não use água de torneira ou ela causará formação de corrosão e ferrugem.

Durante o inverno

Se a temperatura em sua região chega a níveis extremamente baixos, existe o risco do refrigerante no motor ou no radiador congelar e causar danos severos no motor e no radiador. Adicione quantidade suficiente de anticongelante, para evitar o congelamento do líquido de arrefecimento.

A mistura do líquido de arrefecimento usada na fábrica proporciona maior proteção anticongelante para temperaturas até –30ºC. A concentração deve ser verificada antes do início do inverno e deve ser adicionado anticongelante, se necessário.



Líquido lavador

Verifique se a bóia (A) está entre “FULL” (cheio) e “EMPTY”(vazio) no reservatório do líquido lavador.

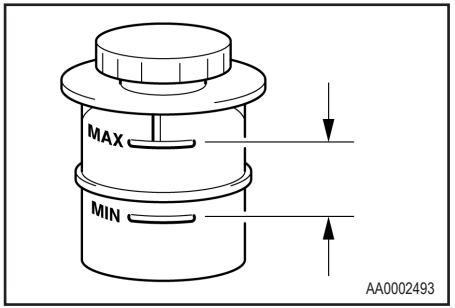
Se o nível estiver baixo, complete o reservatório com líquido lavador.

OBSERVAÇÃO

O reservatório do líquido lavador serve para o pára-brisa, vidro traseiro e faróis*.

Durante o inverno

Para assegurar o funcionamento do lavador em temperaturas muito baixas, use líquido lavador contendo um agente anticongelante.



Fluido de freio/ Fluido de embreagem*

O fluido do freio e o fluido da embreagem* compartilham o reservatório.

Para verificar o nível

Verifique o nível do fluido no reservatório.

O nível do fluido deve estar entre as marcas “MAX” e “MIN”, no reservatório.

O nível do fluido é monitorado por uma bóia. Quando o fluido do freio desce abaixo da marca “MIN”, a luz de advertência do fluido de freio acende. O nível do fluido abaixa levemente com o desgaste das pastilhas, mas isto não indica nenhuma anormalidade.

O fluido no cilindro mestre deve ser verificado quando um outro serviço for realizado dentro do capô. Ao mesmo tempo, o sistema de freio também deve ser verificado quanto a vazamentos.

Se isto ocorrer, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

Fluido recomendado

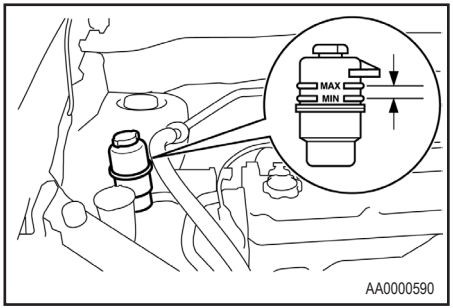
Use fluido de freio em conformidade com DOT3 ou DOT4. O fluido de freio é higroscópico. Muita umidade no fluido de freio afetará negativamente o sistema de freios e da embreagem*, reduzindo a sua eficiência.

Além disso, o reservatório do fluido de freio está equipado com uma tampa especial, que evita a entrada de ar e não deve ser retirada.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Tenha cuidado ao manusear fluido de freio, ele é prejudicial aos olhos e pode causar danos na pintura do veículo.**
- **Use somente fluido de freio recomendado.**

  Também aditivos de diferentes marcas podem resultar em reação química, quando misturados. Evite misturar diferentes marcas, se possível.
- **Mantenha sempre a tampa do reservatório bem fechada, para evitar que o fluido de freio deteriore.**



Fluido da direção hidráulica

Para verificar o nível do fluido da direção hidráulica

Verifique o nível do fluido no reservatório com o motor em marcha lenta.

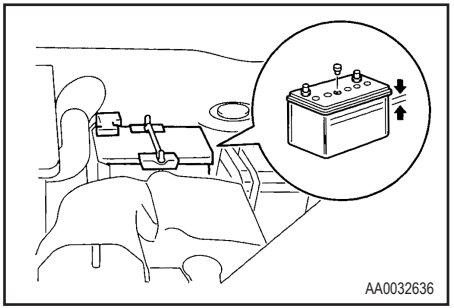
Certifique-se que o fluido da direção hidráulica está entre as marcas “MAX” e “MIN”, no indicador de nível do reservatório de fluido e complete, se necessário

Fluido recomendado

Consulte a tabela de lubrificantes recomendados no capítulo “Dados técnicos”.

Bateria

O estado da bateria é muito importante para uma partida rápida do motor e funcionamento perfeito do sistema elétrico do veículo. Inspeção regular e cuidados especiais são importantes, principalmente no inverno.



Verificação do nível do eletrólito da bateria

O nível do eletrólito deve estar no limite especificado, estampado na parte de fora da bateria. Complete com água destilada, se necessário.

A parte interna da bateria está dividida em vários compartimentos; remova a tampa de cada um deles e reabasteça até a marca superior. Não reabasteça além da marca superior, pois o vazamento durante a condução do veículo pode causar danos.

Verifique o nível do eletrólito da bateria pelo menos uma vez a cada quatro semanas, dependendo das condições de funcionamento.

Se a bateria não é usada, com o tempo ela poderá descarregar. Verifique uma vez a cada quatro semanas e carregue com corrente baixa, se necessário.

Durante o inverno

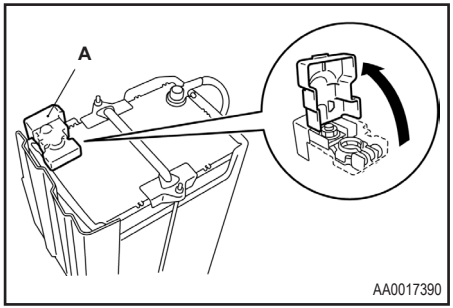
A capacidade da bateria fica reduzida em temperaturas baixas. Isto é o resultado inevitável das suas propriedades químicas e físicas. Por isso, uma bateria muito fria, particularmente uma que não está totalmente carregada, liberará somente uma fração de corrente normalmente disponível.

Recomendamos que a bateria seja inspecionada em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS antes do início do inverno e, se necessário, recarregada.

Isto não é somente para proporcionar uma partida rápida, mas a bateria que está sempre com carga total tem maior vida útil.

Desconectar e conectar

Para desconectar o cabo da bateria, desligue o motor. Primeiro desligue o terminal negativo (–) e depois o terminal positivo (+). Quando conectar a bateria, primeiro conecte o terminal positivo (+) e depois o terminal negativo (–).



OBSERVAÇÃO

Abra a tampa do terminal (A) antes de desconectar ou conectar o terminal positivo (+) da bateria).

⚠ *ADVERTÊNCIA*

- **Não fume nem produza faíscas ou chamas abertas próximo à bateria, pois isso pode provocar uma explosão.**
- **O eletrólito da bateria é extremamente cáustico. Evite o contato com os seus olhos, pele, roupa ou com a pintura do veículo. Respingos de eletrólito devem ser removidos imediatamente com bastante água.**

  Irritação da pele ou dos olhos, devido ao contato com o eletrólito, necessita de atendimento médico imediato.
- **Ventile bem o local quando estiver carregando ou usando uma bateria em ambiente fechado.**

⚠ *ATENÇÃO*

- **Nunca desconecte a bateria com a ignição ligada; isto poderá causar danos aos componentes elétricos do veículo.**
- **Nunca provoque curtocircuito na bateria, pois isto causará danos e superaquecimento na bateria.**
- **Use sempre óculos de proteção, quando estiver trabalhando próximo à bateria.**
- **Para uma carga rápida, primeiro desconecte os cabos da bateria.**
- **Para evitar um curtocircuito, desconecte primeiro o terminal negativo (–).**
- **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**

OBSERVAÇÃO

- Mantenha os terminais limpos. Depois de conectar a bateria, aplique graxa de proteção no terminal. Para limpar os terminais use água morna.
- Verifique se a bateria está seguramente instalada e que não possa se movimentar durante a condução do veículo. Verifique também a fixação de cada um dos terminais.
- Quando o veículo não é usado por um longo período, retire a bateria e guarde-a em um lugar onde ela não possa congelar. A bateria somente deve ser guardada com carga total.

Pneus

Pressão dos pneus

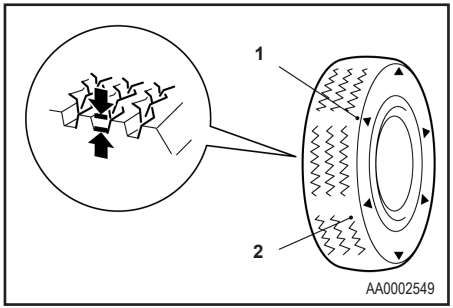
Item	Tamanho do pneu	Carga normal		Em reboque de trailer	
		Dianteiro	Traseiro	Dianteiro	Traseiro
Pneu normal	215/55 R17 94V	220 kPa/32 psi 270 kPa/39 psi*	220 kPa/32 psi 270 kPa/39 psi*	220 kPa/32 psi	230 kPa/33 psi
Roda sobressalente compacta	T135/90D16	420 kPa/60 psi		–	

* Acima de 160 km/h

Verifique a pressão de todos os pneus enquanto eles estiverem frios: se for insuficiente ou excessiva, ajuste-a ao valor especificado. Após ajustar a pressão de todos os pneus, verifique-os quanto a danos e vazamento de ar. Certifique-se de colocar as tampas das válvulas dos pneus.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Dirigir com pneus gastos ou com pressão incorreta pode resultar em acidente e ferimentos graves ou fatais.



Condição da roda

1 – Localização do indicador de desgaste do pneu

2 – Indicador de desgaste do pneu

Verifique os pneus quanto a cortes, trincas e outros danos. Substitua o pneu se houver cortes ou trincas profundos. Verifique também cada pneu quanto a peças de metal ou pedregulhos.

O uso de pneus gastos pode ser muito perigoso, pois existe uma grande chance de derrapagem ou aquaplanagem. A profundidade dos sulcos do pneu deve exceder 1,6 mm, para que os pneus atendam às exigências mínimas de uso.

Se houver indicadores de desgaste nos pneus, eles aparecem em seis lugares na superfície do pneu à medida que o pneu desgasta. Isso indica que o pneu não atende mais às exigências mínimas de uso. Quando esses indicadores aparecem, os pneus devem ser substituídos por novos.

Verifique se as porcas das rodas estão apertadas corretamente. Veja o capítulo “Situações de emergência”, para informação referente à substituição dos pneus.

OBSERVAÇÃO

Os indicadores de desgaste dos pneus têm marcas e localizações diferentes, dependendo do fabricante.

Quando for necessária uma substituição de pneu, substitua todos eles.

⚠ *ATENÇÃO*

Use sempre pneus do mesmo tamanho, mesmo tipo e mesma marca, sem diferenças de desgaste. O uso de pneus de tamanho, tipo e marca diferentes ou nível de desgaste diferente aumenta a temperatura do fluido do diferencial, resultando em possível dano ao sistema de tração. Além disso, o trem de rodagem será submetido a carga excessiva, levando a possível vazamento de óleo, travamento de componentes ou outros problemas graves.

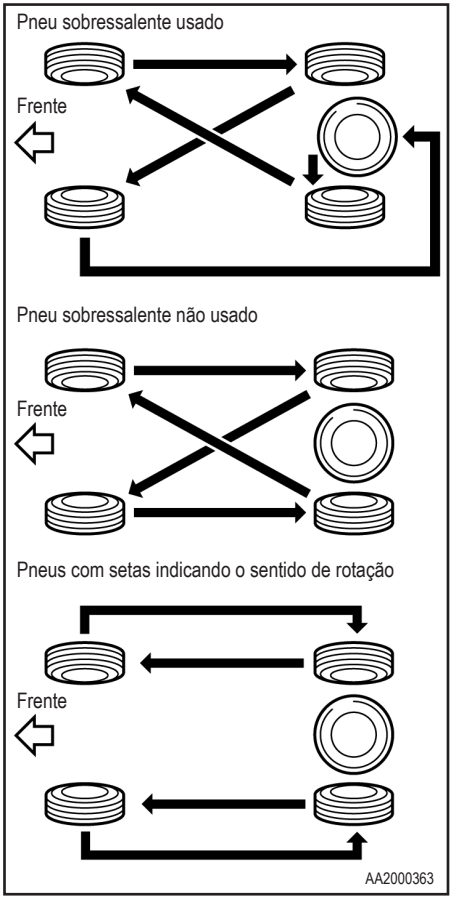
Troca de pneus e rodas

⚠ *ATENÇÃO*

Evite usar pneus de diferentes tamanhos daqueles recomendados e combinar tipos diferentes de pneus, pois isso pode comprometer a segurança ao dirigir.

Veja o item "Rodas e pneus", na página 237.

Mesmo que uma roda tenha o mesmo tamanho do tipo de roda especificado para o veículo, seu formato pode impedir que ela seja instalada corretamente. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS antes de trocar as rodas do veículo.



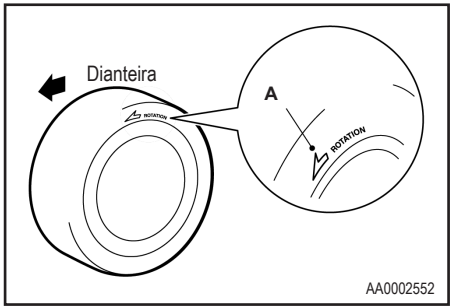
Rodízio dos pneus

O desgaste dos pneus varia conforme as condições do veículo, das estradas e hábitos individuais de dirigir. Para igualar o desgaste e ajudar a prolongar a vida útil do pneu, recomendamos fazer o rodízio imediatamente após descobrir um desgaste anormal ou sempre que for notada diferença de desgaste entre os pneus dianteiros e traseiros.

Ao fazer o rodízio dos pneus, verifique quanto a desgaste desigual e danos. Desgaste anormal geralmente é causado por pressão incorreta, alinhamento inadequado, rodas não balanceadas ou frenagem severa. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para determinar a causa do desgaste irregular da banda de rodagem do pneu.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Um pneu sobressalente compacto pode ser colocado temporariamente no lugar de um pneu que tenha sido removido durante o rodízio. Entretanto, ele não pode ser incluído na seqüência normal do rodízio.**
- **Evite o uso combinado de diferentes tipos de pneus. Isto pode afetar a segurança ao dirigir.**



⚠ ATENÇÃO

Se os pneus tiverem setas (A) indicando a direção correta de rodagem, troque os pneus dianteiros e traseiros do lado esquerdo do veículo e os pneus dianteiros e traseiros do lado direito do veículo separadamente. Mantenha cada pneu em seu lado original no veículo. Ao colocar os pneus, certifique-se que as setas indicam a direção na qual as rodas vão girar quando o veículo se mover para a frente. Qualquer pneu cuja seta aponte na direção errada não utilizará seu potencial pleno.

Pneus para neve

O uso de pneus para neve é recomendado para dirigir na neve e no gelo. Para manter a estabilidade direcional, instale pneus para neve de mesmo tamanho e marca em todas as rodas.

Pneus para neve com mais de 50% de desgaste não servem mais para uso em neve.

Pneus não especificados para neve não devem ser usados.

⚠ ATENÇÃO

Respeite a velocidade máxima permitida com pneus para neve e o limite de velocidade permitido por lei.

OBSERVAÇÃO

- As leis e regulamentações referentes a pneus para neve (velocidade, uso necessário, tipo etc.) variam. Siga as leis e regulamentações da região em que você está.
- No seu veículo, as porcas das rodas são com borda, substitua-as por porcas cônicas quando usar rodas de aço.

Corrente para pneus

Recomendamos que as correntes sejam instaladas nas rodas dianteiras, quando estiver conduzindo o veículo em regiões com neve ou lama.

Os pneus instalados em seu veículo são equipamentos originais e permitem a instalação de correntes, se necessário. Ao substituir os pneus, verifique com o distribuidor ou fabricante se estes pneus podem receber correntes, sem haver comprometimento.

Ao instalar as correntes nos pneus, siga as instruções do fabricante das correntes.

⚠ ADVERTÊNCIA

NÃO USE um macaco quando estiver instalando correntes. Dependendo das condições, os pneus podem derrapar na superfície escorregadia e o veículo cair do macaco.

Tamanho do pneu	Tamanho da roda	Altura máxima da corrente (mm)
215/55R17	17x6.5 JJ	9

A velocidade limite com corrente no pneu é 50 km/h e remova a corrente do pneu o mais breve possível em rodovia sem neve.

⚠ ATENÇÃO

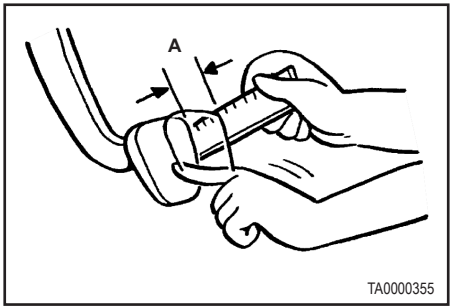
- **Treine a instalação da corrente antes de usá-la. Não espere a ajuda de outra pessoa no inverno.**
- **Escolha um local livre e reto da rodovia para instalar as correntes nos pneus.**
- **Não instale as correntes antes de precisar delas. Elas desgastarão os pneus se usadas em rodovias asfaltadas.**
- **Depois de dirigir por 100 a 300 metros, pare o veículo e reaperte as correntes.**
- **Tenha cuidado para não esterçar totalmente o volante, para evitar o contato das correntes com a carroceria do veículo.**
- **Dirija cuidadosamente e não exceda aos 50 km/h. Lembre-se que as correntes nos pneus não impedem que acidentes aconteçam.**
- **Ao instalar as correntes, tenha cuidado para não danificar o aro da roda e a carroceria.**
- **Não instale uma corrente para pneu em uma roda de emergência tipo compacta. Se um dos pneus dianteiros furar, substitua-o por uma das rodas traseiras e instale a roda sobressalente compacta no lugar da traseira, antes de colocar a corrente para pneu.**

⚠ ATENÇÃO

- **Uma roda de alumínio pode ficar danificada pela corrente do pneu. Ao instalar correntes em roda de alumínio, tenha cuidado para que nenhuma parte da corrente entre em contato com o aro da roda.**
- **Remova as calotas antes de instalar as correntes nos pneus. Caso contrário, as calotas podem ficar danificadas. Veja "Calotas", na página 186.)**
- **Quando instalar ou remover uma corrente, tenha cuidado com as mãos e outras partes do seu corpo, para não se ferir nas bordas pontiagudas da carroceria do veículo.**
- **Instale as correntes somente nos pneus dianteiros e aperte-as o máximo possível, com as extremidades seguras com firmeza.**

OBSERVAÇÃO

As leis e regulamentações referentes a correntes para pneus variam. Siga as leis e regulamentações da região em que você está, pois em muitos países é proibido por lei usar correntes para pneus em rodovias sem neve.



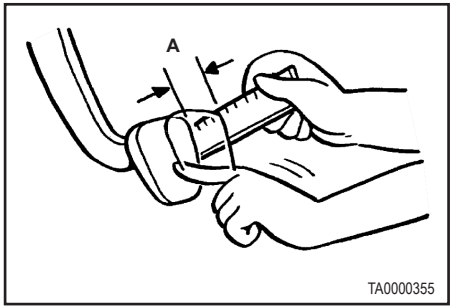
Curso livre do pedal da embreagem*

Pressione o pedal da embreagem com a mão, até encontrar resistência.

Esta distância deve ficar dentro do especificado.

A – Curso livre: 4 a 13 mm

Se o curso livre do pedal da embreagem não estiver dentro do valor especificado, recomendamos levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

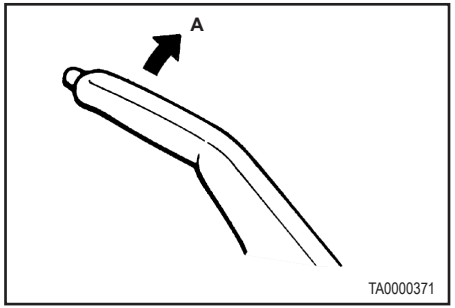


Curso livre do pedal do freio

Desligue o motor, acione o pedal do freio várias vezes e depois pressione o pedal com as mãos, até encontrar resistência. O curso deve ficar no valor especificado a seguir.

A – Curso livre: 3 a 8 mm

Se o curso livre do pedal do freio não estiver dentro do valor especificado, recomendamos levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

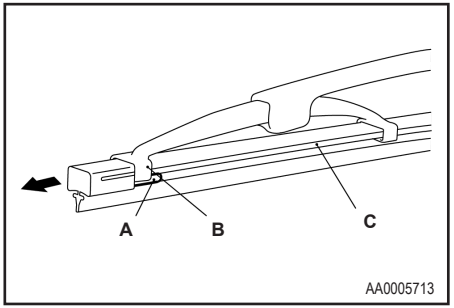


Curso da alavanca do freio de estacionamento

Puxe a alavanca do freio de estacionamento para verificar o números de “clics” que ela alcança. Um “clic” representa o movimento da alavanca em um entalhe. A alavanca deve mover um número especificado de entalhes para a aplicação normal do freio.

A – Curso da alavanca do freio de estacionamento: de 5 a 7 entalhes
(Ajuste o freio de estacionamento quando estiver puxado com uma força de 200N)

Se o curso da alavanca do freio de estacionamento está fora do valor especicado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.



Palhetas do limpador

Se as palhetas congelarem no pára-brisa ou no vidro traseiro, não as coloque em funcionamento até a remoção completa do gelo, caso contrário, o motor do limpador poderá queimar.

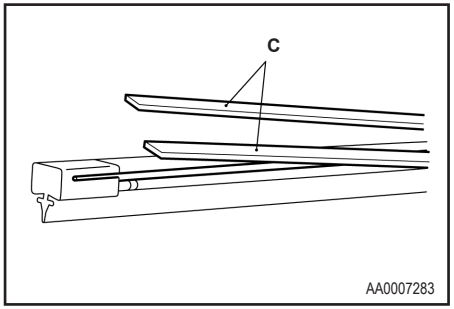
Troca das palhetas do limpador do pára-brisa

Palhetas do limpador do pára-brisa (lado do motorista)

1. Levante o braço do limpador do pára-brisa
2. Puxe a palheta do limpador até que o limitador (A) desencaixe do gancho (B). Puxe então a palheta para remover.

OBSERVAÇÃO

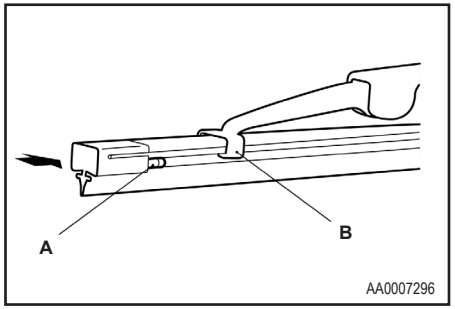
Não permita que o braço do limpador caia sobre o pára-brisa, pois pode danificar o vidro.



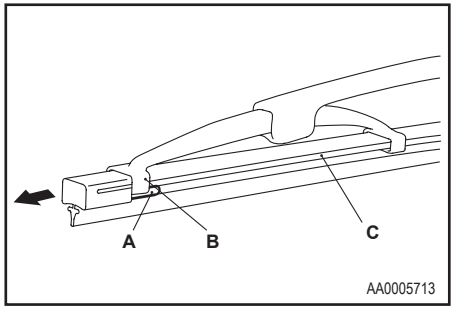
3. Prenda os retentores (C) na nova palheta do limpador.
4. Insira a palheta do limpador no braço, iniciando pela extremidade oposta da palheta até o limitador. Certifique-se que o gancho (B) esteja corretamente preso nos sulcos da palheta.

OBSERVAÇÃO

Se os retentores não forem fornecidos com a nova palheta do limpador, use os retentores da palheta usada.



5. Empurre a palheta do limpador até que o gancho (B) encaixe firmemente no limitador (A).

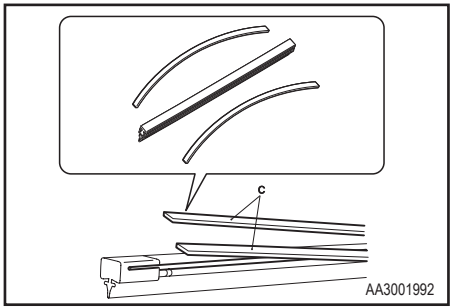


Palhetas do limpador do pára-brisa (lado do passageiro)

1. Levante o braço do limpador do pára-brisa.
2. Puxe a palheta do limpador até que o limitador (A) desencaixe do gancho (B). Puxe então a palheta para remover.

OBSERVAÇÃO

Não permita que o braço do limpador caia sobre o pára-brisa, pois pode danificar o vidro.



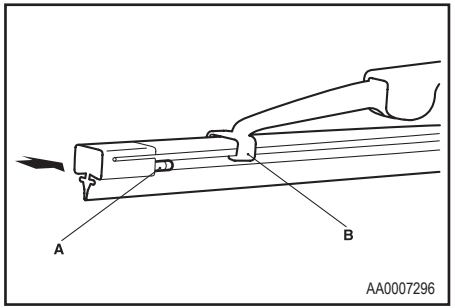
3. Prenda os retentores (C) na nova palheta do limpador.

   Veja a ilustração para garantir que os retentores estão corretamente alinhados enquanto você os prende.

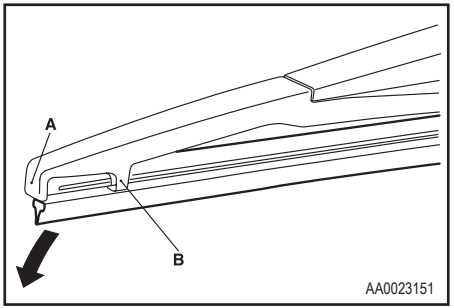
4. Insira a palheta do limpador no braço, iniciando pela extremidade oposta da palheta até o limitador. Certifique-se que o gancho (B) esteja corretamente preso nos sulcos da palheta.

OBSERVAÇÃO

Se os retentores não forem fornecidos com a nova palheta do limpador, use os retentores da palheta usada.



5. Empurre a palheta do limpador até que o gancho (B) encaixe firmemente no limitador (A).

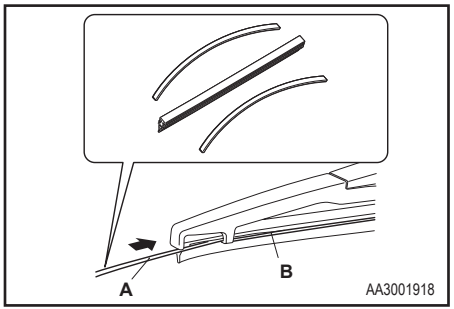


Palhetas do limpador do vidro traseiro

1. Levante o braço do limpador do vidro
2. Puxe a palheta do limpador para baixo até desencaixar do limitador (A) na extremidade do braço do limpador. Puxe então a palheta para remover.
3. Deslize uma nova palheta do limpador através do gancho (B) no braço do limpador.

OBSERVAÇÃO

Não permita que o braço do limpador caia sobre o vidro, pois pode danificá-lo.



4. Insira com firmeza o retentor (C) no sulco (D) na palheta do limpador.

   Veja a ilustração para garantir que os retentores estão corretamente alinhados enquanto você os insere na ranhura.

OBSERVAÇÃO

Se o retentor não for fornecido com a nova palheta do limpador, use o retentor da palheta usada.

Manutenção geral

Vazamentos de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases de emissão

Olhe embaixo do veículo para verificar se há vazamentos de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases de emissão.

⚠ *ADVERTÊNCIA*

Se você encontrar cheiro ou vestígios de vazamento de combustível, não coloque o veículo em funcionamento; chame uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.

Funcionamento das luzes internas e externas

Acione a alavanca das luzes combinadas, para confirmar que estão funcionando perfeitamente.

Se as luzes não acenderem, a causa do problema pode ser fusível queimado ou lâmpada com problema. Primeiro verifique os fusíveis. Se não estiverem queimados, verifique as lâmpadas.

Para informações referentes à inspeção e substituição de fusíveis e lâmpadas, consulte o capítulo “Situações de Emergência”, neste manual.

Se os fusíveis e as lâmpadas estiverem OK, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.

Funcionamento das luzes de advertência, medidores e indicadores

Coloque o motor do veículo em funcionamento para verificar se todas as luzes de advertência, medidores e indicadores estão normais.

Se for detectado algum problema, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.

Lubrificação das dobradiças e fechaduras

Verifique todas as dobradiças e fechaduras e lubrifique-as, se necessário, limpando primeiro e então aplicando graxa multiuso.

No inverno e na neve

Entradas de ar

As entradas de ar dianteiras, junto ao pára-brisa, devem ser mantidas limpas, para não prejudicar o funcionamento dos sistemas de aquecimento e ventilação do veículo.

Vedação

Para evitar que as borrachas de vedação das portas, capô etc. congelem, elas devem ser tratadas com graxa à base de silicone.

Equipamento adicional

No inverno, é útil levar no veículo uma pá ou uma pequena espátula, assim você pode limpar a neve acumulada nos vidros. Uma pequena escova e um rodo plástico para o pára-brisa e vidro traseiro também são úteis.

Ligações dos fusíveis

As ligações dos fusíveis podem derreter, para evitar um incêndio se uma corrente elevada tentar fluir em certos sistemas elétricos.

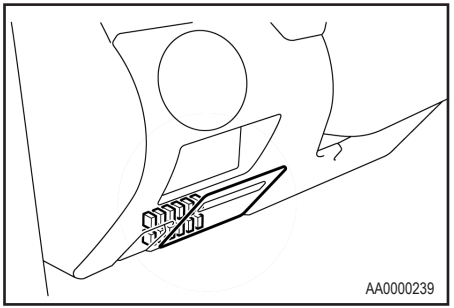
No caso de um fusível queimado, vá a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção e substituição.

Fusíveis

Localização da caixa de fusíveis

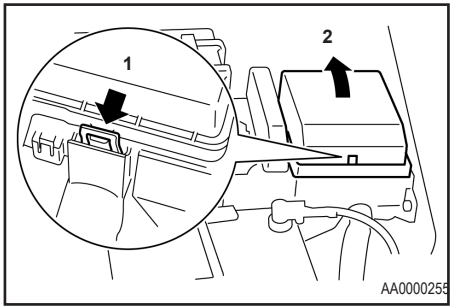
Para evitar danos no sistema elétrico do veículo, devido a um curtocircuito ou sobrecarga, cada circuito está protegido por um fusível.

São duas caixas de fusíveis, uma no compartimento dos passageiros e outra no compartimento do motor.



Compartimento dos passageiros

A caixa de fusíveis no compartimento dos passageiros está localizada em frente ao banco do motorista, na posição indicada na ilustração.



Compartimento do motor

A caixa de fusíveis está localizada no compartimento do motor, conforme indicado na ilustração.

1 – Empurre o botão

2 – Remova a tampa

Capacidade dos fusíveis

A capacidade dos fusíveis e o nome dos componentes elétricos correspondentes protegidos pelos fusíveis estão especificados na parte interna da tampa da caixa de fusíveis, tanto da caixa localizada no compartimento dos passageiros, quanto da caixa localizada no compartimento do motor.

Localização dos fusíveis no compartimento dos passageiros

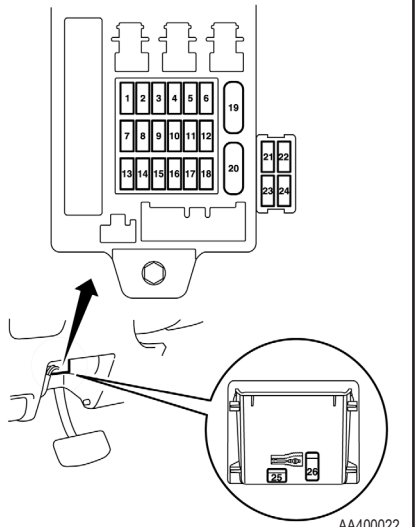


Tabela de localização dos fusíveis no compartimento dos passageiros

OBSERVAÇÃO

A caixa de fusíveis contém fusíveis de reserva. Use sempre um fusível de mesma capacidade na substituição.

Nº	Símbolo	Sistema elétrico	Capacidade
1		Bobina da ignição	10 A
2		Indicador	7,5 A
3		Luz da ré	7,5 A
4	CRUISE	Controle do piloto automático	7,5 A
5		Relé	7,5 A
6		Retrovisor externo aquecido	7,5 A
7		Limpador de pára-brisa	30 A
8		Controle do motor	7,5 A
9		Acendedor de cigarro	15 A
10	____	____	____
11		Retrovisores externos	7,5 A
12		Controle do motor	7,5 A
13		Rádio	10 A
14		Limpador do vidro traseiro	15 A
15		Trava elétrica das portas	15 A
16		Luz de neblina traseira	10 A
17	____	____	____
18		Luz interna	10 A
19		Aquecimento	30 A
20		Desembaçador do vidro traseiro	30 A
21		Teto solar	20 A
22		Banco aquecido	10 A
23		Jato de água do intercooler	20 A
24	____	____	____
25	____	Fusível de reserva	30 A
26	____	Fusível de reserva	30 A

- Alguns fusíveis podem não estar instalados no seu veículo, dependendo do modelo e especificações do veículo.
- Estas tabelas mostram os principais equipamentos referentes a cada fusível.

  A caixa de fusíveis não contém fusíveis de reserva de 7,5 A, 10 A e 15 A. Se um fusível de uma destas capacidades queimar, substitua-o temporariamente trocando um dos fusíveis de:

  7,5 A: Controle do piloto automático

  10 A: Luz de neblina traseira

  15 A: Acendedor de cigarro

  Substitua o fusível emprestado o mais rápido possível.

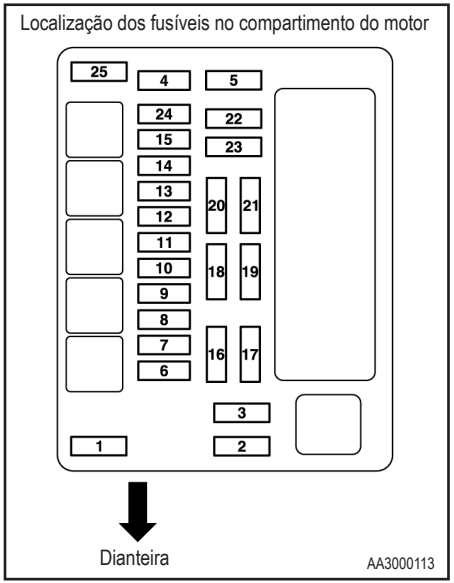


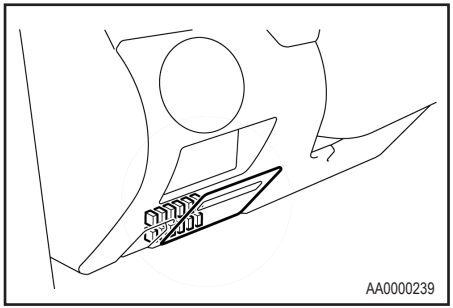
Tabela de localização dos fusíveis no compartimento do motor

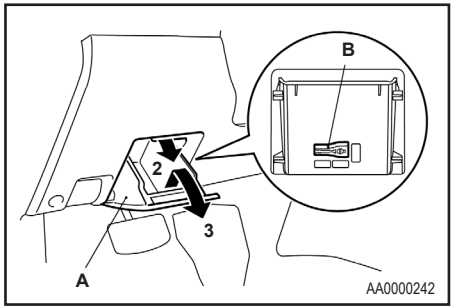
Nº	Símbolo	Sistema elétrico	Capacidade
1		Bateria	60 A
2		Motor da ventoinha do radiador	50 A
3	ABS	Sistema de freio antiblocante	60 A
4		Ignição	40 A
5		Sistema do vidro elétrico	30 A
6		Luzes de neblina dianteiras	15 A
7		Banco aquecido	20 A
8		Buzina	10 A
9		Controle do motor	20 A
10		Compressor de ar	10 A
11	STOP	Luzes do freio	15 A
12		Descongelador do limpador	15 A
13		Alternador	7,5 A
14		Luzes intermitentes de advertência	10 A
15	A/T	Transmição automática	20 A
16		Farol alto (direito)	10 A
17		Farol alto (esquerdo)	10 A
18		Farol baixo (direito)	10 A
19		Farol baixo (esquerdo)	10 A
20		Lanterna traseira (direita)	7,5 A
21		Lanterna traseira (esquerda)	7,5 A
22		Luz interna	10 A
23		Rádio	10 A
24		Bomba de combustível	15 A
25		Tomada de acessórios	15 A

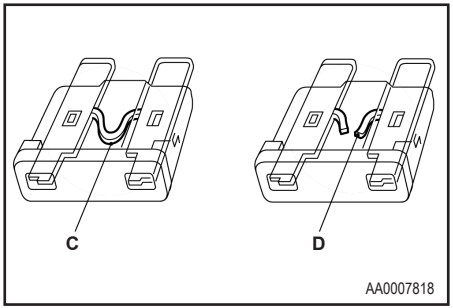
- Alguns fusíveis podem não estar instalados em seu veículo, dependendo do modelo e especificações.
- Estas tabelas mostram os principais equipamentos referentes a cada fusível.

Identificação do fusível

7,5 A	Marrom
10 A	Vermelho
15 A	Azul
20 A	Amarelo
30 A	Verde (fusível) / Rosa (conector)
40 A	Verde
50 A	Vermelho
60 A	Amarelo







Substituição de fusíveis

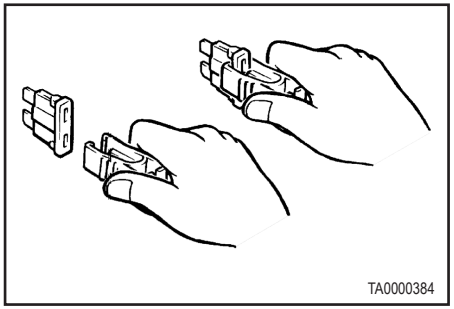
1. Antes de substituir um fusível, desligue sempre o circuito elétrico correspondente e coloque a ignição na posição “LOCK” (trava).
2. Abra o porta-objetos pessoais.
3. Puxe a tampa da caixa de fusíveis em sua direção enquanto levanta-a para remover.
4. Remova o extrator de fusíveis (B) da tampa do porta-objetos pessoais (A).
5. Usando a tabela de capacidade de carga dos fusíveis, verifique o fusível correspondente ao problema.

   C – Fusível bom

   D – Fusível queimado

OBSERVAÇÃO

Se qualquer sistema não funcionar, porém o fusível correspondente a esse sistema estiver normal, pode estar ocorrendo uma falha no sistema ou em outro local. Leve seu veículo para inspeção em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



6. Insira um novo fusível, de mesma capacidade, encaixando-o adequadamente na mesma posição com o extrator.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Se o fusível novo queimar em pouco tempo, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para que o sistema elétrico seja verificado e reparado.**
- **Nunca use um fusível com capacidade superior ao especificado ou qualquer outro substituto, como arame, chapa de metal etc., pois isto causará sobrecarga no circuito elétrico e poderá resultar em fogo.**

Substituição de lâmpadas

Antes de substituir uma lâmpada, verifique se a luz está apagada. Não toque na parte de vidro da nova lâmpada com os dedos descobertos; o óleo da pele deixado no vidro irá evaporar quando a lâmpada começar a esquentar e o vapor irá condensar sobre o refletor, embaçando a superfície.

⚠ *ATENÇÃO*

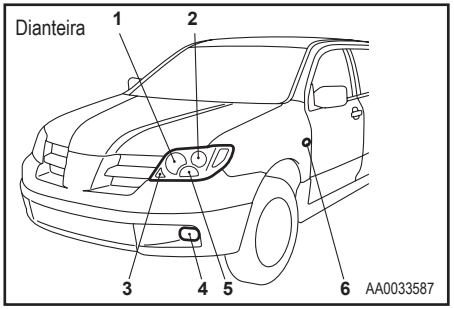
As lâmpadas ficam extremamente quentes logo após serem desligadas.

Ao substituir uma lâmpada, espere até ela esfriar antes de tocá-la ou você pode se queimar.

OBSERVAÇÃO

Tome cuidado para não riscar a carroceria do veículo ao remover uma lâmpada e lentes.

Quando estiver chovendo ou quando o veículo tiver sido lavado, às vezes o interior do vidro pode ficar embaçado. Este é o mesmo fenômeno que ocorre quando o vidro embaça em um dia úmido e não significa algum problema de funcionamento. Quando se acende a lâmpada, o calor remove o embaçamento. Entretanto, se entrar água no vidro, verifique em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Capacidade das lâmpadas

A lâmpada somente deve ser substituída por uma nova de mesma capacidade e cor.

Exterior

1 - Faróis, altos: 60 W (HB3)

2 - Faróis, baixos: 55 W (H1)

3 - Lanternas: 5 W (W5W)

4 - Faróis de neblina dianteiros:

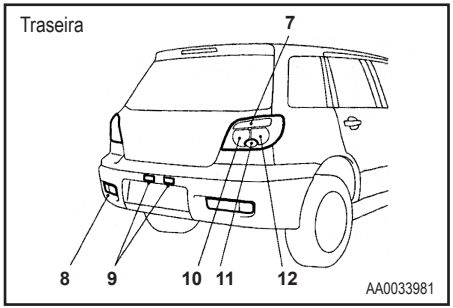
Tipo 1: 51 W (HB4)

Tipo 2: 55 W (H11)

5 - Indicadores de direção dianteiros: 21 W (WY21W)

6 - Indicadores de direção laterais: 5 W (WY5W)

Os códigos entre parênteses indicam os tipos das lâmpadas.



7 - Indicadores de direção traseiros: 21 W (WY21W)

8 - Luzes de neblina traseiras (lado do motorista): 21 W (W21W)

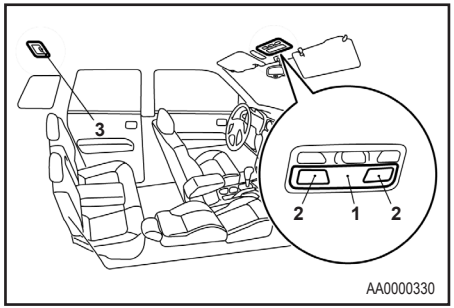
9 - Luzes da placa de licença: 5 W (W5W)

10 - Lanternas traseiras e luzes do freio: 21/5 W (W21/5W)

11 - Luzes de ré: 16 W (W16W)

12 - Lanternas: 5 W (W5W)

Os códigos entre parênteses indicam os tipos das lâmpadas.

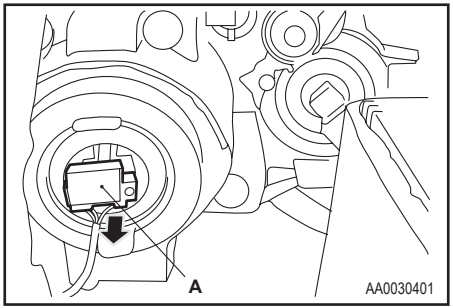


Interior

1 – Luz interna dianteira: 7,5 W

2 – Luzes de leitura: 7,5 W

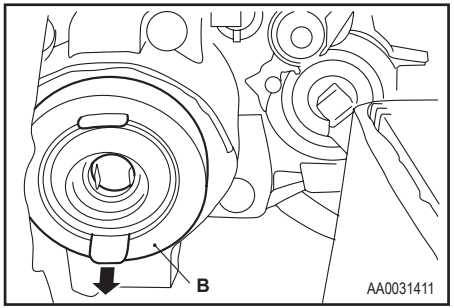
3 – Luz interna traseira: 8 W



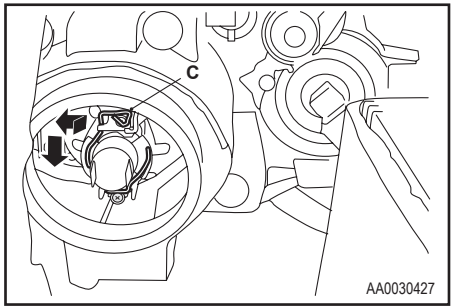
Faróis

Substituição do farol baixo

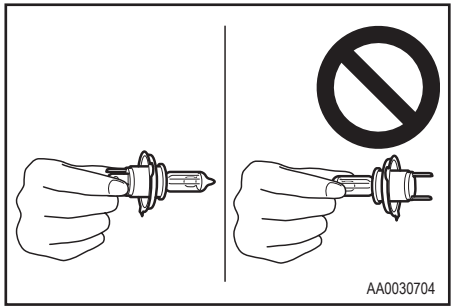
1. Desencaixe o conector (A).



2. Remova o lacre (B).



3. Desencaixe a mola (C) que segura a lâmpada e depois remova a lâmpada.

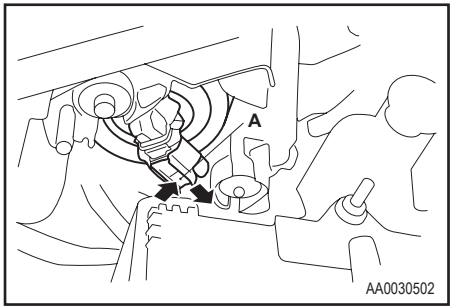


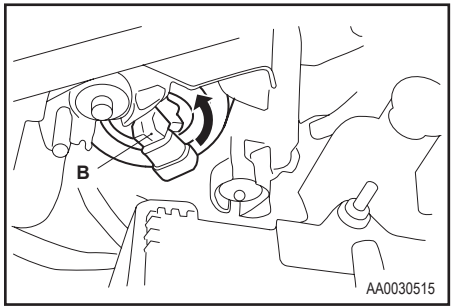
⚠ *ATENÇÃO*

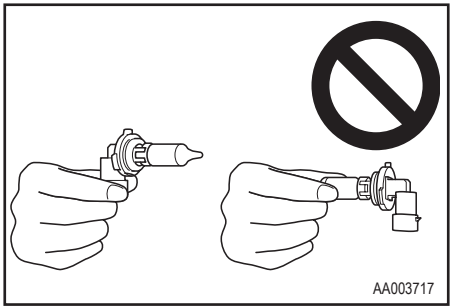
- **Segure a lâmpada de halogênio com cuidado. O gás dentro da lâmpada de halogênio é pressurizado e deixá-la cair, bater ou riscar pode causar a quebra.**
- **Nunca segure a lâmpada de halogênio com as mãos descobertas, luva suja etc.**

  O óleo de sua mão pode queimar a lâmpada na próxima vez que os faróis forem ligados.

  Se a superfície de vidro da lâmpada estiver suja, ela pode ser limpa com álcool, thinner etc. Reinstale depois de secá-la totalmente.







Substituição do farol alto

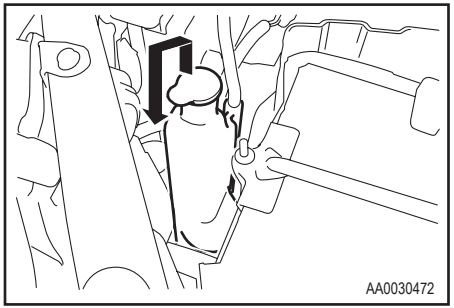
1. Empurre o conector (A) e então puxe-o para baixo, para remover o conector do chicote.
2. Gire a lâmpada (B) no sentido anti-horário e então remova-a com o suporte.

⚠ *ATENÇÃO*

- **Segure a lâmpada de halogênio com cuidado. O gás dentro da lâmpada de halogênio é pressurizado e deixá-la cair, bater ou riscar pode causar a quebra.**
- **Nunca segure a lâmpada de halogênio com as mãos descobertas, luva suja etc.**

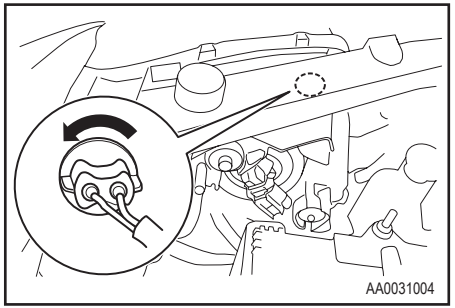
  O óleo de sua mão pode queimar a lâmpada na próxima vez que os faróis forem ligados.

  Se a superfície de vidro da lâmpada estiver suja, ela pode ser limpa com álcool, thinner etc. Reinstale depois de secá-la totalmente.

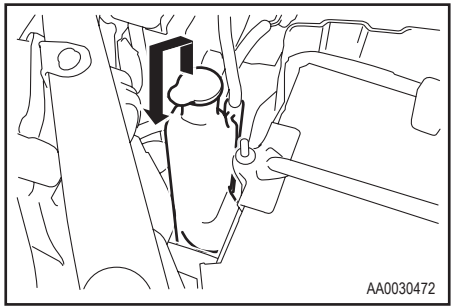


Lanternas

1. Levante o reservatório do líquido de arrefecimento do motor, remova-o do suporte e deixe-o solto.

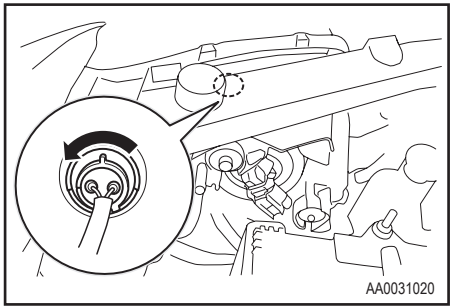


2. Gire o soquete da lâmpada no sentido anti-horário para removê-lo e remova a lâmpada do soquete, puxando-a.

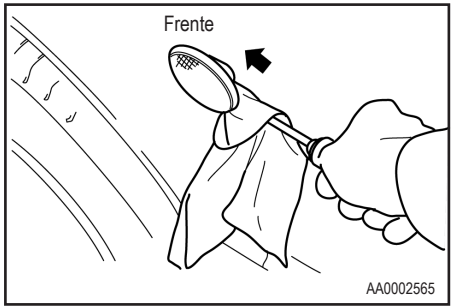


Indicadores de direção dianteiros

1. Levante o reservatório do líquido de arrefecimento do motor, remova-o do suporte e deixe-o solto.



2. Gire o soquete da lâmpada no sentido anti-horário para removê-lo e remova a lâmpada do soquete, puxando-a.

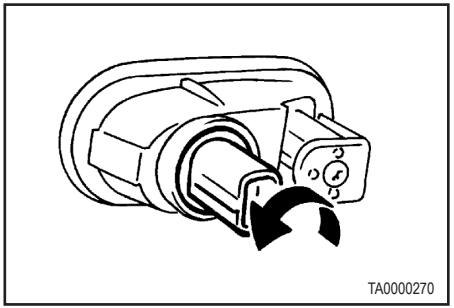


Indicadores de direção laterais

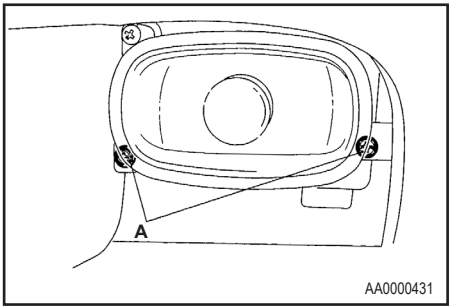
1. Para remover um indicador de direção lateral, insira a ponta de uma chave de fenda na borda dianteira da lente e movimente levemente para remover a lente da carroceria.

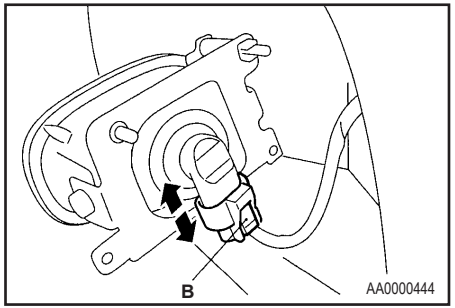
OBSERVAÇÃO

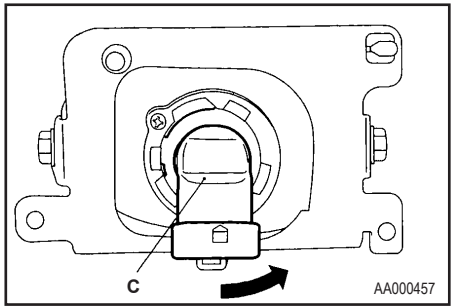
Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar que a lente ou a carroceria fique arranhada.



2. Remova o conjunto do soquete e lâmpada girando-o no sentido anti-horário e então remova a lâmpada puxando-a.



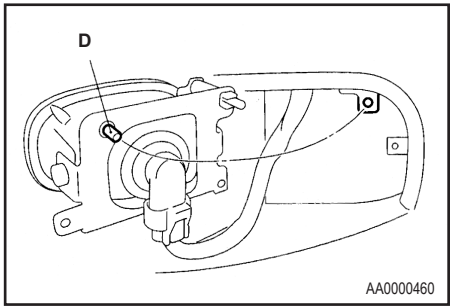




Faróis de neblina dianteiros*

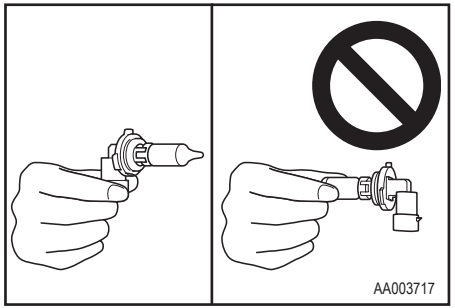
Tipo 1

1. Remova os parafusos de fixação (A) e puxe para fora todo o suporte.
2. Empurre o conector (B) para desconectar e remover a luz de neblina.
3. Remova todo o suporte e o conjunto da lâmpada (C) girando-o no sentido anti-horário.



OBSERVAÇÃO

Ao montar o conjunto da lâmpada, alinhe as presilhas (D) do conjunto da lâmpada com o orifício da carroceria.

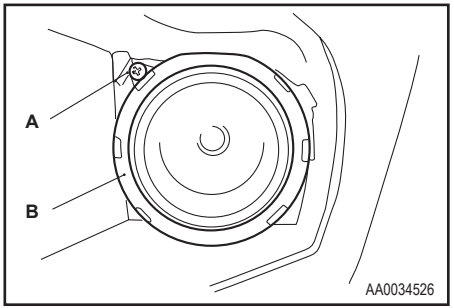


⚠ *ATENÇÃO*

- **Segure a lâmpada de halogênio com cuidado. O gás dentro da lâmpada de halogênio é pressurizado e deixá-la cair, bater ou riscar pode causar a quebra.**
- **Nunca segure a lâmpada de halogênio com as mãos descobertas, luva suja etc.**

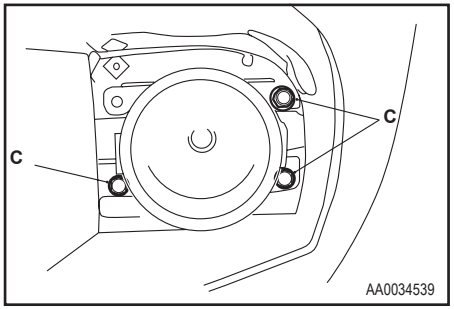
  O óleo de sua mão pode queimar a lâmpada na próxima vez que os faróis forem ligados.

  Se a superfície de vidro da lâmpada estiver suja, ela pode ser limpa com álcool. Reinstale depois de secá-la totalmente.

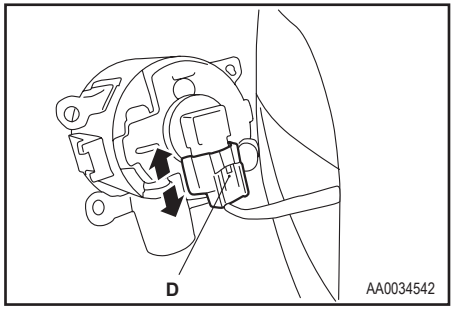


Tipo 2

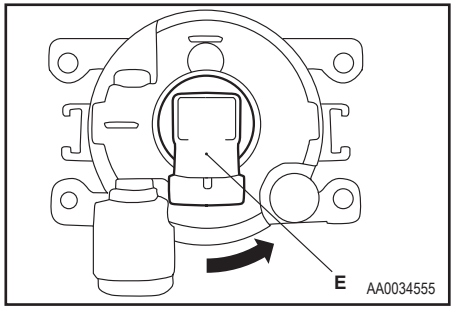
1. Remova o parafuso (A) de fixação da tampa e remova a tampa (B).



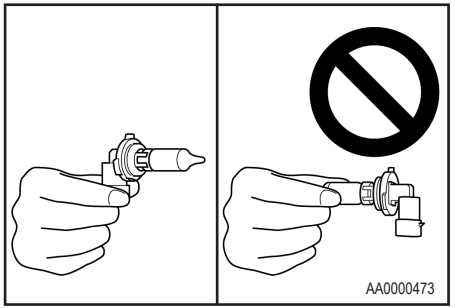
2. Remova os parafusos de fixação da luz e puxe para fora todo o suporte.



3. Empurre o conector (D) para desconectar e remova a luz de neblina.



4. Remova o conjunto completo (E) do soquete e lâmpada girando no sentido anti-horário.

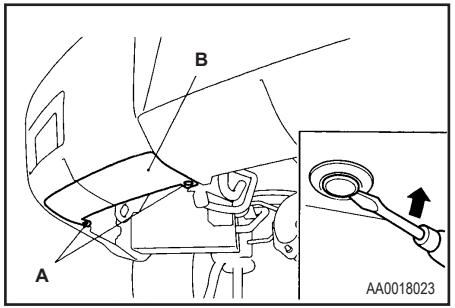


⚠ *ATENÇÃO*

- **Segure a lâmpada de halogênio com cuidado. O gás dentro da lâmpada de halogênio é pressurizado e deixá-la cair, bater ou riscar pode causar a quebra.**
- **Nunca segure a lâmpada de halogênio com as mãos descobertas, luva suja etc.**

  O óleo de sua mão pode queimar a lâmpada na próxima vez que os faróis forem ligados.

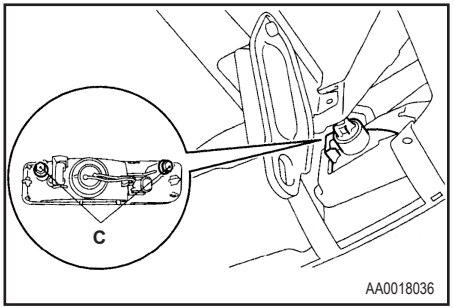
  Se a superfície de vidro da lâmpada estiver suja, ela pode ser limpa com álcool. Reinstale depois de secá-la totalmente.



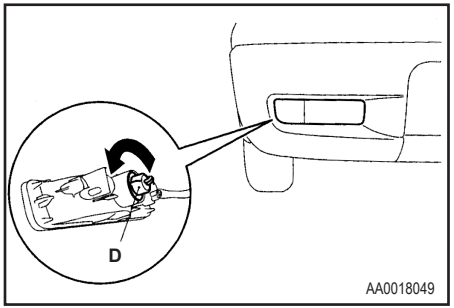
Luz de neblina traseira (lado do motorista)

1. Remova as duas presilhas (A) inserindo diretamente a ponta de uma chave de fenda dentro do entalhe da presilha e faça alavanca em direção à carroceria do veículo.

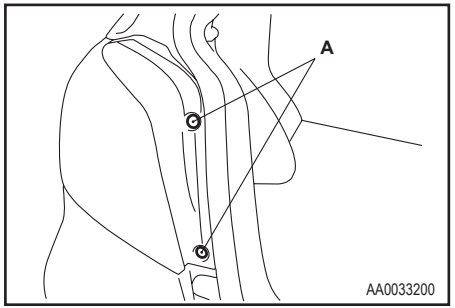
   Remova a cobertura (B).



2. Remova os parafusos (C).

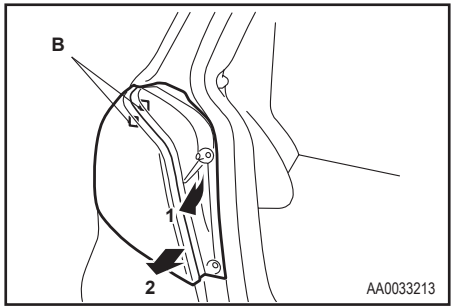


3. Remova o soquete e o conjunto da lâmpada (D) juntos, girando no sentido anti-horário e, em seguida, remova a lâmpada puxando-a para fora.



Luzes traseiras combinadas

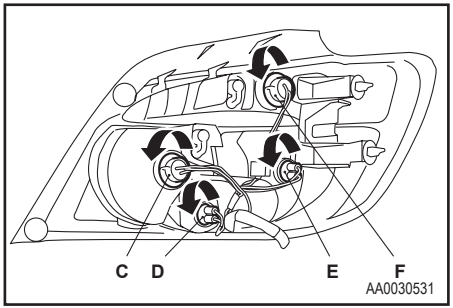
1. Remova os parafusos de fixação (A) da lâmpada.



2. Remova o conjunto da lâmpada em direção à parte externa do veículo (1) e afrouxe as presilhas (B).

   Mova o conjunto da lâmpada em direção à traseira do veículo (2) e remova as presilhas (B).

3. Após remover os conjuntos do soquete e lâmpada girando-os no sentido anti-horário, remova a lâmpada puxando-a para fora.

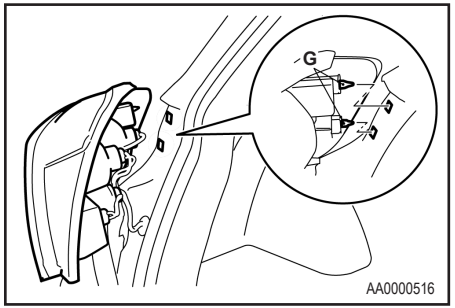


C – Lanterna e luz do freio

D – Luz da ré

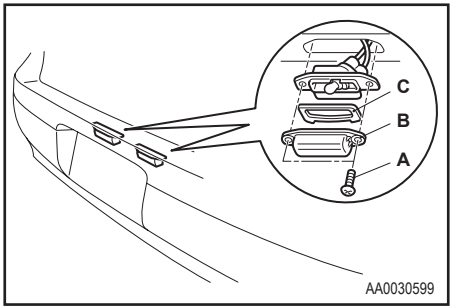
E – Lanterna

F – Indicador de direção traseiro



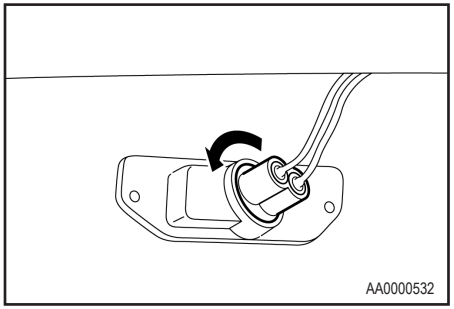
OBSERVAÇÃO

Ao montar o conjunto da lâmpada, alinhe as presilhas (G) do conjunto da lâmpada com o orifício da carroceria.

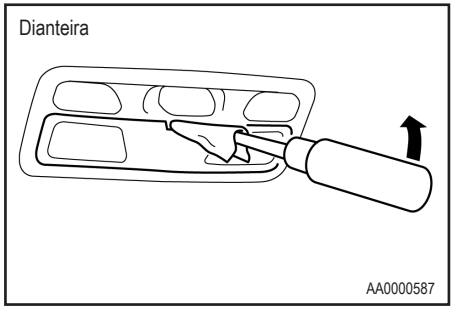


Luzes da placa de licença

1. Remova os parafusos (A) da lente (B) da luz da placa de licença. Remova então a lente e a junta (C) e puxe a lâmpada para fora.



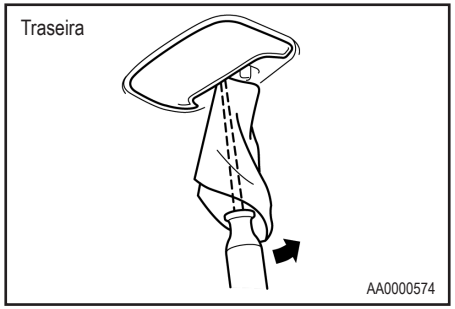
2. Remova o conjunto da lâmpada e soquete girando no sentido anti-horário e então remova a lâmpada puxando-a.



Luz interna

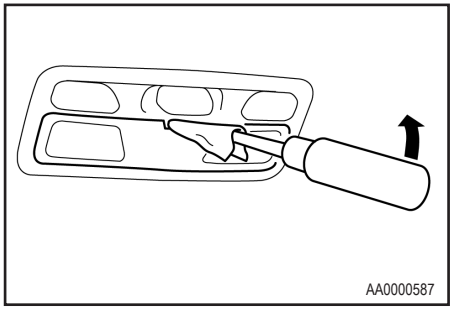
Insira a ponta de uma chave de fenda no entalhe do conjunto da lâmpada e movimente levemente para remover a lente.

Remova a lâmpada do seu suporte.



OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar arranhar a lente.



Luzes de leitura

Insira a ponta de uma chave da fenda no entalhe do conjunto da lâmpada e movimente levemente para remover a lente.

Remova a lâmpada do seu suporte.

OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar arranhar a lente.



Dados técnicos

Dimensões

Desempenho

Pesos

Motor

Transmissão

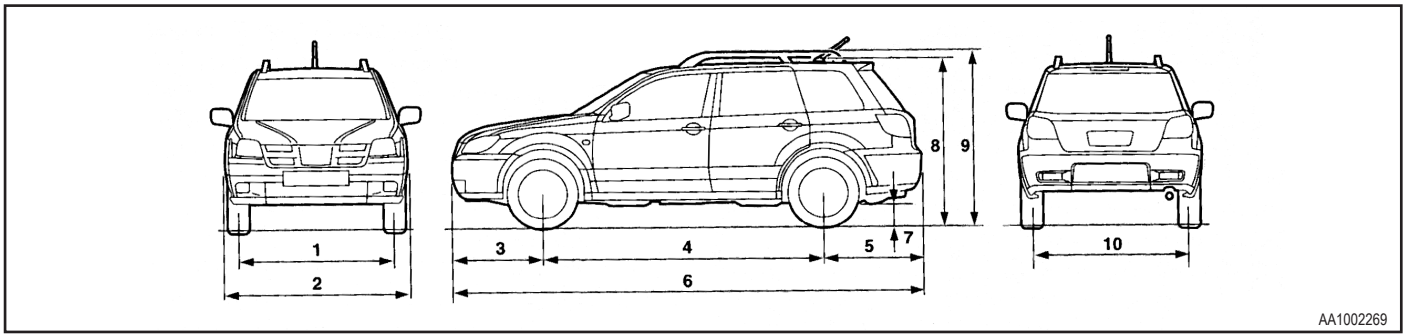
Sistema elétrico

Rodas e pneus

Outras especificações

Consumo de combustível

Capacidades



Dimensões

Item			Veículos com turbo
			Pneus 215/55 R17
1	Bitola dianteira		1.510 mm
2	Largura total	Sem pára-lama largo	1.750 mm
		Com pára-lama largo	1.780 mm
3	Distância do centro da roda à frente do veículo		945 mm
4	Distância entre eixos		2.625 mm
5	Distância do centro da roda à traseira do veículo		975 mm
6	Comprimento total		4.545 mm
7	Altura do solo (sem carga)		170 mm
8	Altura total (sem carga)	Altura total (sem carga)	1.620 mm
9		Sem bagageiro de teto	1.670 mm
10	Bitola traseira		1.520 mm

Desempenho

Velocidade máxima		220 km/h
Raio mínimo de giro	Carroceria	6,0 m
	Roda	5,7 m

Pesos

Item		2WD	4WD
Peso em ordem de marcha (kg)	Sem opcionais	1.595	
	Com opcionais	1.628	
Peso bruto máximo do veículo (kg)		1.970, 2.045*	2.070, 2.145*
Peso máximo no eixo (kg)	Dianteiro	1.070	
	Traseiro	1.075, 1220*	
Peso máximo de reboque (kg)	Com freio	1.500	
	Sem freio	570	
Peso máximo da barra de reboque (kg)		75	
Carga máxima no teto (kg)	Sem bagageiro no teto	50	
	Com bagageiro no teto	80	
Capacidade (pessoas sentadas)		5	

* Em caso de retoque de trailer

OBSERVAÇÃO

As especificações do trailer indicam as recomendações do fabricante.

Motor

Tipo de motor		Quatro cilindros, em linha, refrigerado a água, quatro tempos, cabeçote com comando de válvulas duplo, intercooler e turbo
Modelo do motor		4G63
Cilindrada		1.997 cc
Diâmetro do cilindro		85,0 mm
Curso do pistão		88,0 mm
Taxa de compressão		8,8
Folga das válvulas	Admissão	Automaticamente
	Escape	Automaticamente
Seqüência de ignição		1-3-4-2
Potência máxima		148 kW @ 5.500 rpm
Torque máximo		303 Nm @ 3.500 rpm

Transmissão

1ª marcha	3,333
2ª marcha	2,105
3ª marcha	1,407
4ª marcha	1,031
5ª marcha	0,720
Marcha-à-ré	3,416
Final	4,529

Sistema elétrico

Voltagem		12 V
Bateria	Tipo (JIS)	75D23L
	Capacidade	52 Ah (5HR)
Capacidade do alternador		110 A
Velas de ignição	NGK	IGR6A

Rodas e pneus

Pneu		215/55 R17 94 V
Roda	Tamanho	17x6 1/2JJ (liga leve)
	Offset	38 mm

Outras especificações

Sistema de combustível	Controle	Injeção controlada eletronicamente
	Bomba	Tipo motor elétrico
Embreagem		Embreagem a disco seco único com mola de diafragma e acionamento hidráulico
Sistema de direção		Tipo cremalheira e pinhão, servoassistida
Suspensão	Dianteira	Tipo independente, estrutura MacPherson, mola espiral
	Traseira	Tipo independente, multi-link, mola espiral
Freios de serviço	Tipo	Hidráulico, circuito diagonal duplo com servofreio e sistema de freio antiblocante (ABS) com função de distribuição eletrônica de força
	Dianteira	Freios a disco ventilados
	Traseira	Freios a tambor
Freio de estacionamento		Freio de estacionamento atua mecanicamente sobre as rodas traseiras

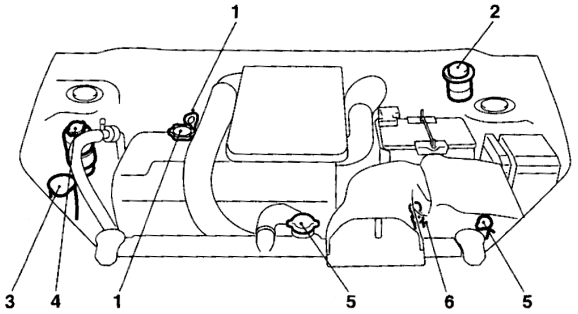
Consumo de combustível

Combinado		Condições urbanas	Condições fora-de-estrada
CO_2 (g/km)	Consumo de combustível L/100 km	Consumo de combustível L/100 km	Consumo de combustível L/100 km
237	10,0	14,1	7,6

OBSERVAÇÃO

Os resultados mostrados não expressam nem implicam em qualquer garantia de consumo de combustível para um veículo especifico.

Este veículo em particular não foi testado e existem diferenças inevitáveis entre vários veículos de um mesmo modelo. Além disso, o veículo pode incorporar modificações particulares. Portanto, o estilo de direção e as condições do tráfego e da rodovia, como também o tempo de uso e condições de manutenção do veículo afetarão o consumo de combustível do veículo.



AA5002557

Capacidades

Nº	Item		Quantidade	Lubrificantes recomendados
1	Óleo do motor	Cárter	4,0 litros	Consulte a tabela de óleos e lubrificantes, localizada antes do índice alfabético, neste manual.
		Filtro de óleo	0,3 litro	
2	Fluido de freio / Fluido da embreagem		Conforme o necessário	
3	Líquido lavador		5,0 litros	———
4	Fluido da direção hidráulica		1,0 litro	Consulte a tabela de óleos e lubrificantes, localizada antes do índice alfabético, neste manual.
5	Líquido de arrefecimento		7,0 litros (inclui 0,65 litro no reservatório)	
6	Fluido da transmissão automática		8,1 litros	

OBSERVAÇÃO

Pontos que necessitam de inspeção de rotina ou reabastecimento, como o óleo do motor, arrefecimento, líquido lavador e fluido de freio/embreagem estão marcados em branco, para facilitar a identificação.

Nº	Item	Quantidade	Lubrificantes recomendados
7	Óleo da transmissão manual	2,8 litros	Consulte a tabela de óleos e lubrificantes, localizada antes do índice alfabético, neste manual.
8	Óleo da transferência	0,55 litro	
9	Óleo do diferencial traseiro	0,55 litro	
10	Refrigerante (ar condicionado)	530 – 570 g	

OBSERVAÇÃO

Pontos que necessitam de inspeção de rotina ou reabastecimento, como o óleo do motor, arrefecimento, líquido lavador e fluido de freio/embreagem estão marcados em branco, para facilitar a identificação.

A MITSUBISHI recomenda o uso exclusivo de lubrificantes CASTROL

Motor Flex (Álcool e Gasolina) ou motor Gasolina	Sem turbo	Castrol Magnatec
		Castrol SLX*
	Com turbo	Castrol SLX
Motor Diesel		Castrol Tection
		Castrol Enduron*
Transmissão automática	L200 Outdoor	Castrol TQD
	Pajero TR4	
	Pajero Sport 2,5L Diesel	
	Demais modelos (exceto Outlander)	Castrol TQ-MSP3**
Transmissão manual		Castrol Dynadrive
		Castrol Syntrans
		Castrol TAF X
Caixa de transferência		Castrol Dynadrive
		Castrol TAF X
Diferencial, quando separado da transmissão	Convencional	Castrol Dynadrive
		Castrol Syntrax Universal
		Castrol SAF XO
	Autoblocante	Castrol SAF XJ
Rolamento de cubos de roda		Castrol EPL 2
Freio e embreagem		Castrol Response DOT 4
Direção hidráulica		Castrol TQD
Pontos de engraxamento		Castrol LM 2

*** Recomendado para Condições Severas de Uso:**

- Uso em áreas de muito pó, faixas litorâneas ou de água salgada;
- Uso em estradas sem cobertura asfáltica ou com asfalto mal conservado;
- Uso em condições fora-de-estrada, terrenos montanhosos ou submersos;
- Uso prolongado em marcha lenta (mais de 50% do tempo) – trânsito urbano intenso;
- Uso comercial (táxi, lotação, fretes em geral etc.);
- Uso em trajetos curtos, onde o motor não atinge a temperatura ideal de trabalho;
- Uso em velocidades iguais ou superiores a 120 km/h em mais de 50% do tempo;
- Utilizar freqüentemente o veículo com reboque ou carregado;
- Uso em regiões de temperaturas extremas (abaixo de 0 °C ou acima de 30 °C).

** **TQ-MSP3** é o único produto aprovado pela MITSUBISHI para a utilização indicada. A utilização de outro produto pode causar **danos à transmissão automática**.

Para o modelo **Outlander**, é mandatória a utilização do lubrificante DIA QUEEN ATF-J2.

Observação:
Intervalos de troca de lubrificantes e outras informações de serviço são conforme Livrete de Bordo.

Índice alfabético

A

Abastecendo o veículo 23
Acendedor de cigarros 152
Acessórios 12
Airbag - Sistema de Segurança
Suplementar (SRS) 64, 67
Airbag do motorista e passageiro dianteiro .. 68
Airbags laterais 73
Acionamento dos airbags laterais 74
Ajuste da direção e do fluxo de ar 134
Alavanca do controle do piloto automático. 128
Alavanca dos indicadores de direção 96
Amaciamento – Recomendações 107
AntenaAntena de teto 148
Apoios para cabeça 48
Ar-condicionado automático 142
Ar-condicionado manual 137
Ar-condicionado 106

B

Bagageiro de teto 13
Banco dianteiro 43
Banco traseiro 46
Bancos aquecidos 45
Bancos 42
Bateria 202
Buzina 104

C

Caixa de fusíveis 214
Calotas 186
Capacidades 240
Capô 195
Carga 106
Catalisador 194
Chaves 26
Cintos de segurança 53
Cinzeiros 150
Consumo de combustível 239
Cuidados com o veículo 164

D

Descansa-braço 45, 47
Desembaçador do vidro traseiro 103
Desembaçar o pára-brisa
e vidros das portas 141
Recomendações sobre lubrificante e
refrigerante do ar-condicionado 147
Desempenho 235
Dimensões 234
Direção econômica 106
Direção hidráulica 126
Direção, álcool e medicamentos 17
Dirigindo através de trecho com água 120
Dirigindo em rodovias com areia ou lama .. 120
Dirigindo em rodovias com neve ou gelo ... 119
Display múltiplo central 82
Display – Mudança de modo 83

E

Emissões 22
Entradas de ar 213
Equipamento adicional 213
Espelho de cortesia 149
Espelho retrovisor interno 111
Espelhos retrovisores externos 112
Estacionamento 109
Etiqueta de advertência 78
Extintor de incêndio 192

F

Faróis 93
Farol de neblina dianteiro 98
Ferramentas 177
Fluido da direção hidráulica 201
Fluido de freio/Fluido de embreagem 201
Freio de estacionamento 108
Freios 122
Funcionamento sob condições adversas ... 191
Fusíveis 214

G

Ganchos para bagagem 162
Gravação nos vidros 21

H

Hodômetro parcial 83
Hodômetro 83

I

Ignição 113
Imobilizador eletrônico (Sistema
de partida antifurto) 26
Indicador da temperatura da água 87
Indicador de combustível 86
Instrumentos 80
Instrumentos e Controles – Vista Geral 6

Interruptor combinado dos faróis e comutador do farol alto/baixo 93
Interruptor das luzes de advertência 97
Interruptor de degelo do pára-brisa 102
Interruptor de elevação dos faróis 95
Interruptor do lavador do farol 102

L

Lâmpadas 218
Lampejador de farol 94
Lavador do pára-brisa 101
Limpador e lavador do pára-brisa 99
Limpador e lavador do vidro traseiro 101
Limpeza externa do veículo 166
Limpeza interna do veículo 164
Líquido de arrefecimento 199
Líquido lavador 200
Luz de advertência de combustível baixo 87
Luz de advertência do ABS 125
Luz de advertência do SRS 57, 77
Luz de neblina traseira 98
Luz indicadora “CRUISE” (Piloto Automático) 127
Luz interna 230
Luzes da placa de licença 229
Luzes de advertência 89
Luzes de leitura 154, 231
Luzes indicadoras e de advertência 88
Luzes indicadoras 89
Luzes internas 154
Luzes traseiras combinadas 228

M

Macaco 177
Manutenção do sistema SRS 78
Manutenção geral 212
Marcha lenta 106
Mecanismo de destravamento sensível a impactos 30
Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível 12
Motor superaquecido 175
Motor 236

N

Nível de ruído 22
Número do Chassi 18
Número do motor 18
Número de identificação do veículo (VIN) 19
Número de identificação da carroceria 19

O

Óleo do motor 197
Outras especificações 238

P

Palhetas do limpador 209
Palhetas do limpador do vidro traseiro 211
Pára-sóis 149
Partida 106, 115
Partida de emergência 172
Pastilhas e lonas do freio 123
Peças Genuínas 16
Pesos 235
Piloto automático 127
Plaqueta de identificação do veículo 18
Pneus 204
Pressão dos pneus 22, 204
Rodízio dos pneus 206
Troca de pneus e rodas 206
Porta do motorista com o botão-trava interno 31
Porta-copo 158
Porta-documentos 149
Porta-luvas 156
Porta-malas – Cobertura 160
Porta-objetos inferior 157
Porta-objetos no assoalho do porta-malas. 158
Porta-objetos no console do assoalho 156
Porta-objetos pessoais 157
Porta-objetos superior 157
Porta-objetos 155
Portas dianteiras com chave 31
Portas 29
Protetor solar 39, 40
Purificador de ar (com função desodorizante) 148

R

Reabastecimento 24
Reboque de trailer 14
Reboque 122, 187
Relógio 153
Reostato (controle de iluminação do painel de instrumentos) 99
Reservatório de combustível 23
Revisão 194

Roda sobressalente..... 180
Rodas e pneus 237

S

Segurança para crianças..... 58, 31
Segurança para mulheres grávidas..... 56
Seleção de combustível 23
Sistema de abertura sem a chave..... 27
Sistema de freios antiblocantes (ABS)..... 124
Sistema elétrico..... 237
Sistema limitador de força..... 57
Sistema pré-tensionador e sistema limitador de força do cinto de segurança 56
Soquete traseiro para acessórios..... 153
Substituição de lâmpadas 218
Sugestões ao dirigir..... 16

T

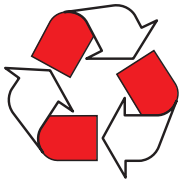
Tacômetro..... 81
Tampa traseira..... 32
Teto de vidro..... 40
Teto solar e teto de vidro 38
Tração integral nas 4 rodas..... 118
Transmissão Manual 117
Transmissão..... 236
Transporte de cargas 13
Travamento central das portas..... 30
Troca de marcha 106, 117

V

Vedação..... 213
Velocímetro..... 81
Ventilação..... 134
Vidro elétrico..... 34
Volante da direção – Regulagem da altura 110
Volante de direção – Trava..... 115

MITSUBISHI Motors Corporation
Impresso no Brasil / Printed in Brazil
1ª edição – 07/2006 / 1st edition – 07/2006
CWPA0349

Não é permitida a impressão, reprodução ou tradução deste Manual, total ou parcialmente, sem a autorização por escrito da MMC Automotores do Brasil Ltda. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.



A MMC Automotores do Brasil Ltda., importadora e fabricante dos veículos Mitsubishi, reafirma seu compromisso de respeito ao meio ambiente. Para preservar os recursos naturais, a MMC transforma os resíduos industriais gerados em sua fábrica em matéria-prima reutilizável, o que permite a impressão total deste manual em papel reciclado.

O respeito ao meio ambiente em sua fábrica de Catalão, em Goiás, fez a MMC Automotores do Brasil Ltda. receber o “1º Prêmio de Gestão Ambiental do Estado de Goiás”.



BEST SERVICE

Quality Service for Top Performance



Genuine Quality

Top Quality for Top Performance

Genuine Parts



SAC MITSUBISHI

Serviço de Atendimento ao Cliente
0800-702-0404

Você sugere e a Mitsubishi melhora